BGA 100

STIHL



2 - 14	Gebrauchsanleitung
14 - 26	Instruction Manual
26 - 39	Manual de instrucciones
39 - 50	Skötselanvisning
50 - 62	Käyttöohje
62 - 74	Betjeningsvejledning
74 - 86	Bruksanvisning
86 - 98	Návod k použití
98 - 111	Használati utasítás
111 - 123	Instruções de serviço
123 - 137	Инструкция по эксплуатации
137 - 150	Instrukcja użytkowania
150 - 165	Ръководство за употреба
165 - 177	Instrucțiuni de utilizare





Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
2 Übersicht....2
3 Sicherheitshinweise....3
4 Blasgerät einsatzbereit machen....6
5 Blasgerät zusammenbauen....7
6 Blasgerät für den Benutzer einstellen....7
7 Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen....9
8 Blasgerät einschalten und ausschalten....10
9 Blasgerät prüfen....10
10 Mit dem Blasgerät arbeiten....10
11 Nach dem Arbeiten....11
12 Transportieren....11
13 Aufbewahren....11
14 Reinigen....12
15 Warten und Reparieren....12
16 Störungen beheben....12
17 Technische Daten....13
18 Ersatzteile und Zubehör....13
19 Entsorgen....14
20 EU-Konformität....14
21 Anschriften....14

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN, VERSTEHEN UND AUFBEWAHREN.

1 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

1.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - – Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR
  - – Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“
  - – Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
  - – Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

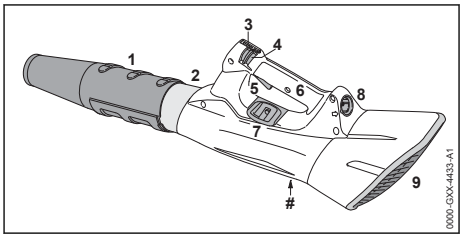
- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

1.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

2 Übersicht

2.1 Blasgerät



1 Düse
Die Düse führt und bündelt den Luftstrom.

2 Blasrohr
Das Blasrohr führt den Luftstrom.

3 LEDs
Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.

4 Rasthebel
Der Rasthebel entsperrt den Schalthebel. Der Rasthebel dient zum Einstellen der Leistungsstufe.

5 Schalthebel
Der Schalthebel schaltet das Blasgerät ein und aus.

6 Bedienungsgriff
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Führen und Tragen des Blasgeräts.

7 Tragöse
Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

8 Buchse
Die Buchse dient zum Einstecken des Steckers der Anschlussleitung.

9 Schutzgitter
Das Schutzgitter schützt den Benutzer vor sich bewegenden Teilen im Blasgerät.

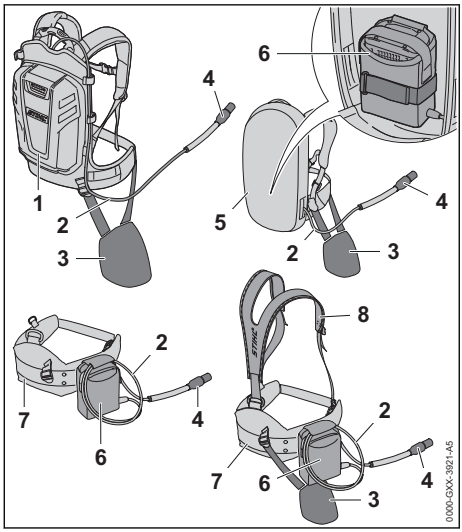
Original-Gebrauchsanleitung
0000007936_018_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C. VA3.E26.

 # Leistungsschild mit Maschinennummer

2.2 Tragsysteme



1 Akku STIHL AR
Der Akku STIHL AR kann das Blasgerät mit Energie versorgen.

2 Anschlussleitung
Die Anschlussleitung verbindet das Blasgerät mit dem Akku oder der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung".

3 Anlagepolster
Das Anlagepolster dient zum Befestigen des Blasgeräts am Akku STIHL AR oder dem Tragsystem mit eingebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung.

4 Stecker der Anschlussleitung
Der Stecker der Anschlussleitung verbindet das Blasgerät mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung" oder einem Akku STIHL AR.

5 Tragsystem mit eingebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung"
Das Tragsystem kann das Blasgerät mit Energie versorgen.

6 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung"
Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung" kann das Blasgerät mit Energie versorgen.

7 Einschultergurt
Der Einschultergurt dient zum Tragen des Blasgeräts.

8 Akku-Gürtel mit angebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung"
Der Akku-Gürtel kann das Blasgerät mit Energie versorgen.

2.3 Symbole

Die Symbole können auf dem Blasgerät sein und bedeuten Folgendes:

Der Rasthebel entsperrt in dieser Position den Schalthebel.

Der Rasthebel sperrt in dieser Position den Schalthebel.

L_{WA} Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

3 Sicherheitshinweise

3.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Blasgerät bedeuten Folgendes:

Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

Schutzbrille tragen.

Lange Haare so sichern, dass sie nicht in das Blasgerät hineingezogen werden können.

Stecker der Anschlussleitung während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Reinigung, Wartung oder Reparatur aus der Buchse ziehen.



Sicherheitsabstand einhalten.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Blasgerät STIHL BGA 100 dient zum Blasen von Laub, Gras, Papier und ähnlichen Materialien.

Das Blasgerät kann bei Regen verwendet werden.

Dieses Blasgerät wird von einem Akku STIHL AP zusammen mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder einem Akku STIHL AR mit Energie versorgt.

⚠ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für das Blasgerät freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Blasgerät mit einem Akku STIHL AP zusammen mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder einem Akku STIHL AR verwenden.
- Falls das Blasgerät oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Blasgerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Akku so verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR beschrieben ist.

3.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Blasgeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls das Blasgerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    - – Der Benutzer ist ausgeruht.
    - – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, das Blasgerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
    - – Der Benutzer kann die Gefahren des Blasgeräts erkennen und einschätzen.
    - – Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
    - – Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Blasgerät arbeitet.
    - – Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in das Blasgerät hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
  - ► Eine lange Hose tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ► Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Blasgerät verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

3.5 Arbeitsbereich und Umgebung

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Blasgeräts und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Einen Abstand von 5 m zu Gegenständen einhalten.
  - ► Blasgerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Blasgerät spielen können.
- Elektrische Bauteile des Blasgeräts können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

3.6 Sicherheitsgerechter Zustand

Das Blasgerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

– Das Blasgerät ist unbeschädigt.
– Das Blasgerät ist sauber.
– Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
– Original STIHL Zubehör für dieses Blasgerät ist angebaut.
– Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten Blasgerät arbeiten.
  - ► Falls das Blasgerät verschmutzt ist: Blasgerät reinigen.
  - ► Blasgerät nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer für dieses Blasgerät passenden Düse.
  - ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Blasgerät arbeiten.
  - ► Original STIHL Zubehör für dieses Blasgerät anbauen.
  - ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Blasgeräts stecken.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.7 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Blasgerät arbeiten.
  - ► Blasgerät alleine bedienen.
  - ► Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
  - ► In Windrichtung blasen.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen und Tiere können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in Richtung von Personen, Tieren und Gegenständen blasen.
- Falls sich das Blasgerät während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann das Blasgerät in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch das Blasgerät entstehen.
  - ► Arbeitspausen machen.
  - ► Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Durch aufgewirbelten Staub kann sich das Blasgerät elektrostatisch aufladen. Unter bestimmten Umgebungsbedingungen (z.B. trockene Umgebung), kann sich das Blasgerät

schlagartig entladen und Funken können entstehen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

3.8 Transportieren

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann das Blasgerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
  - ► Blasgerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

3.9 Aufbewahren

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Blasgeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
  - ► Blasgerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Blasgerät und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Das Blasgerät kann beschädigt werden.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
  - ► Blasgerät sauber und trocken aufbewahren.

3.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Stecker der Anschlussleitung eingesteckt ist, kann das Blasgerät unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können das Blasgerät beschädigen. Falls das Blasgerät nicht so gereinigt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Blasgerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Blasgerät nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Blasgerät nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls das Blasgerät gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4 Blasgerät einsatzbereit machen

4.1 Blasgerät einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Blasgerät, 🕮 3.6.
  - – Akku, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder wie in der Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist.
- ► Akku so prüfen, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder in der Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist.
- ► Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ► Blasgerät reinigen, 🕮 14.
- ► Düse einstellen, 🕮 5.1.
- ► Akku STIHL AR, Tragsystem oder „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anlegen und einstellen, 🕮 6.

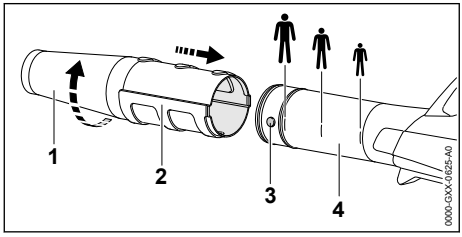
- ► Bedienungselemente prüfen, 🕮 9.1.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Blasgerät zusammenbauen

5.1 Düse anbauen, verstellen und abbauen

Die Düse kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers in 3 Positionen an das Blasrohr angebaut werden. Die Positionen sind am Blasrohr markiert.

- ► Blasgerät ausschalten und Stecker der Anschlussleitung herausziehen.



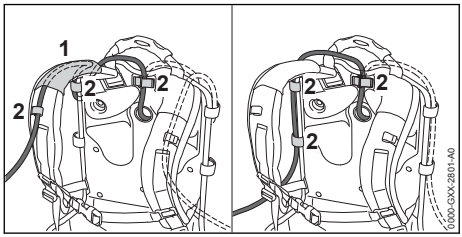
- ► Zapfen (3) und Nut (2) auf gleiche Höhe bringen.
- ► Düse (1) bis zur gewünschten Position auf das Blasrohr (4) schieben.
- ► Düse (1) so lange drehen, bis sie einrastet.

6 Blasgerät für den Benutzer einstellen

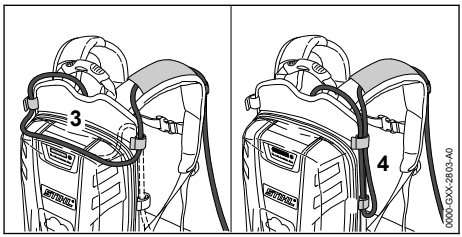
6.1 Verwendung mit Akku STIHL AR

6.1.1 Anschlussleitung verlegen und einstellen

Die Anschlussleitung muss abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Anwendung verlegt und eingestellt werden.



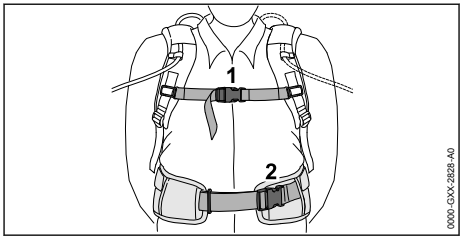
- ► Anschlussleitung durch die Führung (1) am Traggurt und die Schnallen (2) oder seitlich an der Rückenplatte mit den Schnallen (2) befestigen.



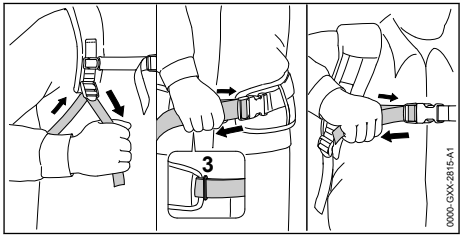
- ► Falls die Anschlussleitung zu lang ist: Länge der Anschlussleitung über eine Schlaufe auf dem Akku (3) oder eine seitliche Schlaufe (4) einstellen.
- ► Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist, nicht geknickt wird und das Arbeiten nicht behindert.

6.1.2 Tragsystem anlegen und einstellen

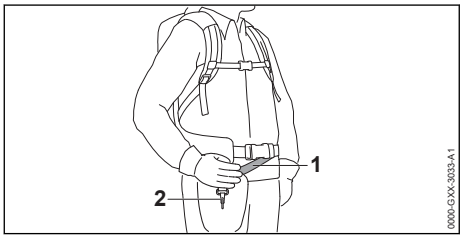
- ► Akku auf den Rücken setzen.



- ► Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
- ► Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



- ► Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
- ► Gurtende des Hüftgurts durch die Öse (3) fädeln.
- ► Anlagepolster so anbauen, wie es im Beilageblatt des Anlagepolsters beschrieben ist.

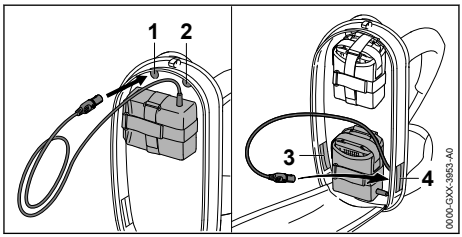


► Traggurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

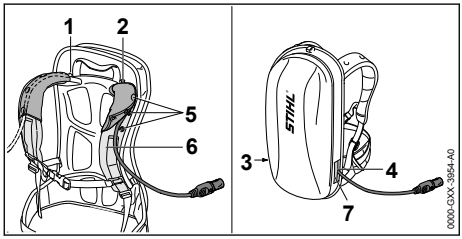
6.2 Verwendung mit Tragsystem

6.2.1 Anschlussleitung verlegen und einstellen

Die Anschlussleitung muss abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Anwendung verlegt und eingestellt werden.



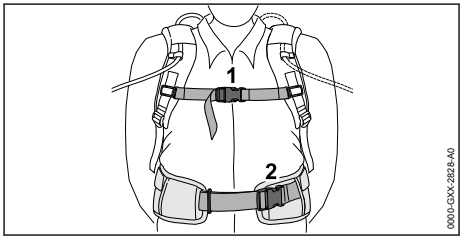
Die Anschlussleitung kann durch folgende Öffnungen geführt werden:
– die obere linke Öffnung (1)
– die obere rechte Öffnung (2)
– die untere linke Öffnung (3)
– die untere rechte Öffnung (4)



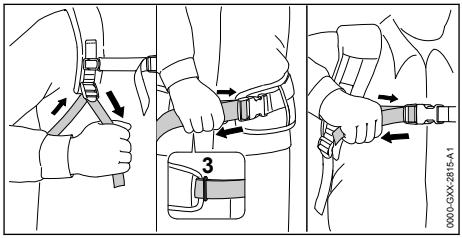
► Falls die Anschlussleitung durch die obere linke Öffnung (1) oder die obere rechte Öffnung (2) geführt wird:
  ► Druckknöpfe (5) öffnen.
  ► Anschlussleitung über den Schultergurt (6) führen.
  ► Druckknöpfe (5) schließen.
► Falls die Anschlussleitung durch die untere linke Öffnung (3) oder die untere rechte Öffnung (4) geführt wird: Verwendete Öffnung (3 oder 4) mit dem Klettverschluss (7) verschließen.
► Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist, nicht geknickt wird und das Arbeiten nicht behindert.

6.2.2 Tragsystem anlegen und einstellen

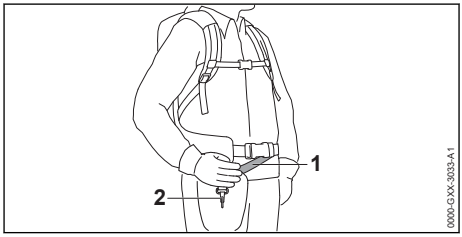
► Akku auf den Rücken setzen.



► Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
► Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



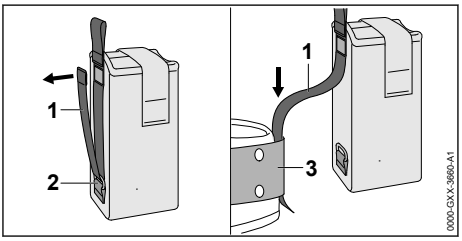
► Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
► Gurtende des Hüftgurts durch die Öse (3) fädeln.
► Anlagepolster so anbauen, wie es im Beilageblatt des Anlagepolsters beschrieben ist.



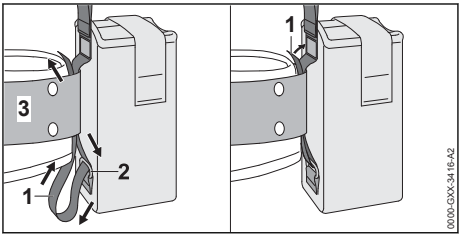
► Traggurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

6.3 Verwendung mit „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“

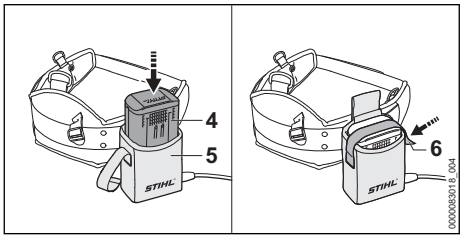
6.3.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen



- Klettverschluss am Gurt (1) öffnen und den Gurt (1) aus der Öse (2) ziehen.
- Gurt (1) durch den Gürtel (3) führen.



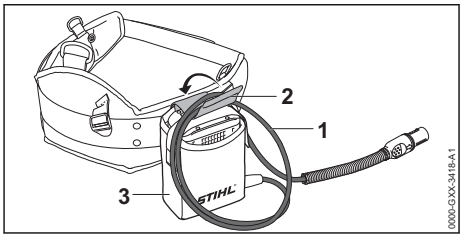
- Gurt (1) durch die Öse (2) und den Gürtel (3) zurückführen.
- Klettverschluss am Gurt (1) schließen.



- Akku (4) bis zum Anschlag in die Gürteltasche (5) drücken.
  Ein kurzer Signalton ertönt.
- Akku (4) mit dem Klettverschluss (6) sichern.

6.3.2 Anschlussleitung einstellen

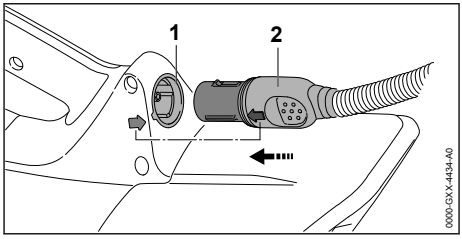
Die Anschlussleitung muss abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Anwendung eingestellt werden.



- Falls die Anschlussleitung zu lang ist: Länge der Anschlussleitung über eine Schlaufe (1) einstellen und mit der Schnalle (2) an der Gürteltasche (3) befestigen.
- Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist, nicht geknickt wird und das Arbeiten nicht behindert.

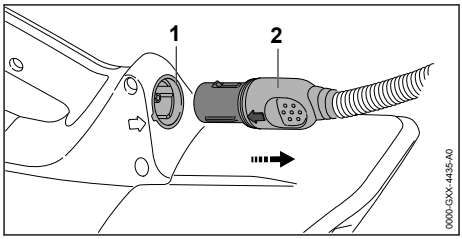
7 Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen

7.1 Stecker der Anschlussleitung einstecken



- Stecker (2) der Anschlussleitung so ausrichten, dass der Pfeil am Stecker (2) der Anschlussleitung auf den Pfeil an der Buchse (1) zeigt.
- Stecker (2) der Anschlussleitung in die Buchse (1) stecken.
  Der Stecker (2) der Anschlussleitung rastet ein.

7.2 Stecker der Anschlussleitung herausziehen

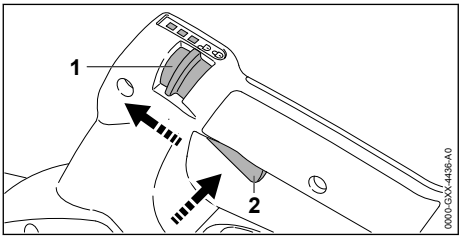


- Stecker (2) der Anschlussleitung mit der Hand greifen.
- Stecker (2) der Anschlussleitung aus der Buchse (1) ziehen.

8 Blasgerät einschalten und ausschalten

8.1 Blasgerät einschalten

- Blasgerät mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.



- Rasthebel (1) mit dem Daumen in die Position schieben.
- Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
  Das Blasgerät beschleunigt und Luft strömt aus der Düse.

Je weiter der Schalthebel (2) gedrückt ist, umso mehr Luft strömt aus der Düse.

8.2 Blasgerät ausschalten

- Schalthebel loslassen.
  Luft strömt nicht mehr aus der Düse.
- Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Das Blasgerät ist defekt.
- Rasthebel in die Position schieben.

9 Blasgerät prüfen

9.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebel

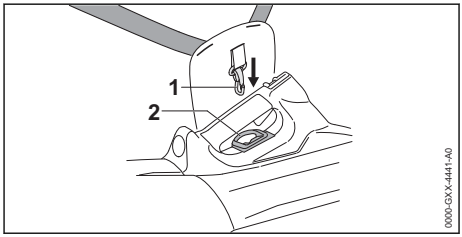
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Rasthebel in die Position schieben.
- Versuchen, den Schalthebel zu drücken.
- Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Rasthebel ist defekt.
- Rasthebel in die Position schieben.
- Schalthebel drücken und loslassen.
- Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schalthebel ist defekt.

Blasgerät einschalten

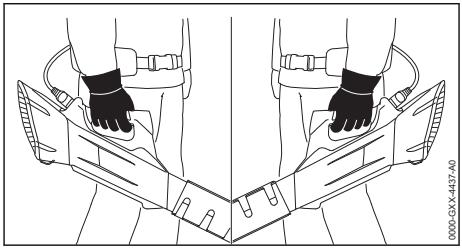
- Stecker der Anschlussleitung einstecken.
- Rasthebel in die Position schieben.
- Schalthebel drücken und gedrückt halten.
  Luft strömt aus der Düse.
- Falls 3 LEDs am Akku rot blinken: Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Im Blasgerät besteht eine Störung.
- Schalthebel loslassen.
  Luft strömt nicht mehr aus der Düse.
- Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Das Blasgerät ist defekt.

10 Mit dem Blasgerät arbeiten

10.1 Blasgerät halten und führen



- Falls ein Akku STIHL AR oder das Tragsystem zusammen mit dem Anlagepolster verwendet wird: Tragöse (2) in den Karabinerhaken (1) einhängen.



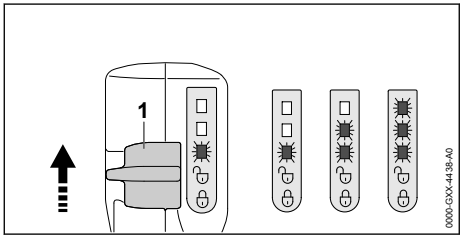
- Blasgerät mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten und führen, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.

10.2 Leistungsstufe einstellen

Abhängig von der Anwendung können 3 Leistungsstufen eingestellt werden. Die LEDs zeigen

die eingestellte Leistungsstufe an. Je höher die Leistungsstufe, umso mehr Luft kann aus der Düse strömen.

Die eingestellte Leistungsstufe beeinflusst die Akkulaufzeit. Je niedriger die Leistungsstufe, umso länger ist die Akkulaufzeit.

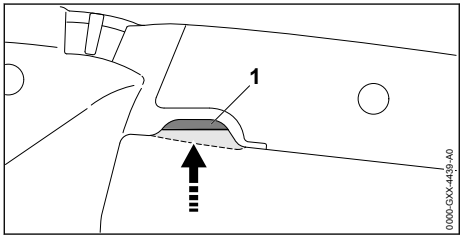


- Rasthebel (1) mit dem Daumen in die Position schieben.
  Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.
- Rasthebel (1) nach vorne drücken, kurz halten und zurück federn lassen.
  Die nächste Leistungsstufe ist eingestellt. Nach der dritten Leistungsstufe folgt wieder die erste Leistungsstufe.
- Rasthebel (1) so oft nach vorne drücken und zurück federn lassen, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

10.3 Boost-Funktion aktivieren

Unabhängig von der eingestellten Leistungsstufe kann die Boost-Funktion aktiviert werden. Wenn die Boost-Funktion aktiviert ist, bläst das Blasgerät mit maximaler Leistung.

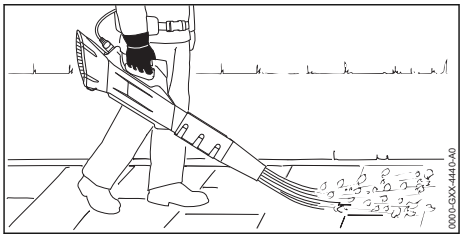
Die Boost-Funktion beeinflusst die Akkulaufzeit. Je länger die Boost-Funktion aktiviert ist, umso kürzer ist die Akkulaufzeit.



- Schalthebel (1) überdrücken und gedrückt halten.
  Die LEDs blinken nacheinander auf. Die Boost-Funktion ist aktiviert.

Wenn der Schalthebel (1) losgelassen wird, ist die Boost-Funktion deaktiviert. Die zuletzt verwendete Leistungsstufe ist wieder eingestellt.

10.4 Blasen



- Düse auf den Boden richten.
- Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

- Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Falls das Blasgerät nass ist: Blasgerät trocknen lassen.
- Blasgerät reinigen.

12 Transportieren

12.1 Blasgerät transportieren

- Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

Blasgerät tragen

- Blasgerät mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

Blasgerät in einem Fahrzeug transportieren

- Blasgerät so sichern, dass das Blasgerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

13 Aufbewahren

13.1 Blasgerät aufbewahren

- Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Blasgerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  – Das Blasgerät kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  – Das Blasgerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  – Das Blasgerät ist sauber und trocken.

14 Reinigen

14.1 Blasgerät reinigen

- ► Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position 🔒 schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ► Blasgerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ► Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ► Schutzgitter mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

15 Warten und Reparieren

15.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Jährlich

- ► Blasgerät von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

15.2 Blasgerät warten und reparieren

Der Benutzer kann das Blasgerät nicht selbst warten und nicht reparieren.

- ► Falls das Blasgerät gewartet werden muss oder defekt oder beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

16 Störungen beheben

16.1 Störungen des Blasgeräts und des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Das Blasgerät läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	Im Blasgerät besteht eine Störung.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken ► Blasgerät einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Das Blasgerät ist zu warm.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen. ► Blasgerät abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken. ► Blasgerät einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Blasgerät und dem Akku ist unterbrochen.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken. ► Falls weiterhin das Blasgerät beim Einschalten nicht anläuft: Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist.
		Das Blasgerät oder der Akku sind feucht.	► Blasgerät oder Akku trocknen lassen.
Das Blasgerät schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Das Blasgerät ist zu warm.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen. ► Blasgerät abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	► Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
			► Falls weiterhin das Blasgerät im Betrieb abschaltet: Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist. ► Blasgerät einschalten.
Die Betriebszeit des Blasgeräts ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.

17 Technische Daten

17.1 Blasgerät STIHL BGA 100

– Zulässige Akkus:
  • STIHL AR
  • STIHL AP zusammen mit „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung
– Luftgeschwindigkeit mit angebauter Düse: 63 m/s
– Gewicht: 2,5 kg

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

17.2 Schallwerte und Vibrationswerte

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 50636-2-100: 80 dB(A), Unsicherheit K_{pA}: 2 dB(A)
– Schallleistungspegel L_{wA} gemessen nach EN 50636-2-100: 90 dB(A), Unsicherheit K_{WA}: 2 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel L_{WAd} gemessen nach 2000/14/EG: 90 dB(A).
– Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 50636-2-100, Bedienungsgriff: < 2,5 m/s², Unsicherheit K_a: 2,0 m/s²
– Vibrationswert p_F ermittelt nach EN ISO 5349-3:
  – Bedienungsgriff: 30 m/s², Unsicherheit K_p: 6 m/s²

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

17.3 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

18 Ersatzteile und Zubehör

18.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

19 Entsorgen

19.1 Blasgerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ► STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ► Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

20 EU-Konformität

Die EU-Konformitätserklärung ist unter stihl.link/compliance verfügbar.

Ein Formular zur Meldung von Security-Schwachstellen und weitere Informationen sind unter vdp.stihl.com verfügbar.

21 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

Contents

1 Guide to Using this Manual....14
2 Overview....15
3 Safety Precautions....16
4 Preparing the Blower for Operation....19
5 Assembling the Blower....19
6 Adjusting Blower for User....19
7 Inserting and Removing Connecting Cable Plug....21
8 Switching the Blower On/Off....22
9 Checking the Blower....22
10 Operating the Blower....22
11 After Finishing Work....23
12 Transporting....23
13 Storing....24
14 Cleaning....24
15 Maintenance and Repairs....24
16 Troubleshooting....24
17 Specifications....25
18 Spare Parts and Accessories....25
19 Disposal....26
20 EU conformity....26
21 Addresses....26

IMPORTANT! READ AND UNDERSTAND BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

1 Guide to Using this Manual

1.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- ► In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
  - – User Manual for STIHL AR battery
  - – User Manual for "AP belt bag with connecting cable"
  - – Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
  - – User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
  - – Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Symbols used with warnings in the text

⚠ WARNING

- ■ This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
  - ► The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- ■ This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
  - ► The measures indicated can avoid damage to property.

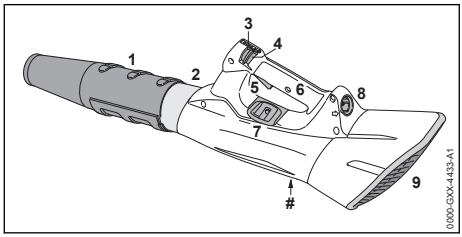
Translation of Original Instruction Manual
0000007936_018_GB
Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C. VA3.E26.

1.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

2 Overview

2.1 Blower



1 Nozzle
The nozzle directs and concentrates the air stream.

2 Blower tube
The blower tube directs the air stream.

3 LEDs
The LEDs indicate the selected power level.

4 Retaining latch
The retaining latch unlocks the trigger. It is also used to select the power level.

5 Trigger
The trigger switches the blower on and off.

6 Control handle
The control handle is used to operate, control and carry the blower.

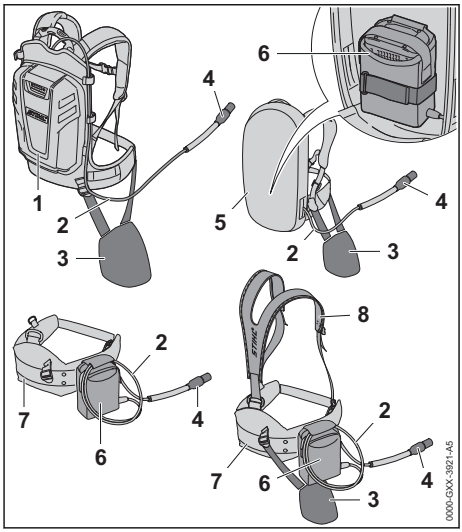
7 Carrying ring
The carrying ring is used for attaching the carrying system.

8 Socket
The socket is used to plug in the connecting cable plug.

9 Shield
The shield protects the user from moving parts inside the blower.

 # Rating plate with serial number

2.2 Carrying systems



1 STIHL AR battery
The STIHL AR battery supplies power to the blower.

2 Connecting cable
The connecting cable connects the blower to the battery or to the AP belt bag with connecting cable.

3 Support cushion
The support cushion serves to secure the blower to the STIHL AR battery or the carrying system with integrated AP belt bag with connecting cable.

4 Connecting cable plug
The connecting cable plug connects the blower to the AP belt bag with connecting cable or a STIHL AR battery.

5 Carrying system with integrated AP belt bag with connecting cable
The carrying system supplies power to the blower.

6 AP belt bag with connecting cable
The AP belt bag with connecting cable supplies power to the blower.

7 Shoulder strap
The shoulder strap is used to carry the blower.

8 The battery belt with integrated AP belt bag with connecting cable
The battery belt supplies power to the blower.

2.3 Symbols

Meanings of symbols that may be on the blower:

Retaining latch unlocks the trigger in this position.

Retaining latch locks the trigger in this position.

L_{WA} Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in order to make sound emissions of products comparable.

Do not dispose of the product with your household waste.

3 Safety Precautions

3.1 Warning Signs

Meanings of warning signs on the blower:

Observe safety notices and take the necessary precautions.

Read, understand and save the instruction manual.

Wear safety glasses.

Confine long hair so that it cannot be sucked into the blower.

Disconnect connecting cable plug from socket during work breaks, transport, storage, maintenance and repairs.



Maintain safe distance.

3.2 Intended Use

The STIHL BGA 100 blower is designed for blow-sweeping leaves, grass, paper and similar matter.

The blower may be used in the rain.

Power to this blower is supplied by a STIHL AP battery in combination with the “AP belt bag with connecting cable” or a STIHL AR battery.

⚠ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the blower by STIHL may cause a fire or explosion. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Use the blower with a STIHL AP battery in combination with the “AP belt bag with connecting cable” or an STIHL AR battery.
- Using the blower or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Use the blower as described in this instruction manual.
  - ► Use the battery as described in the instruction manual for the “AP belt bag with connecting cable” or the STIHL AR battery.

3.3 The Operator

⚠ WARNING

- Users who have had no instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the blower. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.
  - ► Read, understand and save the instruction manual.
  - ► If you pass the blower on to another person: Always give them the instruction manual.
  - ► Make sure the user meets the following requirements:
    - – The user must be rested.
    - – The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the blower. If the user’s physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.
    - – The user is able to recognize and assess the risks involved in using the blower.
    - – The user must be of legal age or is being trained in a trade under supervision in accordance with national rules and regulations.
    - – The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the blower for the first time.
    - – The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.
  - ► If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

3.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the blower while working. This may result in serious injury to the user.



  ► Tie up and secure long hair above your shoulders.

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



  ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable protective glasses tested in accordance with European standard EN 166, EN ISO 16321 or in accordance with national standards and bearing the corresponding label are available from retailers.

  ► Wear long pants.
- Dust may be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  ► If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing can snag on wood or scrub and may become caught in the blower. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
  ► Wear close-fitting clothing.
  ► Remove scarves and jewelry.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  ► Wear sturdy, closed-toed footwear with non-slip soles.

3.5 Working Area and Surroundings

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the blower and objects being thrown into the air and cannot assess them. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.



  ► Do not allow bystanders, children or animals within 5 meters of the work area.

  ► Maintain a clearance of 5 meters from objects.
  ► Do not leave the blower unattended.
  ► Ensure that children cannot play with the blower.
- Electrical components of the blower can produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
  ► Do not work in a highly flammable or explosive environment.

3.6 Safe condition

The blower is in a safe condition if the following conditions are fulfilled:
– The blower is undamaged.
– The blower is clean.
– The controls function properly and have not been modified.
– Original STIHL accessories are fitted.
– The accessories are correctly attached.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serous or fatal injury to people.
  ► Never use a damaged blower.
  ► If the blower is dirty: Clean the blower.
  ► Do not modify the blower. Exception: Mounting a nozzle approved for this blower model.
  ► If the controls do not function properly: Do not work with the blower.
  ► Fit original STIHL accessories designed for this blower model.
  ► Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  ► Do not insert objects into the openings in the blower.
  ► Replace worn or damaged labels.
  ► If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

3.7 Working

⚠ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
  ► Work calmly and methodically.
  ► If light and visibility are poor: Do not work with the blower.
  ► Do not use the blower on your own.
  ► Do not work above shoulder height.
  ► Watch out for obstacles.
  ► Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height:

Use a mobile elevating work platform or a secure scaffolding.
- ► If you start feeling fatigue: take a break.
- ► Blow in direction of the wind.

- Objects can be thrown at high speed during operation. This can result in injuries to persons and animals and damage to property.
  - ► Do not direct air blast towards people, animals or objects.
- If the blower starts behaving differently or in an unusual way while operating, the blower may be in an unsafe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Stop your work, detach the connecting cable plug from the socket and contact a STIHL authorized dealer.
- Vibrations may occur during blower operation.
  - ► Take breaks.
  - ► If signs of a circulatory disorder occur: Consult a doctor.
- The dust whipped up may cause the blower to be electrostatically charged. In certain conditions (e.g. dry environment) the blower may discharge suddenly and emit sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Do not work in a highly flammable or explosive environment.

3.8 Transporting

⚠ WARNING

- The blower can turn over or move while being transported. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.



  - ► Pull the connecting cable plug out of the socket.
  - ► Secure the blower with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

3.9 Storing

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a blower and can be seriously injured.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.



  - ► Pull the connecting cable plug out of the socket.
  - ► Store the blower out of the reach of children.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the blower and metal components. The blower may be damaged.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.



  - ► Pull the connecting cable plug out of the socket.
  - ► Store the blower in a clean and dry condition.

3.10 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING

- The blower may start unintentionally if the connecting cable plug remains inserted during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Move the retaining latch to the 🔓 position.



  - ► Pull the connecting cable plug out of the socket.
- Harsh detergents, cleaning with a water jet or sharp objects can damage the blower. If the blower is not cleaned as described in this instruction manual, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. They may cause serious injury to persons.
  - ► Clean the blower as described in this instruction manual.
- If the blower is not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may result in serous or fatal injury to people.
  - ► Do not attempt to service or repair the blower.
  - ► If the blower needs to be serviced or repaired: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

4 Preparing the Blower for Operation

4.1 Preparing the blower for operation

The following steps must be performed before commencing work:

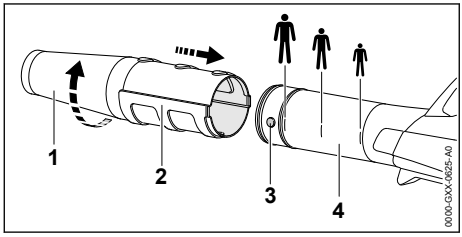
- Ensure that the following components are in a safe condition:
  - Blower, 📖 3.6.
  - Battery as described in the STIHL AR battery's instruction manual or in the user instructions for the "AP belt bag with connecting cable".
- Check the battery as described in the STIHL AR battery's instruction manual or in the user instructions for the "AP belt bag with connecting cable".
- Fully charge battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
- Clean blower, 📖 14.
- Adjust nozzle, 📖 5.1.
- Put on and adjust the STIHL AR battery, carrying system or "AP belt bag with connecting cable", 📖 6.
- Check the controls, 📖 9.1.
- If it is not possible to carry out these steps: Do not use the blower and instead contact a STIHL authorized dealer.

5 Assembling the Blower

5.1 Mounting, Adjusting and Removing the Nozzle

The nozzle can be mounted to the blower tube in three positions to suit the height and reach of the user. The positions are marked on the blower tube.

- Switch off the blower and pull out the connecting cable plug.



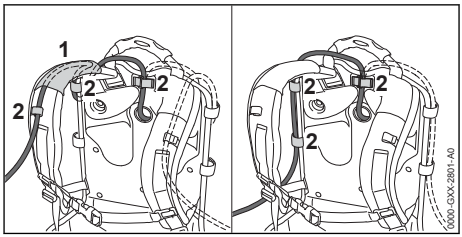
- Line up the lug (3) and the slot (2).
- Push nozzle (1) into required position on blower tube (4).
- Rotate nozzle (1) until it engages.

6 Adjusting Blower for User

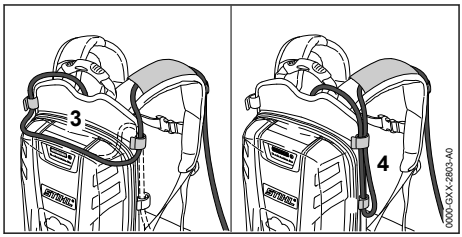
6.1 Using with STIHL AR Battery

6.1.1 Installing and adjusting the connecting cable

The connecting cable must be installed and adjusted to suit the user's size and the application.



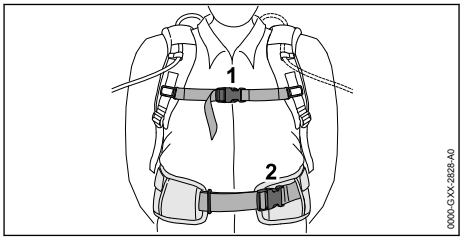
- Secure the connecting cable in position by the guide (1) on the harness and the buckles (2) or on the side of the backplate with the buckles (2).



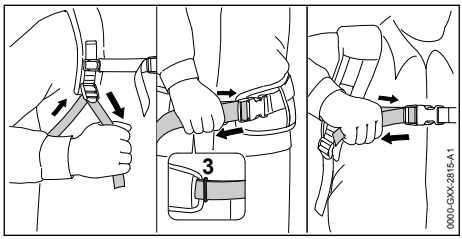
- If the connecting cable is too long: Adjust the length of the connecting cable by making a loop on the battery (3) or a loop at one side (4).
- Install the connecting cable so that it has no kinks and is as short as possible without hindering your work.

6.1.2 Fitting and Adjusting the Carrying System

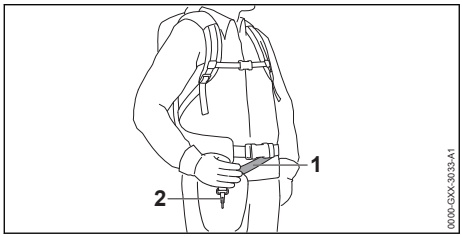
- Put the battery on your back.



- ► Close buckle (2) on the waist belt.
- ► Close buckle (1) on the chest strap.



- ► Tighten the straps until the waist belt fits snugly on your hips and the back padding is against your back.
- ► Thread the end of the waist belt through the loop (3).
- ► Fit the hip pad as described in the instructions supplied with the hip pad.

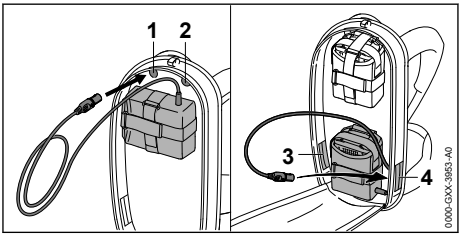


- ► Adjust the strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

6.2 Using with Carrying System

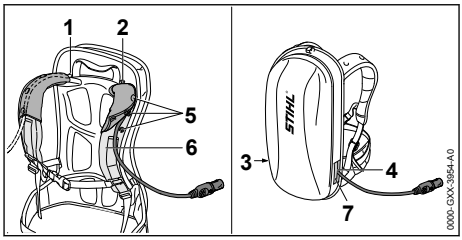
6.2.1 Installing and adjusting the connecting cable

The connecting cable must be installed and adjusted to suit the user's size and the application.



The connecting cable can be fed through the following openings:

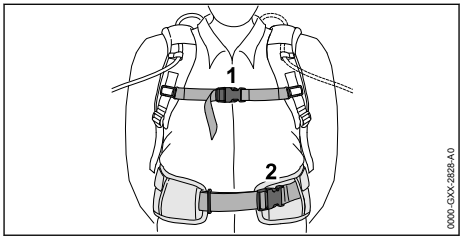
- – The upper left opening (1)
- – The upper right opening (2)
- – The lower left opening (3)
- – The lower right opening (4)



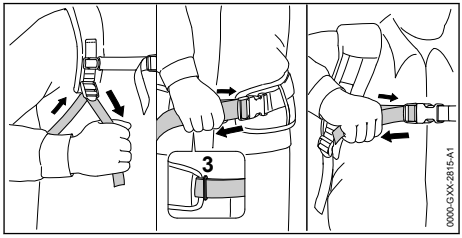
- ► If the connecting cable is fed through the upper left opening (1) or the upper right opening (2):
  - ► Open the press studs (5).
  - ► Feed the connecting cable over the shoulder strap (6).
  - ► Close the press studs (5).
- ► If the connecting cable is fed through the lower left opening (3) or the lower right opening (4): Seal the opening you use (3 or 4) with the hook and loop fastener (7).
- ► Install the connecting cable so that it has no kinks and is as short as possible without hindering your work.

6.2.2 Fitting and Adjusting the Carrying System

- ► Put the battery on your back.

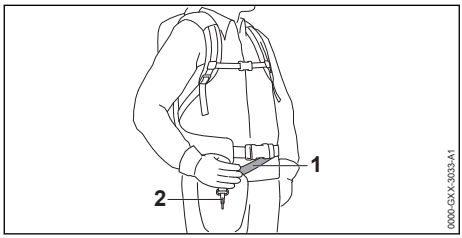


- ► Close buckle (2) on the waist belt.
- ► Close buckle (1) on the chest strap.



- ► Tighten the straps until the waist belt fits snugly on your hips and the back padding is against your back.
- ► Thread the end of the waist belt through the loop (3).

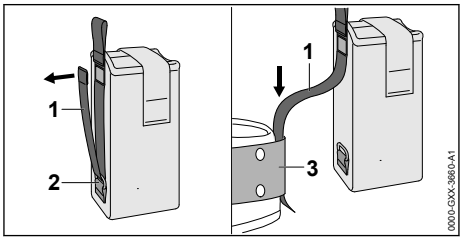
► Fit the hip pad as described in the instructions supplied with the hip pad.



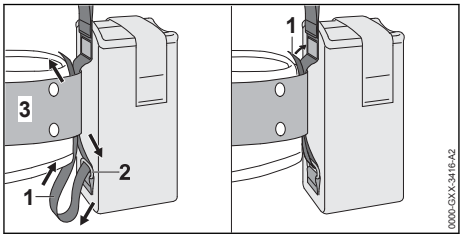
► Adjust the strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

6.3 Using with AP Belt Bag with Connecting Cable

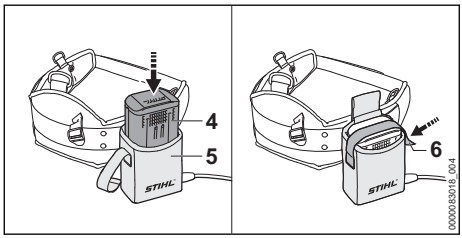
6.3.1 Attaching "AP Belt Bag with Connecting Cable"



► Open the hook and loop fastener on the strap (1) and pull the strap (1) out of the ring (2).
► Thread the strap (1) through the belt (3).



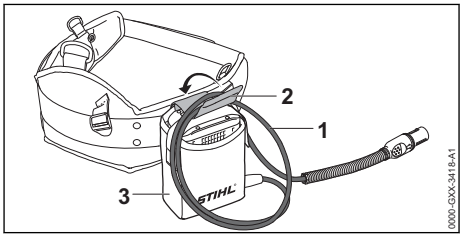
► Thread the strap (1) through the ring (2) and back through the belt (3).
► Close the hook and loop fastener (1).



► Push the battery (4) up to the limit stop into the belt bag (5).
A short beep will sound.
► Secure the battery (4) in position with the hook and loop fastener (6).

6.3.2 Adjusting the connecting cable

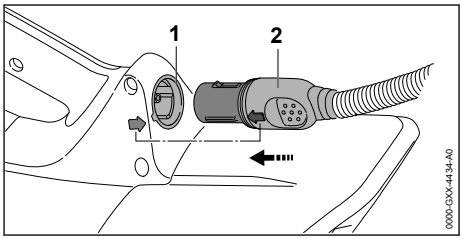
The connecting cable must be adjusted to suit the user's size and the application.



► If the connecting cable is too long: Adjust the length of the connecting cable by making a loop (1) and use the fastener (2) to attach it to the belt bag (3).
► Install the connecting cable so that it has no kinks and is as short as possible without hindering your work.

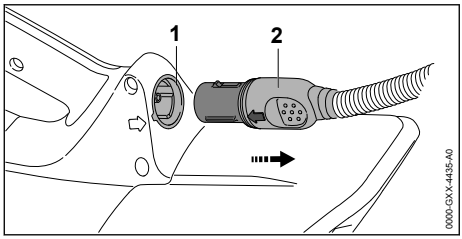
7 Inserting and Removing Connecting Cable Plug

7.1 Inserting the Connecting Cable Plug



► Hold connecting cable plug (2) so that the arrow on its side lines up with the arrow on the socket (1).
► Insert the connecting cable plug (2) in the socket (1).
The plug (2) engages in position.

7.2 Removing the Connecting Cable Plug

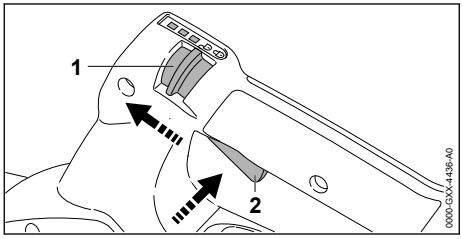


- Grip the connecting cable plug (2) with your hand.
- Pull the plug (2) out of the socket (1).

8 Switching the Blower On/Off

8.1 Switching On

- Hold the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.



- Push the retaining latch (1) with your thumb to position 🔓.
- Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there.
  The blower accelerates and air flows from the nozzle.

The air flow rate is controlled by the trigger (2).

8.2 Switching off the blower

- Release the trigger.
  Air stops flowing out of the nozzle.
- If air continues to flow from nozzle: Pull connecting cable plug out of the socket and contact your STIHL dealer for assistance.
  The blower is faulty.
- Move retaining latch to the 🔒 position.

9 Checking the Blower

9.1 Checking the Controls

Trigger

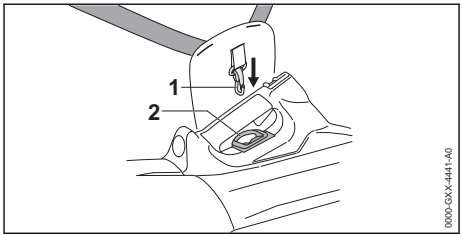
- Pull the connecting cable plug out of the socket.
- Push the retaining latch into position 🔒.
- Try to pull the trigger.
- If the trigger can be pulled: Do not use the blower and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  The retaining latch is faulty.
- Push the retaining latch into position 🔓.
- Pull the trigger and then let it go.
- If the trigger is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use the blower and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  The trigger has a malfunction.

Switching on the blower

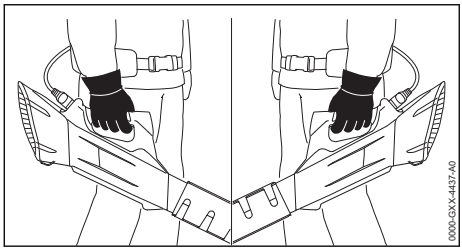
- Insert the connecting cable plug.
- Push the retaining latch into position 🔓.
- Pull the trigger and hold it there.
  Air flows from the nozzle.
- If 3 LEDs on the battery flash red: Pull connecting cable plug out of the socket and contact your STIHL dealer for assistance.
  There is a malfunction in the blower.
- Release the trigger.
  No air flows from the nozzle.
- If air continues to flow from nozzle: Pull connecting cable plug out of the socket and contact your STIHL dealer for assistance.
  Blower has a malfunction.

10 Operating the Blower

10.1 Holding and Controlling the Blower



- If you use the STIHL AR battery or the carrying system with hip padding: Connect the carrying ring (2) to the carabiner (1).

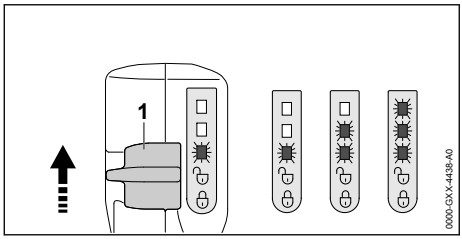


- Hold and control the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.

10.2 Setting the performance level

Depending on the application, 3 power levels can be set. The LEDs indicate the selected power level. The higher the power lever, the higher the volume of air that flows from the nozzle.

The selected power level affects the battery's runtime. The lower the power level, the longer the runtime.

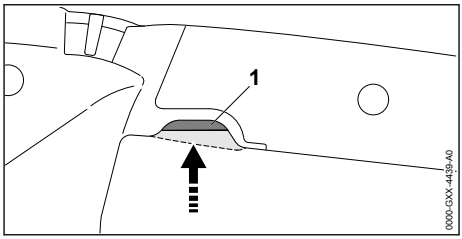


- Slide the retaining latch (1) to the position with your thumb.
  The LEDs indicate the selected power level.
- Push the retaining latch (1) forwards, hold briefly and allow it to spring back.
  This selects the next power level. After the third performance level, it starts again with the first performance level.
- Push the retaining latch (1) forwards and allow it to spring back as many times as necessary to select the required power level.

10.3 Activating the boost function

The boost function can be activated independently of the selected power level. The blower operates at maximum power when the boost function is activated.

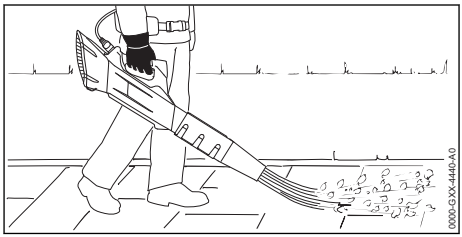
The boost function affects the battery runtime. The longer the boost function is activated, the shorter the battery runtime.



- Override the trigger (1) and hold it depressed. The LEDs flash one after the other. The boost function is activated.

The boost function is deactivated when you release the trigger (1). The previously selected power level is reset.

10.4 Blow-Sweeping



- Point the nozzle at the ground.
- Walk slowly and steadily forwards.

11 After Finishing Work

11.1 After Finishing Work

- Switch off the blower, move retaining latch to position and pull the connecting cable plug out of the socket.
- If the blower is wet: Allow the blower to dry.
- Clean the blower.

12 Transporting

12.1 Transporting the blower

- Switch off the blower, move retaining latch to position and pull the connecting cable plug out of the socket.

Carrying the blower

- Carry blower by the control handle in one hand.

Transporting the blower in a vehicle

- Secure the blower so that it cannot topple over and cannot move.

13 Storing

13.1 Storing the blower

- Switch off the blower, move retaining latch to position 🔒 and pull the connecting cable plug out of the socket.
- The blower should be stored so that the following conditions are met:
  - The blower cannot topple over and cannot move.
  - The blower must be out of the reach of children.
  - The blower must be clean and dry.

14 Cleaning

14.1 Cleaning the blower

- Switch off the blower, move retaining latch to position 🔒 and pull the connecting cable plug out of the socket.
- Clean blower with a damp cloth.
- Clean vents with a paintbrush.
- Clean the shield with a paintbrush or soft brush.

15 Maintenance and Repairs

15.1 Maintenance Intervals

The maintenance intervals are dependent on the environmental and operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Every 12 months

- Have the blower checked by a STIHL servicing dealer.

15.2 Servicing and Repairing the Blower

The blower cannot be serviced or repaired by the user.

- If your blower has a malfunction or is damaged or requires servicing: Contact your STIHL servicing dealer.

16 Troubleshooting

16.1 Troubleshooting the Blower and Battery

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
The blower does not start when switched on.	1 LED flashing green.	State of charge of the battery is too low.	► Charge battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	► Pull the connecting cable plug out of the socket. ► Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	There is an error in the blower.	► Pull connecting cable plug out of the socket and plug it in again. ► Switch on the blower. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the blower and contact your STIHL dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	The blower is too warm.	► Pull the connecting cable plug out of the socket. ► Allow the blower to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	► Pull connecting cable plug out of the socket and plug it in again. ► Switch on the blower. ► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
		No electrical contact between the blower and the battery.	► Pull connecting cable plug out of the socket and plug it in again. ► If blower still does not start when switched on: Clean contacts of connecting cable as described in the User Manual for the STIHL AR battery or the “AP belt bag with connecting cable”.

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		The blower or the battery is damp.	► Allow blower or battery to dry.
The blower switches off while in operation.	3 LEDs light up red.	The blower is too warm.	► Pull the connecting cable plug out of the socket. ► Allow the blower to cool down.
		There is an electrical error.	► Pull connecting cable plug out of the socket and plug it in again. ► If blower continues to cut out during operation: Clean contacts of connecting cable as described in the User Manual for the STIHL AR battery or the “AP belt bag with connecting cable”. ► Switch on the blower.
The blower operating time is too short.		The battery is not fully charged.	► Fully charge the battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
		The battery service life has been exceeded.	► Replace the battery.

17 Specifications

17.1 STIHL BGA 100 Blower

– Approved batteries:
  • STIHL AR
  • STIHL AP together with “AP belt bag with connecting cable”
– Air speed with nozzle mounted: 63 m/s
– Weight: 2.5 kg

For battery life see www.stihl.com/battery-life.

17.2 Sound and vibration values

STIHL recommends wearing hearing protection.
– Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 50636-2-100: 80 dB(A), uncertainty K_{pA}: 2 dB(A)
– Sound power level L_{wA} measured according to EN 50636-2-100: 90 dB(A), uncertainty K_{WA}: 2 dB(A)
– Guaranteed sound power level L_{WAd} measured according to 2000/14/EC: 90 dB(A).
– Vibration value a_{hv} measured according to EN 50636-2-100, control handle: < 2.5 m/s², uncertainty K_a: 2.0 m/s²
– Vibration value p_F determined according to EN ISO 5349-3:
  – Control handle: 30 m/s², uncertainty K_p: 6 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

18 Spare Parts and Accessories

18.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitabil-

ity of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

19 Disposal

19.1 Disposing of Blower

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with domestic waste.

20 EU conformity

The EU Declaration of Conformity is available at stihl.link/compliance.

Further information and a form for reporting security vulnerabilities are available at vdp.stihl.com.

21 Addresses

www.stihl.com

Índice

1 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación... 26
2 Sinopsis... 27
3 Indicaciones relativas a la seguridad... 28
4 Preparar el soplador para el trabajo... 31
5 Ensamblar el soplador... 31
6 Ajustar el soplador para el operario... 31
7 Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo... 34
8 Conectar y desconectar el soplador... 34
9 Comprobar el soplador... 34
10 Trabajar con el soplador... 35
11 Después del trabajo... 36
12 Transporte... 36
13 Almacenamiento... 36
14 Limpiar... 36
15 Mantenimiento y reparación... 36
16 Subsanar las perturbaciones... 37
17 Datos técnicos... 38
18 Piezas de repuesto y accesorios... 38
19 Gestión de residuos... 38
20 Conformidad con la normativa de la UE... 39
21 Direcciones... 39

IMPORTANTE: LEER, COMPRENDER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

1 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

1.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- ► Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
  - – Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR
  - – Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
  - – Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
  - – Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

⚠ ADVERTENCIA

- ■ La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- ■ La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

1.3 Símbolos en el texto

Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

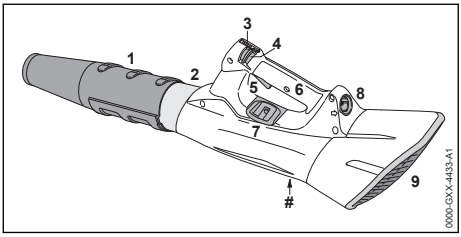
Traducción del manual de instrucciones original
0000007936_018_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C. VA3.E26.

2 Sinopsis

2.1 Soplador



1 Tobera
La tobera conduce y concentra la corriente de aire.

2 Tubo de soplado
El tubo de soplado conduce la corriente de aire.

3 LEDs
Los LEDs indican el nivel de potencia ajustado.

4 Bloqueo de seguridad
El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca de mando. El bloqueo de seguridad sirve para ajustar el escalón de potencia.

5 Palanca de mando
La palanca de mando conecta y desconecta el soplador.

6 Empuñadura de mando
La empuñadura de mando sirve para manejar, guiar y llevar el soplador.

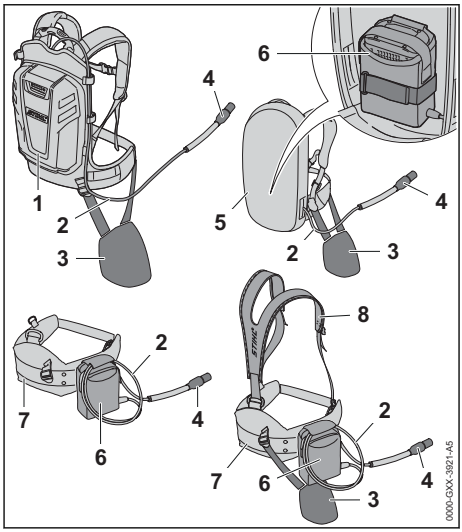
7 Argolla de porte
La argolla de porte se utiliza para enganchar el sistema de porte.

8 Hembrilla
La hembrilla sirve para insertar el enchufe del cable de conexión.

9 Rejilla protectora
La rejilla protectora protege al usuario contra las piezas en movimiento del soplador.

 # Rótulo de potencia con número de máquina

2.2 Sistemas de porte



1 Acumulador STIHL AR
El acumulador STIHL AR puede suministrar energía al soplador.

2 Cable de conexión
El cable de conexión conecta el soplador al acumulador o a la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión".

3 Acolchado de apoyo
El acolchado de apoyo sirve para fijar el soplador en el acumulador STIHL AR o el sistema de porte con la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" integrada.

4 Enchufe del cable de conexión
El enchufe del cable de conexión conecta el soplador a la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" o a un acumulador STIHL AR.

5 Sistema de porte con la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" integrada
El sistema de porte puede suministrar energía al soplador.

6 "Bolsa de cinturón AP con cable de conexión"
La "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" puede suministrar energía al soplador.

7 Cinturón sencillo
El cinturón sencillo sirve para llevar el soplador.

8 Correa portaacumuladores con "bolsa de la correa AP con cable de conexión" integrada
La correa portaacumuladores puede suministrar energía al soplador.

2.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el soplador y significan lo siguiente:


El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca de mando.

El bloqueo de seguridad bloquea la palanca de mando.


L_{WA} Nivel de potencia sonora garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones sonoras de productos.


No desprenderse del producto mediante la basura doméstica.

3 Indicaciones relativas a la seguridad

3.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el soplador significan lo siguiente:


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.


Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.


Ponerse gafas protectoras.


Asegurar el pelo largo, de modo que no pueda ser absorbido por el soplador.


Retirar de la hembrilla el enchufe del cable de conexión durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Mantener la distancia de seguridad.

3.2 Aplicación para trabajos apropiados

El soplador STIHL BGA 100 sirve para soplar hojas, hierba, papel y materiales similares.

El soplador se puede utilizar bajo la lluvia.

Esta sopladora recibe la energía de un acumulador STIHL AP junto con la "bolsa de la correa AP con cable de conexión" o un acumulador STIHL AR.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para el soplador pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Emplear el soplador con un acumulador STIHL AP junto con la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión" o un acumulador STIHL AR.
- En el caso que el soplador o el acumulador no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Emplear el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Emplear el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones de la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión" o en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR.

3.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - 
  - ► Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.
  - ► En caso de ceder el soplador a otra persona, hay que proporcionarle también el manual de instrucciones.
  - ► Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
    - – El usuario está descansado.
    - – El usuario dispone de la capacidad corporal, sensorial y mental para manejar y trabajar con el soplador. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.
    - – El usuario puede identificar y calcular los peligros del soplador.
    - – El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones

nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
– El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el soplador.
– El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

► En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

3.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el soplador puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.



► Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.



► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están verificadas según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

► Ponerse pantalones largos.

- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  ► En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el soplador. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
  ► Usar ropa ceñida.
  ► Quitarse chales y artículos de joyería.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.
  ► Llevar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

3.5 Zona de trabajo y entorno

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



► Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 5 m.

► Mantener una distancia de 5 m respecto de los objetos.
► No dejar el soplador sin vigilancia.
► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el soplador.

- Los componentes eléctricos del soplador pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

3.6 Estado seguro

El soplador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– El soplador está intacto.
– El soplador está limpio.
– Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
– Se han montado accesorios originales STIHL para este soplador.
– Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  ► Trabajar con un soplador que no esté defectuoso.
  ► Si el soplador está sucio: limpiar el soplador.
  ► No modificar el soplador. Excepción: montaje de una tobera adecuada para este soplador.
  ► Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el soplador.
  ► Montar accesorios originales STIHL para este soplador.
  ► Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  ► No introducir objetos en las aberturas del soplador.

- ► Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- ► En caso de dudas, acuda a un distribuidor especializado STIHL.

3.7 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
  - ► Trabajar de forma tranquila y prudente.
  - ► Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con el soplador.
  - ► Solo una persona puede manejar el soplador cada vez.
  - ► No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
  - ► Prestar atención a los obstáculos.
  - ► Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
  - ► Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
  - ► Soplar en el sentido del aire.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. Las personas y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► No soplar hacia personas, animales u objetos.
- En el caso de que el soplador cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, el soplador puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo, extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, el soplador puede producir vibraciones.
  - ► Hacer pausas para descansar.
  - ► Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Debido al polvo levantado puede originarse una carga electroestática en el soplador. En determinadas condiciones ambientales (p. ej. ambiente seco), el soplador se puede descargar repentinamente y pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

3.8 Transporte

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el soplador puede volcar y moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Empujar el bloqueo de seguridad a la posición 🔒.
  - 
  - ► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
  - ► Asegurar el soplador con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

3.9 Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Empujar el bloqueo de seguridad a la posición 🔒.
  - 
  - ► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
  - ► Guardar el soplador fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del soplador y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El soplador se puede dañar.
  - ► Empujar el bloqueo de seguridad a la posición 🔒.
  - 
  - ► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
  - ► Guardar el soplador limpio y seco.

3.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está enchufado el conector del cable de conexión, el soplador se puede conectar de forma accidental. Las personas

pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
- ► Empujar el bloqueo de seguridad a la posición 🔒.



- ► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el soplador. En el caso de que el soplador no se limpie tal como se especifica en este manual de instrucciones, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Limpiar el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación del soplador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► No realizar el mantenimiento y la reparación del soplador uno mismo.
  - ► En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del soplador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4 Preparar el soplador para el trabajo

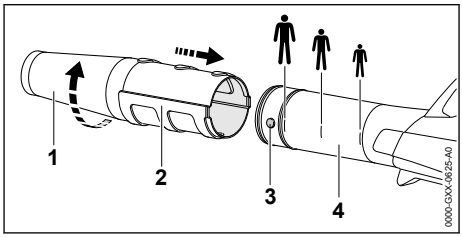
4.1 Preparar el soplador para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:
- ► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - – Soplador, 🕮 3.6.
  - – Emplear el acumulador tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
- ► Comprobar el acumulador tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
- ► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Limpiar el soplador, 🕮 14.
- ► Ajustar la tobera, 🕮 5.1.
- ► Aplicar el acumulador STIHL AR, el sistema de porte o la "bolsa para la correa con cable de conexión" y ajustarlo, 🕮 6.
- ► Comprobar los elementos de mando, 🕮 9.1.
- ► Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Ensamblar el soplador

5.1 Montar, ajustar y desmontar la tobera

En función de la estatura del usuario, la tobera se puede montar en el tubo de soplado en 3 posiciones. Las posiciones están marcadas en el tubo de soplado.
- ► Desconectar el soplador y extraer el enchufe del cable de conexión.



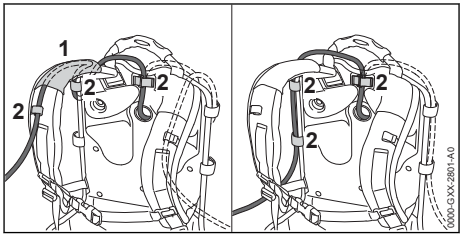
- ► Poner el pivote (3) y la ranura (2) a la misma altura.
- ► Calar la tobera (1) en el tubo de soplado (4) hasta la posición deseada.
- ► Girar la tobera (1) hasta que encastre.

6 Ajustar el soplador para el operario

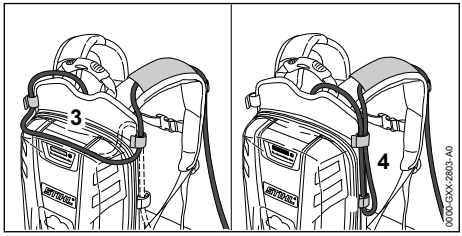
6.1 Utilización con el acumulador STIHL AR

6.1.1 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



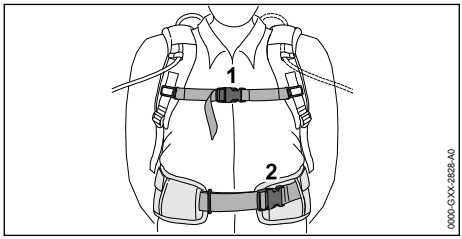
► Fijar el cable de conexión pasándolo por la guía (1) del cinturón de porte y las hebillas (2) o en el lateral de la placa espaldar con las hebillas (2).



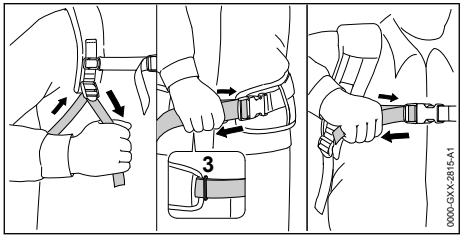
► Si el cable de conexión es demasiado largo: la longitud del cable de conexión se puede ajustar por medio de un lazo sobre el acumulador (3) o un lazo lateral (4).
► Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

6.1.2 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

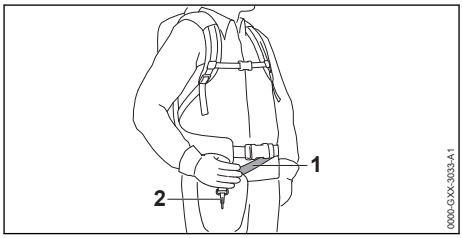
► Ponerse el acumulador a la espalda.



► Cerrar el cierre (2) del cinturón de las caderas.
► Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



► Tensar el cinturón hasta que el cinturón de las caderas esté aplicado a estas y el acolchado a la espalda.
► Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (3).
► Montar el acolchado de apoyo tal y como se especifica en la hoja de instrucciones adjuntada de dicho acolchado.

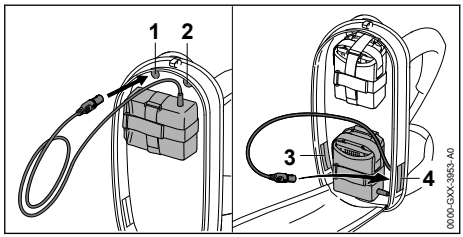


► Ajustar el cinturón (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

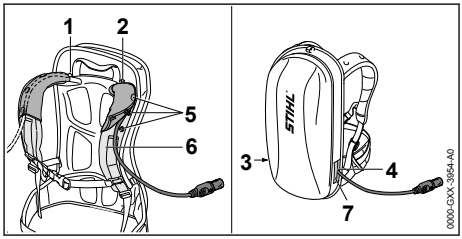
6.2 Utilización con el sistema de porte

6.2.1 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



El cable de conexión se puede pasar por las siguientes aberturas:
– La abertura superior izquierda (1)
– La abertura superior derecha (2)
– La abertura inferior izquierda (3)
– La abertura inferior derecha (4)

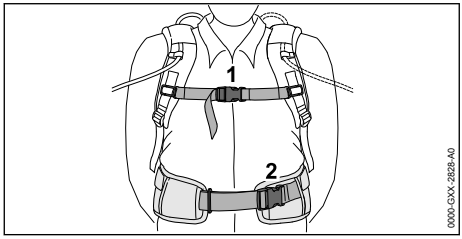


► Si se pasa el cable de conexión por la abertura superior izquierda (1) o por la abertura superior derecha (2):
  ► Abrir los botones de presión (5).
  ► Pasar el cable de conexión por encima del cinturón del hombro (6).
  ► Cerrar los botones de presión (5).

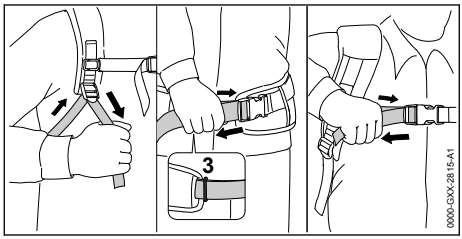
- Si se pasa el cable de conexión por la abertura inferior izquierda (3) o por la abertura inferior derecha (4): cerrar la abertura empleada (3 ó 4) con el cierre de velcro (7).
- Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

6.2.2 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

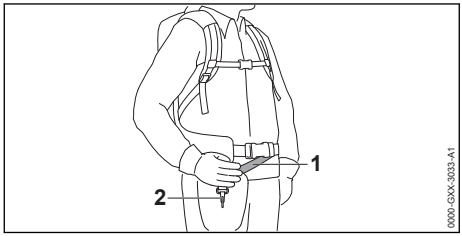
- Ponerse el acumulador a la espalda.



- Cerrar el cierre (2) del cinturón de las caderas.
- Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



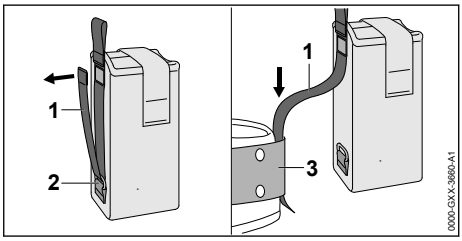
- Tensar el cinturón hasta que el cinturón de las caderas esté aplicado a estas y el acolchado a la espalda.
- Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (3).
- Montar el acolchado de apoyo tal y como se especifica en la hoja de instrucciones adjuntada de dicho acolchado.



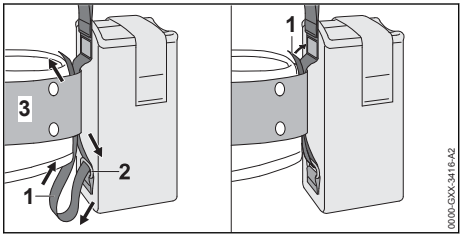
- Ajustar el cinturón (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

6.3 Utilización con la "bolsa de la correa AP con cable de conexión"

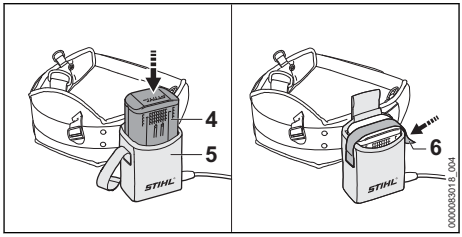
6.3.1 Montar la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión"



- Abrir el cierre de velcro del cinturón (1) y extraer este (1) de la argolla (2).
- Pasar el cinturón (1) por la correa (3).



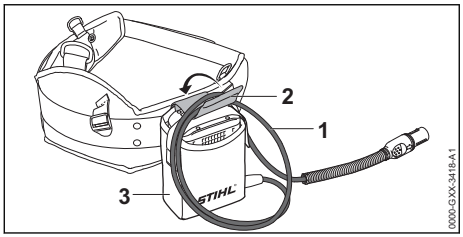
- Pasar el cinturón (1) hacia atrás por la argolla (2) y la correa (3).
- Cerrar el cierre de velcro en el cinturón (1).



- Oprimir el acumulador (4) en la bolsa del cinturón (5) hasta el tope.
  Suena una breve señal acústica.
- Asegurar el acumulador (4) con el cierre de velcro (6).

6.3.2 Ajustar el cable de conexión

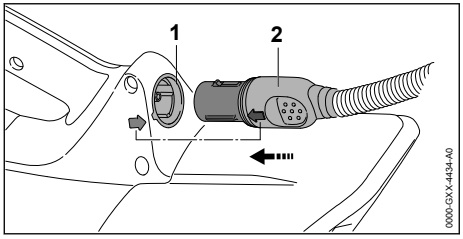
El cable de conexión se tiene que ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



- Si el cable de conexión es demasiado largo: ajustar la longitud de dicho cable haciendo un lazo (1) y fijarlo a la bolsa de la correa (3) con la hebilla (2).
- Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

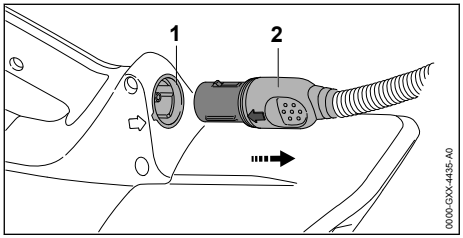
7 Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo

7.1 Insertar el enchufe del cable de conexión



- Alinear el enchufe (2) del cable de conexión, de manera que la flecha del enchufe (2) del cable de conexión esté orientada hacia la flecha de la hembrilla (1).
- Insertar el enchufe (2) del cable de conexión en la hembrilla (1).
  El enchufe (2) del cable de conexión encastra.

7.2 Extraer el enchufe del cable de conexión

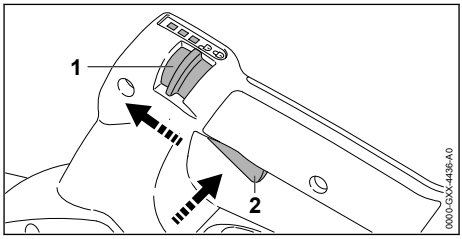


- Asir el enchufe (2) del cable de conexión con la mano.
- Extraer de la hembrilla (1) el enchufe (2) del cable de conexión.

8 Conectar y desconectar el soplador

8.1 Conectar el soplador

- Sujetar el soplador por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.



- Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición ⚷ con el pulgar.
- Presionar la palanca de mando (2) con el dedo índice y mantenerla presionada.
  El soplador se acelera y sale aire de la tobera.

Cuanto más se apriete la palanca de mando (2), más aire sale de la tobera.

8.2 Desconectar el soplador

- Soltar la palanca de mando.
  Ya no sale aire de la tobera.
- Si sigue saliendo aire de la tobera: extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El soplador está averiado.
- Empujar el bloqueo de seguridad a la posición 🔒.

9 Comprobar el soplador

9.1 Comprobar los elementos de mando

Palanca de mando

- Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- Empujar el bloqueo de seguridad a la posición 🔒.
- Intentar presionar la palanca de mando.
- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El bloqueo de seguridad está averiado.

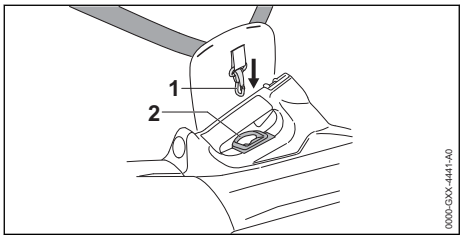
- Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .
- Oprimir la palanca de mando y soltarla.
- Si la palanca de mando se mueve con dificultad o no vuelve por sí misma a la posición de salida: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La palanca de mando está averiada.

Conectar el soplador

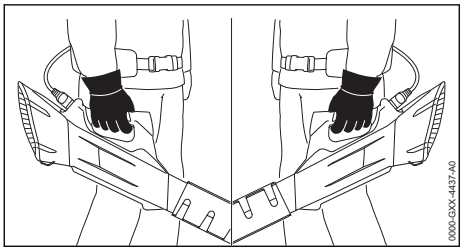
- Insertar el enchufe del cable de conexión.
- Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .
- Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada.
  Sale aire de la tobera.
- Si parpadean 3 LEDs en rojo en el acumulador: extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  En el soplador hay una perturbación.
- Soltar la palanca de mando.
  Ya no sale aire de la tobera.
- Si sigue saliendo aire de la tobera: extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El soplador está averiado.

10 Trabajar con el soplador

10.1 Sujeción y manejo del soplador



- En el caso de emplear un acumulador STIHL AR o un sistema de porte junto con el acolchado de apoyo: enganchar la argolla de porte (2) en el mosquetón (1).

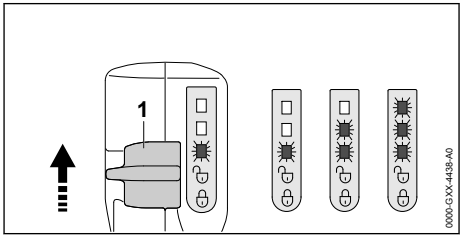


- Sujetar y manejar el soplador por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.

10.2 Ajustar el nivel de potencia

Según la aplicación, se pueden ajustar 3 niveles de potencia. Los LEDs indican el nivel de potencia ajustado. Cuanto más alto es el escalón de potencia, tanto más aire puede salir de la tobera.

El nivel de potencia ajustado influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más bajo es el nivel de potencia, tanto mayor es el tiempo de funcionamiento del acumulador.

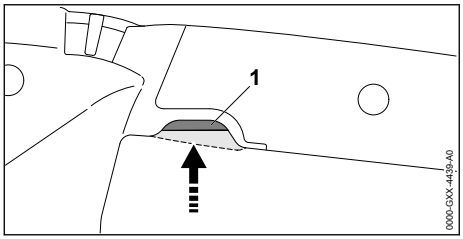


- Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición con el pulgar.
  Los LED indican el nivel de potencia ajustado.
- Presionar el bloqueo de seguridad (1) hacia delante, retenerlo brevemente y dejarlo volver por fuerza elástica.
  El siguiente nivel de potencia queda ajustado. Tras el tercer nivel de potencia sigue otra vez el primer nivel.
- Oprimir el bloqueo de seguridad (1) hacia delante y dejarlo retroceder por fuerza elástica las veces que sean necesarias para que quede ajustado el nivel de potencia deseado.

10.3 Activar la función Boost

Independientemente del escalón de potencia ajustado, se puede activar la función Boost. Estando activada la función Boost, el soplador sopla a potencia máxima.

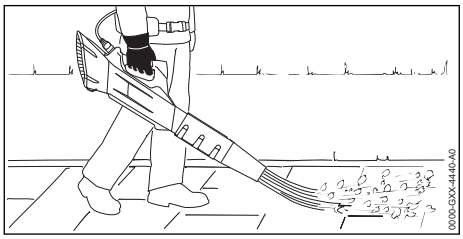
La función Boost influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más tiempo está activada la función Boost, tanto más corto es el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- Presionar a fondo la palanca de mando (1) y mantenerla presionada.
  Los LEDs parpadean sucesivamente. La función Boost está activada.

Al soltar la palanca de mando (1), la función Boost está desactivada. El último nivel de potencia utilizado se vuelve a ajustar.

10.4 Soplar



- Orientar la tobera hacia el suelo.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

11 Después del trabajo

11.1 Después del trabajo

- Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- Si el soplador está mojado: dejarlo secar.
- Limpiar el soplador.

12 Transporte

12.1 Transportar el soplador

- Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.

Llevar el soplador

- Llevar el soplador por la empuñadura de mando con una mano.

Transportar el soplador en un vehículo

- Asegurar el soplador, de manera que este no pueda volcar ni moverse.

13 Almacenamiento

13.1 Guardar el soplador

- Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- Guardar el soplador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  – El soplador no puede volcar ni moverse.
  – El soplador está fuera del alcance de los niños.
  – El soplador está limpio y seco.

14 Limpiar

14.1 Limpiar el soplador

- Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- Limpiar el soplador con un paño húmedo.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- Limpiar la rejilla protectora con un pincel o con un cepillo blando.

15 Mantenimiento y reparación

15.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones periféricas y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Anualmente

- Llevar el soplador a un distribuidor STIHL para su comprobación.

15.2 Mantenimiento y reparación del soplador

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del soplador.

- Si hay que realizar el mantenimiento del soplador o si este está averiado o dañado: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

16 Subsanar las perturbaciones

16.1 Subsanar las averías del soplador y el acumulador

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
El soplador no se pone en marcha al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	El soplador presenta una avería.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo ► Conectar el soplador. ► Si 3 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión. ► Dejar enfriar el soplador.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo. ► Conectar el soplador. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre el soplador y el acumulador está interrumpida.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo. ► Si al conectar el soplador, este sigue sin ponerse en marcha: limpiar las superficies de contacto del cable de conexión tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
		El soplador y el acumulador están húmedos.	► Dejar secar el soplador o el acumulador.
El soplador se desconecta mientras está funcionando.	3 LEDs lucen en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	► Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión. ► Dejar enfriar el soplador.
		Existe una avería eléctrica.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo. ► Si el soplador se sigue desconectando durante el servicio: limpiar las superficies de contacto del cable de conexión tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión". ► Conectar el soplador.
El tiempo de funcionamiento del soplador es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.

17 Datos técnicos

17.1 Soplador STIHL BGA 100

– Acumuladores permitidos:
  • STIHL AR
  • STIHL AP junto con la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión
– Velocidad del aire con la tobera montada: 63 m/s
– Peso: 2,5 kg

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

17.2 Valores de sonido y vibraciones

STIHL recomienda utilizar un protector de los oídos.

– Nivel de presión acústica L_{pA} medido según la norma EN 50636-2-100: 80 dB(A), factor K_{pA}: 2 dB(A)
– Nivel de potencia acústica L_{WA} medido según la EN 50636-2-100: 90 dB(A), incertidumbre K_{WA}: 2 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado L_{WAd}, medido según la 2000/14/CE: 90 dB(A).
– Valor de vibración a_{hv} medido según la EN 50636-2-100, empuñadura de mando: < 2,5 m/s², incertidumbre K_a: 2,0 m/s²
– Valor de vibración p_F determinado según la EN ISO 5349-3:
  – Empuñadura de mando: 30 m/s², incertidumbre K_p: 6 m/s²

Los valores de sonido y vibración indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

18 Piezas de repuesto y accesorios

18.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

19 Gestión de residuos

19.1 Desechar el soplador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
► No echarlos a la basura doméstica.

20 Conformidad con la normativa de la UE

La Declaración de conformidad de la UE está disponible en stihl.link/compliance.

Hay disponible un formulario para informar de vulnerabilidades de seguridad en vdp.stihl.com.

21 Direcciones

www.stihl.com

Innehållsförteckning

1 Information bruksanvisningen....39
2 Översikt....39
3 Säkerhetsanvisningar....40
4 Förbered lövblåsen....43
5 Montera lövblåsen....43
6 Ställ in lövblåsen för användaren....43
7 Sätt in och dra ut anslutningskabelns kontakt....46
8 Sätt på och stäng av lövblåsen....46
9 Kontrollera lövblåsen....46
10 Arbeta med lövblåsen....47
11 Efter arbetet....48
12 Transport....48
13 Förvaring....48
14 Rengöring....48
15 Underhåll och reparation....48
16 Felavhjälpning....48
17 Tekniska data....49
18 Reservdelar och tillbehör....50
19 Kassering....50
20 EU-överensstämmelse....50
21 Adresser....50

VIKTIGT! LÄS, FÖRSTÅ OCH SPARA FÖRE ANVÄNDNING.

1 Information bruksanvisningen

1.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
  - Bruksanvisning till batteriet STIHL AR
  - Bruksanvisning till ”AP-väska med anslutningskabel”
  - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
  - Bruksanvisning till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Varningar i texten

VARNING

- Varnar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

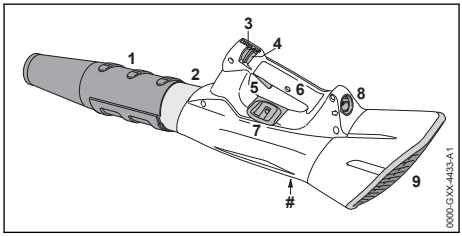
- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

1.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

2 Översikt

2.1 Lövblås



1 Munstycke
I munstycket styrs och sammanförs luftströmmen.

2 Blåsrör
Blåsröret leder luftströmmen.

3 LED-lampor
LED-lamporna visar inställd effektnivå.

4 Spärrspak
Spärrspaken låser upp strömbrytaren. Spärrspaken används för att ställa in effektnivån.

5 Strömbrytare
Strömbrytaren sätter på och stänger av lövblåsen.

6 Manöverhandtag
Manöverhandtaget används för att manövrera, styra och bära lövblåsen.

Översättning av originalbruksanvisningen
0000007936_018_S

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Papperet är återvinningsbart.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C. VA3.E26.

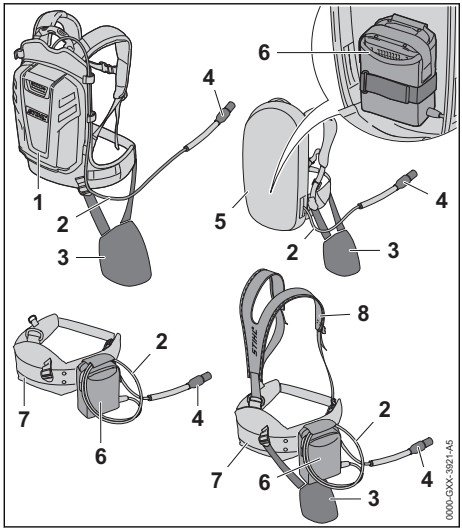
7 Lyftögla
Lyftöglan används för att hänga upp ryggsäcken.

8 Uttag
Uttaget är avsett för anslutningskabelns kontakt.

9 Skyddsgaller
Skyddsgallret skyddar användaren mot rörliga delar i lövblåsen.

 # Typskylt med maskinens serienummer

2.2 Ryggsäck



1 Batteri STIHL AR
Batteriet STIHL AR kan försörja lövblåsen med kraft.

2 Anslutningskabel
Anslutningskabeln ansluter lövblåsen till batteriet eller ”AP-väskan med anslutningskabel”.

3 Bärskydd
Bärskyddet fäster lövblåsen på STIHL AR-batteriet eller ryggsäcken med inbyggd ”AP-väska med anslutningskabel”.

4 Anslutningskabelns kontakt
Anslutningskabelns kontakt ansluter lövblåsen med ”AP-väskan med anslutningskabel” eller ett STIHL AR-batteri.

5 Ryggsäck med inbyggd "AP-väska med anslutningskabel"
Ryggsäcken kan försörja lövblåsen med energi.

6 "AP-väska med anslutningskabel"
”AP-väskan med anslutningskabel” kan förse lövblåsen med energi.

7 Enkel axelrem
Enkel axelrem används för att bära lövblåsen.

8 Batterirem med monterad "Väska AP med anslutningskabel"
Batteriremmen kan försörja lövblåsen med kraft.

2.3 Symboler

Symbolerna kan finnas på lövblåsen och har följande innebörd:

Spärrspaken låser upp strömbrytaren i detta läge.

Spärrspaken låser strömbrytaren i detta läge.

L_{WA} Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.

Släng inte produkten i hushållsavfallet.

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på lövblåsen har följande innebörd:

Följ säkerhetsföreskrifterna och vidta rätt åtgärder.

Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

Använd skyddsglasögon.

Sätt upp långt hår så att det inte kan dras in i lövblåsen.

Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget under arbetsavbrott, transport, lagring, rengöring, underhåll eller reparation.



Håll ett säkerhetsavstånd.

3.2 Avsedd användning

Lövblåsen STIHL BGA 100 används för att blåsa bort löv, gräs, papper och liknande.

Lövblåsen kan användas när det regnar.

Den här lövblåsen matas med energi av ett STIHL AP-batteri tillsammans med ”AP-väskan med anslutningskabel” eller ett STIHL AR-batteri.

⚠ VARNING

- Batterier som inte är godkända av STIHL för lövblåsen kan orsaka brand och explosion. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
  - ► Lövblåsen matas med energi av ett STIHL AP-batteri tillsammans med "AP-väskan med anslutningskabel" eller ett STIHL AR-batteri.
- Om lövblåsen eller batteriet inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Använd lövblåsen enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
  - ► Använd batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen ”AP-väska med anslutningskabel” eller i bruksanvisningen STIHL AR-batteri.

3.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med lövblåsen. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.



  - ► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
  - ► Om lövblåsen lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
  - ► Kontrollera att användaren uppfyller följande krav:
    - – Användaren är utvilad.
    - – Användaren är i skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att använda lövblåsen och att arbeta med den. Om användaren är begränsad fysiskt, motoriskt eller mentalt får denne bara arbeta under uppsikt av en ansvarig person.
    - – Användaren kan inse och förutse riskerna med lövblåsen.
    - – Användaren är myndig eller utbildas i ett arbete i enlighet med nationella bestämmelser under tillsyn.
    - – Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder lövblåsen för första gången.
    - – Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i lövblåsen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.



  - ► Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



  - ► Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har kontrollerats enligt standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter och finns att få med motsvarande märkning i handeln.
  - ► Använd långbyxor.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
  - ► Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i lövblåsen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ► Använd tätt sittande kläder.
  - ► Ta av sjalar och smycken.
- Användaren kan halka om denna använder olämpliga skor. Användaren kan skadas.
  - ► Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

3.5 Arbetsområde och omgivning

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med lövblåsen och föremål som slungas iväg. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 5 m från arbetsområdet.
  - ► Håll ett avstånd på 5 m till andra föremål.
  - ► Lämna inte lövblåsen utan uppsikt.

- ► Se till att barn inte kommer åt att leka med lövblåsen.

- Elektriska komponenter på lövblåsen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador.
  - ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

3.6 Säker användning

Lövblåsen är säker att använda när följande villkor uppfylls:
– Lövblåsen är oskadad.
– Lövblåsen är ren.
– Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
– Originaltillbehör från STIHL används på lövblåsen.
– Tillbehöret är korrekt monterat.

⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd inte lövblåsen om den är trasig.
  - ► Om lövblåsen är nedsmutsad: rengör lövblåsen.
  - ► Gör inga ändringar på lövblåsen. Undantag: Montera ett passande munstycke på lövblåsen.
  - ► Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med lövblåsen.
  - ► Använd originaltillbehör från STIHL på lövblåsen.
  - ► Montera tillbehören enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på lövblåsen.
  - ► Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.7 Arbeta

⚠ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ► Arbeta lugnt och metodiskt.
  - ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med lövblåsen.
  - ► Använd lövblåsen ensam.
  - ► Arbeta inte över axelhöjd.
  - ► Var uppmärksam på hinder.
  - ► Stå stadigt på marken och håll balansen när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
  - ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
  - ► Blås i vindriktningen.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Det kan leda till person- och djurskador eller materialskador.
  - ► Blås inte mot människor, djur eller föremål.
- Om lövblåsen förändras under arbetet eller beter sig konstigt är det möjligt att den inte är i säkert skick. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Avsluta arbetet, dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Lövblåsen kan vibrera under arbetet.
  - ► Ta paus i arbetet.
  - ► Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök läkare.
- Lövblåsen kan laddas upp elektrostatiskt till följd av damm som virvlar upp. Vid vissa omgivningsförhållanden (t.ex. torra miljöer) kan lövblåsen plötslig laddas ur och gnistor kan uppstå. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
  - ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

3.8 Transport

⚠ VARNING

- Lövblåsen kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - ► Skjut spärrspaken till läget 🔓.
  - 
  - ► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
  - ► Säkra lövblåsen med spännremmar, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

3.9 Förvaring

⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med lövblåsen. Barn kan skadas allvarligt.
  - ► Skjut spärrspaken till läget 🔓.



- ► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

- ► Förvara lövblåsen utom räckhåll för barn.

■ De elektriska kontakterna på lövblåsen och metalldelarna kan korrodera på grund av fukt. Lövblåsen kan skadas.

- ► Skjut spärrspaken till läget 🔒.



- ► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

- ► Förvara lövblåsen på en ren och torr plats.

3.10 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

■ Om anslutningskabelns kontakt sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan lövblåsen starta av misstag. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.

- ► Skjut spärrspaken till läget 🔒.



- ► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

■ Skarpa rengöringsmedel, rengöring med vattenstråle eller spetsiga föremål kan skada lövblåsen. Om lövblåsen inte rengörs enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.

- ► Rengör lövblåsen på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.

■ Om lövblåsen inte underhålls eller repareras korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.

- ► Underhåll och reparera inte lövblåsen själv.
- ► Om lövblåsen måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

4 Förbered lövblåsen

4.1 Förbereda lövblåsen

Före varje användning måste följande steg utföras:

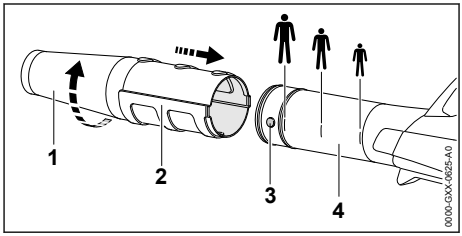
- ► Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
  - – Lövblås, 🕮 3.6.
  - – Batteri, enligt beskrivningen i bruksanvisningen till STIHL AR-batteriet eller i bruksanvisningen till ”AP-väska med anslutningskabel”.
- ► Kontrollera batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen till STIHL AR-batteriet eller i bruksanvisningen till "AP-väska med anslutningskabel".
- ► Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengör lövblåsen 🕮 14.
- ► Ställ in munstycket, 🕮 5.1.
- ► Lägg in och ställ in batteriet STIHL AR, ryggsäck eller ”AP-väska med anslutningskabel”, 🕮 6.
- ► Kontrollera manöverdonen, 🕮 9.1.
- ► Om de här stegen inte kan utföras: Använd inte lövblåsen och kontakta en STIHL-återförsäljare.

5 Montera lövblåsen

5.1 Montera, justera och demontera munstycket

Munstycket kan monteras i tre lägen på blåsröret beroende på hur lång användaren är. Lägena är märkta på blåsröret.

- ► Stäng av lövblåsen och dra ut anslutningskabelns kontakt.



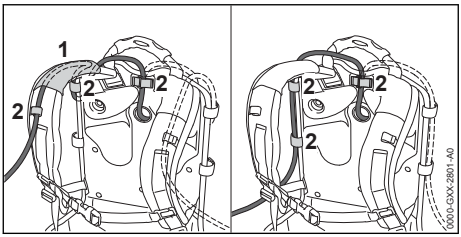
- ► Placera tappen (3) och spåret (2) på samma höjd.
- ► Skjut på munstycket (1) till rätt läge på blåsröret (4).
- ► Vrid munstycket (1) tills det hakar fast.

6 Ställ in lövblåsen för användaren

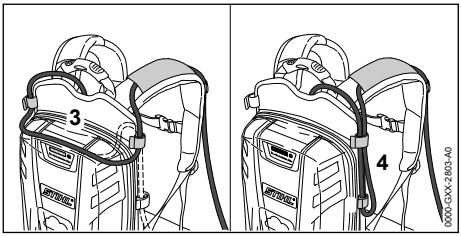
6.1 Använd häcksaxen med batteri STIHL AR

6.1.1 Dra och ställa in anslutningskabel

Anslutningskabeln måste dras och justeras efter användarens kroppsstorlek och användningen.



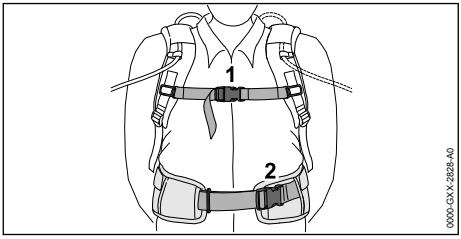
► Dra anslutningskabeln genom styrningen (1) i bärremmen och spännet (2) eller fäst den på sidan av ryggplattan med spännet (2).



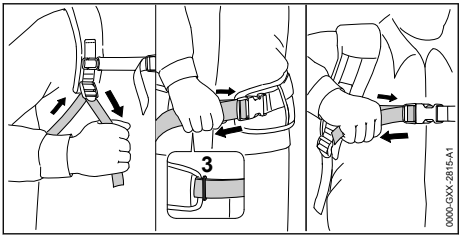
► Om anslutningskabeln är för lång: Justera anslutningskabelns längd via en slinga på batteriet (3) eller en slinga (4) på sidan.
► Dra anslutningskabeln på ett sådant sätt att den blir så kort som möjligt, inte kläms och inte hindrar arbetet.

6.1.2 Ta på och ställ in ryggsäcken

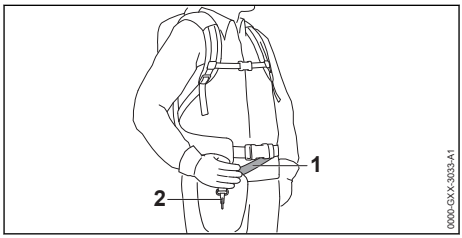
► Ta på batteriet på ryggen.



► Stäng spännet (2) på midjeremmen.
► Stäng spännet (1) på bröstremmen.



► Spänn remmarna tills midjeremmen ligger mot höften och ryggkudden ligger mot ryggen.
► Trä änden på midjeremmen genom öglan (3).
► Montera bärskyddet enligt anvisningarna i informationsbladet som tillhör bärskyddet.

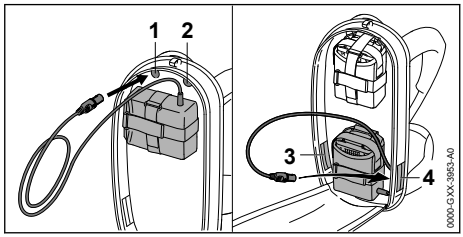


► Ställ in bärremmen (1) så att karbinhaken (2) är ungefär en hands bredd under höger höft.

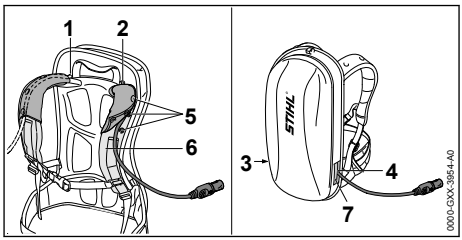
6.2 Använd häcksaxen med ryggsäck

6.2.1 Dra och ställa in anslutningskabel

Anslutningskabeln måste dras och justeras efter användarens kroppsstorlek och användningen.



Anslutningskabeln kan dras genom följande öppningar:
– vänster öppning upptill (1)
– höger öppning upptill (2)
– vänster öppning nedtill (3)
– höger öppning nedtill (4)

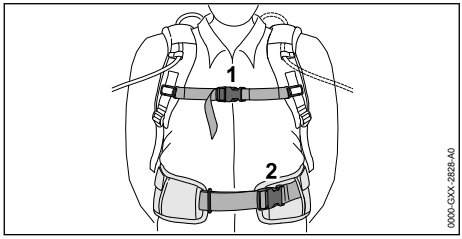


► Om anslutningskabeln dras genom vänster öppning upptill (1) eller höger öppning upptill (2):
  ► Öppna tryckknapparna (5).
  ► Dra anslutningskabeln över axelremmen (6).
  ► Stäng tryckknapparna (5).

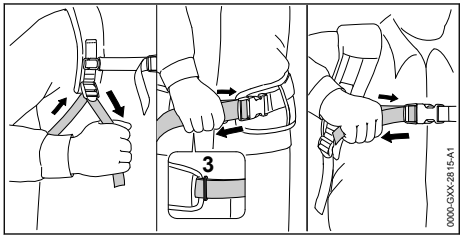
- Om anslutningskabeln dras genom vänster öppning nedtill (3) eller höger öppning nedtill (4): Förslut öppningen (3 eller 4) med kardborrebandet (7).
- Dra anslutningskabeln på ett sådant sätt att den blir så kort som möjligt, inte kläms och inte hindrar arbetet.

6.2.2 Ta på och ställ in ryggsäcken

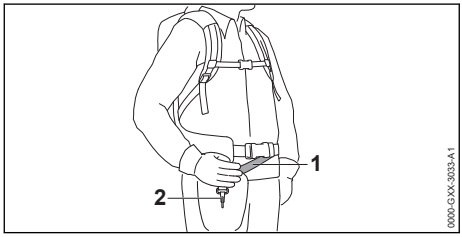
- Ta på batteriet på ryggen.



- Stäng spännet (2) på midjeremmen.
- Stäng spännet (1) på bröstremmen.



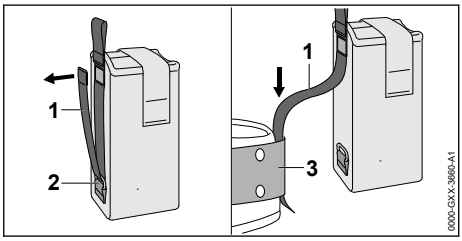
- Spänn remmarna tills midjeremmen ligger mot höften och ryggkudden ligger mot ryggen.
- Trä änden på midjeremmen genom öglan (3).
- Montera bärskyddet enligt anvisningarna i informationsbladet som tillhör bärskyddet.



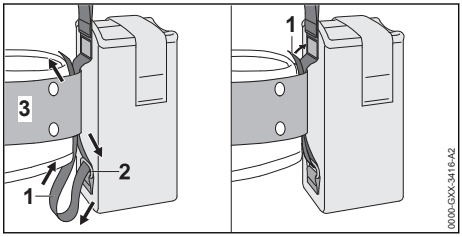
- Ställ in bärremmen (1) så att karbinhaken (2) är ungefär en hands bredd under höger höft.

6.3 Använd häcksaxen med väska AP med anslutningskabel

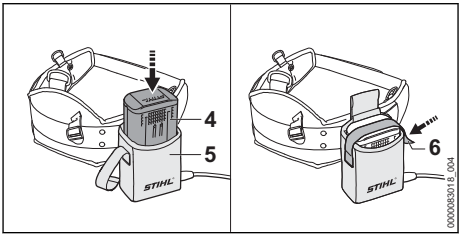
6.3.1 Ta på "väskan AP med anslutningskabel"



- Öppna kardborrebandet på remmen (1) och dra ut remmen (1) ur öglan (2).
- För in remmen (1) i bältet (3).



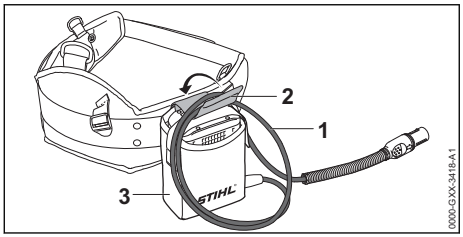
- För tillbaka remmen (1) genom öglan (2) och bältet (3).
- Stäng kardborrebandet på remmen (1).



- Tryck in batteriet (4) i väskan (5) tills det tar stopp.
  En kort signal hörs.
- Fäst batteriet (4) med kardborrebandet (6).

6.3.2 Ställa in anslutningskabeln

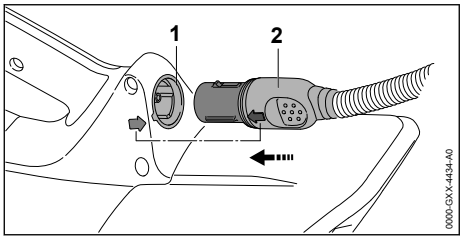
Anslutningskabeln måste ställas in efter användarens kroppsstorlek och användningen.



- Om anslutningskabeln är för lång: Justera anslutningskabelns längd via en slinga (1) och fäst med spännet (2) i väskan (3).
- Dra anslutningskabeln på ett sådant sätt att den blir så kort som möjligt, inte kläms och inte hindrar arbetet.

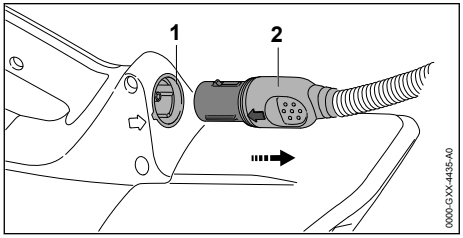
7 Sätt in och dra ut anslutningskabelns kontakt

7.1 Stoppa in anslutningskabelns kontakt



- Rikta kontakten (2) på anslutningskabeln så att pilen på kontakten (2) pekar mot pilen på uttaget (1).
- Stoppa in anslutningskabelns kontakt (2) i uttaget (1).
  Anslutningskabelns kontakt (2) hakar fast.

7.2 Dra ut anslutningskabelns kontakt

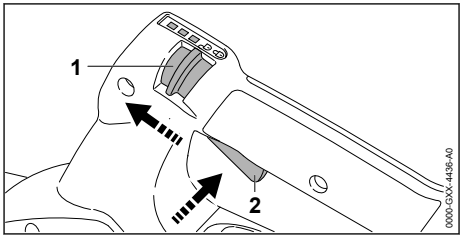


- Fatta tag i anslutningskabelns kontakt (2).
- Dra ut anslutningskabelns kontakt (2) ur uttaget (1).

8 Sätt på och stäng av lövblåsen

8.1 Sätt på lövblåsen

- Håll lövblåsen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.



- Skjut spärrspaken (1) med tummen till läget 🔓.
- Tryck på strömbrytaren (2) med pekfingret och håll kvar.
  Lövblåsen accelererar och luft kommer ut ur munstycket.

Ju längre ner strömbrytaren (2) trycks, desto mer luft kommer ut ur munstycket.

8.2 Stäng av lövblåsen

- Släpp strömbrytaren.
  Luft strömmar inte längre ut ur munstycket.
- Om luft fortfarande kommer ut ur munstycket:
  Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Lövblåsen är defekt.
- Skjut spärrspaken till läget 🔒.

9 Kontrollera lövblåsen

9.1 Kontrollera manöverdonen

Strömbrytare

- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
- Skjut spärrspaken till läget 🔒.
- Försök att trycka in strömbrytaren.
- Om det går att trycka in strömbrytaren:
  Använd inte lövblåsen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Spärrspaken är defekt.
- Skjut spärrspaken till läget 🔓.
- Tryck på strömbrytaren och släpp.
- Om strömbrytaren är styv eller inte går tillbaka till sin ursprungliga position: använd inte lövblåsen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Strömbrytaren är defekt.

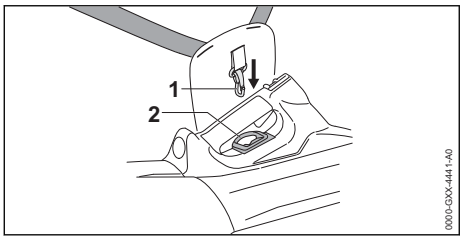
Sätt på lövblåsen

- Sätt in anslutningskabelns kontakt.

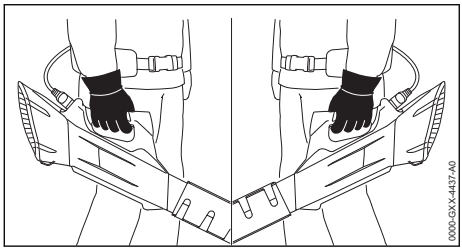
- ► Skjut spärrspaken till läget 🔓.
- ► Tryck på strömbrytaren och håll kvar.
  Luft kommer ut ur munstycket.
- ► Om 3 LED-lampor blinkar rött på batteriet: Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Fel på lövblåsen.
- ► Släpp strömbrytaren.
  Luft kommer inte längre ut ur munstycket.
- ► Om luft fortfarande kommer ut ur munstycket: Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Lövblåsen är defekt.

10 Arbeta med lövblåsen

10.1 Håll i och styr lövblåsen



- ► Om ett STIHL AR-batteri eller ryggsäcken används tillsammans med bärskyddet: fäst lyftöglan (2) i karbinhaken (1).

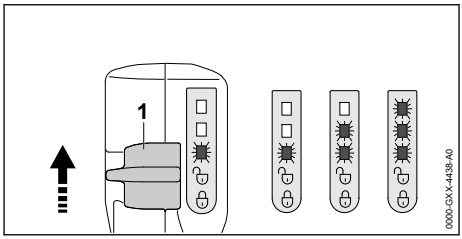


- ► Håll och styr lövblåsen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.

10.2 Ställa in effektnivå

3 effektsteg kan ställas in beroende på användningen. LED-lamporna visar inställd effektnivå. Ju högre effektnivå desto mer luft kommer ut ur munstycket.

Den inställda effektnivån påverkar batteriets användningstid. Ju lägre effektnivå, desto längre är batteriets användningstid.

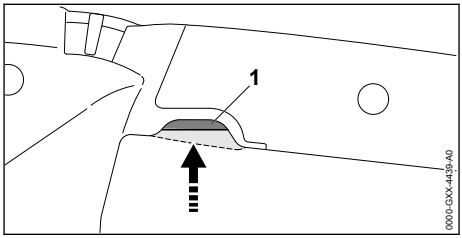


- ► Skjut spärrspaken (1) med tummen till läget 🔓.
  LED-lamporna visar inställd effektnivå.
- ► Tryck spärrspaken (1) framåt, håll kvar en kort stund och låt den fjädra tillbaka.
  Nästa effektnivå har ställts in. Efter den tredje effektnivån följer åter den första effektnivån.
- ► Tryck spärrspaken (1) framåt och låt den fjädra tillbaka tills rätt effektsteg har ställts in.

10.3 Aktivera boost-funktionen

Boost-funktionen kan aktiveras oberoende av inställd effektnivå. När boost-funktionen aktiveras blåser lövblåsen på högsta effekt.

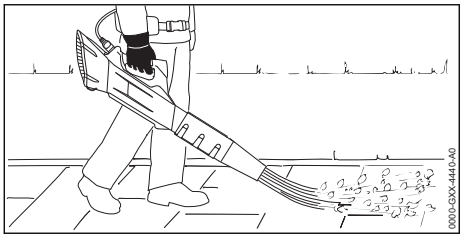
Boost-funktionen påverkar batteritiden. Ju längre boost-funktionen är aktiverad, desto kortare blir batteritiden.



- ► Tryck på strömbrytaren (1) och håll den nedtryckt.
  LED-lamporna blinkar en efter en. Boost-funktionen är aktiverad.

När strömbrytaren (1) släpps avaktiveras boost-funktionen. Den senast använda effektnivån ställs in igen.

10.4 Blåsa



- Rikta munstycket mot marken.
- Gå framåt långsamt och kontrollerat.

11 Efter arbetet

11.1 Efter arbetet

- Stäng av lövblåsen, ställ spärrspaken i läget och dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
- Om lövblåsen är fuktig: Låt lövblåsen torka.
- Rengör lövblåsen.

12 Transport

12.1 Transportera lövblåsen

- Stäng av lövblåsen, ställ spärrspaken i läget och dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

Bära lövblåsen

- Bär lövblåsen med en hand i handtaget.

Transportera lövblåsen i ett fordon

- Säkra lövblåsen så att den inte kan välta eller röra sig.

13 Förvaring

13.1 Förvaring av lövblåsen

- Stäng av lövblåsen, ställ spärrspaken i läget och dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
- Förvara lövblåsen enligt följande:
  - Lövblåsen kan inte välta eller röra sig.
  - Lövblåsen är utom räckhåll för barn.
  - Lövblåsen är ren och torr.

14 Rengöring

14.1 Rengör lövblåsen

- Stäng av lövblåsen, ställ spärrspaken i läget och dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
- Rengör lövblåsen med en fuktig trasa.
- Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- Rengör skyddsgallret med en pensel eller en mjuk borste.

15 Underhåll och reparation

15.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

En gång om året

- Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera lövblåsen.

15.2 Underhåll och reparation av lövblåsen

Användaren kan inte underhålla och reparera lövblåsen själv.

- Om lövblåsen måste underhållas eller är defekt eller trasig: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

16 Felavhjälpning

16.1 Åtgärda fel på lövblåsen och batteriet

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Lövblåsen startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	► Ladda batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget. ► Låt batteriet svalna eller bli varmt.

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
	3 LED-lampor blinkar rött.	Fel på lövblåsen.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och stoppa in den igen ► Sätta på lövblåsen. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte lövblåsen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	3 LED-lampor lyser rött.	Lövblåsen är överhettad.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget. ► Låt lövblåsen svalna.
	4 LED-lampor blinkar rött.	Fel på batteriet.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och stoppa in den igen. ► Sätta på lövblåsen. ► Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Elanslutningen mellan lövblåsen och batteriet har brutits.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och stoppa in den igen. ► Om lövblåsen fortfarande inte startar när den slås på: Rengör kontaktytorna på anslutningskabeln, som beskrivet i bruksanvisningen till STIHL AR-batteriet eller till ”AP-väska med anslutningskabel”.
		Fukt i lövblåsen eller batteriet.	► Låt lövblåsen eller batteriet torka.
Lövblåsen stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Lövblåsen är överhettad.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget. ► Låt lövblåsen svalna.
		Det finns ett elektriskt fel.	► Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och stoppa in den igen. ► Om lövblåsen fortfarande stängs av under drift: Rengör kontaktytorna på anslutningskabeln, som beskrivet i bruksanvisningen till STIHL AR-batteriet eller till ”AP-väska med anslutningskabel”. ► Sätta på lövblåsen.
Lövblåsens drifttid är för kort.		Batteriet är inte helt laddat.	► Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Batteriets livslängd är slut.	► Byt batteriet.

17 Tekniska data

17.1 Lövblås STIHL BGA 100

– Tillåtna batterier:
  • STIHL AR
  • STIHL AP tillsammans med ”AP väska med anslutningskabel”
– Lufthastighet med monterat munstycke: 63 m/s
– Vikt: 2,5 kg

Körtiden är angiven under www.stihl.com/battery-life.

17.2 Buller- och vibrationsvärden

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.

– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 50636-2-100: 80 dB(A), osäkerhet K_{pA}: 2 dB(A)
– Ljudeffektnivå L_{wA} uppmätt enligt EN 50636-2-100: 90 dB(A), osäkerhet K_{WA}: 2 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå L_{WAd} uppmätt enligt 2000/14/EG: 90 dB(A).
– Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt EN 50636-2-100, manöverhandtag: < 2,5 m/s², osäkerhet K_a: 2,0 m/s²

– Vibrationsvärde p_F fastställt enligt EN ISO 5349-3:
  – Manöverhandtag: 30 m/s², osäkerhet K_p: 6 m/s²

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

18 Reservdelar och tillbehör

18.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

19 Kassering

19.1 Kassera lövblåsen

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte produkten i hushållsavfallet.

20 EU-överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse finns på stihl.link/compliance.

Ett formulär för rapportering av säkerhetssårbarheter och ytterligare information finns på vdp.stihl.com .

21 Adresser

www.stihl.com

Sisällysluettelo

1 Tietoja tästä käyttöohjeesta..... 50
2 Yleiskuva..... 51
3 Turvallisuusohjeet..... 52
4 Puhaltimen valmistelu käyttöä varten..... 55
5 Puhaltimen kokoaminen..... 55
6 Puhaltimen säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti..... 55
7 Liitoskaapelin liittimen yhdistäminen ja irrottaminen..... 58
8 Puhaltimen käynnistäminen ja pysäyttäminen..... 58
9 Puhaltimen tarkastaminen..... 58
10 Työskentely puhaltimen avulla..... 59
11 Työskentelyn jälkeen..... 60
12 Kuljettaminen..... 60
13 Säilytys..... 60
14 Puhdistaminen..... 60
15 Huoltaminen ja korjaaminen..... 60
16 Häiriöiden poistaminen..... 61
17 Tekniset tiedot..... 61
18 Varaosat ja varusteet..... 62
19 Hävittäminen..... 62
20 EU-vaatimustenmukaisuus..... 62
21 Yhteystiedot..... 62

TÄRKEÄÄ! LUETTAVA JA YMMÄRRETTÄVÄ ENNEN KÄYTTÖÄ JA PIDETTÄVÄ TALLESSA.

1 Tietoja tästä käyttöohjeesta

1.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös 0000007936_018_FIN
Painettu kloorittomalle paperille. Paperi voidaan kierrättää.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-711-9821-C. VA3.E26.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat varmistaen, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön, ja säilytä nämä asiakirjat vastaisen käytön varalle:
  – STIHL AR -akun käyttöohje
  – Liitoskaapelilla varustetun AP-vyölaukun käyttöohje
  – STIHL AP -akun turvallisuusohjeet
  – Laturien STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohje
  – STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

⚠ VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

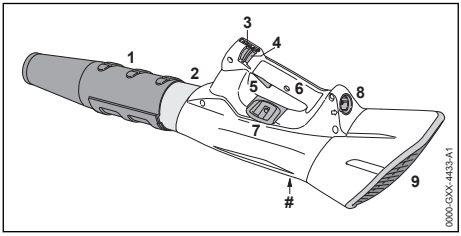
- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

1.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

2 Yleiskuva

2.1 Puhallin



1 Suutin
Suutin ohjaa ja kokoaa ilmavirran.

2 Puhallusputki
Puhallusputki ohjaa ilman virtausta.

3 LED-valot
LED-valot osoittavat asetetun tehotason.

4 Lukkovipu
Lukkovipu avaa kytkentävivun lukituksen. Lukkovipu on tarkoitettu tehotason säätämiseen.

5 Kytkentävipu
Kytkentävivulla puhallin kytketään päälle ja pois päältä.

6 Käyttökahva
Käyttökahva on tarkoitettu puhaltimen käyttöön, liikuttamiseen ja kantamiseen.

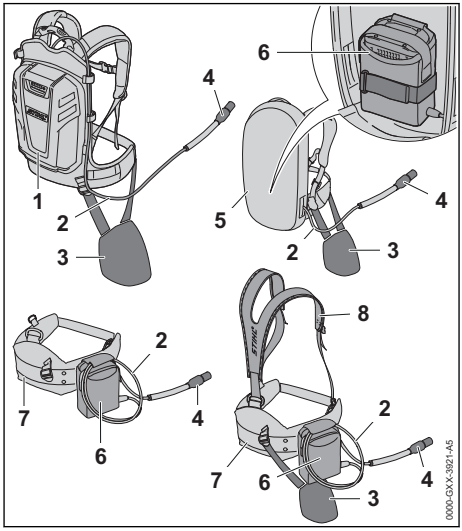
7 Kantosilmukka
Kantosilmukka on tarkoitettu kantojärjestelmän kiinnittämiseen.

8 Naarasliitin
Naarasliitin on tarkoitettu liitoskaapelin pistoketta varten.

9 Suojasäleikkö
Suojasäleikkö suojaa käyttäjää puhaltimen sisältämiltä liikkuvilta osilta.

 # Koneen numerolla varustettu tyyppikilpi

2.2 Kantojärjestelmät



1 Akku STIHL AR
Puhaltimen energialähteenä toimii akku STIHL AR.

2 Liitoskaapeli
Liitoskaapelilla puhaltimen voi yhdistää akkuun tai "Liitoskaapelilla varustettuun vyölaukkuun AP".

3 **Laitepehmuste**
Laitepehmustetta käytetään liittämään puhallin STIHL AR -akkuun tai kantojärjestelmään, jossa on sisäänrakennettu "Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP".

4 **Liitoskaapelin pistoke**
Liitoskaapelin pistokkeella puhallin voidaan yhdistää "Liitoskaapelilla varustettuun vyölaukkuun AP" tai akkuun STIHL AR.

5 **Kantojärjestelmä, jossa on sisäänrakennettu "Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP"**
Kantojärjestelmä voi syöttää puhaltimelle energiaa.

6 **"Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP"**
"Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP" voi syöttää puhaltimelle energiaa.

7 **Yhden olan hihna**
Yhden olan hihna on tarkoitettu puhaltimen kantamiseen.

8 **Akkuvyö, jossa "Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP"**
Puhaltimen energialähteenä toimii akkuvyö.

2.3 Symbolit

Puhallin voi olla varustettu erilaisilla symboleilla. Symbolien merkitys on seuraava:


Lukitusvipu avaa tässä asennossa kytkentävivun lukituksen.


Lukitusvipu lukitsee tässä asennossa kytkentävivun lukituksen.


LWA Taattu äänenpainetaso dB(A) direktiivin 2000/14/EY mukaan. Direktiivissä määriteltyä mittausmenetelmää noudattamalla on mahdollista vertailla keskenään erilaisten tuotteiden melupäästöjä.


Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

3 Turvallisuusohjeet

3.1 Varoitusmerkit

Puhaltimeen sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:


Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.


Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt oppaan sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.


Käytä suojalaseja.


Kiinnitä pitkät hiukset, jotta imuvirtaus ei voi vetää hiuksia puhaltimen sisään.


Irrota liitoskaapelin pistoke pistukasta työkeskeytysten, kuljetuksen, säilytyksen, puhdistuksen, huollon ja korjauksen ajaksi.



Säilytä turvaväli.

3.2 Käyttötarkoitus

Puhallin STIHL BGA 100 on tarkoitettu lehtien, ruohon, paperin ja näihin verrattavan materiaalin puhaltamiseen.

Puhallinta voi käyttää sateessa.

Tämä puhallin saa energian akulta STIHL AP ja siihen yhdistetyltä "liitoskaapelilla varustetulta vyölaukulta AP" tai akulta STIHL AR.

⚠ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin puhallinta varten hyväksymien akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Käytä puhallinta akulla STIHL AP ja siihen yhdistetyllä "liitoskaapelilla varustetulla vyölaukulla AP" tai akulla STIHL AR varustettuna.
- Jos puhallinta tai akkua käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että esinevahinkoja.
  - ► Käytä puhallinta tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Käytä akkua liitoskaapelilla varustetun vyölaukun AP tai akun STIHL AR käyttöohjeen mukaisesti.

3.3 Käyttäjälle asetettavat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan puhaltimeen liittyviä vaaroja, ellei hän ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä itse tai sivulliset saat-

tavat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.



- ► Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
- ► Jos luovutat puhaltimen toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat vaatimukset:
  - – Käyttäjä on levännyt.
  - – Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään puhallinta. Jos käyttäjän fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt rajoittavat laitteen käyttöä, käyttäjä saa käyttää laitetta ainoastaan vastuuhenkilön valvonnassa ja opastuksella.
  - – Käyttäjä pystyy tunnistamaan ja arvioimaan puhaltimeen liittyvät vaarat.
  - – Käyttäjä on täysi-ikäinen tai käyttäjä on saanut kansallisten määräysten mukaisen valvotun ammattiopastuksen.
  - – Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeestä tai asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen puhaltimen käyttöön, ennen kuin hän työskentelee laitteella ensimmäistä kertaa.
  - – Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alainen.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

3.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Imuvirtaus saattaa vetää pitkät hiukset työskentelyn aikana puhaltimen sisään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.



- ► Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



- ► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166, EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.
- ► Käytä pitkiä housuja.
- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
  - ► Jos muodostuu pölyä: Käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja puhaltimeen. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
  - ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  - ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

3.5 Työskentelyalue ja ympäristö

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan puhaltimesta ja ilmaan nousevista kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla materiaalivahinkoja.



- ► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet vähintään 5 metrin päässä työskentelyalueesta.
- ► Säilytä vähintään 5 metrin etäisyys ympäristössä oleviin esineisiin.
- ► Älä jätä puhallinta valvomatta.
- ► Varmista, etteivät lapset voi leikkiä puhaltimella.
- Puhaltimen sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

3.6 Turvallinen toimintakunto

Puhallin on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
- – Puhallin on ehjä.
- – Puhallin on puhdas
- – Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
- – Tähän puhaltimeen on asennettu alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- – Varusteet on asennettu oikein.

⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta.

Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
- ► Käytä puhallinta vain, jos se on ehjä.
- ► Jos puhallin on likainen: puhdista puhallin.
- ► Älä tee puhaltimeen muutoksia. Poikkeus: tähän puhaltimeen sopivan suuttimen asennus.
- ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä puhallinta.
- ► Asenna tähän puhaltimeen alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- ► Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
- ► Älä työnnä esineitä puhaltimen aukkoihin.
- ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

3.7 Työskentely

⚠ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ► Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele puhaltimella.
  - ► Käytä puhallinta yksin.
  - ► Älä työskentele olkapään korkeuden yläpuolella.
  - ► Huomioi esteet.
  - ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telinettä.
  - ► Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
  - ► Suuntaa puhaltimen ilmavirta tuulen suuntaan.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Seurauksena voi olla ihmisten ja eläinten loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ► Älä suuntaa ilmavirtaa ihmisiä, eläimiä tai esineitä kohti.
- Jos puhaltimessa tapahtuu muutoksia tai puhaltimen käyttäytyminen muuttuu työskentelyn aikana, puhallin ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Lopeta työskentely, irrota liitoskaapeli naarasliittimestä ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Puhallin saattaa täristä työskentelyn aikana.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
  - ► Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: Hakeudu lääkäriin.
- Ilmaan noussut pöly voi aiheuttaa puhaltimen sähköstaattisen varautumisen. Tietyissä ympäristöolosuhteissa (esim. kuiva ympäristö) puhallin voi purkautua äkkinäisesti ja voi esiintyä kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

3.8 Kuljettaminen

⚠ VAROITUS

- Puhallin voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ► Työnnä lukitusvipu asentoon 🔒.



  - ► Vedä liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
  - ► Varmista puhallin kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.

3.9 Säilytys

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan puhaltimesta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ► Työnnä lukitusvipu asentoon 🔒.



  - ► Vedä liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
  - ► Säilytä puhallin poissa lasten ulottuvilta.
- Kosteus voi syövyttää puhaltimen sähkökoskettimia ja metalliosia. Puhallin voi vaurioitua.
  - ► Työnnä lukitusvipu asentoon 🔒.



  - ► Vedä liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
  - ► Säilytä puhallin puhtaana ja kuivana.

3.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

- Puhallin saattaa käynnistyä vahingossa, jos liitoskaapelin urosliitin on paikallaan puhaltimessa puhdistus-, huolto- tai korjaustöiden

aikana. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.

► Työnnä lukitusvipu haluamaasi asentoon.



► Irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.

- Voimakkaat puhdistusaineet, vesisuihkeella peseminen tai terävät esineet voivat vaurioittaa puhallinta. Jos puhallinta ei puhdisteta tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  ► Puhdista puhallin tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos puhallinta ei huolleta tai korjata oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata puhallinta.
  ► Jos puhallin vaatii huoltamista tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4 Puhaltimen valmistelu käyttöä varten

4.1 Puhaltimen valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

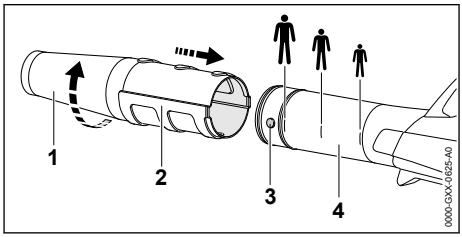
► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  – Puhallin, 📖 3.6.
  – Akku vastaa STIHL AR -akkua tai "Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP" koskevien käyttöohjeiden kuvausta.
► Tarkasta akku STIHL AR -akun tai "liitäntäjohdolla varustettu vyölaukku AP" käyttöohjeen mukaisesti.
► Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
► Puhdista puhallin, 📖 14.
► Suuttimen asetus/säätö, 📖 5.1.
► Kiinnitä ja säädä STIHL AR -akku, kantojärjestelmä tai "Liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP", 📖 6.
► Tarkasta hallintalaitteet, 📖 9.1.
► Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: Älä käytä puhallinta ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

5 Puhaltimen kokoaminen

5.1 Suuttimen asennus, säätö ja irrotus

Suuttimen voi asentaa käyttäjän koon mukaan 3 eri kohtaan puhallusputkea. Nämä kohdat on merkitty puhallusputkeen.

► Sammuta puhallin ja vedä pistoke liitoskaapelista.



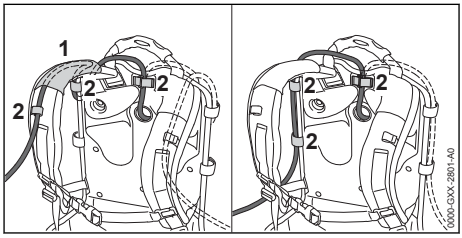
► Siirrä tappi (3) ja ura (2) samalle korkeudelle.
► Työnnä suutin (1) haluamaasi kohtaan puhallusputkessa (4).
► Kierrä suutinta (1), kunnes suutin lukittuu paikalleen.

6 Puhaltimen säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti

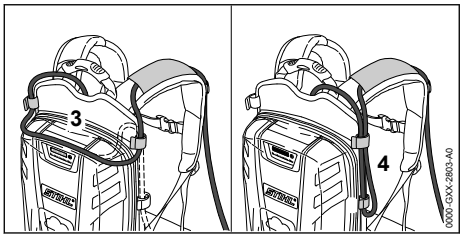
6.1 Käyttö STIHL AR -akun avulla

6.1.1 Liitoskaapelin asentaminen ja säätäminen

Liitoskaapelin on asennettava ja säädettävä käyttäjän koon ja käyttötarkoituksen mukaan.



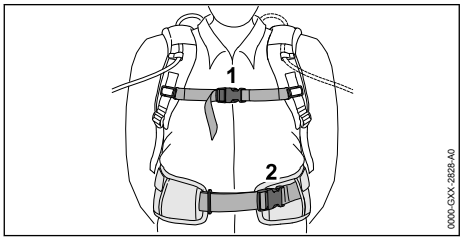
► Kiinnitä liitoskaapeli kantohihnassa olevan ohjaimen (1) ja solkien (2) kautta tai sivusuunnassa takalevyyn solkien (2) avulla.



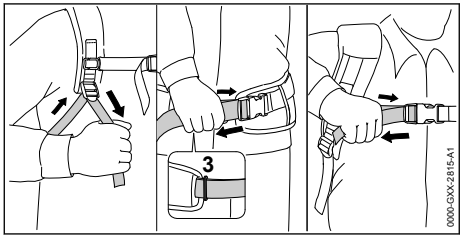
- Jos liitoskaapeli on liian pitkä: säädä liitoskaapelin pituutta akussa olevan silmukan (3) tai sivussa olevan silmukan (4) avulla.
- Aseta liitoskaapeli niin, että se on mahdollisimman lyhyt, ei ole mutkalla eikä estä työskentelyä.

6.1.2 Kantojärjestelmän kiinnittäminen ja säätäminen

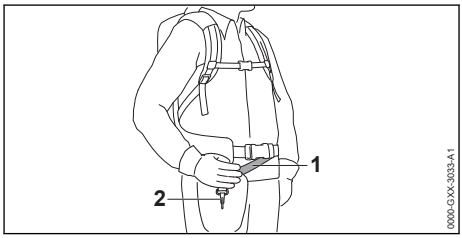
- Nosta akku selkää vasten.



- Sulje lantiohihnan lukitsin (2).
- Sulje rintahihnan lukitsin (1).



- Kiristä hihnoja, kunnes lantiohihna on lantiota vasten ja selkäpehmuste puolestaan selkää vasten.
- Pujota lantiohihnan pää silmukan (3) läpi.
- Asenna lonkkapehmuste sen liitearkin kuvauksen mukaisesti.

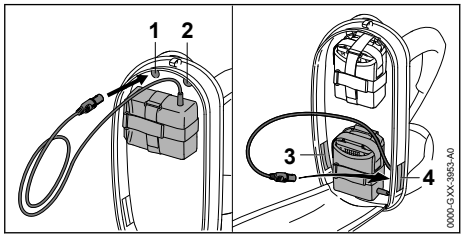


- Säädä kantohihna (1) siten, että jousihaka (2) on suunnilleen kämmenen leveyden verran oikeanpuoleisen lantion alapuolella.

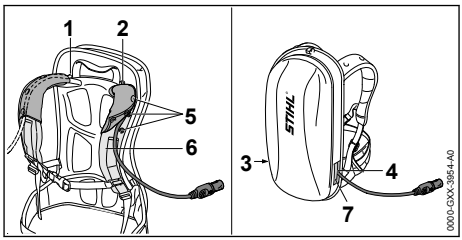
6.2 Käyttö kantojärjestelmällä varustettuna

6.2.1 Liitoskaapelin asentaminen ja säätäminen

Liitoskaapelin on asennettava ja säädettävä käyttäjän koon ja käyttötarkoituksen mukaan.



Liitoskaapeli voidaan viedä seuraavien aukkojen läpi:
- aukko ylhäällä vasemmalla (1)
- aukko ylhäällä oikealla (2)
- aukko alhaalla vasemmalla (3)
- aukko alhaalla oikealla (4)

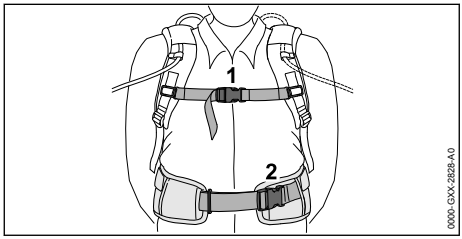


- Jos liitoskaapeli viedään ylhäällä vasemmalla (1) tai ylhäällä oikealla (2) sijaitsevan aukon läpi:
  - Avaa painonapit (5).
  - Vie liitoskaapeli olkahihnan (6) päältä.
  - Sulje painonapit (5).

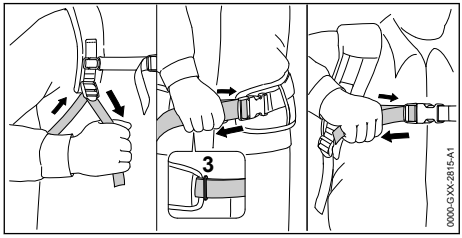
- Jos liitoskaapeli viedään alhaalla vasemmalla (3) tai alhaalla oikealla (4) sijaitsevan aukon läpi: sulje käytettävä aukko (3 tai 4) tarranauhalla (7).
- Aseta liitoskaapeli niin, että se on mahdollisimman lyhyt, ei ole mutkalla eikä estä työskentelyä.

6.2.2 Kantojärjestelmän kiinnittäminen ja säätäminen

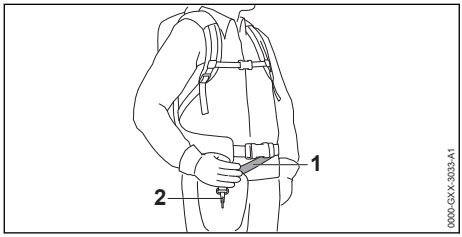
- Nosta akku selkää vasten.



- Sulje lantiohihnan lukitsin (2).
- Sulje rintahihnan lukitsin (1).



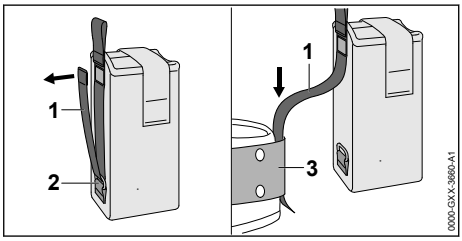
- Kiristä hihnoja, kunnes lantiohihna on lantiota vasten ja selkäpehmuste puolestaan selkää vasten.
- Pujota lantiohihnan pää silmukan (3) läpi.
- Asenna lonkkapehmuste sen liitearkin kuvauksen mukaisesti.



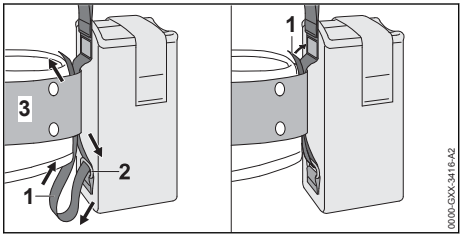
- Säädä kantohihna (1) siten, että jousihaka (2) on suunnilleen kämmenen leveyden verran oikeanpuoleisen lantion alapuolella.

6.3 Käyttö liitoskaapelilla varustetulla vyölaukulla AP varustettuna

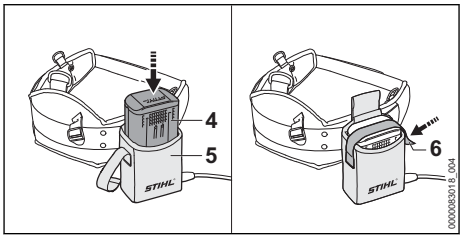
6.3.1 Liitoskaapelilla varustetun vyölaukun AP asentaminen



- Avaa tarrakiinnitys hihnasta (1) ja vedä hihna (1) pois silmukasta (2).
- Vie hihna (1) vyön (3) läpi.



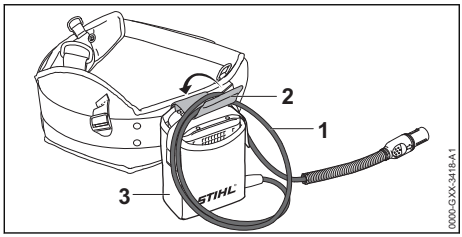
- Vie hihna (1) taakse silmukan (2) ja vyön (3) läpi.
- Sulje hihnan (1) tarrakiinnitys.



- Paina akku (4) vasteeseen saakka vyölaukun (5) sisään.
  Kuultavissa on lyhyt merkkiääni.
- Kiinnitä akku (4) paikalleen tarranauhalla (6).

6.3.2 Liitoskaapelin säätäminen

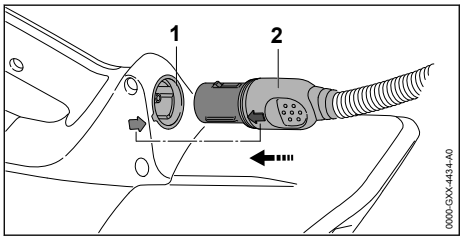
Liitoskaapeli on säädettävä käyttäjän koon ja käyttötarkoituksen mukaan.



- Jos liitoskaapeli on liian pitkä: säädä liitoskaapelin pituutta silmukalla (1) ja kiinnitä se vyölaukkuun (3) soljella (2).
- Aseta liitoskaapeli niin, että se on mahdollisimman lyhyt, ei ole mutkalla eikä estä työskentelyä.

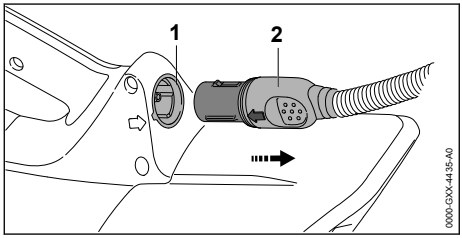
7 Liitoskaapelin liittimen yhdistäminen ja irrottaminen

7.1 Liitoskaapelin urosliittimen yhdistäminen



- Suuntaa liitoskaapelin urosliitin (2) siten, että liitoskaapelin liittimeen (2) merkitty nuoli osoittaa naarasliittimeen (1) merkittyä nuolta kohti.
- Yhdistä liitoskaapelin urosliitin (2) naarasliittimeen (1).
  Liitoskaapelin urosliitin (2) lukittuu paikalleen.

7.2 Liitoskaapelin urosliittimen irrottaminen

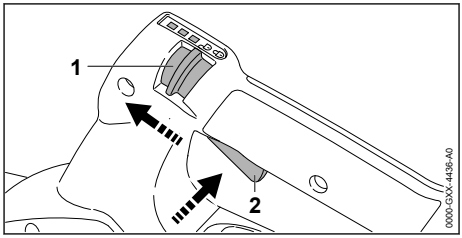


- Tartu käsin liitoskaapelin urosliittimeen (2).
- Irrota liitoskaapelin urosliitin (2) naarasliittimestä (1).

8 Puhaltimen käynnistäminen ja pysäyttäminen

8.1 Puhaltimen käynnistäminen

- Tartu toisella kädellä puhaltimen kahvaan siten, että peukalo asettuu kahvan ympärille.



- Työnnä lukitusvipu (1) peukalolla asentoon.
- Paina kytkentävipua (2) etusormella yhtäjaksoisesti.
  Puhaltimen nopeus kiihtyy, ja ilma virtaa suuttimesta.

Mitä pidemmälle kytkentävipua (2) on painettu, sitä enemmän suuttimesta virtaa ilmaa.

8.2 Puhaltimen virran katkaiseminen

- Vapauta kytkentävipu.
  Suuttimesta ei enää virtaa ilmaa.
- Jos ilmaa virtaa edelleen ulos suuttimesta: irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Puhallin on viallinen.
- Työnnä lukitusvipu asentoon.

9 Puhaltimen tarkastaminen

9.1 Hallintalaitteiden tarkastus

Kytkentävipu

- Vedä liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
- Työnnä lukitusvipu asentoon.
- Yritä painaa kytkentävipua.
- Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: älä käytä puhallinta ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Lukitusvipu on viallinen.
- Työnnä lukitusvipu asentoon.
- Paina kytkentävipua ja vapauta.
- Jos kytkentävipu liikkuu jäykästi tai ei palaudu takaisin lähtöasentoon: Älä käytä puhallinta ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Kytkentävipu on viallinen.

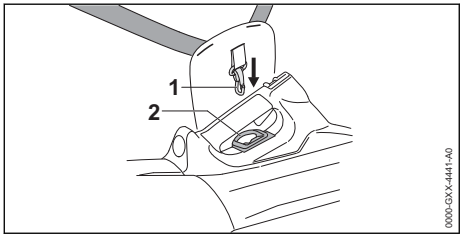
Puhaltimen käynnistäminen

- Yhdistä liitoskaapelin urosliitin.

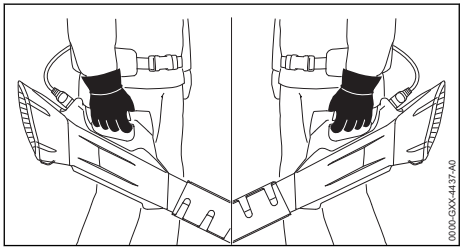
- Työnnä lukitusvipu asentoon .
- Paina kytkentävipua yhtäjaksoisesti. Suuttimesta virtaa ilmaa.
- Jos akun 3 LED-valoa vilkkuu punaisena: irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään. Puhaltimessa esiintyy häiriö.
- Irrota ote kytkentävivusta. Suuttimesta ei enää virtaa ilmaa.
- Jos ilmaa virtaa edelleen ulos suuttimesta: Irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Puhallin on viallinen.

10 Työskentely puhaltimen avulla

10.1 Puhaltimen pitäminen käsissä ja ohjaaminen



- Jos STIHL AR -akkua tai kannatinjärjestelmää käytetään kiinnitystoppauksen kanssa: Kiinnitä kantosilmukka (2) lukituskoukkuun (1).

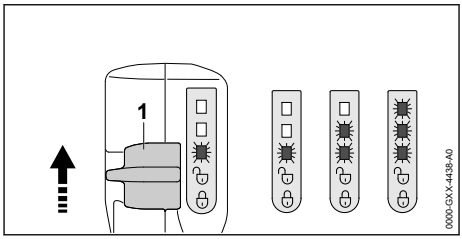


- Tartu toisella kädellä puhaltimen kahvaan ja ohjaa puhallinta siten, että peukalo asettuu kahvan ympärille.

10.2 Tehotason säätäminen

Valittavissa on käytön mukaan voidaan asettaa 3 tehotasoa. LED-merkkivalot osoittavat asetetun tehotason. Mitä korkeampi tehotaso on, sitä enemmän ilmaa virtaa ulos suuttimesta.

Asetettu tehotaso vaikuttaa akun käyttöaikaan. Mitä matalampi tehotaso on, sitä pidempi akun käyttöaika.

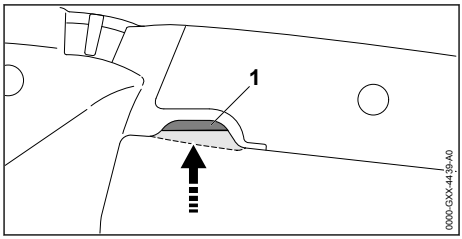


- Työnnä lukitusvipu (1) peukalolla asentoon . LED-merkkivalot osoittavat asetetun tehotason.
- Paina lukitusvipua (1) eteenpäin, pidä hetken painettuna ja anna palata takaisin. Seuraava tehotaso on asetettu. Kolmatta tehotasoa seuraa jälleen ensimmäinen tehotaso.
- Paina lukitusvipua (1) eteenpäin ja anna palata takaisin. Toista tätä, kunnes haluttu tehotaso on asetettu.

10.3 Boost-toiminnon aktivointi

Riippumatta asetetusta tehotasosta, voidaan boost-toiminto aktivoida. Kun boost-toiminto on aktivoitu, puhallin puhaltaa suurimmalla teholla.

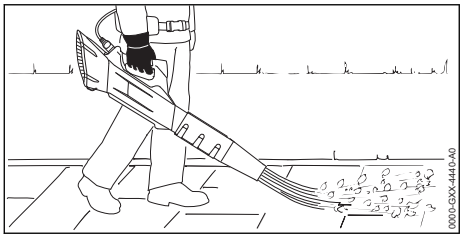
Boost-toiminto vaikuttaa akun käyttöaikaan. Mitä kauemmin boost-toimintoa käytetään, sitä lyhyempi on akun käyttöaika.



- Paina ja pidä kytkentävipua (1) painettuna. LED-valot vilkkuvat peräkkäin. Boost-toiminto on aktivoitu.

Kun ote kytkentävivusta (1) on irrotettu Boost-toiminto kytkeytyy pois päältä. Viimeksi käytetty tehotaso palautuu.

10.4 Puhaltimen käyttö



- Suuntaa suutin maata kohti.
- Liiku hitaasti ja varovasti eteenpäin.

11 Työskentelyn jälkeen

11.1 Työskentelyn jälkeen

- Katkaise virta puhaltimesta, työnnä lukitusvipu asentoon ja irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
- Jos puhallin on märkä: anna puhaltimen kuivua.
- Puhdista puhallin.

12 Kuljettaminen

12.1 Puhaltimen kuljetus

- Katkaise virta puhaltimesta, työnnä lukitusvipu asentoon ja irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.

Puhaltimen kantaminen

- Kanna puhallinta yhdellä kädellä kahvasta käsin.

Puhaltimen kuljettaminen ajoneuvossa

- Kiinnitä puhallin siten, ettei puhallin voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

13 Säilytys

13.1 Puhaltimen säilytys

- Katkaise virta puhaltimesta, työnnä lukkovipu asentoon ja irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
- Säilytä puhallinta siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Puhallin ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
  - Puhallin on poissa lasten ulottuvilta.
  - Puhallin on puhdas ja kuiva.

14 Puhdistaminen

14.1 Puhaltimen puhdistus

- Katkaise virta puhaltimesta, työnnä lukitusvipu asentoon ja irrota liitoskaapelin urosliitin naarasliittimestä.
- Puhdista puhallin kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.
- Puhdista suojasäleikkö pensselillä tai pehmeällä harjalla.

15 Huoltaminen ja korjaaminen

15.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

Kerran vuodessa

- Anna STIHL-erikoisliikkeen tarkastaa puhallin.

15.2 Puhaltimen huolto ja korjaus

Käyttäjä ei saa itse huoltaa eikä korjata puhallinta.

- Jos puhallin vaatii huoltoa tai jos puhallin on viallinen tai vaurioitunut: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

16 Häiriöiden poistaminen

16.1 Puhaltimen ja akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Puhallin ei käynnisty päälle kytkettäessä.	1 vihreä LED-merkkivalo vilkkuu.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku täyteen kuten latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa on kuvattu.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä. ► Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	3 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Puhaltimessa esiintyy häiriö.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä ja liitä se uudelleen liittimeen ► Kytke puhallin päälle. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: älä käytä puhallinta ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	3 LED-valoa palaa punaisina.	Puhallin on liian kuuma.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä. ► Anna puhaltimen jäähtyä.
	4 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Akussa on häiriö.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä ja liitä se uudelleen liittimeen. ► Kytke puhallin päälle. ► Jos 4 LED-valoa vilkkuu edelleen punaisina: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Puhaltimen ja akun välinen sähköinen yhteys on keskeytynyt.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä ja liitä se uudelleen liittimeen. ► Jos puhallin ei edelleenkään käynnisty päälle kytkettäessä: puhdista liitoskaapelin kosketuspinnat STIHL AR -akun tai "liitoskaapelilla varustetun vyölaukun AP" käyttöohjeiden kuvauksen mukaan.
		Puhallin tai akku on kostea.	► Puhdista puhallin tai akku ja anna sen kuivua.
Puhallin kytkeytyy käytön aikana pois päältä.	3 LED-valoa palaa punaisina.	Puhallin on liian kuuma.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä. ► Anna puhaltimen jäähtyä.
		Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Vedä liitoskaapelin pistoke irti liittimestä ja liitä se uudelleen liittimeen. ► Jos puhallin edelleen pysähtyy käytön aikana: puhdista liitoskaapelin kosketuspinnat STIHL AR -akun tai "liitoskaapelilla varustetun vyölaukun AP" käyttöohjeiden kuvauksen mukaan. ► Kytke puhallin päälle.
Puhaltimen toiminta-aika on liian lyhyt.		Akkua ei ole ladattu täyteen.	► Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
		Akun elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda akku.

17 Tekniset tiedot

17.1 Puhallin STIHL BGA 100

– Sallitut akut:
  • STIHL AR
  • STIHL AP ”Liitoskaapelilla varustetulla vyölaukulla AP”
– Ilmannopeus asennetulla suuttimella: 63 m/s
– Paino: 2,5 kg

Käyttöaika annetaan kohdassa www.stihl.com/battery-life.

17.2 Melu- ja tärinäarvot

STIHL suosittelee kuulosuojainten käyttöä.

– äänenpainetaso L_{pA} mitattu mukaan EN 50636-2-100: 80 dB(A), Epävarmuus K_{pA}: 2 dB(A)
– Äänenpainetaso L_{wA} mitattu mukaan EN 50636-2-100: 90 dB(A), Epävarmuus K_{WA}: 2 dB(A)
– Taattu Äänenpainetaso L_{WAd} mitattu mukaan 2000/14/EG: 90 dB(A).
– Tärinäarvo a_{hv} mittatu mukaan EN 50636-2-100, Käyttökahva: < 2,5 m/s², Epävarmuus K_a: 2,0 m/s²
– Tärinäarvo p_F selvitetty mukaan EN ISO 5349-3:
  – Käyttökahva:: 30 m/s², Epävarmuus K_p: 6 m/s²

Ilmoitetut melu- ja tärinäarvot on mitattu standardoidulla testimenettelyllä, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja tärinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja tärinäarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja tärinärasitukselle. Todellinen melu- ja tärinärasitus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

Tietoja työnantajia koskevan tärinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

17.3 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

18 Varaosat ja varusteet

18.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

19 Hävittäminen

19.1 Puhaltimen hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.
► Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
► Älä hävitä talousjätteen mukana.

20 EU-vaatimustenmukaisuus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa stihl.link/compliance.

Security-haavoittuvuuksien ilmoittamiseen tarkoitettu lomake ja lisätietoja ovat saatavilla osoitteessa vdp.stihl.com.

21 Yhteystiedot

www.stihl.com

Indholdsfortegnelse

1 Oplysninger om denne brugsvejledning....63
2 Oversigt....63
3 Sikkerhedshenvisninger....64
4 Klargøring af blæseredskabet....67
5 Samling af blæseredskabet....67
6 Indstilling af blæseredskab til brugeren....67
7 Isætning og udtrækning af tilslutningsledningens stik....70
8 Til- og frakobling af blæseredskabet....70
9 Kontrol af blæseredskab....70
10 Arbejde med blæseredskabet....71
11 Efter arbejdet....72
12 Transport....72
13 Opbevaring....72
14 Rengøring....72
15 Vedligeholdelse og reparation....72
16 Afhjælpning af fejl....73
17 Tekniske data....73
18 Reservedele og tilbehør....74
19 Bortskaffelse....74
20 EU-overensstemmelse....74
21 Adresser....74

Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000007936_018_DK
Trykt på klorfrit bleget papir.
Papir er genanvendeligt
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C. VA3.E26.

VIGTIGT! SKAL LÆSES og FORSTÅS FØR BRUG OG OPBEVARES.

1 Oplysninger om denne brugsvejledning

1.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - Brugsvejledning til batteriet STIHL AR
  - Brugsvejledningen "Bæltetaske AP med tilslutningsledning"
  - Sikkerhedsanvisninger til STIHL AP-batteriet
  - Brugsvejledning til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

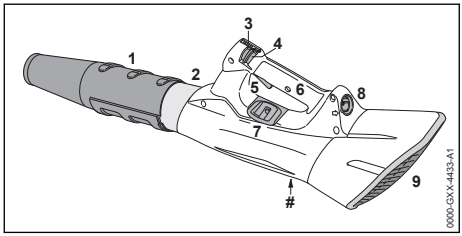
- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

1.3 Symboler i teksten

Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

2 Oversigt

2.1 Blæser



1 Mundstykke
Mundstykket fører og samler luftstrømmen.

2 Blæserør
Blæserøret fører luftstrømmen.

3 LED'er
LED'erne angiver det indstillede effekttrin.

4 Låsegreb
Låsegrebet låser kontaktarmen op. Låsegrebet bruges til at justere effektniveauet.

5 Kontaktarm
Kontaktarmen tænder og slukker for blæseren.

6 Betjeningshåndtag
Betjeningshåndtaget er beregnet til at betjene, føre og bære blæseren med.

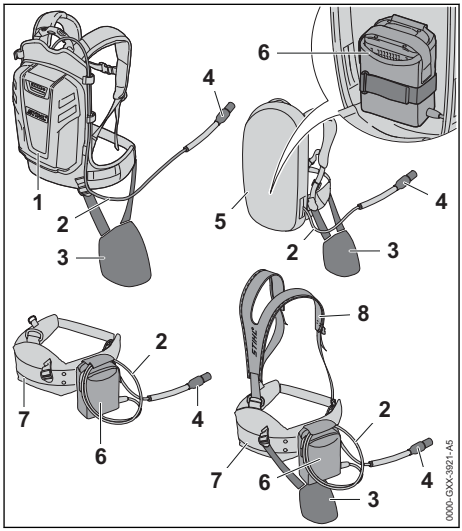
7 Bæreøsken
Bæreøskenen bruges til at hægte bæresystemet på.

8 Stikkontakt
Stikkontakten bruges til at tilslutte tilslutningsledningens stik.

9 Beskyttelsesgitter
Beskyttelsesgitteret beskytter brugeren mod bevægelige dele i blæseren.

 # Typeskilt med maskinnummer

2.2 Bæresystemer



1 Batteri STIHL AR
Batteriet STIHL AR kan forsyne blæseren med energi.

2 **Tilslutningsledning**
Tilslutningsledningen forbinder blæseren med batteriet eller "Bæltetaske AP med tilslutningsledning".

3 **Polstring**
Polstringen bruges til at fiksere blæseredskabet på batteri STIHL AR eller bæresystemet med indbygget "Bæltetaske AP med tilslutningsledning.

4 **Tilslutningsledningens stik**
Tilslutningsledningens stik forbinder blæseren med "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" eller et batteri STIHL AR.

5 **Bæresystem med indbygget med "bæltetaske AP med tilslutningsledning"**
Bæresystemet kan forsyne blæseren med energi.

6 **"Bæltetaske AP med tilslutningsledning"**
"Bæltetasken AP med tilslutningsledning" kan forsyne blæseren med energi.

7 **Enkelt-skuldersele**
Enkelt-skulderselen anvendes til transport af blæseredskabet.

8 **Batterisele med påmonteret "bæltetaske AP med tilslutningsledning"**
Batteriselen kan forsyne blæseren med energi.

2.3 Symboler

Symbolerne kan findes på blæseredskabet og har følgende betydning:


Låsearmen låser kontaktarmen op i denne position.


Låsearmen låser kontaktarmen i denne position.


L_{WA} Garanteret lydeffektniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) for at kunne sammenligne lydemissioner fra produkter.


Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

3 Sikkerhedshenvisninger

3.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på blæseredskabet betyder følgende:


Følg sikkerhedsanvisninger og tilhørende foranstaltninger.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Bær sikkerhedsbriller.


Sørg for at sikre langt hår, så det ikke kan trækkes ind i blæseredskabet.


Træk stikket til tilslutningskablet ud af bøsningen under arbejdsafbrydelser, transport, opbevaring, rengøring, vedligeholdelse eller reparation.



Overhold sikkerhedsafstanden.

3.2 Formålsbestemt anvendelse

Blæseredskabet STIHL BGA 100 er beregnet til at blæse løv, græs, papir og lignende materialer væk.

Blæseredskabet kan anvendes i regnvejr.

Dette blæseredskab forsynes af et batteri STIHL AP sammen med "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" eller et batteri STIHL AR.

⚠ ADVARSEL

- Batterier, som ikke er godkendt af STIHL til blæseredskabet, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Blæseredskabet skal anvendes med et batteri STIHL AP sammen med "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" eller et batteri STIHL AR.
- Hvis blæseredskabet eller batteriet ikke anvendes efter hensigten, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Blæseredskabet skal anvendes som beskrevet i denne brugsvejledning.
  - ► Batteriet skal anvendes som beskrevet i vejledningen til "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" eller brugsanvisningen til batteri STIHL AR.

3.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som blæse-

redskabet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- ► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- ► Hvis blæseredskabet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
  - – Brugeren er udhvilet.
  - – Brugerens er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene blæseredskabet og arbejde med det. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med den under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
  - – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som blæseredskabet giver anledning til.
  - – Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
  - – Brugeren har modtaget instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende arbejder med blæseredskabet første gang.
  - – Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

3.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Langt hår kan blive trukket ind i blæseren under arbejdet. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



- ► Langt hår skal sættes op, så det befinder sig over skulderhøjde.

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ► Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. For at sikkerhedsbriller er egnede, skal de være testet i overensstemmelse med standarderne EN 166 eller EN ISO 16321 eller i overensstemmelse med nationale forskrifter og være købt med den relevante mærkning hos en forhandler.
- ► Brug lange bukser.
- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
  - ► Hvis der hvirvles støv op: Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan sætte sig fast i træ, kviste og i blæseren. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
  - ► Bær tætsiddende tøj.
  - ► Tag tørklæder og smykker af.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Hav fast og lukket skotøj på med skridsikker sål.

3.5 Arbejdsområde og omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, som blæseren og de udslyngede genstande giver anledning til. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ► Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en radius på 5 m.
- ► Overhold en afstand på 5 m til andre genstande.
- ► Efterlad ikke blæseren uden opsyn.
- ► Sørg for, at børn ikke kan lege med blæseren.
- Blæserens elektriske komponenter kan generere gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i letantændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.

3.6 Sikkerhedskonform tilstand

Blæseren har sikker tilstand, hvis følgende betingelser opfyldes:
– Blæseren er ubeskadiget.
– Blæseren er ren.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne blæser.
– Tilbehøret er monteret korrekt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke med en beskadiget blæser.
  - ► Hvis blæseren er tilsmudset: Rengør blæseren.
  - ► Der må ikke foretages ændringer af blæseren. Undtagelse: Montering af et mundstykke, der passer til denne blæser.
  - ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med blæseren.
  - ► Montér originalt STIHL-tilbehør på denne blæser.
  - ► Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
  - ► Der må ikke stikkes genstande gennem blæserens åbninger.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

3.7 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
  - ► Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med blæseren.
  - ► Betjen blæseren alene.
  - ► Arbejd ikke over skulderhøjde.
  - ► Vær opmærksom på forhindringer.
  - ► Arbejd stående på jorden, og hold balancen. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
  - ► Hvis der opstår træthedssymptomer: Hold en pause i arbejdet.
  - ► Blæs i vindretningen.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Personer og dyr kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Blæs ikke i retningen af personer, dyr eller genstande.
- Hvis blæseren ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan blæseren være i en usikker tilstand. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Afslut arbejdet, tag tilslutningsledningens stikkontakt ud af bøsningen, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer som følge af blæseren.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
  - ► Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Blæseren kan blive elektrostatisk af ophvirvlet støv. Under bestemte omgivende betingelser (f.eks. tørre omgivelser) kan blæseren pludseligt blive afladt, så den giver gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i letantændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.

3.8 Transport

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan blæseredskabet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Skub låsearmen i positionen 🔒.
  - 
    ► Træk tilslutningsledningens stik ud af bøsningen.
  - ► Sikr blæseredskabet med stropper, bælter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

3.9 Opbevaring

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra blæseredskabet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Skub låsearmen i positionen 🔒.
  - 
    ► Træk tilslutningsledningens stik ud af bøsningen.
  - ► Opbevar blæseredskabet uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på blæseredskabet og metalliske komponenter kan korrodere som følge af fugtighed. Blæseredskabet kan blive beskadiget.
  - ► Skub låsearmen i positionen 🔒.



- ► Træk tilslutningsledningens stik ud af bøsningen.
- ► Opbevar blæseredskabet rent og tørt.

3.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis tilslutningsledningen er tilsluttet under rengøring, vedligeholdelse eller reparation af stik, kan blæseren tændes utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Skub låsearmen i positionen 🔓.



  - ► Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med højtryksrenser eller spidse genstande kan beskadige blæseren. Hvis blæseren ikke rengøres på den måde, som det er beskrevet i denne brugsvejledning, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Rengør blæseren, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis blæseren ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Blæseren må ikke vedligeholdes eller repareres på egen hånd.
  - ► Hvis blæseren skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.

4 Klargøring af blæseredskabet

4.1 Klargøring af blæseren

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

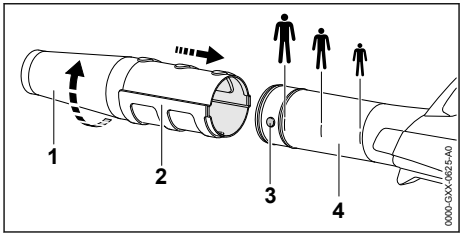
- ► Kontrollér, at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Blæser, 🕮 3.6.
  - – Batteri, som beskrevet i brugsvejledningen til batteriet STIHL AR eller i brugsvejledningen "Bæltetaske AP med tilslutningsledning".
- ► Batteriet tjekkes, som beskrevet i brugsvejledningen for batteriet STIHL AR eller i brugsvejledningen "Bæltetaske AP med tilslutningsledning".
- ► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengøring af blæseren, 🕮 14.
- ► Indstil mundstykket, 🕮 5.1.
- ► Tag batteriet STIHL AR, bæresystemet eller "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" på, og justér, 🕮 6.
- ► Kontrol af betjeningselementer, 🕮 9.1.
- ► Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke blæseren, og kontakt en STIHL forhandler.

5 Samling af blæseredskabet

5.1 Montering, justering og afmontering af mundstykket

Mundstykket kan monteres i 3 positioner på blæserøret afhængigt af brugerens størrelse. Positionerne er markeret på blæserøret.

- ► Sluk blæseredskabet, og træk tilslutningsledningens stik ud.



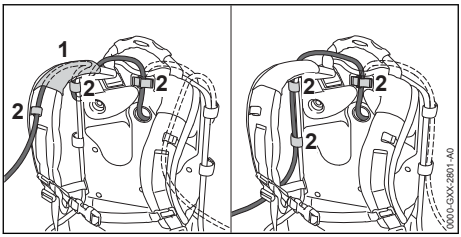
- ► Anbring tappen (3) og noten (2) på samme højde.
- ► Skub mundstykket (1) på blæserøret (4) indtil den ønskede position.
- ► Drej mundstykket (1), indtil det går i indgreb.

6 Indstilling af blæseredskab til brugeren

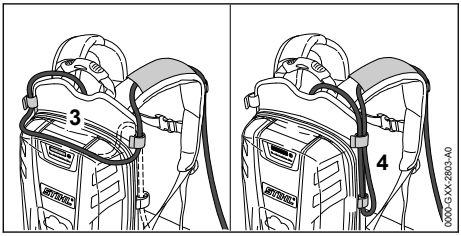
6.1 Anvendelse med batteri STIHL AR

6.1.1 Føring og indstilling af tilslutningsledning

Tilslutningsledningen skal føres og indstilles afhængigt af brugerens størrelse og den pågældende anvendelse.



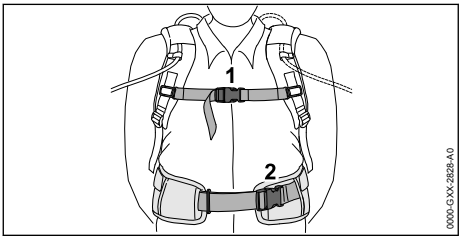
- Tilslutningsledningen fastgøres gennem føringen (1) på bæreselen og spændestykkerne (2) eller på siden af rygpladen med spændestykkerne (2).



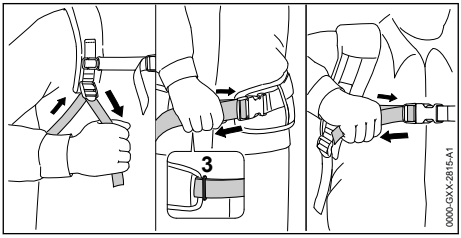
- Hvis tilslutningsledningen er for lang: Tilslutningsledningens længde kan indstilles via en løkke på batteriet (3) eller en løkke (4) på siden.
- Før tilslutningsledningen, så den er så kort som mulig, ikke får knæk og ikke er i vejen under arbejdet.

6.1.2 Anlægning og indstilling af bæresystemet

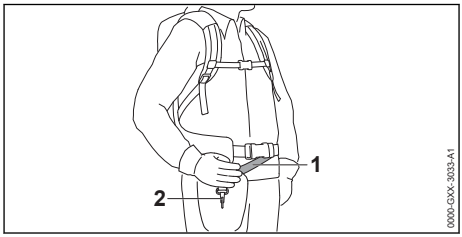
- Tag batteriet på ryggen.



- Luk hofteselens lukning (2).
- Luk brystselens lukning (1).



- Stram selerne, indtil hofteselen ligger mod hoften og rygpolstringen ligger mod ryggen.
- Før hofteselens seleende gennem øjet (3).
- Montér polstringen på den måde, som beskrives i et bilag til polstringen.

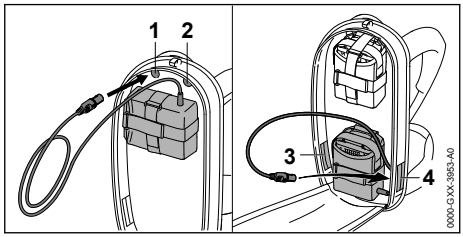


- Bæreselen (1) indstilles således, at karabinhagen (2) befinder sig omkring en håndsbredde under højre hofte.

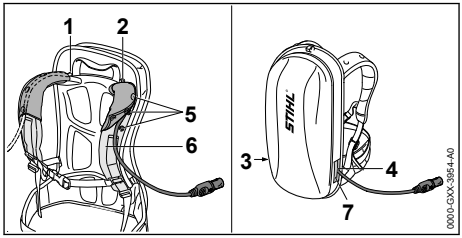
6.2 Anvendelse med bæresystem

6.2.1 Føring og indstilling af tilslutningsledning

Tilslutningsledningen skal føres og indstilles afhængigt af brugerens størrelse og den pågældende anvendelse.



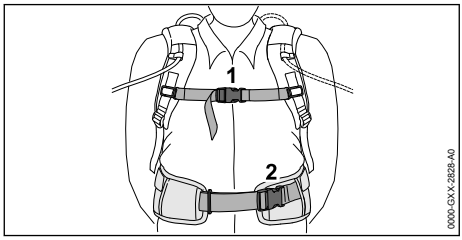
Tilslutningsledningen kan føres gennem følgende åbninger:
- den øverste venstre åbning (1)
- den øverste højre åbning (2)
- den nederste venstre åbning (3)
- den nederste højre åbning (4)



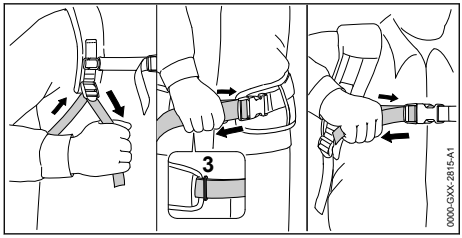
- Hvis tilslutningsledningen føres gennem den øverste venstre åbning (1) eller den øverste højre åbning (2):
  - Åbn trykknapperne (5).
  - Før tilslutningsledningen over skulderselen (6).
  - Luk trykknapperne (5).
- Hvis tilslutningsledningen føres gennem den nederste venstre åbning (3) eller den nederste højre åbning (4): Luk den anvendte åbning (3 eller 4) med velcrolukningen (7).
- Før tilslutningsledningen, så den er så kort som mulig, ikke får knæk og ikke er i vejen under arbejdet.

6.2.2 Anlægning og indstilling af bæresystemet

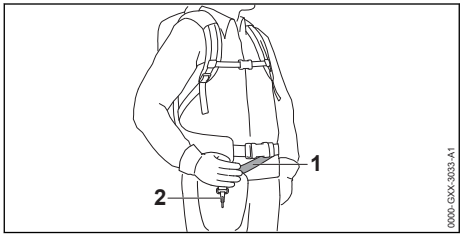
- Tag batteriet på ryggen.



- Luk hofteselens lukning (2).
- Luk brystselens lukning (1).



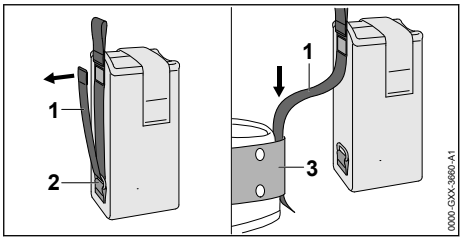
- Stram selerne, indtil hofteselen ligger mod hoften og rygpolstringen ligger mod ryggen.
- Før hofteselens seleende gennem øjet (3).
- Montér polstringen på den måde, som beskrives i et bilag til polstringen.



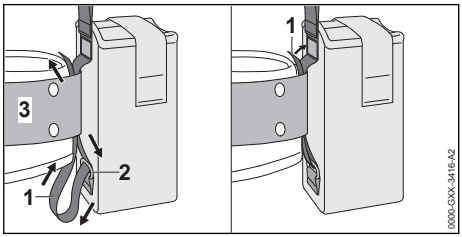
- Bæreselen (1) indstilles således, at karabinhagen (2) befinder sig omkring en håndsbredde under højre hofte.

6.3 Anvendelse med „bæltetasken AP med tilslutningsledning“

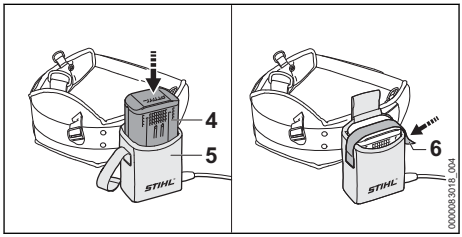
6.3.1 Montering af „bæltetasken AP med tilslutningsledning“



- Åbn velcrolukning på sele (1), og træk selen (1) ud af øjet (2).
- Før selen (1) gennem bæltet (3).



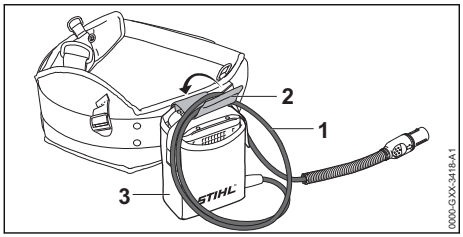
- Før selen (1) tilbage gennem øjet (2) og bæltet (3).
- Luk velcrolukningen på selen (1).



- Tryk batteriet (4) helt i indtil anslag i bæltetasken (5).
  Der lyder en kort signaltone.
- Sikr batteriet (4) med velcrolukningen (6).

6.3.2 Indstilling af tilslutningsledning

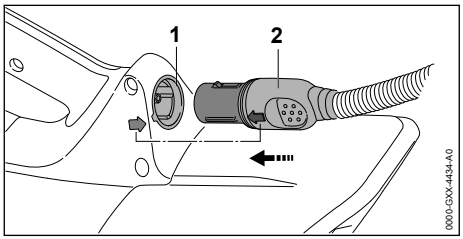
Tilslutningsledningen skal indstilles afhængigt af brugerens størrelse og den pågældende anvendelse.



- Hvis tilslutningsledningen er for lang: Tilslutningsledningens længde kan indstilles via en løkke (1) og fastgøres med spændestykket (2) på bæltetasken (3).
- Før tilslutningsledningen, så den er så kort som mulig, ikke får knæk og ikke er i vejen under arbejdet.

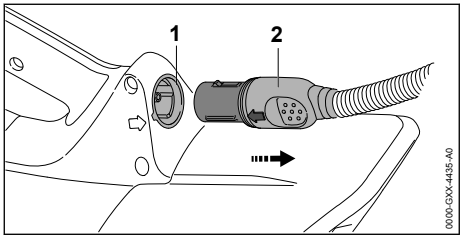
7 Isætning og udtrækning af tilslutningsledningens stik

7.1 Stikket af tilslutningsledningen sættes i



- Stikket (2) tilpasses tilslutningsledningen, så pilen på stikkets (2) tilslutningsledning viser på pilen på bøsningen (1).
- Tilslutningsledningens stik (2) sættes ind i bøsningen (1).
  Tilslutningsledningens stik (2) går i indgreb.

7.2 Tilslutningsledningens stik trækkes ud

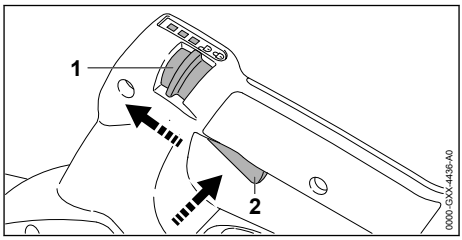


- Tag fat om tilslutningsledningens stik (2) med hånden.
- Træk tilslutningsledningens stik (2) ud af bøsningen (1).

8 Til- og frakobling af blæseredskabet

8.1 Tænd for blæseredskabet

- Hold blæseredskabet med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.



- Skub låsearmen (1) med tommelfingeren til positionen 🔓.
- Tryk kontaktarmen (2) ned med pegefingeren, og hold den nede.
  Blæseredskabet accelerer, og der strømmer luft ud af mundstykket.

Jo længere kontaktarmen (2) trykkes ned, desto mere strømmer ud gennem mundstykket.

8.2 Frakobling af blæseren

- Slip kontaktarmen.
  Der strømmer ikke længere luft ud af mundstykket.
- Hvis der stadig strømmer luft ud af mundstykket: Tag tilslutningsledningens stik ud af bøsningen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Blæseren er defekt.
- Skub låsearmen i positionen 🔒.

9 Kontrol af blæseredskab

9.1 Kontrol af betjeningselementer

Kontaktarm

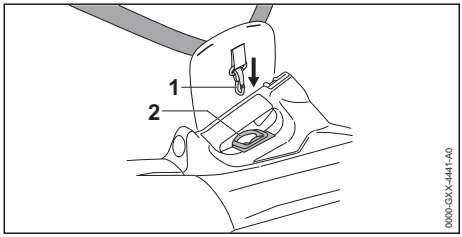
- Træk tilslutningsledningens stik ud af bøsningen.
- Skub låsearmen i positionen 🔒.
- Prøv at trykke på kontaktarmen.
- Hvis kontaktarm kan trykkes: Blæseredskabet må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
  Låsegrebet er defekt.
- Skub låsearmen i positionen 🔓.
- Tryk på kontaktarmen, og løsn den igen.
- Hvis kontaktarmen går trægt eller ikke fjedrer tilbage til udgangsposition: Anvend ikke blæseredskabet, og opsøg en STIHL-forhandler.
  Kontaktarmen er defekt.

Tænd for blæseredskabet

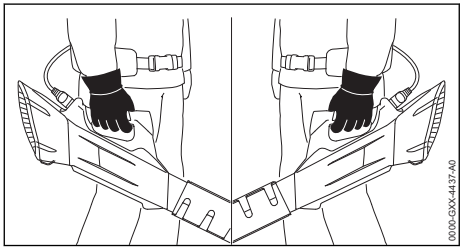
- ► Sæt tilslutningsledningens stik i.
- ► Skub låsearmen i positionen 🔓.
- ► Tryk på kontaktarmen, og hold den nede.
  Der strømmer luft ud af mundstykket.
- ► Hvis 3 LEDs på batteriet blinker rødt: Tag tilslutningsledningens stik ud af bøsningen, og kontakt en STIHL- forhandler.
  Der er en fejl i blæseredskabet.
- ► Slip kontaktarmen.
  Der strømmer ikke længere luft ud af mundstykket.
- ► Hvis der stadig strømmer luft ud af mundstykket: Tag tilslutningsledningens stik ud af bøsningen, og kontakt en STIHL- forhandler.
  Blæseredskabet er defekt.

10 Arbejde med blæseredskabet

10.1 Fastholdelse og føring af blæseredskab



- ► Hvis et batteri STIHL AR eller bæresystemet anvendes sammen med polstringen: Hæng bæreringen (2) ind i snaplukningen (1).

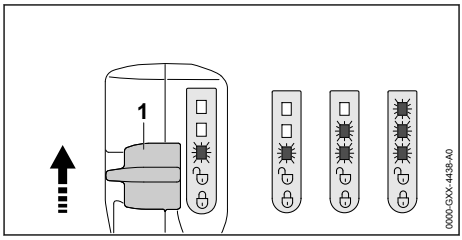


- ► Hold blæseredskabet fast på betjeningshåndtaget, og før det, så tommelfingeren har fat om betjeningshåndtaget.

10.2 Indstilling af niveau

Afhængigt af anvendelsen kan der indstilles 3 effekttrin. LED'erne angiver det indstillede effekttrin. Jo højere effekttrinnet er, jo mere luft kan der strømme ud af mundstykket.

Det indstillede effekttrin påvirker batteriets funktionstid. Jo lavere effekttrinet er, desto længere er batteriets funktionstid.

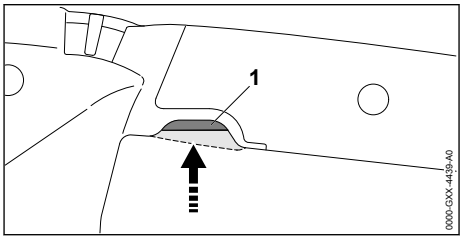


- ► Skub låsegrebet (1) med tommelfingeren til positionen 🔓.
  LED'erne angiver det indstillede effekttrin.
- ► Tryk låsegrebet (1) frem, hold den i denne position kort, og lad den fjedre tilbage.
  Det næste effekttrin er indstillet. Efter det tredje effekttrin følger det første effekttrin igen.
- ► Tryk låsegrebet (1) frem, og lad den fjedre tilbage det nødvendige antal gange for at indstille det ønskede effekttrin.

10.3 Aktivér boost-funktionen

Boost-funktionen kan aktiveres uafhængigt af det indstillede effekttrin. Hvis boost-funktionen er aktiveret, blæser blæseredskabet med maksimal effekt.

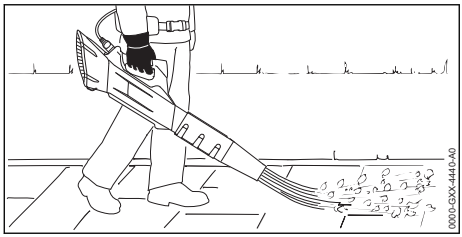
Boost-funktionen påvirker batteriets funktionstid. Jo længere boost-funktionen er aktiveret, jo kortere er batteriets funktionstid.



- ► Tryk kontaktarmen (1) over, og hold den nede.
  LED'erne blinker skiftevis efter hinanden.
  Boost-funktionen er aktiveret.

Hvis kontaktarmen (1) slippes, er boost-funktionen deaktiveret. Det effekttrin, som blev anvendt sidst, er indstillet igen.

10.4 Blæsning



- Ret mundstykket mod jorden.
- Arbejd langsomt og kontrolleret.

11 Efter arbejdet

11.1 Efter arbejdet

- Sluk for blæseredskabet, sæt låsearmen i positionen, og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Hvis blæseredskabet er vådt: Lad blæseredskabet tørre.
- Rengør blæseredskabet.

12 Transport

12.1 Transport af blæseren

- Sluk for blæseren, sæt låsearmen i positionen, og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.

Sådan bæres blæseren

- Bær blæseren med en hånd i betjeningshåndtaget.

Transport af blæser i et køretøj

- Sørg for at sikre blæseren, så den ikke vælter og ikke flytter sig.

13 Opbevaring

13.1 Opbevaring af blæseren

- Sluk for blæseren, sæt låsegrebet i positionen, og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Opbevar blæseren, så følgende betingelser opfyldes:
  - Sørg for, at blæseren ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.
  - Blæseren er uden for børns rækkevidde.
  - Blæseren er ren og tør.

14 Rengøring

14.1 Rengøring af blæseren

- Sluk for blæseren, sæt låsearmen i positionen, og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Rengør blæseren med en fugtig klud.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- Rengør beskyttelsesgitteret med en pensel eller en blød børste.

15 Vedligeholdelse og reparation

15.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Årligt

- Lad en STIHL-forhandler kontrollere blæseredskabet.

15.2 Vedligeholdelse og reparation af blæseredskabet

Brugeren kan ikke selv vedligeholde og reparere blæseredskabet.

- Hvis blæseredskabet skal vedligeholdes eller er defekt eller beskadiget: Kontakt en STIHL-forhandler.

16 Afhjælpning af fejl

16.1 Afhjælpning af fejl i blæseren og batteriet

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Blæseren starter ikke, når der tændes.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladetilstand er for lav.	► Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten. ► Lad batteriet køle af eller varme op.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i blæseren.	► Tag tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten, og sæt det i igen ► Tænd for blæseren. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Blæseren må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
	3 LED'er lyser rødt.	Blæseren er for varm.	► Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten. ► Lad blæseren køle af.
	4 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	► Tag tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten, og sæt det i igen. ► Tænd for blæseren. ► Hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt: Batteriet må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem blæseren og batteriet er afbrudt.	► Tag tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten, og sæt det i igen. ► Hvis blæseren stadig ikke starter, når den tændes: Rengør tilslutningsledningens kontaktflader, som beskrevet i brugsvejledningen til batteriet STIHL AR eller i brugsvejledningen "Bæltetaske AP med tilslutningsledning".
		Blæseren eller batteriet er fugtigt.	► Lad blæseren eller batteriet tørre.
Blæseren går ud under drift.	3 LED'er lyser rødt.	Blæseren er for varm.	► Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten. ► Lad blæseren køle af.
		Der er en elektrisk fejl.	► Tag tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten, og sæt det i igen. ► Hvis blæseren stadig stopper under drift: Rengør tilslutningsledningens kontaktflader, som beskrevet i brugsvejledningen til batteriet STIHL AR eller i brugsvejledningen "Bæltetaske AP med tilslutningsledning". ► Tænd for blæseren.
Blæserens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke ladet helt op.	► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Batteriets levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.

17 Tekniske data

17.1 Blæseredskab STIHL BGA 100

– Godkendte batterier:
  • STIHL AR
  • STIHL AP sammen med "Bæltetaske AP med tilslutningsledning
– Lufthastighed med monteret mundstykke: 63 m/s
– Vægt: 2,5 kg

Batteriets levetid kan ses her: www.stihl.com/battery-life.

17.2 Lyd- og vibrationsværdier

STIHL anbefaler, at der bæres høreværn.
– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 50636-2-100: 80 dB(A), usikkerhed K_{pA}: 2 dB(A)
– Lydtryksniveau L_{wA} målt iht. nach EN 50636-2-100: 90 dB(A), usikkerhed K_{WA}: 2 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau L_{WAd} målt iht 2000/14/EF: 90 dB(A).
– Vibrationsværdi a_{hv} målt efter EN 50636-2-100, betjeningshåndtag: < 2,5 m/s², usikkerhed K_a: 2,0 m/s²
– Vibrationsværdi p_F målt iht. EN ISO 5349-3:
  – Betjeningshåndtag: 30 m/s² usikkerhed K_p: 6 m/s²

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbehør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

18 Reservedele og tilbehør

18.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

19 Bortskaffelse

19.1 Bortskaffelse af blæseren

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.
► STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
► Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

20 EU-overensstemmelse

EU-overensstemmelseserklæringen findes på stihl.link/compliance.

En formular til indberetning af sikkerhedsproblemer og yderligere oplysninger findes på vdp.stihl.com .

21 Adresser

www.stihl.com

Innholdsfortegnelse

1 Informasjon om denne bruksanvisningen. 75
2 Oversikt. 75
3 Sikkerhetsforskrifter. 76
4 Gjøre løvblåseren klar til bruk. 79
5 Montere løvblåseren. 79
6 Stille inn løvblåseren for brukeren. 79
7 Sette inn og trekke ut pluggen til tilkoblingsledningen. 82
8 Slå løvblåseren på og av. 82
9 Kontroller løvblåseren. 82
10 Arbeide med løvblåseren. 83
11 Etter arbeidet. 84
12 Transport. 84
13 Oppbevaring. 84
14 Rengjøring. 84
15 Vedlikehold og reparasjon. 84
16 Utbedre feil. 84
17 Tekniske data. 85
18 Reservedeler og tilbehør. 86
19 Kassering. 86
20 EU-samsvar. 86
21 Adresser. 86

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000007936_018_N
Trykt på klorfritt bleket papir.
Papir kan resirkuleres.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C VA3.E26.

VIKTIG! MÅ LESES OG FORSTÅS FØR BRUK, OG OPPBEVARES.

1 Informasjon om denne bruksanvisningen

1.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Bruksanvisning for STIHL AR batteri
  - Bruksanvisning "Belteveske AP med tilkoblingsledning"
  - Sikkerhetsanvisninger for STIHL AP batteri
  - Bruksanvisning for ladeapparat STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Merking av advarslene i teksten

ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

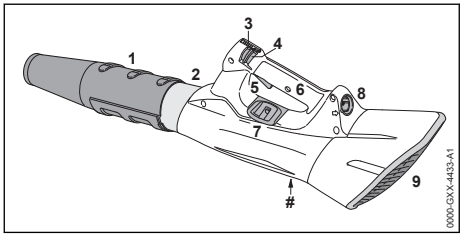
- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

1.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

2 Oversikt

2.1 Løvblåser



1 Dyse
Dysen fører og samler luftstrømmen.

2 Blåserør
Blåserøret fører luftstrømmen.

3 LED-lamper
Lysdiodene viser innstilt effekttrinn.

4 Låsespak
Låsespaken låser opp girspaken. Låsespaken brukes til å stille inn effekttrinn.

5 Girspak
Girspaken slår løvblåseren av og på.

6 Betjeningshåndtak
Betjeningshåndtaket tjener til betjening, føring og bæring av løvblåseren.

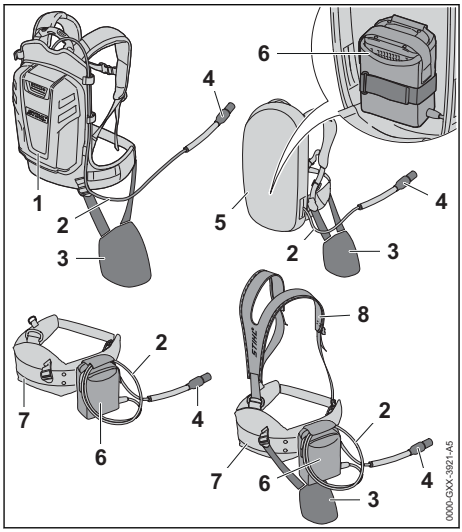
7 Transportkrok
Transportkroken brukes til å hekte på bæresystemet.

8 Kontakt
Kontakten brukes til å sette i pluggen til tilkoblingsledningen.

9 Beskyttelsesgitter
Beskyttelsesgitteret beskytter brukeren mot deler som beveger seg i løvblåseren.

 # Typeskilt med maskinnummer

2.2 Bæresystemer



1 Batteri STIHL AR
Batteriet STIHL AR kan forsyne løvblåseren med strøm.

2 **Tilkoblingsledning**
Tilkoblingsledningen forbinder løvblåseren med batteriet eller "Belteveske AP med tilkoblingsledning".

3 **Støtteputer**
Støtteputen brukes til å feste løvblåseren til batteriet STIHL AR eller bæresystemet med innebygd "Belteveske AP med tilkoblingsledning".

4 **Plugg på tilkoblingsledningen**
Pluggen til tilkoblingsledningen forbinder løvblåseren med "Belteveske AP med tilkoblingsledning" eller et STIHL AR batteri.

5 **Bæresystem med innebygd "Belteveske AP med tilkoblingsledning"**
Bæresystemet forsyner løvblåseren med strøm.

6 **"Belteveske AP med tilkoblingsledning"**
"Belteveske AP med tilkoblingsledning" kan forsyne løvblåseren med energi.

7 **Enkel skuldersele**
Den enkle skulderselen brukes til å bære løvblåseren.

8 **Batteribelte med montert "Belteveske AP med tilkoblingsledning"**
Batteribeltet kan forsyne løvblåseren med strøm.

2.3 Symboler

Symbolene kan være på løvblåseren, og betyr følgende:

Låsespaken låser opp girspaken i denne posisjonen.

Låsespaken låser girspaken i denne posisjonen.

LWA Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.

Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

3 Sikkerhetsforskrifter

3.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på løvblåseren betyr følgende:

Følg sikkerhetsanvisningene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Bruk vernebriller.



Langt hår må sikres slik at det ikke kan trekkes inn i løvblåseren.



Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av stikkontakten under arbeidspauser, transport, oppbevaring, rengjøring, vedlikehold eller reparasjon.



Overhold sikkerhetsavstand.

3.2 Tiltenkt bruk

Løvblåseren STIHL BGA 100 brukes til blåsing av løv, gress, papir og lignende materialer.

Løvblåseren kan brukes når det regner.

Denne løvblåseren forsynes med energi fra et STIHL AP batteri med en "Belteveske AP med tilkoblingsledning" eller et STIHL AR batteri.

⚠ ADVARSEL

- Batterier som ikke er godkjent av STIHL for løvblåseren, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Løvblåseren brukes med et STIHL AP batteri med en "Belteveske AP med tilkoblingsledning" eller et STIHL AR batteri.
- Dersom løvblåseren eller batteriet ikke brukes som tiltenkt, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
  - ► Bruk løvblåseren slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ► Bruk batteriet slik det er beskrevet i bruksanvisningen for "Belteveske AP med tilkoblingsledning" eller bruksanvisningen for STIHL AR batteriet.

3.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med løvblåseren. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



► Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

► Dersom løvblåseren gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.

► Forsikre deg om at brukeren oppfyller følgende forutsetninger:
  – Brukeren må være uthvilt.
  – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med løvblåseren. Dersom brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt begrenset i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisningen av en ansvarlig person.
  – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med løvblåseren.
  – Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke under oppsyn i henhold til nasjonale forskrifter.
  – Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter løvblåseren første gang.
  – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, medikamenter eller narkotika.

► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

■ Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i løvblåseren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.



► Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.

■ Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.



► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket iht. standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.

► Bruk en lang bukse.

■ Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
► Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.

■ Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og løvblåseren. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
► Bruk trangt sittende klær.
► Ta av sjal og smykker.

■ Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Det er fare for personskader.
► Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

3.5 Arbeidsområde og -omgivelser

⚠ ADVARSEL

■ Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme løvblåserens farer og objekter som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.



► Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna i en omkrets på 5 m fra arbeidsområdet.

► Det skal holdes en avstand på 5 m fra gjenstander.
► Ikke la løvblåseren være uten oppsyn.
► Sikre at barn ikke kan leke med løvblåseren.

■ Elektriske komponenter i løvblåseren kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett brennbare eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
► Det skal ikke arbeides i en lett brennbar eller eksplosiv omgivelse.

3.6 Sikker tilstand

Løvblåseren er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:
– Løvblåseren er uskadd.
– Løvblåseren er ren.
– Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
– Originalt STIHL tilbehør for denne løvblåseren er montert.
– Tilbehøret er montert riktig.

⚠ ADVARSEL

■ I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
► Arbeid med en uskadet løvblåser.
► Dersom løvblåseren er tilsmusset: Rengjør løvblåseren.
► Løvblåseren må ikke endres. Unntak: Montering av en dyse som er egnet for denne løvblåseren.

- ► Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med løvblåseren.
- ► Monter kun original STIHL tilbehør for denne løvblåseren.
- ► Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
- ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til løvblåseren.
- ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.7 Arbeid

⚠ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ► Det må arbeides rolig og vel overveid.
  - ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk løvblåseren.
  - ► Løvblåseren må betjenes alene.
  - ► Ikke arbeid høyere enn skulderhøyde.
  - ► Vær oppmerksom på hindringer.
  - ► Arbeid stående på gulvet og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
  - ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
  - ► Blås i vindretning.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Personer og dyr kan bli skadet og materielle skader han oppstå.
  - ► Ikke blås i retningen av personer, dyr eller gjenstander.
- Dersom løvblåseren forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan løvblåseren være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Avslutt arbeidet, trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av stikkontakten og ta kontakt med en STIHL-forhandler.
- Under arbeidet kan vibrasjoner oppstå i løvblåseren.
  - ► Ta arbeidspauser.
  - ► Dersom tegn på kretsløpsforstyrrelser oppstår: Oppsøk lege.
- Gjennom oppvirvling av støvet kan løvblåseren lades elektrostatisk. Under bestemte omgivelsesforhold (f.eks. tørre omgivelser) kan løvblåseren lades og gnister kan oppstå. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett brennbare eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Det skal ikke arbeides i en lett brennbar eller eksplosiv omgivelse.

3.8 Transport

⚠ ADVARSEL

- Under transport kan løvblåseren velte eller bevege seg. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Skyv låsespaken i posisjon 🔒.
  - 
  - ► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.
  - ► Løvblåseren må sikres med belter, reimer eller et nett slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

3.9 Oppbevaring

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme løvblåserens farer. Barn kan skades alvorlig.
  - ► Skyv låsespaken i posisjon 🔒.
  - 
  - ► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.
  - ► Løvblåseren må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på løvblåseren og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Løvblåseren kan bli skadd.
  - ► Skyv låsespaken i posisjon 🔒.
  - 
  - ► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.
  - ► Oppbevar løvblåseren rent og tørt.

3.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis pluggen til tilkoblingsledningen er satt i under rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan løvblåseren slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Skyv låsespaken i posisjon 🔒.
  - 
  - ► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvasker eller skarpe gjenstander kan skade løvblåseren. Dersom løvblåseren ikke rengjøres slik som beskrevet i bruksanvisningen, kan komponenter slutte å fungerer riktig og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Løvblåseren skal rengjøres slik som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Dersom løvblåseren ikke vedlikeholdes og repareres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere som de skal, og sikkerhetsinnretninger bli satt ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere løvblåseren.
  - ► Hvis løvblåseren må vedlikeholdes eller repareres, oppsøker du en STIHL-fagforhandler.

4 Gjøre løvblåseren klar til bruk

4.1 Gjøre løvblåseren klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

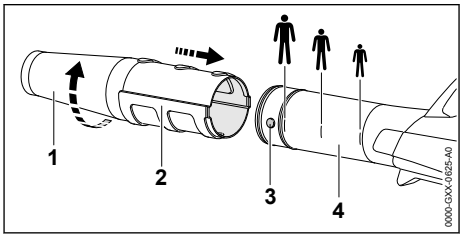
- ► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Løvblåser, 🕮 3.6.
  - – Batteri, som beskrevet i bruksanvisningen STIHL AR batteri eller bruksanvisningen "Belteveske AP med tilkoblingsledning".
- ► Kontroller batteriet som beskrevet i bruksanvisningen STIHL AR batteri eller bruksanvisningen "Belteveske AP med tilkoblingsledning".
- ► Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengjøre løvblåseren, 🕮 14.
- ► Still inn dysen, 🕮 5.1.
- ► Sett på og juster STIHL AR batteri, bæresystem eller "Belteveske AP med tilkoblingsledning", 🕮 6.
- ► Kontroller betjeningselementene, 🕮 9.1.
- ► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk løvblåseren og oppsøk en STIHL fagforhandler.

5 Montere løvblåseren

5.1 Montere, stille inn og demontere dysen

Dysen kan avhengig av kroppsstørrelsen til brukeren, monteres på blåserøret i 3 posisjoner. Posisjonene er markert på blåserøret.

- ► Slå av løvblåseren og trekk ut pluggen til tilkoblingsledningen.



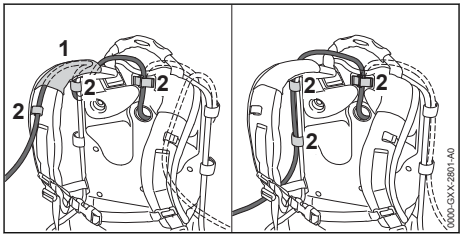
- ► Bring tappen (3) og sporet (2) på samme høyde.
- ► Dysen (1) skyves frem til den ønskede posisjonen på blåserøret (4).
- ► Dysen (1) dreies så langt, til den smekker på plass.

6 Stille inn løvblåseren for brukeren

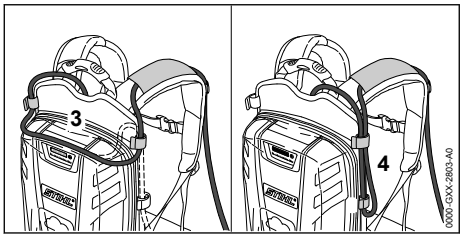
6.1 Bruk med batteriet STIHL AR

6.1.1 Ta fra hverandre og stille inn tilkoblingsledningen

Tilkoblingsledningen må legges og justeres avhengig av hvor stor brukeren er og avhengig av bruken.



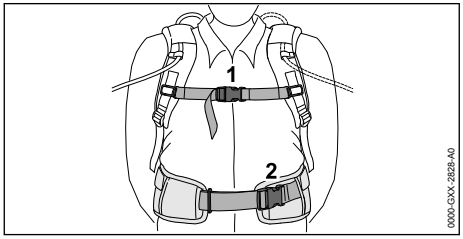
- ► Tilkoblingsledningen festes til bærestroppen gjennom føringen (1) og spennene (2) eller på siden av ryggplaten med spennene (2).



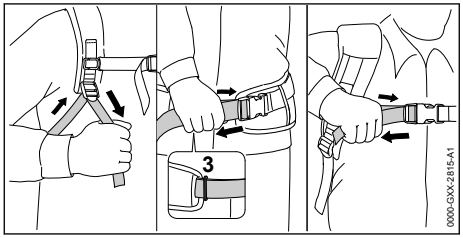
- Hvis tilkoblingsledningen er for lang: Still inn lengden på tilkoblingsledningen ved hjelp av en løkke på batteriet (3) eller en løkke på siden (4).
- Legg tilkoblingslednignen slik at den er så kort som mulig, ikke er bøyd og ikke hindrer arbeidet.

6.1.2 Sette på og justere bæresystemet

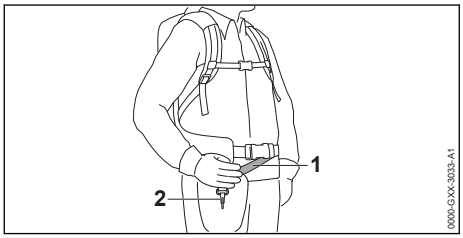
- Ta batteriet på ryggen.



- Lukk låsen (2) på hoftebeltet.
- Lukk låsen (1) på brystselen.



- Stram selene til hoftebeltet ligger inntil hoftene og ryggpolstringen ligger inntil ryggen.
- Stikk enden på hoftebeltet gjennom ringen (3).
- Støtteputen må monteres slik det er beskrevet i vedlegget for støtteputen.

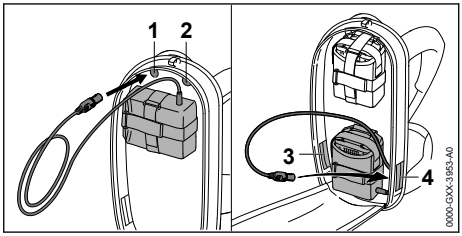


- Still inn bæreselen (1) slik, at karabinkroken (2) befinner seg omtrent en håndbredde under høyre hofte.

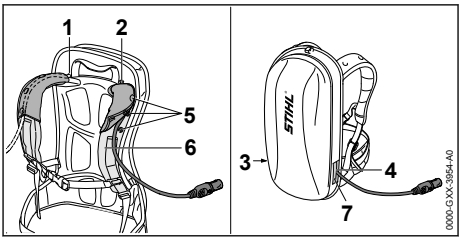
6.2 Bruk med bæresystem

6.2.1 Ta fra hverandre og stille inn tilkoblingsledningen

Tilkoblingsledningen må legges og justeres avhengig av hvor stor brukeren er og avhengig av bruken.



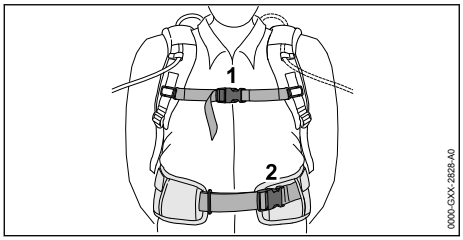
Tilkoblingsledningen kan føres gjennom følgende åpninger:
– åpningen oppe til venstre (1)
– åpningen oppe til høyre (2)
– åpningen nede til venstre (3)
– åpningen nede til høyre (4)



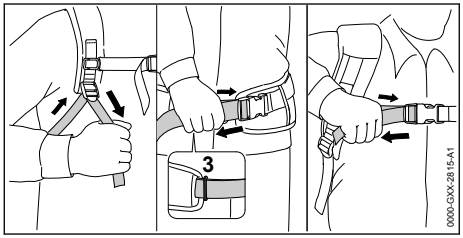
- Hvis tilkoblingsledningen føres gjennom åpningen oppe til venstre (1) eller åpningen oppe til høyre (2):
  - Åpne trykknappene (5).
  - Før tilkoblingsledningen over skulderbeltet (6).
  - Lukk trykknappene (5).
- Hvis tilkoblingsledningen føres gjennom åpningen nede til venstre (3) eller åpningen nede til høyre (4): Lukk åpningen som er brukt (3 eller 4) med borrelåsen (7).
- Legg tilkoblingslednignen slik at den er så kort som mulig, ikke er bøyd og ikke hindrer arbeidet.

6.2.2 Sette på og justere bæresystemet

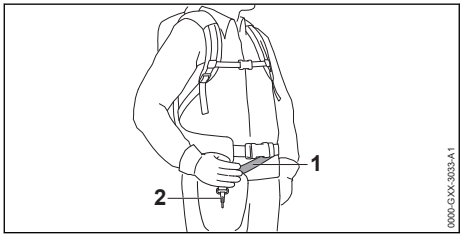
- Ta batteriet på ryggen.



- Lukk låsen (2) på hoftebeltet.
- Lukk låsen (1) på brystselen.



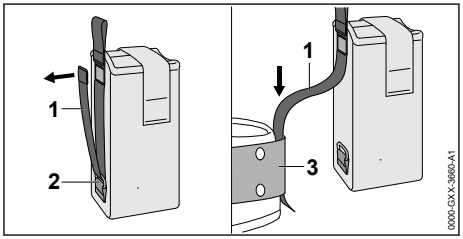
- Stram selene til hoftebeltet ligger inntil hoftene og ryggpolstringen ligger inntil ryggen.
- Stikk enden på hoftebeltet gjennom ringen (3).
- Støtteputen må monteres slik det er beskrevet i vedlegget for støtteputen.



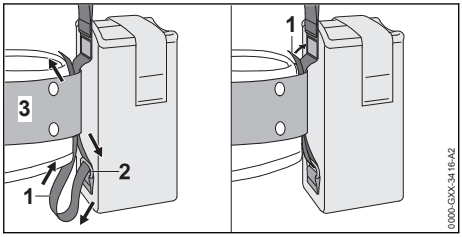
- Still inn bæreselen (1) slik, at karabinkroken (2) befinner seg omtrent en håndbredde under høyre hofte.

6.3 Bruk med "Belteveske AP med tilkoblingsledning"

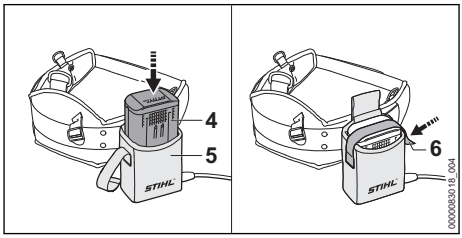
6.3.1 Montere «Belteveske AP med tilkoblingsledning»



- Åpne borrelåsen i selen (1) og trekk selen (1) ut av ringen (2).
- Før selen (1) gjennom beltet (3).



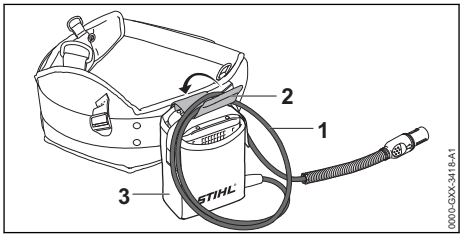
- Før selen (1) tilbake gjennom ringen (2) og beltet (3).
- Lukk borrelåsen i selen (1).



- Trykk batteriet (4) frem til anslaget inn i beltevesken (5).
  Det høres et kort lydsignal.
- Fest batteriet (4) med borrelåsen (6).

6.3.2 Justere tilkoblingsledningen

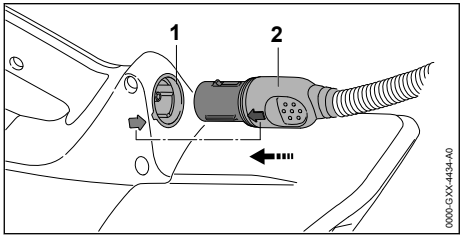
Tilkoblingsledningen må justeres avhengig av hvor stor brukeren er og avhengig av bruken.



- Hvis tilkoblingsledningen er for lang: Juster lengden på tilkoblingsledningen med en sløyfe (1) og fest den til beltevesken (3) ved hjelp av spennen (2).
- Legg tilkoblingslednignen slik at den er så kort som mulig, ikke er bøyd og ikke hindrer arbeidet.

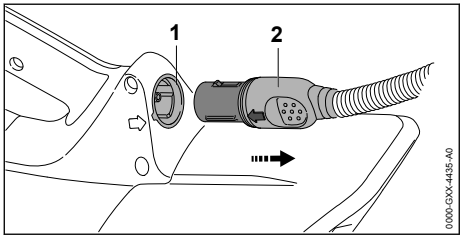
7 Sette inn og trekke ut pluggen til tilkoblingsledningen

7.1 Sett i pluggen på tilkoblingsledningen



- Juster pluggen (2) til tilkoblingsledningen slik at pilen på pluggen (2) til tilkoblingsledningen peker mot pilen på kontakten (1).
- Sett pluggen (2) til tilkoblingsledningen inn i kontakten (1).
  Pluggen (2) på tilkoblingsledningen går i inngrep.

7.2 Trekke ut pluggen på tilkoblingsledningen

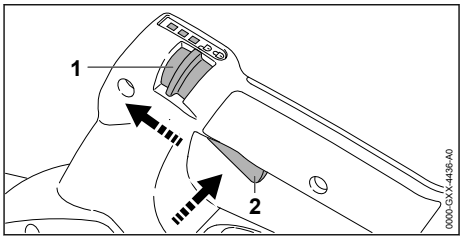


- Ta pluggen (2) på tilkoblingsledningen med hånden.
- Trekk pluggen (2) på tilkoblingsledningen ut av kontakten (1).

8 Slå løvblåseren på og av

8.1 Slå på løvblåseren

- Hold løvblåseren med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.



- Skyv låsespaken (1) med tommelen i posisjon 🔓.
- Trykk girspaken (2) med pekefingeren og hold den trykket.
  Løvblåseren akselererer og luften strømmer ut av dysen.

Jo lenger girspaken (2) trykkes, desto mer luft strømmer ut av dysen.

8.2 Slå av løvblåseren

- Slipp girspaken.
  Luft strømmer ikke lenger ut av dysen.
- Hvis det fortsatt blåser luft ut av dysen, trekker du pluggen til tilkoblingsledningen ut av stikkontakten og tar kontakt med en STIHL-fagforhandler.
  Løvblåseren er defekt.
- Skyv låsespaken i posisjon 🔒.

9 Kontroller løvblåseren

9.1 Kontrollere betjeningselementene

Girspak

- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.
- Skyv låsespaken i posisjon 🔒.
- Prøv å trykke girspaken.
- Hvis girspaken kan trykkes på: Ikke bruk løvblåseren, og oppsøk en STIHL fagforhandler. Låsespaken er defekt.
- Skyv låsespaken i posisjon 🔓.
- Trykk girspaken og slipp den igjen.
- Dersom girspaken går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk løvblåseren og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler. Girspaken er defekt.

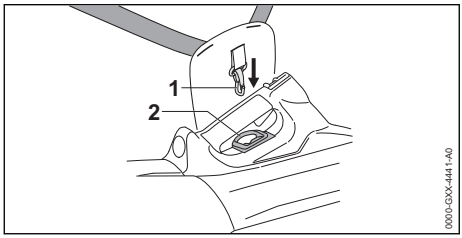
Slå på løvblåseren

- Sett i pluggen på tilkoblingsledningen.
- Skyv låsespaken i posisjon 🔓.
- Trykk girspaken og hold den trykket inne.
  Luft strømmer ut av dysen.

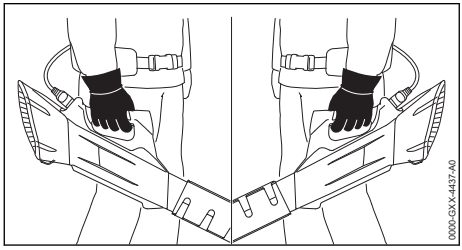
- Hvis 3 LED-lamper på batteriet blinker rødt: Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av stikkontakten og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.
  Det er en feil i løvblåseren.
- Slipp girspaken.
  Luft strømmer ikke lenger ut av dysen.
- Hvis det fortsatt blåser luft ut av dysen: Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av stikkontakten og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.
  Løvblåseren er defekt.

10 Arbeide med løvblåseren

10.1 Holde og føre løvblåseren



- Hvis et batteri STIHL AR eller bæresystemet brukes sammen med støtteputen: Hekt transportkroken (2) i karabinerkroken (1).

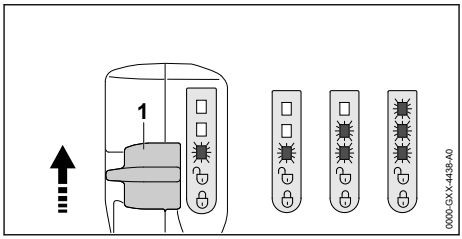


- Hold og før løvblåseren med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.

10.2 Justere effekttrinn

Det kan stilles inn 3 effekttrinn, avhengig av bruken. Lysdiodene viser innstilt effekttrinn. Jo større effekttrinn, desto mer luft kan strømme ut av dysen.

Det innstilte effekttrinnet påvirker batteriets driftstid. Jo lavere effekttrinn, desto lengre blir batteriets driftstid.

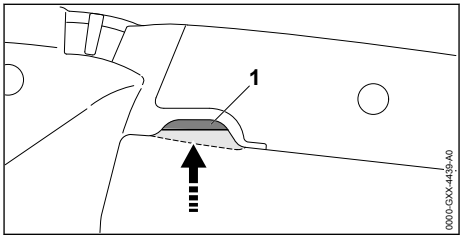


- Skyv låsespaken (1) med tommelen i posisjon .
  Lysdiodene viser innstilt effekttrinn.
- Trykk låsespaken (1) forover, hold den der en kort stund og la den fjære bakover.
  Det neste effekttrinnet er innstilt. Etter tredje effekttrinn følger første effekttrinn igjen.
- Trykk låsespaken (1) forover og la den fjære tilbake helt til ønsket effekttrinn er stilt inn.

10.3 Aktivere Boost-funksjon

Boost-funksjonen kan aktiveres uavhengig av det innstilte effekttrinnet. Løvblåseren blåser med maksimal effekt når Boost-funksjonen er aktivert.

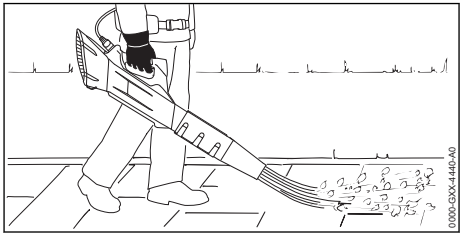
Boost-funksjonen påvirker batteritiden. Jo lenger Boost-funksjonen er aktivert, desto kortere er batteritiden.



- Trykk og hold nede girspaken (1).
  Lysdiodene blinker etter hverandre. Boost-funksjonen er aktivert.

Boost-funksjonen deaktiveres når girspaken (1) slippes. Det sist brukte effekttrinnet er igjen innstilt.

10.4 Blåse



- ► Rett dysen mot bakken.
- ► Gå langsomt og kontrollert fremover.

11 Etter arbeidet

11.1 Etter arbeidet

- ► Slå av løvblåseren, skyv låsespaken i posisjon og trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av kontakten.
- ► Dersom løvblåseren er våt: Rengjør løvblåseren og la den tørke.
- ► Rengjør løvblåseren.

12 Transport

12.1 Transportere løvblåseren

- ► Slå av løvblåseren, skyv låsespaken i posisjon og trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

Bære løvblåseren

- ► Bær løvblåseren med en hånd på betjeningshåndtaket.

Tranportere løvblåseren i et kjøretøy

- ► Løvblåseren må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

13 Oppbevaring

13.1 Oppbevare løvblåseren

- ► Slå av løvblåseren, skyv låsespaken i posisjon og trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.
- ► Løvblåseren må oppbevares slik at følgende betingelser oppfylles:
  - – Løvblåseren kan ikke velte eller bevege seg.
  - – Løvblåseren er utenfor rekkevidden til barn.
  - – Løvblåseren er ren og tørr.

14 Rengjøring

14.1 Rengjøre løvblåseren

- ► Slå av løvblåseren, skyv låsespaken i posisjon og trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.
- ► Rengjør løvblåseren med en fuktig klut.
- ► Rengjør lufteåpningene med en pensel.
- ► Beskyttelsesgitteret rengjøres med en pensel eller en myk børste.

15 Vedlikehold og reparasjon

15.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Årlig

- ► La løvblåseren kontrolleres av en STIHL fagforhandler.

15.2 Vedlikeholde og reparere løvblåseren

Brukeren kan ikke selv vedlikeholde og reparere løvblåseren.

- ► Hvis løvblåseren trenger vedlikehold eller er defekt eller skadet: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

16 Utbedre feil

16.1 Utbedre feil på løvblåseren og batteriet

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
Løvblåseren starter ikke når den slås på.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten. ► La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	3 LED-er blinker rødt.	Det foreligger en feil hos løvblåseren.	► Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av kontakten og sett den inn igjen ► Slå på løvblåseren. ► Hvis 3 LED-er fortsatt blinker rødt: Ikke bruk løvblåseren og oppsøk en STIHL fagforhandler.

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
	3 lysdioder lyser rødt.	Løvblåseren er for varm.	► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten. ► La løvblåseren avkjøles.
	4 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil i batteriet.	► Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av kontakten og sett den inn igjen. ► Slå på løvblåseren. ► Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom løvblåseren og batteriet er brutt.	► Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av kontakten og sett den inn igjen. ► Hvis løvblåseren fortsatt ikke starter når det slås på eller slås av under drift: Rengjør kontaktflatene til tilkoblingsledningen, som beskrevet i bruksanvisningen STIHL AR batteri eller bruksanvisningen "Belteveske AP med tilkoblingsledning".
		Løvblåseren eller batteriet er fuktig.	► La løvblåseren eller batteriet tørke.
Løvblåseren slår seg av under drift.	3 lysdioder lyser rødt.	Løvblåseren er for varm.	► Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten. ► La løvblåseren avkjøles.
		Det er en elektrisk feil.	► Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av kontakten og sett den inn igjen. ► Hvis løvblåseren fortsatt slås av under drift: Rengjør kontaktflatene til tilkoblingsledningen, som beskrevet i bruksanvisningen STIHL AR batteri eller bruksanvisningen "Belteveske AP med tilkoblingsledning". ► Slå på løvblåseren.
Driftstiden til løvblåseren er for kort.		Batteriet er ikke fulladet.	► Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Brukstiden til batteriet er overskredet.	► Skift ut batteriet.

17 Tekniske data

17.1 Løvblåser STIHL BGA 100

– Tillatte batterier:
  • STIHL AR
  • STIHL AP sammen med "Belteveske AP med tilkoblingsledning"
– Lufthastighet med montert dyse: 63 m/s
– Vekt: 2,5 kg

Driftstid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

17.2 Lydverdier og vibrasjonsverdier

STIHL anbefaler bruk av hørselsvern.
– Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 50636-2-100: 80 dB(A), usikkerhet K_{pA}: 2 dB(A)
– Lydeffektnivå L_{wA} målt iht. EN 50636-2-100: 90 dB(A), usikkerhet K_{WA}: 2 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå L_{WAd} målt iht. 2000/14/EU: 90 dB(A).
– Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. EN 50636-2-100, betjeningshåndtak: < 2,5 m/s², usikkerhet K_a: 2,0 m/s²
– Vibrasjonsverdi p_F målt iht. EN ISO 5349-3:
  – Betjeningshåndtak: 30 m/s², usikkerhet K_p: 6 m/s²

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes

til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

18 Reservedeler og tilbehør

18.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

19 Kassering

19.1 Kassering av løvblåseren

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ► STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ► Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

20 EU-samsvar

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under stihl.link/compliance.

Et skjema for rapportering av sikkerhetshull og annen informasjon er tilgjengelig under vdp.stihl.com .

21 Adresser

www.stihl.com

Obsah

1 Informace k tomuto návodu k použití..... 86
2 Přehled..... 87
3 Bezpečnostní pokyny..... 88
4 Příprava foukače k práci..... 91
5 Montáž foukače..... 91
6 Nastavení foukače pro uživatele..... 91
7 Zastrčení a vytažení zástrčky připojovacího kabelu..... 94
8 Zapnutí a vypnutí foukače..... 94
9 Kontrola foukače..... 94
10 Práce s foukačem..... 95
11 Po skončení práce..... 96
12 Přeprava..... 96
13 Skladování..... 96
14 Čištění..... 96
15 Údržba a opravy..... 96
16 Odstranění poruch..... 96
17 Technická data..... 97
18 Náhradní díly a příslušenství..... 98
19 Likvidace..... 98
20 Shoda s předpisy EU..... 98
21 Adresy..... 98

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE, JE NUTNÉ MU POROZUMĚT A ULOŽIT HO.

1 Informace k tomuto návodu k použití

1.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- ► Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
  - – Návod k použití pro akumulátor STIHL AR
  - – návod k použití pro „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“
  - – Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
  - – Návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Překlad originálního návodu k použití
0000007936_018_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C. VA3.E26.

1.2 Označení varovných odkazů v textu

VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

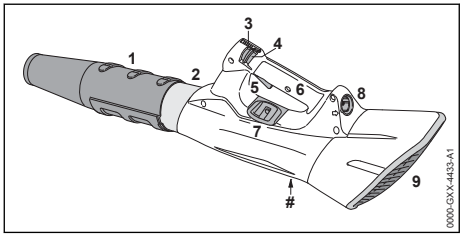
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

1.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

2 Přehled

2.1 Foukač



1 Hubice
Hubice vede a koncentruje proud vzduchu.

2 Foukací trubka
Foukací trubka vede proud vzduchu.

3 Světla LED
Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň.

4 Zarážková páčka
Zarážková páčka deblokuje spínač. Zarážková páčka slouží k nastavení výkonnostního stupně.

5 Spínač
Spínač foukač zapíná a vypíná.

6 Ovládací rukojeť
Ovládací rukojeť slouží k obsluze, vedení a nošení foukače.

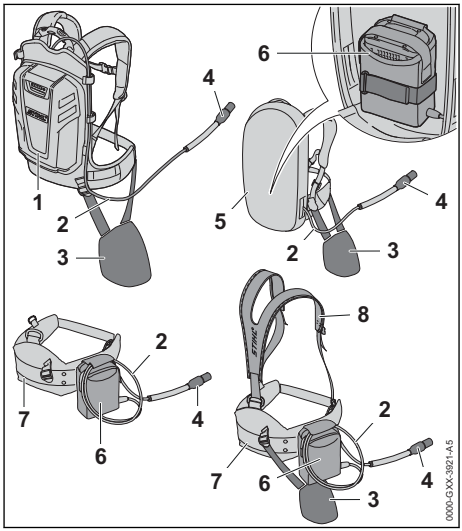
7 Závěsné oko
Závěsné oko slouží k zavěšení nosného systému.

8 Zdířková zásuvka
Zdířková zásuvka slouží k zasunutí zástrčky připojovacího kabelu.

9 Ochranná mřížka
Ochranná mřížka chrání uživatele před pohyblivými částmi foukače.

 # Typový štítek se sériovým číslem stroje

2.2 Nosné systémy



1 Akumulátor STIHL AR
Akumulátor STIHL AR může foukač napájet energií.

2 Připojovací kabel
Připojovací kabel spojuje foukač s akumulátorem nebo s opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem.

3 Opěrný polštářek
Opěrný polštářek slouží pro připevnění foukače na akumulátor STIHL AR nebo na nosný systém s integrovanou opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem.

4 Konektor připojovacího kabelu
Zástrčka připojovacího kabelu spojuje foukač s opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem nebo s akumulátorem STIHL AR.

5 Nosný systém s integrovanou „opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem“
Nosný systém může foukač zásobovat energií.

6 **„Opasková brašna AP s připojovacím kabelem“**
Opasková brašna AP s připojovacím kabelem může foukač zásobovat energií.

7 **Jednoramenní závěsné zařízení**
Jednoramenní závěsné zařízení slouží k nošení foukače.

8 **Opasek pro akumulátory s integrovanou „opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem“**
Opasek pro akumulátory může foukač napájet energií.

2.3 Symboly

Tyto symboly mohou být uvedeny na foukači a mají následující význam:


Zarážková páčka v této poloze deblokuje spínač.


Zarážková páčka blokuje v této poloze spínač.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EG v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.


Výrobek nelikvidujte s domácím odpadem.

3 Bezpečnostní pokyny

3.1 Varovné symboly

Varovné symboly na foukači mají následující význam:


Dbát na bezpečnostní odkazy a na jejich opatření.


Tento návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Nosit ochranné brýle.


Dlouhé vlasy zajistit tak, aby nemohly být vtaženy do foukače.


Zástrčku připojovacího vedení vytáhnout během pracovních přestávek, přepravy, skladování, čištění, údržby nebo opravy ze zdířkové zásuvky.



Dodržovat bezpečnostní odstup.

3.2 Řádné používání

Foukač STIHL BGA 100 slouží ke sfoukávání spadaného listí, trávy, papíru a podobných materiálů.

Foukač může být používán za deště.

Tento foukač je napájen energií akumulátorem STIHL AP společně s "opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem" nebo s akumulátorem STIHL AR.

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které nejsou firmou STIHL pro foukač povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Foukač používat s akumulátorem STIHL AP společně s "opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem" nebo s akumulátorem STIHL AR.
- Pokud foukač nebo akumulátor nejsou používány odpovídajícně jejich účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
  - ► Foukač používat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Akumulátor používat tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“ nebo v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR.

3.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící foukačem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.


  - ► Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
  - ► Pokud bude foukač předáván další osobě: zároveň s ním předejte návod k použití.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    - – Uživatel je odpočatý.
    - – Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen foukač obsluhovat a pracovat s ním. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý

pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
– Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící foukačem.
– Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
– Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než s foukačem začne poprvé pracovat.
– Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.

► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

■ Při práci může dojít ke vtažení dlouhých vlasů do foukače. Uživatel se může vážně zranit.



► Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.

■ Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle přezkoušené podle normy EN 166, EN ISO 16321 nebo národních předpisů a opatřené odpovídajícím označením jsou dostupné v obchodní síti.

► Noste dlouhé kalhoty.

■ Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
► Pokud bude rozvířen prach: noste ochrannou protiprachovou masku.

■ Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví a ve foukači. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
► Noste těsně přiléhající oděv.
► Odložte šály a ozdoby.

■ Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Uživatel se může zranit.
► Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.

3.5 Pracovní pásmo a okolí

⚠ VAROVÁNÍ

■ Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící foukačem a předměty vymrštěnými do výšky. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



► Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovávaly odstup 5 m od pracovního okruhu.

► Od předmětů zachovávejte odstup 5 m.
► Foukač nenechávejte bez dohledu.
► Zajistěte, aby si děti nemohly s foukačem hrát.

■ Elektrické součástky foukače mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
► Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

3.6 Stav odpovídající bezpečnosti

Foukač je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Foukač není poškozen.
– Foukač je čistý.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Je namontováno originální příslušenství STIHL určené pro tento foukač.
– Příslušenství je namontováno správně.

⚠ VAROVÁNÍ

■ Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
► Pracujte pouze s nepoškozeným foukačem.
► Pokud je foukač znečištěn: foukač vyčistěte.
► Foukač neměňte. Výjimka: montáž hubice vhodné pro tento foukač.
► Pokud nefungují ovládací prvky: S foukačem nepracujte.
► Na stroj montujte originální příslušenství STIHL určené pro tento foukač.
► Příslušenství montujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
► Do otvorů foukače nestrkejte žádné předměty.
► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.7 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s foukačem nepracujte.
  - ► Foukač obsluhuje pouze sám uživatel.
  - ► Nikdy se strojem nepracujte nad úrovní ramen.
  - ► Pozor na překážky.
  - ► Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdvižnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
  - ► Foukejte po větru.
- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Může dojít k úrazům osob a zvířat a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nikdy nefoukejte směrem k osobám, zvířatům a předmětům.
- Pokud se foukač během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Ukončete práci, konektor připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce může foukač způsobit vznik vibrací.
  - ► Dělejte včas pracovní přestávky.
  - ► Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- Rozvířený prach může foukač elektrostaticky nabít. Za určitých okolních podmínek (např. suché okolí) se foukač může znenadání vybít a mohou vzniknout jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

3.8 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může foukač převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Zarážkovou páčku posuňte do polohy 🔒.



- ► Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.
- ► Foukač zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

3.9 Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící foukačem. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ► Zarážkovou páčku posunout do její polohy 🔒.



- ► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky.
- ► Foukač skladovat mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na foukači a kovové konstrukční díly mohou pod vlivem vlhka zkorodovat. Foukač může být poškozen.
  - ► Zarážkovou páčku posunout do její polohy 🔒.



- ► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky.
- ► Foukač skladovat v čistém a suchém stavu.

3.10 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy zástrčka připojovacího kabelu zastrčena, může dojít k nechtěnému zapnutí foukače. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Posuňte zarážkovou páčku do polohy 🔒.



- ► Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.
- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou foukačku poškodit. Pokud není foukač čištěn tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Foukač čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

- Pokud není foukač správně udržován nebo opravován, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Foukač nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbářské úkony sám/sama.
  - ► Pokud musí být provedena údržba či oprava foukače: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4 Příprava foukače k práci

4.1 Příprava foukače k práci

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

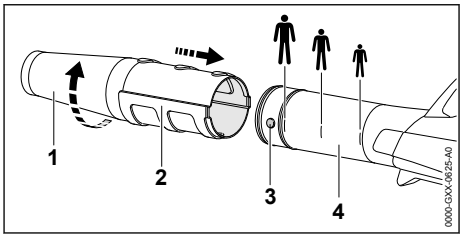
- ► Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
  - – Foukač, 🕮 3.6.
  - – Akumulátor, jak je to popsáno v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR nebo v návodu k použití pro „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“.
- ► Akumulátor zkontrolujte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR nebo v návodu k použití pro „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“.
- ► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Foukač vyčistěte, 🕮 14.
- ► Proveďte seřízení hubice, 🕮 5.1.
- ► Nasaďte a nastavte akumulátor STIHL AR, nosný systém nebo „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“, 🕮 6.
- ► Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 9.1.
- ► Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: foukač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5 Montáž foukače

5.1 Montáž, přestavení a demontáž hubice

Hubici lze v závislosti na velikosti uživatele namontovat na foukací trubici ve 3 polohách. Polohy jsou označeny na foukací trubici.

- ► Foukač vypnout a zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout.



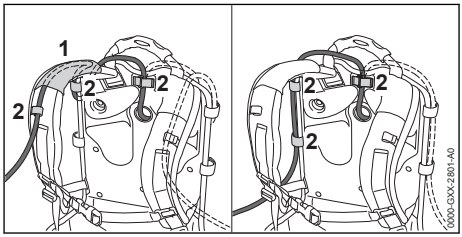
- ► Čep (3) a drážku (2) uvést na stejnou výšku.
- ► Hubici (1) nastrčit až do požadované polohy na foukací trubici (4).
- ► Hubicí (1) tak dlouho otáčet, až se zaaretuje.

6 Nastavení foukače pro uživatele

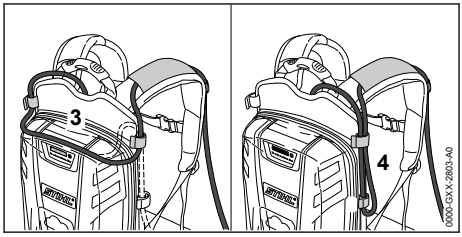
6.1 Použití s akumulátorem STIHL AR

6.1.1 Uložení a nastavení připojovacího kabelu

Připojovací kabel musí být uložen a nastaven v závislosti na tělesné výšce uživatele a na použití.



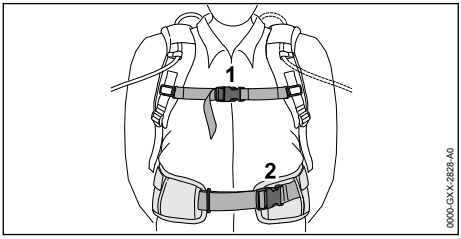
- ► Připojovací kabel připevněte skrz vodítko (1) na závěsném zařízení a přezky (2), nebo bočně na zádové desce přezkami (2).



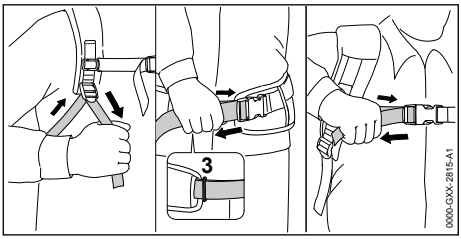
- ► Pokud je připojovací kabel příliš dlouhý: délku připojovacího kabelu nastavte prostřednictvím smyčky na akumulátoru (3) nebo boční smyčky (4).
- ► Připojovací kabel uložte tak, aby byl co nejkratší, nebyl zalomený a nepřekážel v práci.

6.1.2 Nasazení a nastavení nosného systému

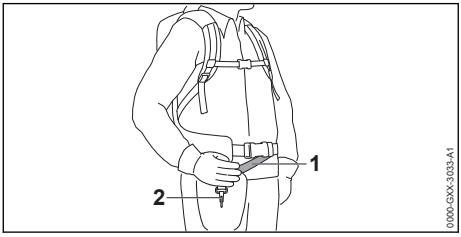
► Akumulátor nasaďte na záda.



► Uzavřete uzávěr (2) kyčelního pásu .
► Uzavřete uzávěr (1) hrudního pásu.



► Pásy napněte tak, aby kyčelní pás přiléhal ke kyčlím a zádový polštářek k zádům.
► Konec kyčelního pásu protáhněte očkem (3).
► Příložný polštářek připevněte tak, jak je to popsáno v příbalovém lístku příložného polštářku.

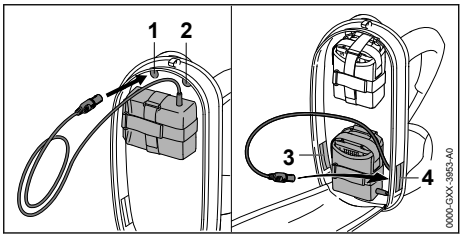


► Nosný pás (1) nastavte tak, aby karabinka (2) ležela asi o šířku jedné dlaně pod pravým bokem.

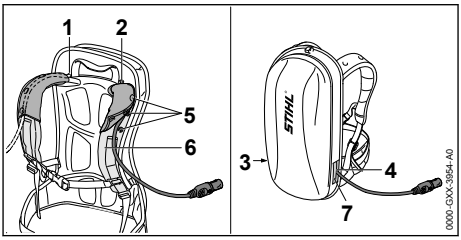
6.2 Použití s nosným systémem

6.2.1 Uložení a nastavení připojovacího kabelu

Připojovací kabel musí být uložen a nastaven v závislosti na tělesné výšce uživatele a na použití.



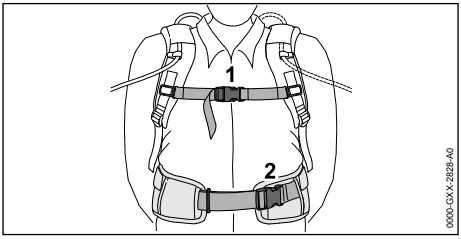
Připojovací kabel může být veden níže uvedenými otvory:
– horním levým otvorem (1)
– horním pravým otvorem (2)
– spodním levým otvorem (3)
– spodním pravým otvorem (4)



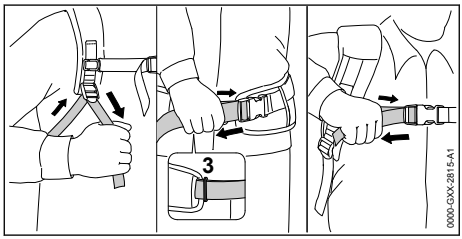
► Pokud bude připojovací kabel veden horním levým otvorem (1) nebo horním pravým otvorem (2):
  ► Rozpojte patentky (5).
  ► Připojovací kabel veďte přes ramenní popruh (6).
  ► Sepněte patentky (5).
► Pokud bude připojovací kabel veden dolním levým otvorem (3) nebo dolním pravým otvorem (4): použitý otvor (3 nebo 4) uzavřete suchým zipem (7).
► Připojovací kabel uložte tak, aby byl co nejkratší, nebyl zalomený a nepřekážel v práci.

6.2.2 Nasazení a nastavení nosného systému

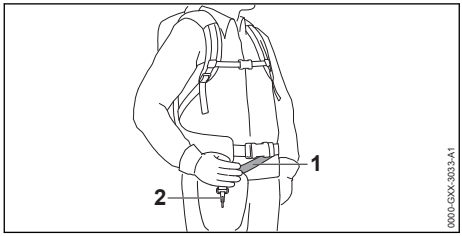
► Akumulátor nasaďte na záda.



► Uzavřete uzávěr (2) kyčelního pásu .
► Uzavřete uzávěr (1) hrudního pásu.



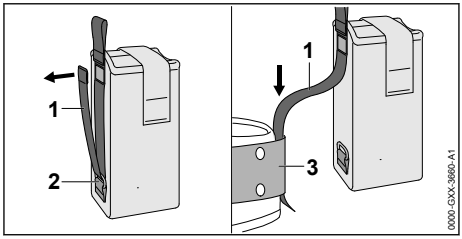
- Pásy napněte tak, aby kyčelní pás přiléhal ke kyčlím a zádový polštářek k zádům.
- Konec kyčelního pásu protáhněte očkem (3).
- Příložný polštářek připevněte tak, jak je to popsáno v příbalovém lístku příložného polštářku.



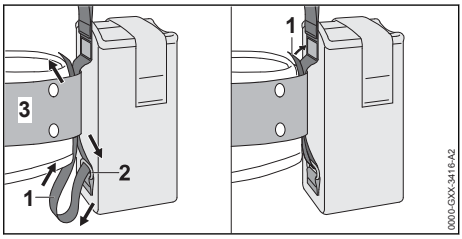
- Nosný pás (1) nastavte tak, aby karabinka (2) ležela asi o šířku jedné dlaně pod pravým bokem.

6.3 Použití s "opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem"

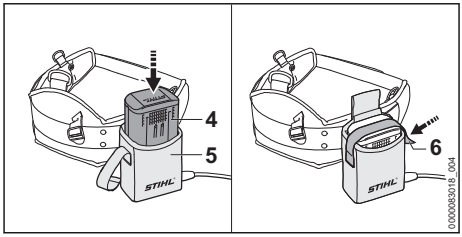
6.3.1 Montáž „opaskové brašny AP s připojovacím kabelem“



- Otevřete suchý zip na pásu (1) a pás (1) vytáhněte z očka (2).
- Pás (1) protáhněte opaskem (3).



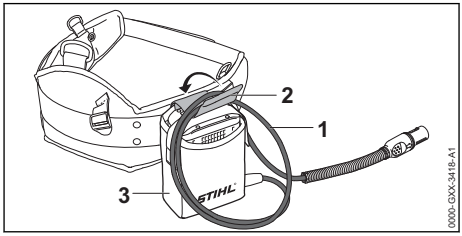
- Pás (1) opět protáhněte zpět očkem (2) a opaskem (3).
- Uzavřete suchý zip na pásu (1).



- Akumulátor (4) zamáčkněte až na doraz do opaskové brašny (5).
  Ozve se krátký signální tón.
- Akumulátor (4) zajistěte suchým zipem (6).

6.3.2 Nastavení připojovacího kabelu

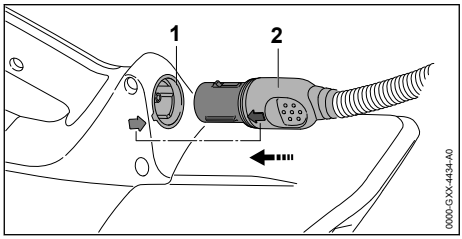
Připojovací kabel musí být nastaven v závislosti na tělesné výšce uživatele a na použití.



- Pokud je připojovací kabel příliš dlouhý: délku připojovacího kabelu nastavte prostřednictvím smyčky (1) a připevněte přezkou (2) na opaskové brašně (3).
- Připojovací kabel uložte tak, aby byl co nejkratší, nebyl zalomený a nepřekážel v práci.

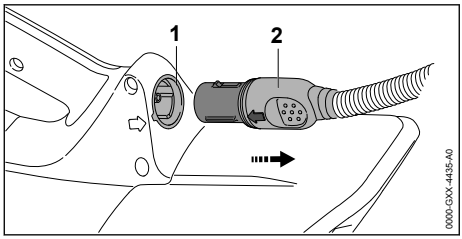
7 Zastrčení a vytažení zástrčky připojovacího kabelu

7.1 Zastrčení zástrčky připojovacího kabelu



- Zástrčku (2) připojovacího kabelu vyrovnat tak, aby šipka na zástrčce (2) připojovacího kabelu směřovala k šipce na zdířkové zásuvce (1).
- Zástrčku (2) připojovacího kabelu zasunout do zdířkové zásuvky (1).
  Zástrčka (2) připojovacího kabelu se zaaretuje.

7.2 Vytažení zástrčky připojovacího kabelu

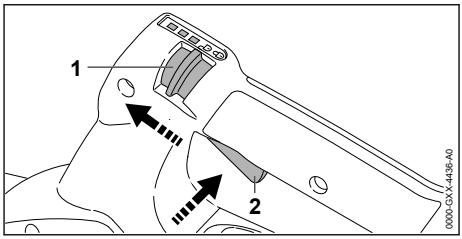


- Zástrčku (2) připojovacího kabelu uchopit rukou.
- Zástrčku (2) připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky (1).

8 Zapnutí a vypnutí foukače

8.1 Zapnutí foukače

- Foukač držet pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.



- Zarážkovou páčku (1) posunout palcem do její polohy 🔓.
- Spínač (2) stisknout ukazováčkem a stisknutý ho držet.
  Foukač akceleruje a vzduch proudí z hubice ven.

Čím dále se spínač (2) tiskne, tím více vzduchu proudí z hubice.

8.2 Vypnutí foukače

- Pusťte spínač.
  Z hubice již žádný vzduch neproudí.
- Pokud nadále proudí vzduch z hubice: zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Foukač je defektní.
- Posuňte zarážkovou páčku do polohy 🔒.

9 Kontrola foukače

9.1 Kontrola ovládacích prvků

Spínač

- Zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky.
- Zarážkovou páčku posunout do její polohy 🔒.
- Pokusit se stisknout spínač.
- Pokud se spínač dá stisknout: foukač nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Zarážková páčka je defektní.
- Zarážkovou páčku posunout do její polohy 🔓.
- Spínač stisknout a pustit.
- Pokud je spínač těžko pohybovatelný nebo se neodpruží do výchozí polohy: foukač nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínač je defektní.

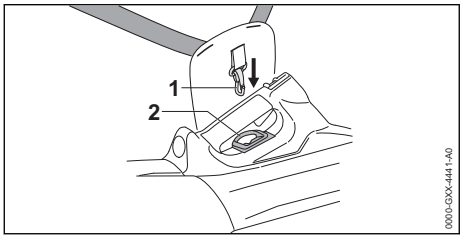
Zapnutí foukače

- Zástrčku připojovacího kabelu zastrčit.
- Zarážkovou páčku posunout do její polohy 🔓.
- Spínač stisknout a stisknutý ho držet.
  Z hubice proudí vzduch.

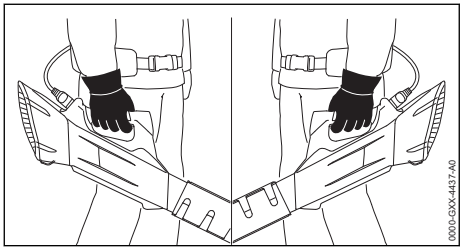
- Pokud blikají 3 LED na akumulátoru červeně: zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Ve foukači je porucha.
- Spínač pustit.
  Z hubice již žádný vzduch neproudí.
- Pokud nadále proudí vzduch z hubice: zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Foukač je defektní.

10 Práce s foukačem

10.1 Jak foukač držet a vést



- Pokud bude používán akumulátor STIHL AR nebo nosný systém společně s opěrným polštářkem: závěsný držák (2) zavěste do karabinky (1).

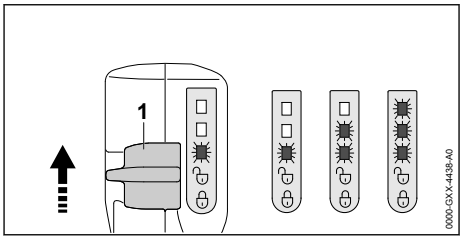


- Foukač držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť a veďte ho tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.

10.2 Nastavení výkonnostního stupně

V závislosti na použití mohou být nastaveny 3 výkonnostní stupně. Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň. Čím vyšší je výkonnostní stupeň, tím více vzduchu proudí z hubice.

Nastavený výkonnostní stupeň ovlivňuje provozní dobu akumulátoru. Čím nižší je výkonnostní stupeň, tím delší je provozní doba akumulátoru.

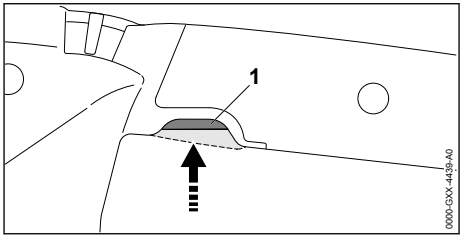


- Zarážkovou páčku (1) posuňte palcem do polohy .
  Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň.
- Zarážkovou páčku (1) tlačte dopředu, krátce ji přidržte a nechejte odpružit zpět.
  Tím je nastaven následující výkonnostní stupeň. Po třetím výkonnostním stupni následuje opět první výkonnostní stupeň.
- Tlačte zarážkovou páčku (1) dopředu a nechte ji odpružovat zpět tak dlouho, až je nastaven požadovaný výkonnostní stupeň.

10.3 Aktivace funkce Boost

Nezávisle na nastaveném výkonnostním stupni je možno aktivovat funkci Boost. Když je nastavena funkce Boost, fouká foukač s maximálním výkonem.

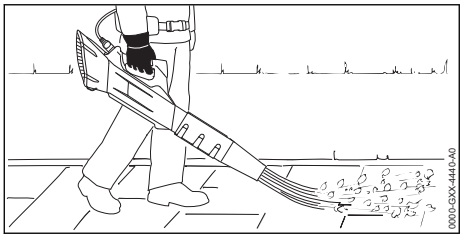
Funkce Boost ovlivňuje provozní dobu akumulátoru. Čím déle je funkce Boost aktivována, tím kratší je provozní doba akumulátoru.



- Spínač (1) tlakem přesunout a v této poloze jej držet.
  LED se postupně rozblikají. Funkce Boost je aktivována.

Po puštění spínací páky (1) je funkce Boost deaktivována. Opět se nastaví naposledy použitý výkonnostní stupeň.

10.4 Foukání



- ► Hubici nasměrovat k zemi.
- ► Pomalu a kontrolovaně kráčet vpřed.

11 Po skončení práce

11.1 Po skončení práce

- ► Foukač vypnout, zarážkovou páčku posunout do její polohy a zástrčku připojovacího kabelu vytáhnout ze zdířkové zásuvky.
- ► Pokud je foukač mokrý: nechat ho uschnout.
- ► Foukač vyčistit.

12 Přeprava

12.1 Přeprava foukače

- ► Foukač vypněte, zarážkovou páčku posuňte do její polohy a zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zásuvky.

Nošení foukače

- ► Foukač noste jednou rukou za ovládací rukojeť.

Přeprava foukače ve vozidle

- ► Foukač zajistit tak, aby se nemohl převrátit a nemohl se pohnout.

13 Skladování

13.1 Skladování foukače

- ► Foukač vypněte, zarážkovou páčku posuňte do její polohy a zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky.
- ► Foukač skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Foukač se nemůže převrátit a pohnout.
  - – Foukač je mimo dosah dětí.
  - – Foukač je čistý a suchý.

14 Čištění

14.1 Foukač vyčistěte

- ► Foukač vypněte, zarážkovou páčku posuňte do její polohy a zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zásuvky.
- ► Foukač vyčistěte vlhkým hadrem.
- ► Vyčistěte větrací štěrbiny štětcem.
- ► Ochrannou mřížku vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

15 Údržba a opravy

15.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Ročně

- ► Foukač nechat zkontrolovat odborným prodejcem pro výrobky STIHL.

15.2 Údržba a opravy foukače

Uživatel nemůže na foukači provádět sám údržbářské úkony a opravy.

- ► Pokud musí být na foukači prováděny údržbářské úkony, nebo je poškozen či defektní: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

16 Odstranění poruch

16.1 Odstranění poruch na foukači a akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Foukač se při zapnutí nerozběhne.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Akumulátor nabíjejte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 světla LED blikají červeně.	Ve foukači je porucha.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky a opět ji zastrčte. ► Zapněte foukač. ► Pokud 3 světla LED i nadále blikají červeně: foukač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 světla LED svítí červeně.	Foukač je příliš teplý.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky. ► Foukač nechejte vychladnout.
	4 LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky a opět ji zastrčte. ► Zapněte foukač. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Elektrické spojení mezi foukačem a akumulátorem je přerušeno.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky a opět ji zastrčte. ► Pokud se foukač stále při zapnutí nerozbíhá: vyčistěte kontaktní plochy připojovacího kabelu podle popisu v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR nebo „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“.
		Foukač nebo akumulátor je vlhký.	► Foukač nebo akumulátor nechejte uschnout.
Foukač se za provozu vypíná.	3 světla LED svítí červeně.	Foukač je příliš teplý.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky. ► Foukač nechejte vychladnout.
		Došlo k elektrické závadě.	► Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky a opět ji zastrčte. ► Pokud se foukač za provozu stále vypíná: vyčistěte kontaktní plochy připojovacího kabelu podle popisu v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR nebo „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“. ► Zapněte foukač.
Provozní doba foukače je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.

17 Technická data

17.1 Foukač STIHL BGA 100

– Přípustné akumulátory:
  • STIHL AR
  • STIHL AP spolu s opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem
– Rychlost vzduchu s namontovanou hubicí: 63 m/s
– Hmotnost: 2,5 kg

Doba životnosti je uvedena na www.stihl.com/battery-life.

17.2 Akustické a vibrační hodnoty

Firma STIHL doporučuje používat ochranu sluchu.

– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle normy EN 50636-2-100: 80 dB(A), nejistota měření K_{pA}: 2 dB(A)
– Hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle normy EN 50636-2-100: 90 dB(A), nejistota měření K_{WA}: 2 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu L_{WAd} měřená podle směrnice 2000/14/ES: 90 dB(A).
– Hodnota vibrací a_{hv} měřená podle normy EN 50636-2-100, ovládací rukojeť: < 2,5 m/s², nejistota měření K_a: 2,0 m/s²
– Hodnota vibrací p_F zjištěná podle normy EN ISO 5349-3:
  – Ovládací rukojeť: 30 m/s², nejistota měření K_p: 6 m/s²

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny standardizovanou zkušební metodou a lze je použít k porovnání elektrických zařízení. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Je možno přihlédnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

18 Náhradní díly a příslušenství

18.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

19 Likvidace

19.1 Likvidace foukače

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

20 Shoda s předpisy EU

EU prohlášení o shodě je dostupné na stránkách stihl.link/compliance.

Formulář pro hlášení bezpečnostních slabých míst a další informace jsou dostupné na stránkách vdp.stihl.com.

21 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

Tartalomjegyzék

1 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk....99
2 Áttekintés....99
3 Biztonsági tudnivalók....100
4 A fúvóberendezés használatra kész állapotba hozása....103
5 A fúvóberendezés összeszerelése....104
6 A fúvóberendezés beállítása a felhasználó számára....104
7 A csatlakozóvezeték dugaszának bedugása és kihúzása....106
8 A fúvóberendezés bekapcsolása és kikapcsolása....107

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000007936_018_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C VA3.E26

9 A fúvóberendezés vizsgálata..... 107
10 Munkavégzés a fúvóberendezéssel.....107
11 Munka után..... 108
12 Szállítás..... 108
13 Tárolás.....109
14 Tisztítás.....109
15 Karbantartás és javítás..... 109
16 Hibaelhárítás.....109
17 Műszaki adatok..... 110
18 Pótalkatrészek és tartozékok..... 111
19 Ártalmatlanítás..... 111
20 EU-megfelelőség..... 111
21 Címek.....111

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS ŐRIZZE MEG.

1 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

1.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ► A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
  - – A STIHL AR akkumulátor használati utasítása
  - – „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ használati utasítás
  - – Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
  - – STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasítása
  - – Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- ■ Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

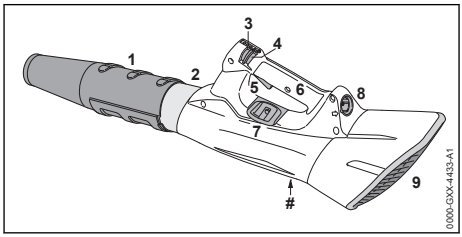
- ■ Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

1.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

2 Áttekintés

2.1 Fúvóberendezés



1 Fúvóka
A fúvóka vezeti és fókuszálja a légáramot.

2 Fúvócső
A fúvócső vezeti a légáramot.

3 LED-ek
A LED-ek a beállított teljesítményszintet mutatják.

4 Kikapcsolókar
A kikapcsolókar kireteszeli a kapcsolóemeltyűt. A kikapcsolókar a teljesítményszint beállítására szolgál.

5 Kapcsolóemeltyű
A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a fúvóberendezést.

6 Kezelőfogantyú
A kezelőfogantyú a fúvóberendezés kezelésére, vezetésére és szállítására szolgál.

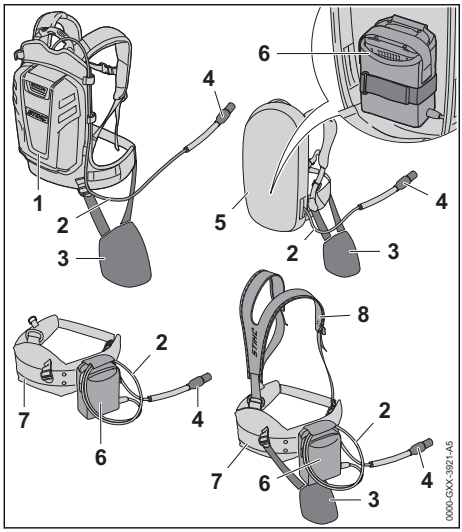
7 Hordozófül
A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

8 Hüvely
A hüvely a csatlakozóvezeték dugaszának bedugására szolgál.

9 Védőrács
A védőrács védi a felhasználót a fúvóberendezés mozgó részeitől.

 # Teljesítménytábla a gépszámmal

2.2 Hordozórendszerek



1 STIHL AR akkumulátor
A STIHL AR akkumulátor el tudja látni a fúvóberendezést energiával.

2 Csatlakozóvezeték
A csatlakozóvezeték összeköti a fúvóberendezést az akkumulátorral vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával".

3 Párnabetét
A párnabetét a fúvóberendezésnek a STIHL AR akkumulátoron vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával" ellátott hordozórendszeren történő rögzítésére szolgál.

4 A csatlakozóvezeték dugasza
A csatlakozóvezeték dugasza összeköti a fúvóberendezést a „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával" vagy egy STIHL AR akkumulátorral.

5 Hordozórendszer „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával"
A hordozórendszer el tudja látni a fúvóberendezést energiával.

6 „Csatlakozóvezetékes AP övtáska"
A „Csatlakozóvezetékes AP övtáska" el tudja látni a fúvóberendezést energiával.

7 Egyvállas heveder
Az egyvállas heveder a fúvóberendezés hordozására szolgál.

8 Akkumulátorszíj rászerelt „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával"
Az akkumulátorszíj el tudja látni a fúvóberendezést energiával.

2.3 Szimbólumok

Ezek a szimbólumok lehetnek a fúvóberendezésen és a következőt jelenthetik:

A kikapcsoló kar ebben a pozícióban oldja ki a kapcsolóemeltyűt.

A kikapcsoló kar ebben a pozícióban zárja a kapcsolóemeltyűt.

L_{WA} Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ban a 2000/14/EK irányelv szerint, a termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.

A terméket ne dobja a háztartási szemétbe.

3 Biztonsági tudnivalók

3.1 Figyelmeztető szimbólumok

A fúvóberendezésen lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.


Viseljen védőszemüveget.


Rögzítse úgy a hosszú hajat, hogy az ne csípődhessen be a fúvóberendezésbe.


A munka megszakításakor, szállításkor, tárolás, karbantartás, karbantartás vagy javítás esetén húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.



Tartsa be a biztonsági távolságot.

3.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL BGA 100 fúvóberendezés a lomb, levágott fű, papírdarabok és hasonlók elfújására használható.

A fúvóberendezést esőben is lehet használni.

Ezt a fúvóberendezést egy „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával" ellátott STIHL AP akkumulátor vagy egy STIHL AR akkumulátor látja el energiával.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a fúvóberendezéshez nem engedélyezett akkumulátorok tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
  - ► A fúvóberendezést egy „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával“ ellátott STIHL AP akkumulátorral vagy egy STIHL AR akkumulátorral használja.
- Amennyiben a fúvóberendezést vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A fúvóberendezést a jelen használati útmutatóban leírt módon használja.
  - ► Az akkumulátort oly módon használja, ahogy az a „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ vagy a STIHL AR akkumulátor használati útmutatójában le van írva.

3.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók oktatás nélkül nem tudják a fúvóberendezés veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



  - ► Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.
  - ► Amennyiben a fúvóberendezést továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati utasítást is.
  - ► Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
    - – A felhasználó kipihent.
    - – A felhasználó fizikai, érzékszervi és szellemi képességeinél fogva kezelni tudja a fúvóberendezést, és dolgozni tud vele. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
    - – A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a fúvóberendezés veszélyeit.
    - – A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
    - – A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a fúvóberendezéssel.
    - – A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

3.4 Ruházat és felszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a fúvóberendezésbe. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.



  - ► A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a válla felett legyen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó megsérülhet.



  - ► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek az EN 166 vagy EN ISO 16321 szabvány vagy a nemzeti előírások szerint ellenőrzöttek és a megfelelő jelöléssel kaphatók a kereskedésekben.
  - ► Viseljen hosszú nadrágot.
- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  - ► Ha por keveredik fel: Viseljen porvédőmaszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a fúvóberendezésbe. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  - ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  - ► Ne viseljen sálat és ékszert.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó megsérülhet.
  - ► Viseljen csúszásmentes talpú, erős, zárt lábbelit.

3.5 Munkaterület és környezet

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a fúvóberendezés és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ► A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 5 m-es körzetben távol a munkaterülettől.
- ► A tárgyaktól 5 m-es távolságot kell tartani.
- ► Ne hagyja őrizetlenül a fúvóberendezést.
- ► Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a fúvóberendezéssel játszani.

- A fúvóberendezés elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

3.6 Biztonságos állapot

A fúvóberendezés akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A fúvóberendezés sértetlen.
– A fúvóberendezés tiszta.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– Ehhez a fúvóberendezéshez illő, eredeti STIHL tartozék van rászerelve.
– A tartozék megfelelően van beszerelve.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon sérült fúvóberendezéssel.
  - ► Ha a fúvóberendezés piszkos: Tisztítsa meg a fúvóberendezést.
  - ► Ne módosítsa a fúvóberendezést. Kivétel: Az ehhez a fúvóberendezéshez megfelelő fúvóka felszerelése.
  - ► Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a fúvóberendezéssel.
  - ► Kizárólag ehhez a fúvóberendezéshez illő, eredeti STIHL tartozékot szereljen fel.
  - ► A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
  - ► Ne dugjon tárgyakat a fúvóberendezés nyílásaiba.
  - ► Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

3.7 Munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
  - ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a fúvóberendezéssel.
  - ► A fúvóberendezéssel egyedül dolgozzon.
  - ► Vállmagasság felett dolgozni tilos.
  - ► Fordítson figyelmet az akadályokra.
  - ► A talajon állva dolgozzon, és őrizze meg az egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
  - ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.
  - ► Szélirányba fújjon.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. Személyek és állatok sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne fújjon emberek, állatok és tárgyak irányába.
- Amennyiben a fúvóberendezés munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a fúvóberendezés nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Hagyja abba a munkát, húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
- Munkavégzés közben a fúvóberendezés rezgéseket generálhat.
  - ► Tartson szüneteket.
  - ► Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A felkavart portól a fúvóberendezés elektrosztatikusan feltöltődhet. Bizonyos környezeti körülmények (pl. száraz környezet) a fúvóberendezés hirtelen kisülését eredményezhetik és szikrák keletkezhetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben tüzet vagy robbanást okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

3.8 Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a fúvóberendezés felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Tolja a kikapcsoló kart állásba.



  - ► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
  - ► Biztosítsa a fúvóberendezést feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

3.9 Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a fúvóberendezés veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ► Tolja a kikapcsoló kart állásba.



  - ► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
  - ► A fúvóberendezést gyermekek elől elzárva tárolja.
- A fúvóberendezés elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A fúvóberendezés megrongálódhat.
  - ► Tolja a kikapcsoló kart állásba.



  - ► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
  - ► A fúvóberendezést tisztán és szárazon tárolja.

3.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során be van dugva a csatlakozóvezeték dugasza, a fúvóberendezés véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Tolja a kikapcsoló kart állásba.



  - ► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből.
- A dörzshatású tisztítószerek, a vízsugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a fúvóberendezést. Amennyiben a fúvóberendezést nem a jelen használati utasításban leírtak szerint tisztítja, előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► A fúvóberendezést a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a fúvóberendezést nem megfelelően tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► A fúvóberendezést ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  - ► Amennyiben a fúvóberendezés karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

4 A fúvóberendezés használatra kész állapotba hozása

4.1 A fúvóberendezés használatra kész állapotba hozása

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

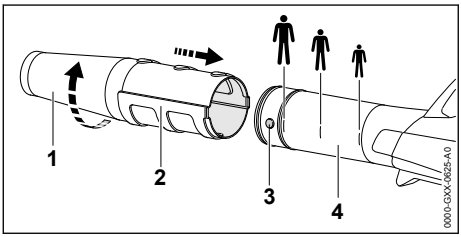
- ► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  - – Fúvóberendezés, 🕮 3.6.
  - – Akkumulátor, ahogy a STIHL AR akkumulátor vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ használati utasításában le van írva.
- ► Az akkumulátort úgy ellenőrizze, ahogy az a STIHL AR akkumulátor vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ használati utasításában le van írva.
- ► Teljesen töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
- ► A fúvóberendezés tisztítása, 🕮 14.
- ► A fúvóka beállítása, 🕮 5.1.
- ► Vegye fel a STIHL AR akkumulátort, a hordozórendszert vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáskát“ és állítsa be őket, 🕮 6.
- ► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 9.1.
- ► Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a fúvóberendezést – forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.

5 A fúvóberendezés összeszerelése

5.1 A fúvóka felszerelése, állítása és leszerelése

A fúvóka a felhasználó testméretének függvényében 3 pozícióban szerelhető a fúvócsőre. A pozíciók meg vannak jelölve a fúvócsövön.

- Kapcsolja ki a fúvóberendezést és húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát.



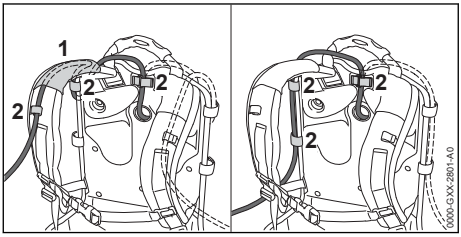
- Hozza a csapot (3) és a hornyot (2) egy magasságba.
- Tolja a fúvókát (1) a kívánt pozícióig a fúvócsőre (4).
- Forgassa a fúvókát (1), míg bekattan.

6 A fúvóberendezés beállítása a felhasználó számára

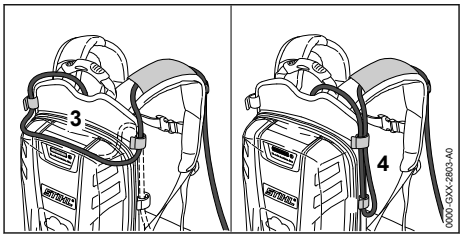
6.1 A STIHL AR akkumulátor használata

6.1.1 A csatlakozóvezeték elhelyezése és beállítása

A csatlakozóvezetéket a felhasználó testmagasságától, és a használattól függően lehet elhelyezni és beállítani.



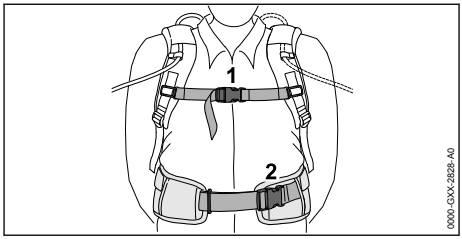
- A csatlakozóvezetéket a hevederen lévő vezetőn (1) és a csatokon (2) keresztül vagy oldalirányban a hátlapon csatokkal (2) tudja rögzíteni.



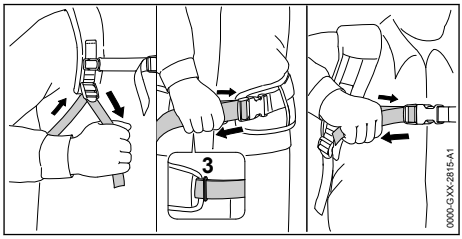
- Ha a csatlakozóvezeték túl hosszú: a csatlakozóvezeték hosszát az akkumulátoron (3) található hurkon keresztül vagy egy oldalt található hurkon (4) keresztül tudja beállítani.
- Helyezze el a csatlakozóvezetéket úgy, hogy a lehető legrövidebb legyen, és a munkát ne zavarja.

6.1.2 A hordozórendszer felvétele és beállítása

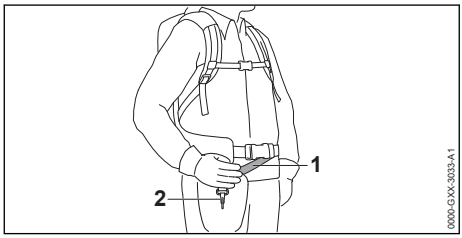
- Vegye fel az akkumulátort a hátára.



- Zárja a csípőhevederen lévő zárat (2).
- Zárja a mellhevederen lévő zárat (1).



- Feszítse meg a hevedert annyira, hogy a csípőheveder a csípőn, a hátpárna pedig a háton felfeküdjön.
- A csípőheveder végét fűzze be a rögzítőszemen (3) keresztül.
- A párnabetétet az ahhoz tartozó adatlapban leírt módon szerelje fel.

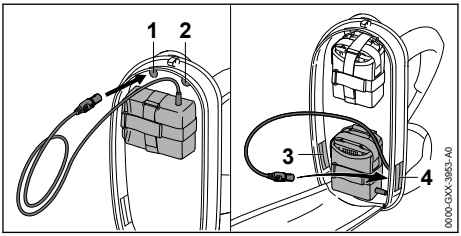


- A hevedert (1) úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) kb. tenyérnyire legyen a jobb csípő alatt.

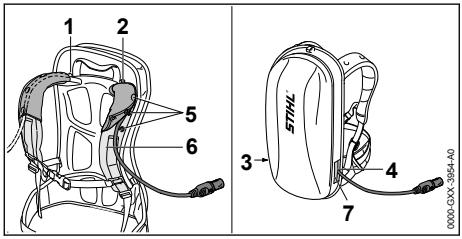
6.2 Hordozórendszerrel történő használata

6.2.1 A csatlakozóvezeték elhelyezése és beállítása

A csatlakozóvezetéket a felhasználó testmagasságától, és a használattól függően lehet elhelyezni és beállítani.



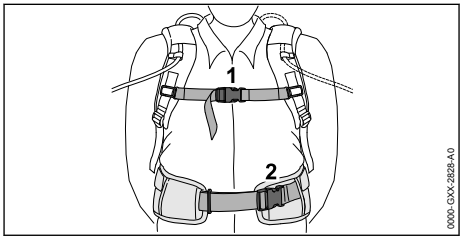
A következő nyílásokon keresztül vezethető a csatlakozóvezeték:
- bal felső nyílás (1)
- jobb felső nyílás (2)
- bal alsó nyílás (3)
- jobb alsó nyílás (4)



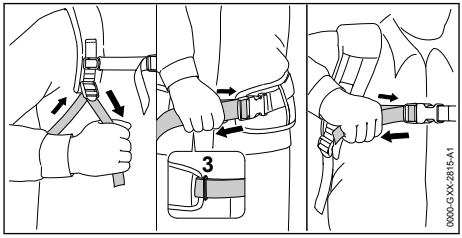
- Amennyiben a csatlakozóvezetéket a bal felső nyíláson (1) és a jobb felső nyíláson (2) keresztül vezeti:
  - nyissa ki a patentkapcsokat (5).
  - Vezesse a csatlakozóvezetéket a vállhevederen (6) fölött.
  - Zárja a patentkapcsokat (5).
- Amennyiben a csatlakozóvezetéket a bal alsó nyíláson (3) és a jobb alsó nyíláson (4) keresztül vezeti: az igénybe vett nyílást (3 vagy 4) zárja le tépőzárral (7).
- Helyezze el a csatlakozóvezetéket úgy, hogy a lehető legrövidebb legyen, és a munkát ne zavarja.

6.2.2 A hordozórendszer felvétele és beállítása

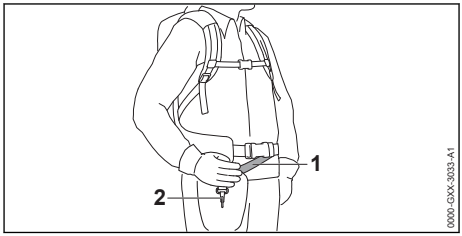
- Vegye fel az akkumulátort a hátára.



- Zárja a csípőhevederen lévő zárat (2).
- Zárja a mellhevederen lévő zárat (1).



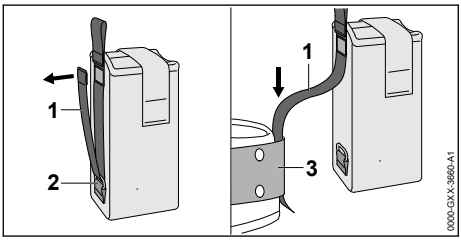
- Feszítse meg a hevedert annyira, hogy a csípőheveder a csípőn, a hátpárna pedig a háton felfeküdjön.
- A csípőheveder végét fűzze be a rögzítőszemen (3) keresztül.
- A párnabetétet az ahhoz tartozó adatlapban leírt módon szerelje fel.



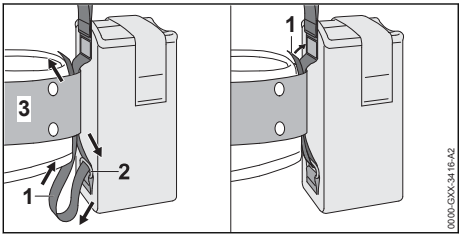
- A hevedert (1) úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) kb. tenyérnyire legyen a jobb csípő alatt.

6.3 „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával“ történő használata

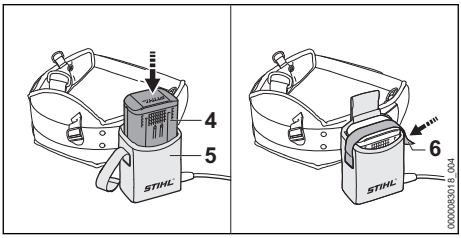
6.3.1 A „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ felszerelése



- Oldja el a tépőzárat a hevederen (1) és húzza ki a hevedert (1) a rögzítőszemből (2).
- Vezesse át a hevedert (1) a szíjon (3).



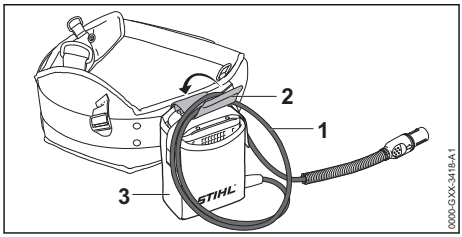
- Vezesse visszafele a hevedert (1) a rögzítőszemen (2) és a szíjon (3) keresztül.
- Zárja be a tépőzárat a hevederen (1).



- Tolja az akkumulátort (4) ütközésig az övtáskába (5).
  Egy rövid hangjelzés hallatszik.
- Rögzítse az akkumulátort (4) tépőzárral (6).

6.3.2 A csatlakozóvezeték beállítása

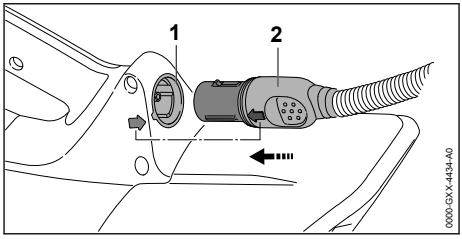
A csatlakozóvezetéket a felhasználó testmagasságától, és a használattól függően kell beállítani.



- Ha a csatlakozóvezeték túl hosszú: a csatlakozóvezeték hosszát egy hurkon (1) keresztül lehet beállítani és a csattal (2) lehet az övtáskára (3)rögzíteni.
- Helyezze el a csatlakozóvezetéket úgy, hogy a lehető legrövidebb legyen, és a munkát ne zavarja.

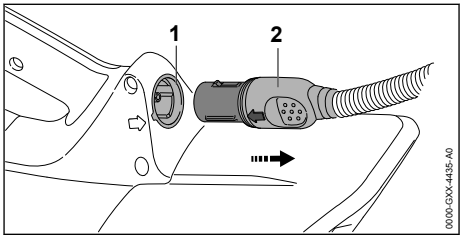
7 A csatlakozóvezeték dugaszának bedugása és kihúzása

7.1 A csatlakozóvezeték dugaszának bedugása



- Állítsa a csatlakozóvezeték dugaszát (2) úgy, hogy a csatlakozóvezeték dugaszán található nyíl (2) a hüvelyen található nyílra (1) mutasson.
- Dugja a csatlakozóvezeték dugaszát (2) a hüvelybe (1).
  A csatlakozóvezeték dugasza (2) bekattan.

7.2 A csatlakozóvezeték dugaszának kihúzása

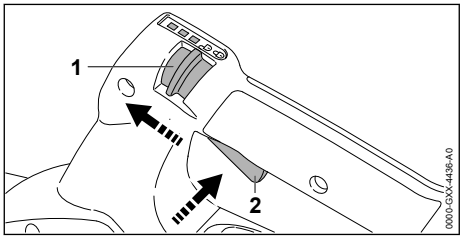


- Fogja meg kézzel a csatlakozóvezeték dugaszát (2).
- Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát (2) a hüvelyből (1).

8 A fúvóberendezés bekapcsolása és kikapcsolása

8.1 A fúvóberendezés bekapcsolása

- A fúvóberendezést úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.



- Tolja a kikapcsoló kart (1) állásba a hüvelykujjával.
- Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (2) és tartsa lenyomva.
  A fúvóberendezés felgyorsul és a fúvókából levegő áramlik ki.

Minél tovább nyomja be a kapcsolóemeltyűt (2), annál több levegő áramlik ki a fúvókán keresztül.

8.2 A fúvóberendezés kikapcsolása

- Engedje el a kapcsolóemeltyűt.
  Nem áramlik ki több levegő a fúvókából.
- Amennyiben továbbra is levegő áramlik ki a fúvókán keresztül: Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és keressen fel egy STIHL márkakereskedőt.
  A fúvóberendezés meghibásodott.
- Tolja a kikapcsoló kart állásba.

9 A fúvóberendezés vizsgálata

9.1 Kezelőelemek vizsgálata

Kapcsolóemeltyű

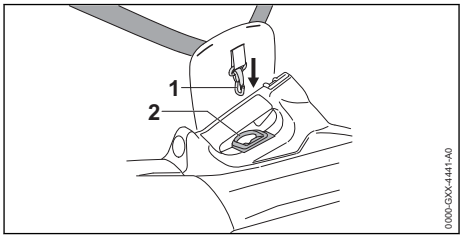
- Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
- Tolja a kikapcsoló kart állásba.
- Próbálja meg lenyomni a kapcsolóemeltyűt.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyűt le lehet nyomni: Ne használja a fúvóberendezést – forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  A kikapcsoló kar hibás.
- Tolja a kikapcsoló kart állásba.
- Nyomja le és engedje el a kapcsolóemeltyűt.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyű nehezen működik vagy nem ugrik vissza a kiindulási helyzetbe: Ne használja a fúvóberendezést – forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolóemeltyű hibás.

A fúvóberendezés bekapcsolása

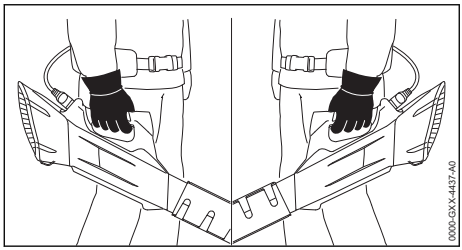
- Dugja be a csatlakozóvezeték dugaszát.
- Tolja a kikapcsoló kart állásba.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és tartsa lenyomva.
  Levegő áramlik ki a fúvókán keresztül.
- Ha 3 LED az akkumulátoron pirosan villog: Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és keressen fel egy STIHL márkakereskedőt.
  Üzemzavar áll fenn a fúvóberendezésben.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt.
  Nem áramlik ki több levegő a fúvókából.
- Amennyiben továbbra is levegő áramlik ki a fúvókán keresztül: Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és keressen fel egy STIHL márkakereskedőt.
  A fúvóberendezés meghibásodott.

10 Munkavégzés a fúvóberendezéssel

10.1 A fúvóberendezés tartása és vezetése



- Amennyiben a STIHL AR akkumulátort vagy a hordozórendszert párnabetéttel együtt használják: Akassza be a hordozófület (2) a karabinerhorogba (1).

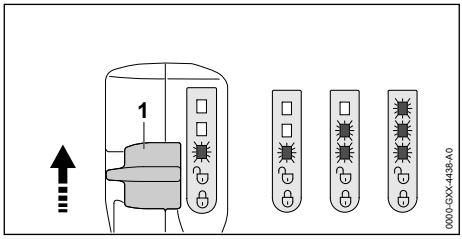


► A fúvóberendezést úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva és úgy vezesse, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.

10.2 A teljesítményfokozat beállítása

Használattól függően 3 teljesítményszintet lehet beállítani. A LED-ek a beállított teljesítményszintet mutatják. Minél magasabb a teljesítményfokozat, annál több levegő tud kiáramlani a fúvókából.

A beállított teljesítményszint hatással van az akkumulátor működési idejére. Minél alacsonyabbra van állítva a teljesítményszint, annál hosszabb az akkumulátor működési ideje.

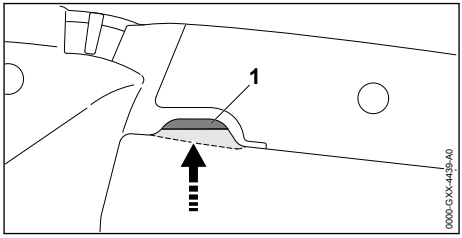


► Tolja a kikapcsoló kart (1) állásba a hüvelykujjával.
A LED-ek a beállított teljesítményszintet mutatják.
► Nyomja a kikapcsoló kart (1) előrefelé, tartsa meg rövid ideig majd hagyja visszaugorni.
A következő teljesítményszint be van állítva. A harmadik teljesítményfokozat után ismét az első teljesítményfokozat következik.
► Nyomja a kikapcsoló kart (1) olyan sokszor előrefelé és hagyja visszaugorni, amíg a kívánt teljesítményfokozatot be nem állította.

10.3 A Boost funkció aktiválása

A Boost funkció a beállított teljesítményfokozattól függetlenül aktiválható. Amikor a Boost funkció aktiválva van, a fúvóberendezés maximális teljesítménnyel fúj.

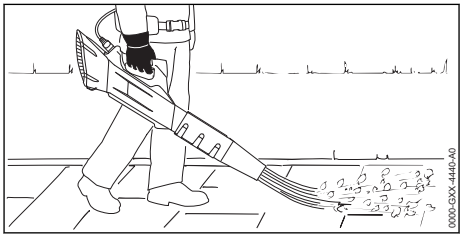
A Boost funkció hatással van az akkumulátor működési idejére. Minél tovább aktív a Boost funkció, annál rövidebb az akkumulátor működési ideje.



► Nyomja át a kapcsolóemeltyűt (1) és tartsa lenyomva.
A LED-ek egymás után elkezdenek villogni. A Boost funkció aktiválva van.

Amikor a kapcsolóemeltyűt (1) elengedi, a Boost funkció inaktívvá válik. A legutóbb használt teljesítményfokozat ismét beállításra kerül.

10.4 Fúvás



► Irányítsa a fúvókát a talajra.
► Menjen lassan és céltudatosan előre.

11 Munka után

11.1 Munkavégzés után

► Kapcsolja ki a fúvóberendezést, tolja a kikapcsoló kart állásba és húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
► Ha a fúvóberendezés nedves: Hagyja a fúvóberendezést megszáradni.
► Tisztítsa meg a fúvóberendezést.

12 Szállítás

12.1 A fúvóberendezés szállítása

► Kapcsolja ki a fúvóberendezést, tolja a kikapcsoló kart állásba és húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.

A fúvóberendezés hordozása

► A fúvóberendezést egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva vigye.

A fúvóberendezés szállítása járműben

- Biztosítsa a fúvóberendezést úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

13 Tárolás

13.1 A fúvóberendezés tárolása

- Kapcsolja ki a fúvóberendezést, tolja a kikapcsolókart állásba és húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
- A fúvóberendezést úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A fúvóberendezés nem tud felborulni és nem tud mozogni.
  - A fúvóberendezés gyermekektől távol tartandó.
  - A fúvóberendezés tiszta és száraz.

14 Tisztítás

14.1 A fúvóberendezés tisztítása

- Kapcsolja ki a fúvóberendezést, tolja a kikapcsoló kart állásba és húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből.
- A fúvóberendezést nedves ruhával tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- A védőrácsot ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

15 Karbantartás és javítás

15.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Évente

- Vizsgáltassa meg a fúvóberendezést egy STIHL márkaszervizben.

15.2 A fúvóberendezés karbantartása és javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a fúvóberendezést karbantartani és javítani.

- Amennyiben a fúvóberendezés karbantartásra szorul, hibás vagy megsérült: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

16 Hibaelhárítás

16.1 A fúvóberendezés és az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A fúvóberendezés nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	► Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltse.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből. ► Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a fúvóberendezésben.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és dugja ismét vissza ► Kapcsolja be a fúvóberendezést. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a fúvóberendezést – forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
	3 LED pirosan világít.	A fúvóberendezés túl meleg.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből. ► Hagyja lehűlni a fúvóberendezést.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és dugja ismét vissza. ► Kapcsolja be a fúvóberendezést. ► Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		A fúvóberendezés és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és dugja ismét vissza.

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
			► Amennyiben a fúvóberendezés bekapcsoláskor továbbra sem indul be: A csatlakozóvezeték érintkezési felületeit úgy tisztítsa meg, ahogy az a STIHL AR akkumulátor vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáska" használati utasításában le van írva.
		A fúvóberendezés vagy az akkumulátor nedves.	► Hagyja megszáradni a fúvóberendezést vagy az akkumulátort.
A fúvóberendezés üzem közben kikapcsolódik.	3 LED pirosan világít.	A fúvóberendezés túl meleg.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből. ► Hagyja lehűlni a fúvóberendezést.
		Elektromos zavar áll fenn.	► Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és dugja ismét vissza. ► Amennyiben a fúvóberendezés kasza továbbra is lekapcsol üzem közben: A csatlakozóvezeték érintkezési felületeit úgy tisztítsa meg, ahogy az a STIHL AR akkumulátor vagy a „Csatlakozóvezetékes AP övtáska" használati utasításában le van írva. ► Kapcsolja be a fúvóberendezést.
A fúvóberendezés működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	► Teljesen töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	► Cserélje ki az akkumulátort.

17 Műszaki adatok

17.1 STIHL BGA 100 fúvóberendezés

– Engedélyezett akkumulátorok:
  • STIHL AR
  • STIHL AP a „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával együtt
– Légsebesség beépített fúvókával: 63 m/s
– Súly: 2,5 kg

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

17.2 Zaj- és rezgésértékek

A STIHL azt javasolja, hogy viseljen hallásvédőt.
– Zajszint L_{pA} az 50636-2-100: 80 szerint mérve: dB(A) K_{pA}: 2 dB(A)
– Zajteljesítményszint L_{wA} az EN 50636-2-100 szerint mérve: 90 dB(A), mérési bizonytalanság K_{WA}: 2 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint L_{WAd} a 2000/14/EK szabvány alapján: 90 dB(A).
– Rezgésérték a_{hv} az EN 50636-2-100 szerint mérve, kezelőfogantyú: < 2,5 m/s², mérésik bizonytalanság K_a: 2,0 m/s²
– Rezgésérték p_F az EN ISO 5349-3 szerint meghatározva:
  – Kezelőfogantyú: 30 m/s², mérési bizonytalanság K_a: 6 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról

szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

17.3 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

18 Pótalkatrészek és tartozékok

18.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

19 Ártalmatlanítás

19.1 Fúvóberendezés ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ► A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ► Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

20 EU-megfelelőség

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat itt érhető el: stihl.link/compliance.

A biztonsági réseket bejelentő űrlap és további információk a következő címen találhatók: vdp.stihl.com .

21 Címek

www.stihl.com

Índice

1 Informações relativas a este manual de instruções....111
2 Vista geral....112
3 Indicações de segurança....113
4 Tornar o soprador operacional....116
5 Montagem do soprador....116
6 Ajustar o soprador ao utilizador....116
7 Inserir e retirar a ficha da linha de conexão....119
8 Ligar e desligar o soprador....119
9 Verificação do soprador....119
10 Trabalhar com o soprador....120
11 Após o trabalho....121
12 Transporte....121
13 Armazenamento....121
14 Limpeza....121
15 Manutenção e reparação....121
16 Eliminação de avarias....121
17 Dados técnicos....122
18 Peças de reposição e acessórios....123
19 Eliminar....123
20 Conformidade da UE....123
21 Endereços....123

IMPORTANTE! LER, COMPREENDER E GUARDAR ANTES DE UTILIZAR.

1 Informações relativas a este manual de instruções

1.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- ► Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - – Manual de instruções da bateria STIHL AR
  - – Manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"
  - – Indicações de segurança para baterias STIHL AP
  - – Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Tradução do manual de instruções original 0000007936_018_P

Impresso em papel, branqueado sem cloro. O papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-711-9821-C. VA3.E26.

1.2 Identificação das advertências no texto

ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

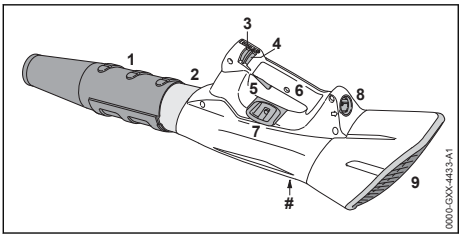
- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

1.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

2 Vista geral

2.1 Soprador



1 Tubeira
A tubeira conduz e canaliza a corrente de ar.

2 Tubo soprador
O tubo soprador conduz a corrente de ar.

3 LEDs
Os LEDs indicam o nível de potência selecionado.

4 Alavanca de entalhe
A alavanca de entalhe destrava a alavanca de comando. A alavanca de entalhe destina-se a ajustar o nível de potência.

5 Alavanca de comando
A alavanca de comando liga e desliga o soprador.

6 Cabo de operação
O cabo de operação destina-se à operação, condução e transporte do soprador.

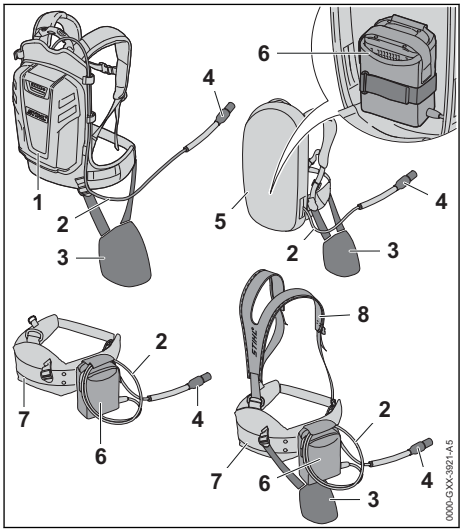
7 Olhal de suporte
O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

8 Tomada
A tomada destina-se ao encaixe da ficha da linha de conexão.

9 Grade de proteção
A grade de proteção protege o utilizador contra peças em movimento no soprador.

 # Placa de identificação com o número da máquina

2.2 Sistemas de suporte



1 Bateria STIHL AR
A bateria STIHL AR fornece energia ao soprador.

2 Linha de conexão
A linha de conexão liga o soprador à bateria ou à "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".

3 Acolchoamento do sistema
O acolchoamento do sistema destina-se a fixar o soprador na bateria STIHL AR ou o sistema de suporte com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada.

4 Ficha da linha de conexão
A ficha da linha de conexão liga o soprador à "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" ou a uma bateria STIHL AR.

5 **Sistema de suporte com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada**
O sistema de suporte pode fornecer energia ao soprador.

6 **"Bolsa de cintura AP com linha de conexão"**
A "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" pode fornecer energia ao soprador.

7 **Cinto para um só ombro**
O cinto para um só ombro serve para transportar o soprador.

8 **Cinto para bateria com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada**
O cinto para bateria fornece energia ao soprador.

2.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes no soprador e têm o seguinte significado:


A alavanca de entalhe desbloqueia a alavanca de comando nesta posição.


A alavanca de entalhe bloqueia a alavanca de comando nesta posição.



Tornar o nível da potência sonora garantido comparável com as emissões de ruído de produtos conforme a diretiva 2000/14/CE em dB(A).


Não eliminar o produto no lixo doméstico indiferenciado.

3 Indicações de segurança

3.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes no soprador têm o seguinte significado:


Respeitar as indicações de segurança e as medidas a tomar.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Usar óculos de proteção.


Proteger os cabelos compridos de forma a não serem puxados pelo soprador.


Desligar a ficha da linha de conexão da tomada durante as pausas no trabalho, o transporte, armazenamento, limpeza, manutenção ou reparação.



Manter uma distância de segurança.

3.2 Utilização prevista

O soprador STIHL BGA 100 destina-se a soprar folhagem, erva, papel e materiais semelhantes.

O soprador pode ser usado à chuva.

Este soprador é alimentado com energia por uma bateria STIHL AP juntamente com a "Bolsa de cintura AP com linha de conexão“ ou por uma bateria STIHL AR.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias, que não estejam autorizadas pela STIHL para o soprador, podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Usar o soprador com uma bateria STIHL AP juntamente com a “Bolsa de cintura AP com linha de conexão” ou uma bateria STIHL AR.
- Caso o soprador ou a bateria não seja usado conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Utilizar o soprador tal como descrito neste manual de instruções.
  - ► Utilizar a bateria tal como descrito no manual de instruções “Bolsa de cintura AP com linha de conexão” ou no manual de instruções da bateria STIHL AR.

3.3 Requisitos dos utilizadores

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos do soprador. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.


  - ► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.
  - ► Caso o soprador seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
  - ► Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
    - – O utilizador não está cansado.
    - – O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com o soprador. Caso o utilizador não esteja fisica-

mente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.
  – O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do soprador.
  – O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
  – O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com o soprador.
  – O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

3.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pelo soprador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.



► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam apanhados acima dos ombros.

- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.



► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma EN 166, EN ISO 16321 ou segundo regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no retalho com a correspondente marcação.

► Usar calças compridas.
- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas e provocar reações alérgicas.
  ► Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e no soprador. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.
  ► Usar vestuário justo ao corpo.
  ► Não usar cachecol/lenço nem joias.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ficar ferido.
  ► Usar calçado fechado e resistente, com sola antiderrapante.

3.5 Local de trabalho e meio circundante

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos do soprador e de objetos projetados a alta velocidade. As pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados do local de trabalho num raio de 5 m.

  ► Respeitar uma distância de 5 m para objetos.
  ► Não deixar o soprador sem supervisão.
  ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o soprador.
- Os componentes elétricos do soprador podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  ► Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

3.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

O soprador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:
– O soprador não está danificado.
– O soprador está limpo.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– Está instalado um acessório original da STIHL para este soprador.
– Os acessórios estão corretamente montados.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  ► Trabalhar com um soprador sem danos.
  ► Caso o soprador esteja sujo: limpar o soprador.
  ► Não fazer alterações no soprador. Exceção: Incorporação de uma tubeira adequada a este soprador.

- ► Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com o soprador.
- ► Incorporar acessórios originais da STIHL para este soprador.
- ► Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- ► Não inserir objetos nos orifícios do soprador.
- ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

3.7 Trabalhar

⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar de forma calma e concentrada.
  - ► Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com o soprador.
  - ► Usar o soprador sozinho.
  - ► Não trabalhar acima da altura dos ombros.
  - ► Prestar atenção aos obstáculos.
  - ► Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio. No caso de trabalhos em altura: usar uma plataforma de trabalho elevatória ou um andaime seguro.
  - ► Ao surgirem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
  - ► Soprar no sentido do vento.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. Pessoas e animais podem ferir-se e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não soprar na direção de pessoas, animais nem objetos.
- Se, durante o trabalho, o soprador apresentar um comportamento diferente ou incomum, o soprador poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Suspender o trabalho, tirar da tomada a ficha da linha de conexão e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho podem produzir-se vibrações devido ao soprador.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
  - ► Se existirem indícios de problemas de circulação sanguínea: consultar um médico.
- Podem ocorrer cargas eletrostáticas no soprador devido ao levantamento de poeira. Com determinadas condições ambientais (p. ex. ambiente seco), o soprador pode descarregar-se repentinamente e podem produzir-se faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

3.8 Transporte

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o soprador pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ► Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔒.



  - ► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
  - ► Segurar o soprador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

3.9 Armazenamento

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do soprador. As crianças podem ferir-se com gravidade.
  - ► Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔒.



  - ► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
  - ► Guardar o soprador fora de alcance de crianças.
- Os contactos elétricos no soprador e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. O soprador pode ficar danificado.
  - ► Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔒.



  - ► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
  - ► Guardar o soprador limpo e seco.

3.10 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a ficha da linha de conexão estiver encaixada, o soprador pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔒.



  - ► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar o soprador. Caso o soprador não seja limpo da forma descrita neste manual de instruções, haverá componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Limpar o soprador tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção e reparação do soprador não seja realizada corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não efetuar a manutenção ou reparação do soprador por conta própria.
  - ► Caso seja necessário proceder à manutenção ou reparação do soprador: consultar um revendedor especializado da STIHL.

4 Tornar o soprador operacional

4.1 Tornar o soprador operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

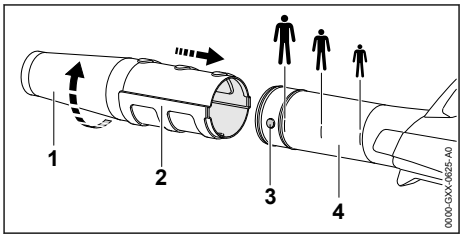
- ► Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - – Soprador, 🕮 3.6.
  - – Usar a bateria tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou no manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".
- ► Verificar a bateria tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou no manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".
- ► Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Limpar o soprador, 🕮 14.
- ► Regular a tubeira, 🕮 5.1.
- ► Colocar e ajustar a bateria STIHL AR, o sistema de suporte ou a “Bolsa de cintura AP com linha de conexão”, 🕮 6.
- ► Verificar os elementos de comando, 🕮 9.1.
- ► Se não for possível executar os passos: não utilizar o soprador e consultar um concessionário especializado STIHL.

5 Montagem do soprador

5.1 Montagem, regulação e desmontagem da tubeira

A tubeira pode ser montada no tubo soprador em 3 posições, independentemente da altura do utilizador. As posições estão assinaladas no tubo soprador.

- ► Desligar o soprador e retirar a ficha da linha da conexão.



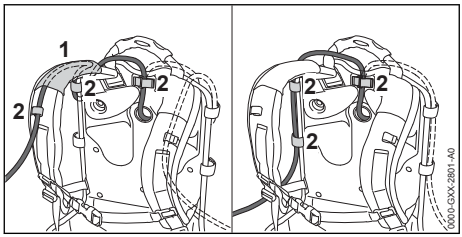
- ► Colocar o bujão (3) e a ranhura (2) à mesma altura.
- ► Deslocar a tubeira (1) até à posição desejada no tubo soprador (4).
- ► Girar a tubeira (1) até encaixar.

6 Ajustar o soprador ao utilizador

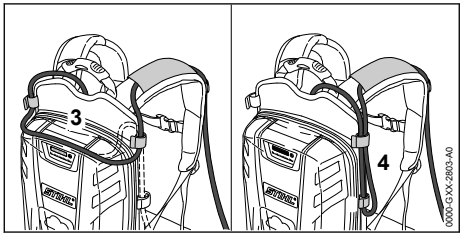
6.1 Utilização com bateria STIHL AR

6.1.1 Assentar e ajustar a linha de conexão

A linha de conexão tem de ser assente e ajustada em função da estatura do utilizador e da aplicação.



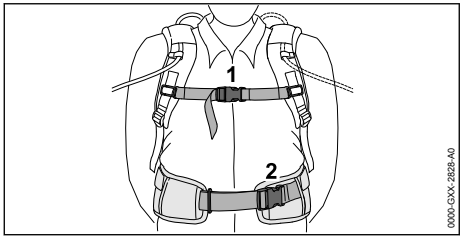
- Fixar a linha de conexão passando-a através da guia (1) no cinto de suporte e pelas fivelas (2) ou de lado, na placa traseira, mediante as fivelas (2).



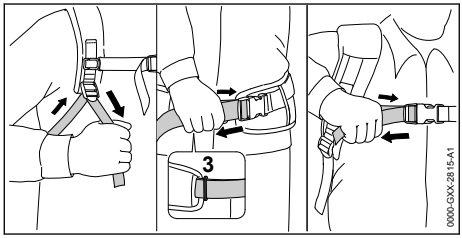
- Se a linha de conexão for comprida demais: ajustar o comprimento da linha de conexão através de uma alça existente na bateria (3) ou de uma alça lateral (4).
- Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

6.1.2 Colocar e ajustar o sistema de suporte

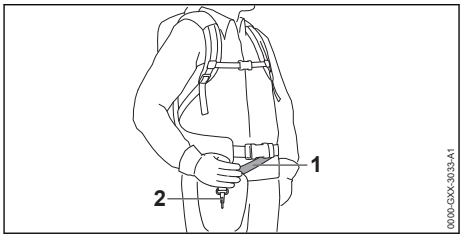
- Colocar a bateria às costas.



- Fechar o fecho (2) do cinto para a anca.
- Fechar o fecho (1) do cinto para o peito.



- Apertar os cintos até o cinto para a anca ficar justo à anca e o estofo para as costas assentar nas costas.
- Passar a extremidade do cinto para a anca pelo olhal (3).
- Incorporar o acolchoamento tal como descrito na folha anexada ao acolchoamento.

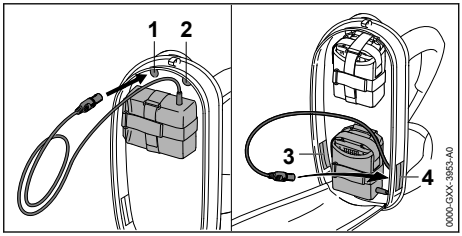


- Ajustar o cinto de suporte (1) de forma que o mosquetão (2) se encontre a aproximadamente a largura de uma mão por baixo da anca direita.

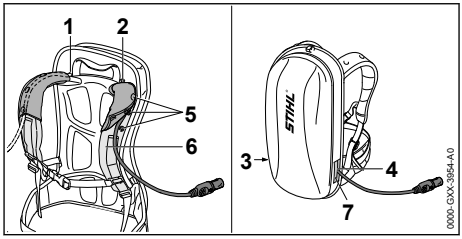
6.2 Utilização com sistema de suporte

6.2.1 Assentar e ajustar a linha de conexão

A linha de conexão tem de ser assente e ajustada em função da estatura do utilizador e da aplicação.



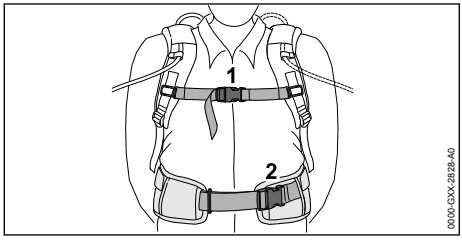
A linha de conexão pode passar pelas seguintes aberturas:
– a abertura superior esquerda (1)
– a abertura superior direita (2)
– a abertura inferior esquerda (3)
– a abertura inferior direita (4)



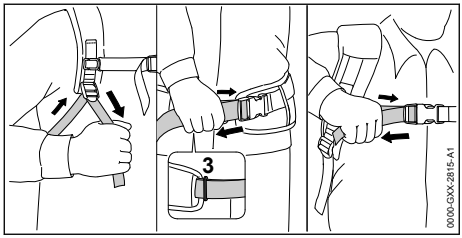
- Se a linha de conexão for conduzida pela abertura superior esquerda (1) ou pela abertura superior direita (2):
  - Abrir os botões de pressão (5).
  - Conduzir a linha de conexão pelo cinto para os ombros (6).
  - Fechar os botões de pressão (5).
- Caso a linha de conexão seja conduzida pela abertura inferior esquerda (3) ou pela abertura inferior direita (4): fechar a abertura usada (3 ou 4) com o fecho aderente (7).
- Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

6.2.2 Colocar e ajustar o sistema de suporte

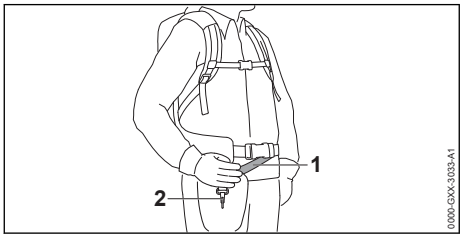
- Colocar a bateria às costas.



- Fechar o fecho (2) do cinto para a anca.
- Fechar o fecho (1) do cinto para o peito.



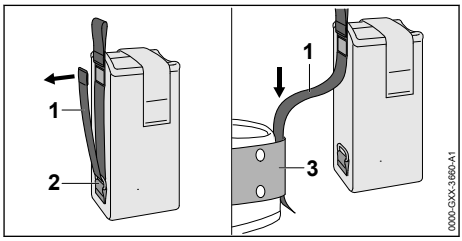
- Apertar os cintos até o cinto para a anca ficar justo à anca e o estofo para as costas assentar nas costas.
- Passar a extremidade do cinto para a anca pelo olhal (3).
- Incorporar o acolchoamento tal como descrito na folha anexada ao acolchoamento.



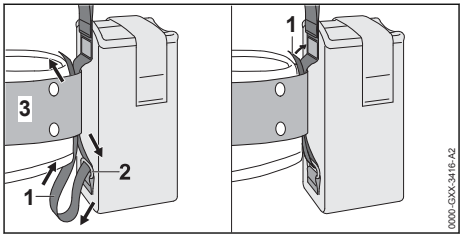
- Ajustar o cinto de suporte (1) de forma que o mosquetão (2) se encontre a aproximadamente a largura de uma mão por baixo da anca direita.

6.3 Utilização com "bolsa de cintura AP com linha de conexão“

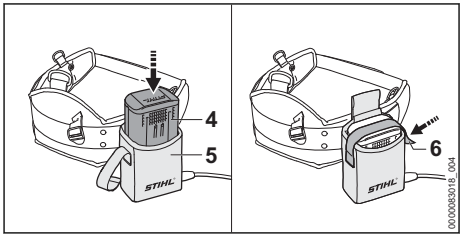
6.3.1 Montar a "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"



- Abrir o fecho aderente no cinto (1) e puxar o cinto (1) para fora do olhal (2).
- Passar o cinto (1) pela cinta (3).



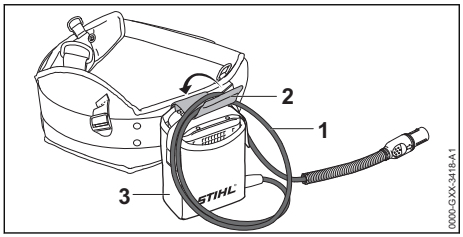
- Conduzir o cinto (1) de volta pelo olhal (2) e a cinta (3).
- Fechar o fecho aderente no cinto (1).



- Pressionar a bateria (4) até ao limite para dentro da bolsa de cintura (5).
  É emitido um sinal sonoro curto.
- Prender a bateria (4) com o fecho aderente (6).

6.3.2 Ajustar a linha de conexão

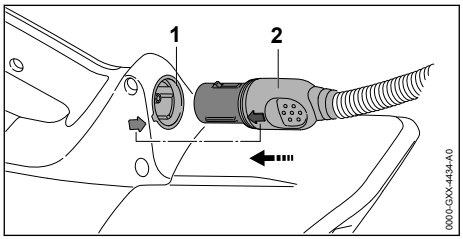
A linha de conexão tem de ser ajustada em função da estatura do utilizador e da aplicação.



- Se a linha de conexão for comprida demais: ajustar o comprimento da linha de conexão através de uma alça (1) e fixá-la com a fivela (2) na bolsa de cintura (3).
- Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

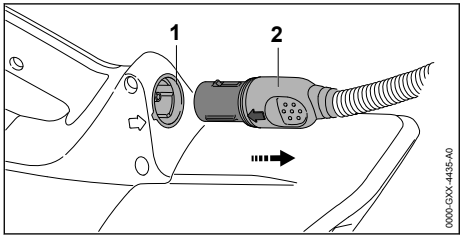
7 Inserir e retirar a ficha da linha de conexão

7.1 Inserir a ficha da linha de conexão



- Alinhar a ficha (2) da linha de conexão de forma que a seta na ficha (2) da linha de conexão fique virada para a seta na tomada (1).
- Encaixar a ficha (2) da linha de conexão na tomada (1).
  A ficha (2) da linha de conexão encaixa.

7.2 Retirar a ficha da linha de conexão

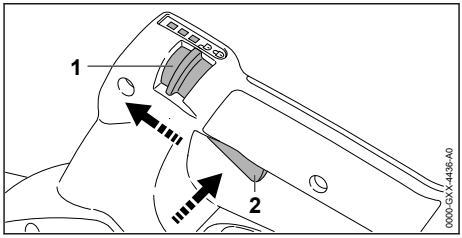


- Segurar na ficha (2) da linha de conexão com a mão.
- Tirar a ficha (2) da linha de conexão da tomada (1).

8 Ligar e desligar o soprador

8.1 Ligar o soprador

- Segurar no soprador com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.



- Empurrar a alavanca de entalhe (1) com o polegar para a posição 🔓.
- Premir a alavanca de comando (2) com o dedo indicador e mantê-la premida.
  O soprador acelera e o ar sai pela tubeira.

Quanto mais a alavanca de comando (2) for premida, tanto maior será o ar que sai pela tubeira.

8.2 Desligar o soprador

- Soltar a alavanca de comando.
  O ar deixa de sair pela tubeira.
- Se ainda sair ar pela tubeira: Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O soprador está com defeito.
- Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔒.

9 Verificação do soprador

9.1 Verificar os elementos de comando

Alavanca de comando

- Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔒.
- Tentar pressionar a alavanca de comando.
- Se for possível pressionar a alavanca de comando: Não utilizar o soprador e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A alavanca de entalhe está defeituosa.
- Empurrar a alavanca de entalhe para a posição 🔓.
- Premir a alavanca de comando e largá-la.

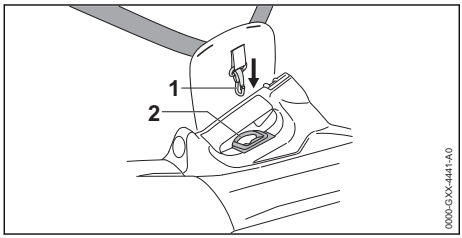
- Caso a alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a posição inicial: Não utilizar o soprador e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A alavanca de comando está com defeito.

Ligar o soprador

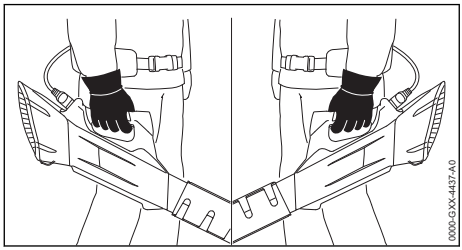
- Inserir a ficha da linha de conexão.
- Empurrar a alavanca de entalhe para a posição .
- Pressionar a alavanca de comando e mantê-la pressionada.
  O ar sai da tubeira.
- Se os 3 LEDs na bateria emitirem uma luz intermitente vermelha: Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  Existe uma avaria no soprador.
- Largar a alavanca de comando.
  O ar deixa de sair pela tubeira.
- Se ainda sair ar pela tubeira: Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O soprador está com defeito.

10 Trabalhar com o soprador

10.1 Segurar e conduzir o soprador



- Caso uma bateria STIHL AR ou o sistema de suporte seja usado juntamente com o acolchoamento do sistema: Enganchar o olhal de suporte (2) no mosquetão (1).

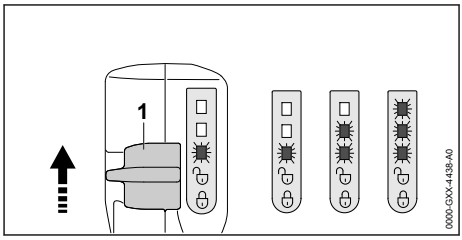


- Segurar no soprador e conduzir com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.

10.2 Selecionar o nível de potência

É possível ajustar 3 níveis de potência de acordo com a aplicação. Os LEDs indicam o nível de potência selecionado. Quanto maior for o nível de potência, tanto mais ar pode passar pela tubeira.

O nível de potência selecionado influencia o tempo de funcionamento da bateria. Quanto mais baixo for o nível de potência, tanto maior será o tempo de funcionamento da bateria.

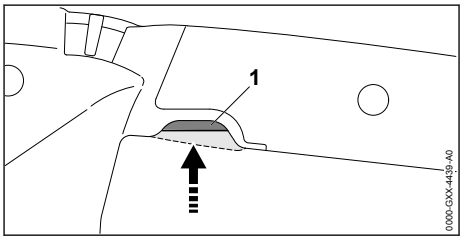


- Empurrar a alavanca de entalhe (1) com o polegar para a posição .
  Os LEDs indicam o nível de potência selecionado.
- Pressionar a alavanca de entalhe (1) para a frente, segurar brevemente e deixar recuar por pressão de mola.
  Está selecionado o próximo nível de potência.
  Depois do terceiro nível de potência segue novamente o primeiro nível de potência.
- Pressionar a alavanca de entalhe (1) para a frente e deixá-la recuar, até estar selecionado o nível de potência pretendido.

10.3 Ativar a função Boost

A função Boost pode ser ativada independentemente do nível de potência regulado. Quando a função Boost está ativada, o soprador sopra com a potência máxima.

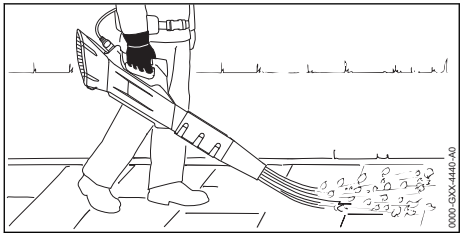
A função Boost tem influência sobre a duração da bateria. Quanto mais tempo a função Boost estiver ativada, tanto menor será a duração da bateria.



- Pressionar a alavanca de comando (1) e mantê-la pressionada.
  Os LEDs piscam consecutivamente. A função Boost está ativada.

A função Boost é desativada quando se larga a alavanca de comando (1). A potência volta para o nível usado da última vez.

10.4 Sopragem



- Virar a tubeira para o chão.
- Avançar lentamente e de forma controlada.

11 Após o trabalho

11.1 Após o trabalho

- Desligar o soprador, empurrar a alavanca de entalhe para a posição e retirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- Caso o soprador esteja molhado: Deixar secar o soprador.
- Limpar o soprador.

12 Transporte

12.1 Transportar o soprador

- Desligar o soprador, empurrar a alavanca de entalhe para a posição e retirar a ficha da linha de conexão da tomada.

Carregando o soprador

- Segurar o soprador com uma mão no cabo de operação.

Transportar o soprador num veículo

- Segurar o soprador, de forma a não tombar nem se mover.

13 Armazenamento

13.1 Armazenamento do soprador

- Desligar o soprador, empurrar a alavanca de entalhe para a posição e retirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- Guardar o soprador de forma a cumprir as seguintes condições:
  – O soprador não pode tombar nem mover-se.
  – O soprador está fora do alcance de crianças.
  – O soprador está limpo e seco.

14 Limpeza

14.1 Limpar o soprador

- Desligar o soprador, empurrar a alavanca de entalhe para a posição e retirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- Limpar o soprador com um pano húmido.
- Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- Limpar a grade de proteção com um pincel ou uma escova macia.

15 Manutenção e reparação

15.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Anualmente

- O soprador deve ser verificado por um revendedor especializado da STIHL.

15.2 Manutenção e reparação do soprador

O utilizador não consegue efetuar a manutenção nem reparação por conta própria do soprador.

- Caso o soprador necessite de manutenção ou esteja com defeito ou danificado: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

16 Eliminação de avarias

16.1 Eliminação de avarias no soprador e na bateria

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
O soprador não arranca ao ser ligado.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.	► Carregar a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Tirar da tomada a ficha da linha de conexão. ► Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	3 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha no soprador.	► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente ► Ligar o soprador. ► Se ainda 3 LED emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar o soprador e consultar um revendedor especializado da STIHL.
	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O soprador está demasiado quente.	► Tirar da tomada a ficha da linha de conexão. ► Deixar o soprador arrefecer.
	4 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente. ► Ligar o soprador. ► Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica entre o soprador e a bateria está interrompida.	► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente. ► Se o soprador continuar a não arrancar ao tentar ligar: limpar as superfícies de contacto da linha de conexão, tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou na "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".
		O soprador ou a bateria estão molhados.	► Deixar secar o soprador ou a bateria.
O soprador desliga-se durante o serviço.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O soprador está demasiado quente.	► Tirar da tomada a ficha da linha de conexão. ► Deixar o soprador arrefecer.
		Existe uma falha elétrica.	► Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente. ► Se o soprador continuar a desligar-se durante o serviço: limpar as superfícies de contacto da linha de conexão, tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou na "Bolsa de cintura AP com linha de conexão". ► Ligar o soprador.
O período de funcionamento do soprador é demasiado curto.		A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.

17 Dados técnicos

17.1 Soprador STIHL BGA 100

– Baterias autorizadas:
  • STIHL AR
  • STIHL AP juntamente com “Bolsa de cintura AP com linha de conexão”
– Velocidade de ar com tubeira montada: 63 m/s
– Peso: 2,5 kg

O período de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

17.2 Valores sonoros e valores de vibração

A STIHL aconselha o uso de uma proteção auditiva.

– Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma EN 50636-2-100: 80 dB(A), incerteza K_{pA}: 2 dB(A)
– Nível de potência sonora L_{wA} medido de acordo com a norma EN 50636-2-100: 90 dB(A), incerteza K_{WA}: 2 dB(A)
– Nível de potência acústica garantido L_{WAd} medido de acordo com a diretiva 2000/14/CE: 90 dB(A).
– Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a norma EN 50636-2-100, cabo de operação: < 2,5 m/s², incerteza K_a: 2,0 m/s²
– Valor de vibração p_F determinado de acordo com a norma EN ISO 5349-3:
  – Cabo de operação: 30 m/s², incerteza K_p: 6 m/s²

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

18 Peças de reposição e acessórios

18.1 Peças de reposição e acessórios

Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

19 Eliminar

19.1 Eliminar o soprador

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.
- Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

20 Conformidade da UE

A declaração de conformidade da UE está disponível em stihl.link/compliance.

Um formulário para comunicar vulnerabilidades de segurança e mais informações estão disponíveis em vdp.stihl.com verfügbar.

21 Endereços

www.stihl.com

Содержание

1 Информация к данному руководству по эксплуатации 124
2 Обзор 124
3 Указания по технике безопасности 125
4 Подготовка воздуходувки к эксплуатации 129
5 Сбор воздуходувки 129
6 Регулировка воздуходувки под пользователя 129
7 Вставка и извлечение кабеля питания 132
8 Включение и выключение воздуходувки 132
9 Проверка воздуходувки 132

Перевод оригинального руководства по эксплуатации 0000007958_018_RUS
Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора. Бумага подлежит вторичной переработке.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-711-9821-C VA3 E26

10 Работа с воздуходувкой.....133
11 После работы..... 134
12 Транспортировка.....134
13 Хранение.....134
14 Очистка..... 134
15 Техническое обслуживание и ремонт..134
16 Устранение неисправностей..... 135
17 Технические данные 136
18 Запасные части и принадлежности 136
19 Утилизация..... 137
20 Соответствие.....137
21 Адреса.....137

ВАЖНО! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧЕСТЬ, ПОНЯТЬ И СОХРАНИТЬ.

1 Информация к данному руководству по эксплуатации

1.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ► В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации должны быть прочтены, усвоены и сохранены следующие документы.
  - – Руководство по эксплуатации аккумулятора STIHL AR
  - – Инструкция по эксплуатации «Поясная сумка AP с кабелем питания»
  - – Указания по технике безопасности для аккумулятора STIHL AP
  - – Инструкция по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

УКАЗАНИЕ

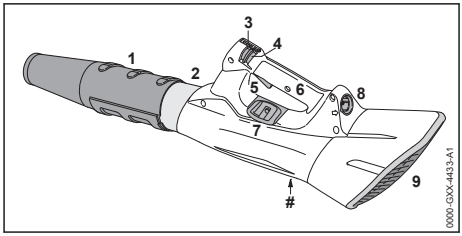
- ■ Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.
  - ► Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

1.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

2 Обзор

2.1 Воздуходувка



1 Сопло
Через сопло подается и направляется воздушный поток.

2 Нагнетательная труба
Нагнетательная труба служит для подачи воздуха.

3 Светодиоды
Светодиоды отображают установленный уровень мощности.

4 Фиксирующий рычаг
Фиксирующий рычаг деблокирует спусковой рычаг. Фиксирующий рычаг служит для установки уровня мощности.

5 Рычаг переключения
Рычаг переключения включает и выключает воздуходувку.

6 Рукоятка управления
Рукоятка управления предназначена для управления, направления и ношения воздуходувки.

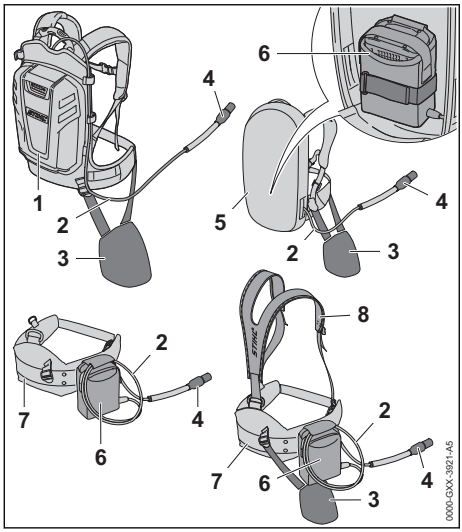
7 Несущая петля
Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

8 Гнездо
В гнездо вставляется штекер кабеля подключения.

9 Защитная решетка
Защитная решетка предохраняет пользователя от движущихся частей воздуходувки.

 # Заводская табличка с серийным номером

2.2 Системы ношения



1 Аккумулятор STIHL AR
Аккумулятор STIHL AR обеспечивает питание воздуходувки электроэнергией.

2 Кабель подключения
Кабель подключения соединяет воздуходувку с аккумулятором или "поясной сумкой на ремне AP с кабелем подключения".

3 Амортизационная прокладка
Амортизационная прокладка служит для крепления воздуходувки на аккумуляторе STIHL AR или системы ношения с встроенной поясной сумкой на ремне AP с кабелем подключения.

4 Штекер кабеля подключения
Штекер кабеля подключения соединяет воздуходувку с "поясной сумкой на ремне AP с кабелем подключения" или аккумулятором STIHL AR.

5 Система ношения с встроенной поясной сумкой на ремне AP с кабелем подключения
Система ношения может обеспечивать питание воздуходувки электроэнергией.

6 Поясная сумка на ремне AP с кабелем подключения
Поясная сумка на ремне AP с кабелем подключения может обеспечить питание воздуходувки электроэнергией.

7 Одноплечный ремень
Одноплечный ремень предназначен для ношения воздуходувки.

8 Ремень для аккумулятора с встроенной поясной сумкой на ремне AP с кабелем подключения
Ремень с аккумулятором может обеспечивать питание воздуходувки электроэнергией.

2.3 Символы

Символы, которые могут находиться на воздуходувке, означают следующее:

В данном положении фиксирующий рычаг разблокирует рычаг переключения.

В данном положении фиксирующий рычаг блокирует рычаг переключения.

L_{WA} Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.

Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

3 Указания по технике безопасности

3.1 Предупредительные символы

Предупредительные символы на воздуходувке означают следующее:

Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.

Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

Работать в защитных очках.

Зафиксировать длинные волосы так, чтобы исключить возможность их затягивания в воздуходувку.

Вынимать штекер кабеля питания из гнезда на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, очистки, технического обслуживания или ремонта.



Соблюдать безопасное расстояние.

3.2 Использование по назначению

Воздуходувка STIHL BGA 100 предназначена для сдувания листвы, травы, бумаги и других аналогичных материалов.

Воздуходувку можно использовать во время дождя.

Данная воздуходувка получает питание с аккумулятора STIHL AP вместе с "поясной сумкой AP с кабелем питания" или аккумулятора STIHL AR.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов, не одобренных STIHL для данной воздуходувки, может привести к возгоранию и взрыву. Это чревато тяжелыми или летальными травмами и материальным ущербом.
  - ► Использовать воздуходувку с аккумулятором STIHL AP вместе с "поясной сумкой AP с кабелем питания" или аккумулятором STIHL AR.
- Применение воздуходувки или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
  - ► Использовать воздуходувку в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ► Использовать аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации "поясной сумки AP с кабелем питания" или в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR.

3.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией воздуходувки. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



  - ► Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.
  - ► При передаче воздуходувки устройства другому лицу: Передать в комплекте руководство по эксплуатации.
  - ► Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
    - – Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
    - – Имеются физические, сенсорные и умственные способности к управлению и работе с воздуходувкой. Если пользователь обладает лишь ограниченной физической, сенсорной или умственной способностью к управлению устройством, он может работать только под наблюдением компетентного лица или руководствуясь его указаниями.
    - – Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с воздуходувкой.
    - – Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
    - – Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с воздуходувкой.
    - – Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
  - ► В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

3.4 Одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе длинные волосы могут быть затянуты в воздуходувку. Пользователь может получить тяжелые травмы.



  - ► Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



  - ► Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходят защитные очки, которые прошли испытания в соответствии со стандартами EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и имеются в продаже с соответствующей маркировкой.
  - ► Носить длинные брюки.
- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
  - ► В случае запыления: носить пылезащитную маску.

- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в воздуходувку. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.
  - ► Носить плотно прилегающую одежду.
  - ► Снять шарфы и украшения.
- Если на пользователе несоответствующая обувь, он может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
  - ► Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

3.5 Рабочая зона и окружающее пространство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с воздуходувкой и выбросом предметов. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы, возможен также материальный ущерб.



  - ► Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 5 м от рабочей зоны устройства.
  - ► Соблюдать дистанцию 5 м от предметов.
  - ► Не оставлять воздуходувку без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с воздуходувкой.
- Электрические узлы воздуходувки могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры могут стать причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

3.6 Безопасное состояние

Воздуходувка находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия.

– Воздуходувка не повреждена.
– Воздуходувка чистая.
– Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
– Используются только оригинальные принадлежности STIHL для данной воздуходувки.
– Принадлежности установлены надлежащим образом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Работать с неповрежденной воздуходувкой.
  - ► Если воздуходувка загрязнена: очистить воздуходувку.
  - ► Не вносить изменения в конструкцию воздуходувки. Исключение: монтаж насадки, которая подходит для данной воздуходувки.
  - ► Если органы управления не работают: не пользоваться воздуходувкой.
  - ► Устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL для данной воздуходувки.
  - ► Установите принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
  - ► Не вставлять предметы в отверстия воздуходувки.
  - ► Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
  - ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

3.7 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ► Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
  - ► В условиях недостаточного освещения и плохой видимости: не работать с воздуходувкой.
  - ► Работать с воздуходувкой в одиночку.
  - ► При работе не поднимать инструмент выше уровня плеча.
  - ► Обращать внимание на препятствия.
  - ► При работе стоять на грунте и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
  - ► При появлении признаков усталости сделать перерыв.
  - ► Ориентировать воздуходувку в направлении ветра.

- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Это может привести к травмам людей и животных, а также к материальному ущербу.
  - ► Не направлять поток воздуха на людей, животных и предметы.
- Если при эксплуатации воздуходувка начинает работать необычно, возможно, она находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Завершить работу, вынуть штекер кабеля подключения из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
- В процессе работы воздуходувка может вибрировать.
  - ► Делать перерывы в работе.
  - ► При появлении признаков нарушения кровообращения: проконсультироваться с врачом.
- Образовавшаяся пыль может привести к появлению статического электричества на воздуходувке. При определенных окружающих условиях (например, сухости окружающей среды) возможен ударный разряд воздуходувки и образование искр. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры могут стать причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

3.8 Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке воздуходувка может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ► Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒.



  - ► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
  - ► Закрепить воздуходувку стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы она не мог опрокинуться и сместиться.

3.9 Хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с воздуходувкой. Это может привести к серьезным травмам детей.
  - ► Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒.



  - ► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
  - ► Хранить воздуходувку в недоступном для детей месте.
- Контакты воздуходувки и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Воздуходувка может быть повреждена.
  - ► Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒.



  - ► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
  - ► Хранить воздуходувку в чистом и сухом состоянии.

3.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта вставлен штекер кабеля питания, то возможно случайное включение воздуходувки. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒.



  - ► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- Агрессивные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить воздуходувку. Если очистка воздуходувки производится не так, как предписано в этом руководстве, то элементы устройства не будут работать надлежащим образом и система безопасности выходит из строя. Это может стать причиной тяжелых травм.
  - ► Очищать воздуходувку в соответствии с инструкциями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Если техническое обслуживание или ремонт воздуходувки проводится неправильно, возможны неполадки в работе элементов устройства и выход из строя

системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.
- ► Не производить очистку или техническое обслуживание воздуходувки самостоятельно.
- ► При необходимости технического обслуживания или ремонта воздуходувки: обратиться к дилеру STIHL.

4 Подготовка воздуходувки к эксплуатации

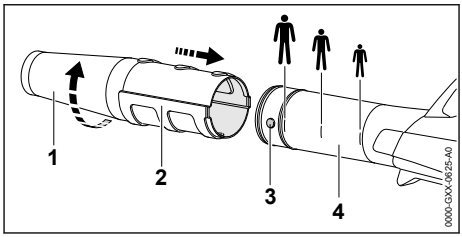
4.1 Подготовка воздуходувки к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.
- ► Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
  - – Воздуходувка, 🕮 3.6.
  - – Аккумулятор, как описано в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в руководстве по эксплуатации «поясной сумки AP с кабелем питания».
- ► Проверять аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в руководстве по эксплуатации «поясной сумки AP с кабелем питания».
- ► Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Очистить воздуходувку, 🕮 14.
- ► Отрегулировать сопло, 🕮 5.1.
- ► Отрегулировать и установить аккумулятор STIHL AR, систему ношения или «поясную сумку AP с кабелем питания», 🕮 6.
- ► Проверить органы управления, 🕮 9.1.
- ► Если выполнить вышеуказанные действия не удается: не использовать воздуходувку и обратиться к дилеру STIHL.

5 Сбор воздуходувки

5.1 Установка, регулировка и снятие насадки

Для установки насадки на нагнетательной трубке в зависимости от роста пользователя можно выбрать одну из 3 положений. Позиции отмечены на нагнетательной трубке.
- ► Выключить воздуходувку и вынуть штекер кабеля питания.



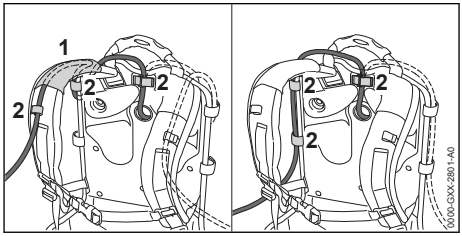
- ► Совместить по высоте цапфу (3) и паз (2).
- ► Установить насадку (1) в нужное положение на нагнетательной трубке (4).
- ► Поворачивать насадку (1), пока она не зафиксируется.

6 Регулировка воздуходувки под пользователя

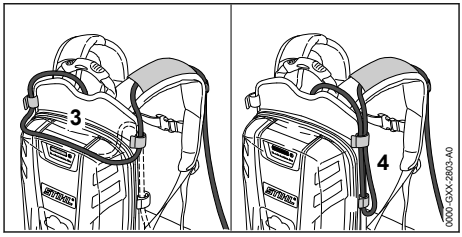
6.1 Использование с аккумулятором STIHL AR

6.1.1 Прокладка и регулировка кабеля подключения

Кабель подключения следует прокладывать и регулировать в зависимости от роста пользователя и типа выполняемой работы.



- ► Кабель подключения следует проложить через направляющую (1), закрепить на подвесном ремне или по бокам на наспинной пластине пряжками (2).

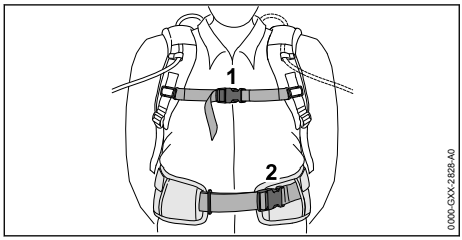


- ► Если кабель подключения слишком длинный: длину кабеля подключения можно регулировать петлей на аккумуляторе (3) или боковой петлей (4).

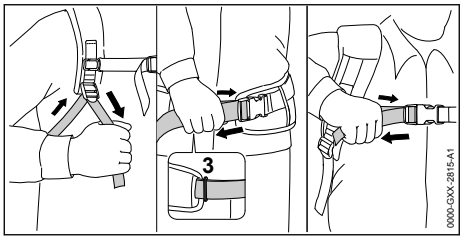
► Уложить кабель подключения так, чтобы он был максимально коротким, не перегибался и не мешал при работе.

6.1.2 Надевание и регулировка системы ношения

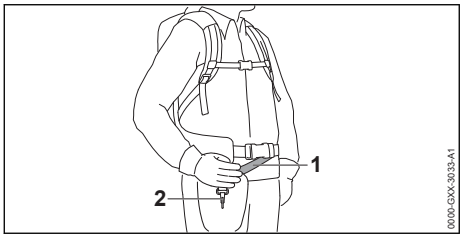
► Расположить аккумулятор на спине.



► Застегнуть застежку (2) набедренного ремня.
► Застегнуть застежку (1) нагрудного ремня.



► Подтянуть ремни, так чтобы набедренный ремень прилегал к бедрам, а мягкая спинка – к спине.
► Продеть концы набедренного ремня в ушко (3).
► Установить амортизирующую прокладку в соответствии с описанием в приложении к амортизирующей прокладке.

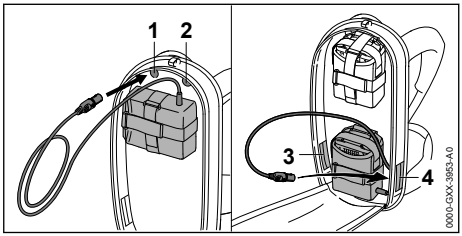


► Отрегулировать длину подвесного ремня (1) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

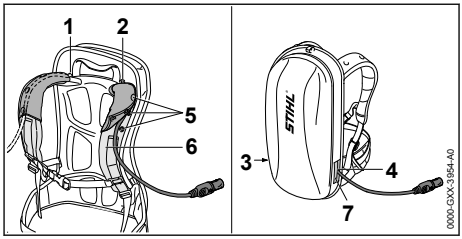
6.2 Использование с системой ношения

6.2.1 Прокладка и регулировка кабеля подключения

Кабель подключения следует прокладывать и регулировать в зависимости от роста пользователя и типа выполняемой работы.



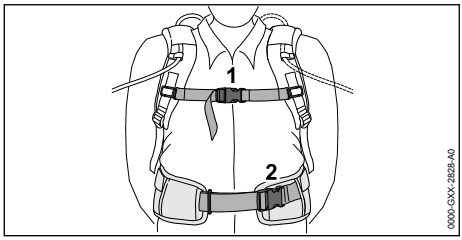
Кабель подключения можно проложить через следующие отверстия:
– верхнее левое отверстие (1)
– верхнее правое отверстие (2)
– нижнее левое отверстие (3)
– нижнее правое отверстие (4)



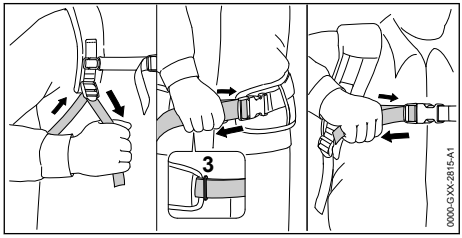
► Если кабель подключения прокладывают через верхнее левое отверстие (1) или верхнее правое отверстие (2):
  ► Открыть кнопки (5).
  ► Проложить кабель подключения через наплечный ремень (6).
  ► Закрыть кнопки (5).
► Если кабель подключения прокладывают через нижнее левое отверстие (3) или нижнее правое отверстие (4): использованное отверстие (3 или 4) закрыть застежкой-липучкой (7).
► Уложить кабель подключения так, чтобы он был максимально коротким, не перегибался и не мешал при работе.

6.2.2 Надевание и регулировка системы ношения

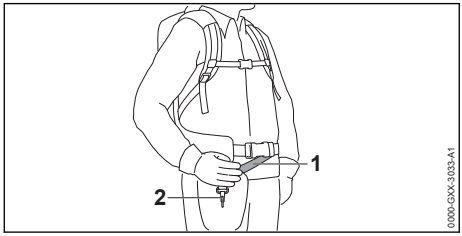
► Расположить аккумулятор на спине.



- Застегнуть застежку (2) набедренного ремня.
- Застегнуть застежку (1) нагрудного ремня.



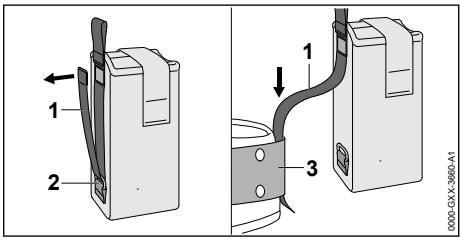
- Подтянуть ремни, так чтобы набедренный ремень прилегал к бедрам, а мягкая спинка – к спине.
- Продеть концы набедренного ремня в ушко (3).
- Установить амортизирующую прокладку в соответствии с описанием в приложении к амортизирующей прокладке.



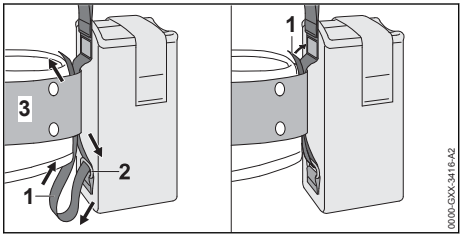
- Отрегулировать длину подвесного ремня (1) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

6.3 Использование с "поясным ремнем AP с кабелем питания"

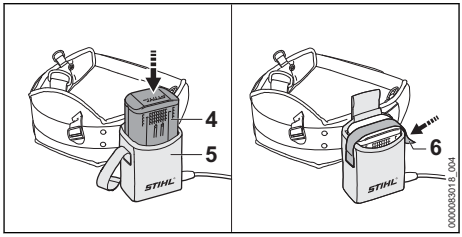
6.3.1 Сборка «сумки на ремне AP с кабелем подключения»



- Расстегнуть застежку-липучку на поясе (1) и вытянуть пояс (1) из проушины (2).
- Протянуть ремень (1) через пояс (3).



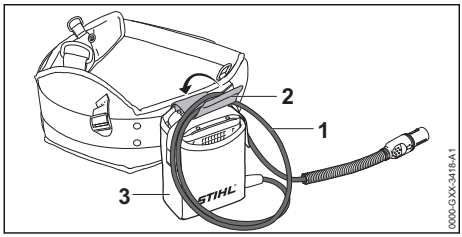
- Отвести назад ремень (1) через проушину (2) и пояс (3).
- Застегнуть застежку-липучку на поясе (1).



- Вставить аккумулятор (4) до упора в сумку на ремне (5).
  Раздастся короткий звуковой сигнал.
- Зафиксировать аккумулятор (4) застежкой-липучкой (6).

6.3.2 Регулировка кабеля подключения

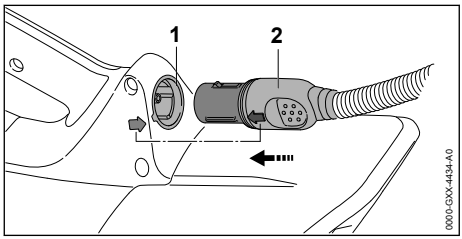
Кабель подключения можно регулировать в зависимости от роста пользователя и типа выполняемой работы.



- Если кабель подключения слишком длинный: отрегулировать длину кабеля подключения петлей (1) и закрепить пряжкой (2) на сумке на ремне (3).
- Уложить кабель подключения так, чтобы он был максимально коротким, не перегибался и не мешал при работе.

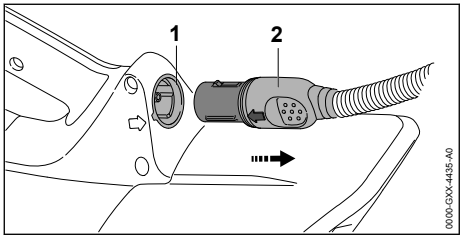
7 Вставка и извлечение кабеля питания

7.1 Вставка штекера кабеля питания



- Сориентировать штекер (2) кабеля питания так, чтобы стрелка на штекере (2) кабеля питания указывала на стрелку на гнезде (1).
- Вставить штекер (2) кабеля питания в гнездо (1).
  Штекер (2) кабеля питания фиксируется.

7.2 Извлечение штекера кабеля питания

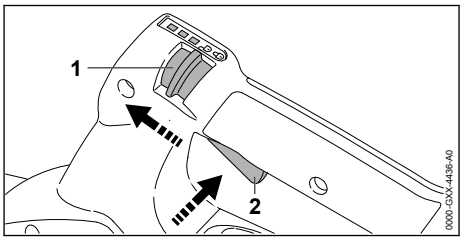


- Взяться рукой за штекер (2) кабеля питания.
- Вытянуть штекер (2) кабеля питания из гнезда (1).

8 Включение и выключение воздуходувки

8.1 Включение воздуходувки

- Держать воздуходувку одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку.



- Большим пальцем перевести фиксирующий рычаг (1) в положение 🔓.
- Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (2) и удерживать в нажатом положении.
  Воздуходувка набирает скорость и из насадки выдувается воздух.

Чем дальше нажат рычаг переключения (2), тем больше воздуха выдувается из насадки.

8.2 Выключение воздуходувки

- Отпустить рычаг переключения.
  Воздух перестает выдуваться из сопла.
- Если воздух продолжает выдуваться из сопла: вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
  Воздуходувка неисправна.
- Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒.

9 Проверка воздуходувки

9.1 Проверка органов управления

Рычаг переключения

- Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒.
- Попытаться нажать рычаг переключения.
- Если рычаг переключения удается нажать: не использовать воздуходувку и обратиться к дилеру STIHL.
  Фиксирующий рычаг неисправен.
- Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔓.
- Нажать и отпустить рычаг переключения.

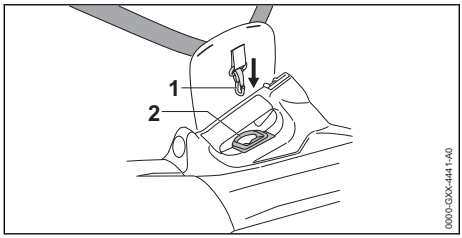
- Если рычаг переключения перемещается с трудом или не возвращается в исходное положение: не использовать воздуходувку и обратиться к дилеру STIHL.
  Рычаг переключения неисправен.

Включение воздуходувки

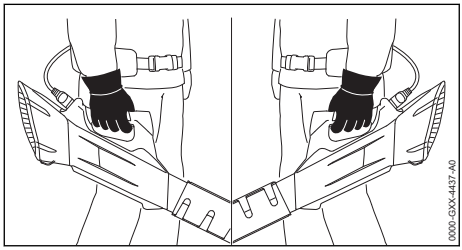
- Вставить штекер кабеля питания.
- Перевести фиксирующий рычаг в положение 🔓.
- Нажать и удерживать рычаг переключения.
  Из насадки выдувается поток воздуха.
- Если на аккумуляторе мигают 3 красных светодиода: вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
  Воздуходувка неисправна.
- Отпустить рычаг переключения.
  Воздух перестает выдуваться из насадки.
- Если воздух продолжает выдуваться из насадки: вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
  Воздуходувка неисправна.

10 Работа с воздуходувкой

10.1 Как держать и вести воздуходувку



- Если используется аккумулятор STIHL AR или система ношения вместе с амортизационной прокладкой: Вставить несущую петлю (2) в карабинную застежку (1).

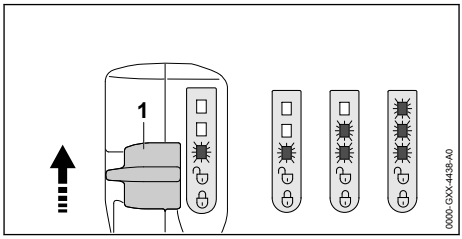


- Держать и вести воздуходувку рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.

10.2 Регулировка уровня мощности

В зависимости от типа выполняемой работы можно установить 3 уровня мощности. Светодиоды служат индикатором установленного уровня мощности. Чем выше уровень мощности, тем больше воздуха может выдуваться из насадки.

Установленный уровень мощности влияет на время работы аккумулятора. Чем ниже уровень мощности, тем больше время работы аккумулятора.

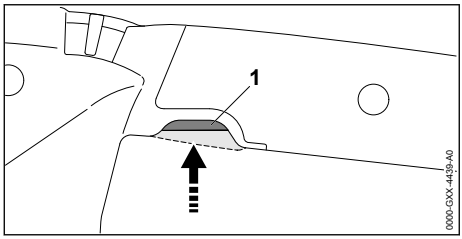


- Большим пальцем перевести фиксирующий рычаг (1) в положение 🔓.
  Светодиоды служат индикатором установленного уровня мощности.
- Подать фиксирующий рычаг (1) вперед, немного подержать и отпустить, чтобы он отпружинил обратно.
  Установлен следующий уровень мощности.
  После третьего уровня мощности снова устанавливается первый уровень мощности.
- Подавать вперед и отпускать фиксирующий рычаг (1), пока не будет установлен нужный уровень мощности.

10.3 Активация функции ускорения (Boost)

Независимо от отрегулированного уровня мощности можно активировать функцию ускорения. Если активизирована функция ускорения, то воздуходувка будет работать с максимальной производительностью.

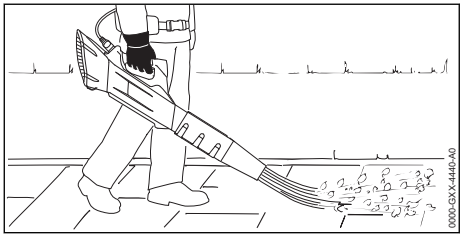
Функция ускорения влияет на время работы аккумулятора. Чем дольше активизирована функция ускорения, тем короче время работы аккумулятора.



- Выжать рычаг переключения (1) и удерживать в данном положении.
  Светодиоды загораются друг за другом.
  Функция ускорения активирована.

При отпускании рычага переключения (1) функция ускорения отключается. Снова устанавливается последний использованный уровень мощности.

10.4 Регулирование подачи воздуха



- Направить насадку на землю.
- Идти вперед медленно и осторожно.

11 После работы

11.1 После работы

- Выключить воздуходувку, перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒 и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- Если воздуходувка влажная, ее необходимо просушить.
- Очистить воздуходувку.

12 Транспортировка

12.1 Транспортировка воздуходувки

- Выключить воздуходувку, перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒 и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

Переноска воздуходувки

- Нести воздуходувку одной рукой за рукоятку управления.

Транспортировка воздуходувки в транспортном средстве

- Зафиксировать воздуходувку, чтобы она не сдвинулась и не перевернулась.

13 Хранение

13.1 Хранение воздуходувки

- Выключить воздуходувку, перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒 и вынуть штекер кабеля подключения из гнезда.
- Хранить воздуходувку так, чтобы выполнялись следующие условия.
  – Воздуходувка не может опрокинуться и сдвинуться с места.
  – Воздуходувка недоступна для детей.
  – Воздуходувка чистая и сухая.

14 Очистка

14.1 Очистка воздуходувки

- Выключить воздуходувку, перевести фиксирующий рычаг в положение 🔒 и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- Протереть воздуходувку начисто влажной материей.
- Очистить вентиляционные прорези кистью.
- Прочистить защитную решетку кистью или мягкой щеткой.

15 Техническое обслуживание и ремонт

15.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий труда. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

ежегодно

- Отдать воздуходувку на проверку дилеру STIHL.

15.2 Техническое обслуживание и ремонт воздуходувки

Пользователь не может самостоятельно осуществлять техническое обслуживание и ремонт устройства.

- Если воздуходувка требует обслуживания или неисправна, следует обратиться к представителю STIHL.

16 Устранение неисправностей

16.1 Устранение неисправностей воздуходувки или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
Воздуходувка не запускается при включении.	1 светодиод мигает зеленым светом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	► Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда. ► Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	3 светодиода мигают красным светом.	Неисправность воздуходувки.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно ► Включить воздуходувку. ► Если по-прежнему мигают 3 красных светодиода: не использовать воздуходувку и обратиться к дилеру STIHL.
	3 светодиода горят красным светом.	Воздуходувка перегрелась.	► Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда. ► Дать остыть воздуходувке.
	Мигают 4 красных светодиода.	Аккумулятор неисправен.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно. ► Включить воздуходувку. ► Если 4 светодиода по-прежнему мигают красным светом: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
		Нарушено электрическое соединение между воздуходувкой и аккумулятором.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно. ► Если воздуходувка по-прежнему не запускается: очистить поверхности контакта кабеля питания, как описано в инструкции по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в инструкции по эксплуатации «Поясная сумка AP с кабелем питания».
		Влага на воздуходувке или на аккумуляторе.	► Просушить воздуходувку или аккумулятор.
Воздуходувка отключается во время работы.	3 светодиода горят красным светом.	Воздуходувка перегрелась.	► Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда. ► Дать остыть воздуходувке.
		Неисправность электрической части.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно. ► Если воздуходувка по-прежнему отключается при работе: очистить поверхности контакта кабеля питания, как описано в инструкции по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в инструкции по эксплуатации «Поясная сумка AP с кабелем питания». ► Включить воздуходувку.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
Воздуходувка работает в течение слишком короткого времени.		Аккумулятор заряжен не полностью.	► Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Превышен срок службы аккумулятора.	► Заменить аккумулятор.

17 Технические данные

17.1 Воздуходувка STIHL BGA 100

– Совместимые аккумуляторы:
  • STIHL AR
  • STIHL AP вместе с "поясной сумкой AP с кабелем питания"
– Скорость воздушного потока с установленной насадкой: 63 м/с
– Масса 2,5 кг

Время работы см. на сайте www.stihl.com/battery-life .

17.2 Уровни шума и вибрации

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.

– Уровень звукового давления L_{pA}, измеренный согласно EN 50636-2-100: 80 дБ(A), погрешность K_{pA}: 2 дБ(A)
– Уровень звуковой мощности L_{wA}, измеренный согласно EN 50636-2-100: 90 дБ(A), погрешность K_{wA}: 2 дБ(A)
– Гарантированный уровень шума L_{WAd}, измеренный согласно Директиве 2000/14/EC: 90 дБ(A).
– Уровень вибрации a_{hv}, измеренный согласно EN 50636-2-100, рукоятка управления: < 2,5 м/с², погрешность K_a: 2,0 м/с²
– Уровень вибрации p_F, определенный согласно EN ISO 5349-3:
  – Рукоятка управления: 30 м/с², погрешность K_p: 6 м/с²

Указанные значения уровня шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения электроприборов. Фактически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

17.4 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

18 Запасные части и принадлежности

18.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производи-

телей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

19 Утилизация

19.1 Утилизация воздуходувки

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

20 Соответствие

20.1 Соответствие директивам ЕС

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС доступна по адресу stihl.link/compliance.

Форма для сообщения об уязвимостях в системе безопасности и дополнительная информация доступны по адресу vdp.stihl.com .

20.2 Знаки соответствия нормам ЕС

EAC Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 📖 21.

21 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

Spis treści

1 Informacje o instrukcji użytkowania..... 138
2 Przegląd..... 138
3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy..... 139
4 Przygotowanie dmuchawy do pracy..... 142
5 Kompletowanie dmuchawy..... 143
6 Ustawianie dmuchawy pod użytkownika. 143
7 Wkładanie i wyciąganie wtyczki przewodu przyłączeniowego..... 145
8 Włączanie i wyłączanie dmuchawy..... 146
9 Kontrola stanu technicznego dmuchawy 146
10 Praca dmuchawą..... 147
11 Po zakończeniu pracy..... 148
12 Transport..... 148
13 Przechowywanie..... 148
14 Czyszczenie..... 148

Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 0000007936_018_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Papier nadaje się do recyklingu.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-711-9821-C VA3 E26.

15 Konserwacja i naprawa.....148
16 Rozwiązywanie problemów.....148
17 Dane techniczne.....149
18 Części zamienne i akcesoria.....150
19 Utylizacja.....150
20 Zgodność z przepisami UE.....150
21 Adresy.....150

WAŻNE! PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ, ZROZUMIEĆ I ZACHOWAĆ.

1 Informacje o instrukcji użytkowania

1.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
  - Instrukcja obsługi akumulatora STIHL AR
  - Instrukcja użytkowania „torby na pas AP z kablem zasilającym”
  - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
  - Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

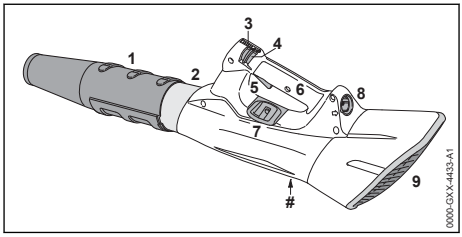
- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

1.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

2 Przegląd

2.1 Dmuchawa



1 Dysza
Dyszą płynie skoncentrowany strumień powietrza.

2 Rura wydmuchowa
Rurą wydmuchową płynie strumień powietrza.

3 Diody
Diody informujące o ustawionym poziomie mocy.

4 Dźwignia blokująca
Dźwignia blokująca odblokowuje dźwignię przełącznika. Dźwignia blokująca służy do ustawiania poziomu mocy.

5 Dźwignia przełącznika
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania dmuchawy.

6 Uchwyt manipulacyjny
Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, prowadzenia i przenoszenia dmuchawy.

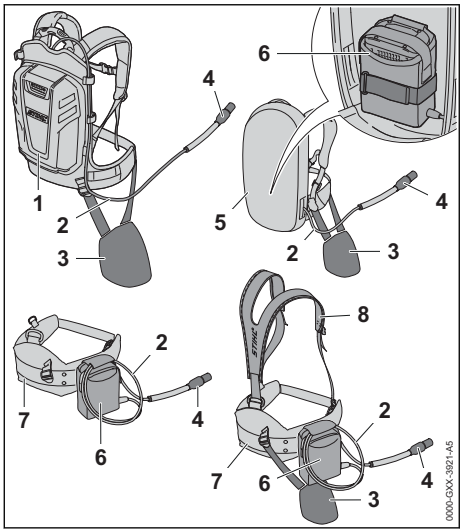
7 Zawiesie
Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.

8 Gniazdo
Gniazdo służy do podłączania wtyczki przewodu zasilającego.

9 Kratka ochronna
Kratka ochronna chroni użytkownika przed dotknięciem ruchomych części wewnątrz obudowy dmuchawy.

 # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

2.2 Systemy nośne



1 **Akumulator STIHL AR**
Akumulator STIHL AR może być używany do zasilania dmuchawy.

2 **Przewód zasilający**
Przewód zasilający łączy dmuchawę z akumulatorem lub „torbą na pas AP z przewodem zasilającym".

3 **Wykładzina**
Wykładzina służy do mocowania dmuchawy na akumulatorze STIHL AR lub na systemie przenoszenia z wbudowaną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym".

4 **Wtyczka przewodu zasilającego**
Wtyczka przewodu zasilającego łączy dmuchawę z „torbą na pas AP z przewodem zasilającym" lub akumulatorem STIHL AR.

5 **System nośny z wbudowaną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym"**
System przenoszenia może być używany do zasilania dmuchawy.

6 **„Torba na pas AP z przewodem zasilającym"**
„Torba na pas AP z przewodem zasilającym" może zasilać dmuchawę.

7 **Pojedynczy pas barkowy**
Pojedynczy pas barkowy służy do przenoszenia dmuchawy.

8 **Pas akumulatorowy z przymocowaną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym"**
Pas akumulatorowy może być używany do zasilania dmuchawy.

2.3 Symbole

Na dmuchawie mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:

W tej pozycji dźwignia ryglująca odblokowuje dźwignię przełączającą.

W tej pozycji dźwignia ryglująca blokuje dźwignię przełączającą.

L_{WA} Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby móc porównać emisję hałasu produktów.

Nie wyrzucać produktu do zwykłego pojemnika na śmieci.

3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

3.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na dmuchawie mają następujące znaczenie:


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.


Nosić okulary ochronne.


Długie włosy zabezpieczyć w taki sposób, aby dmuchawa nie wciągnęła ich do środka.


Wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka w trakcie przerw w pracy, transportu, przechowywania, czyszczenia, konserwacji lub naprawy.



Zachować bezpieczną odległość.

3.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Dmuchawa STIHL BGA 100 służy do zdmuchiwania liści, ściętej trawy, papieru i innych podobnych materiałów.

Dmuchawę można używać w czasie deszczu.

Dmuchawa jest zasilana z akumulatora STIHL AP w połączeniu z "torbą na pas AP z

przewodem zasilającym" lub z akumulatora STIHL AR.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Używanie akumulatorów niedopuszczonych przez firmę STIHL do eksploatacji z dmuchawą grozi pożarem lub wybuchem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Używać dmuchawy z akumulatorem STIHL AP w połączeniu z "torbą na pas AP z przewodem zasilającym" lub z akumulatorem STIHL AR.
- W przypadku używania dmuchawy lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do ciężkich obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Dmuchawę stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ► Używać akumulatora w sposób opisany w instrukcji obsługi dla "torby na pas AP z przewodem zasilającym" lub w instrukcji obsługi dla akumulatora STIHL AR.

3.3 Wymagania wobec użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń stwarzanych przez dmuchawę. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



  - ► Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► Jeżeli dmuchawa zostanie przekazana innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
  - ► Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
    - – Użytkownik powinien być wypoczęty.
    - – Użytkownik jest zdolny do obsługi dmuchawy pod względem stanu fizycznego i psychicznego. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
    - – Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez dmuchawę.
    - – Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
    - – Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub fachowca przed pierwszym użyciem dmuchawy.
    - – Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
  - ► W razie wątpliwości: Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

3.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Włączona dmuchawa może wciągnąć włosy użytkownika, jeśli są długie. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.



  - ► Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



  - ► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normami EN 166, EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.
  - ► Nosić długie spodnie.
- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może być szkodliwe dla zdrowia i powodować reakcje alergiczne.
  - ► Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach i krzewach, a dmuchawa może ją wciągnąć. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  - ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  - ► Akcesoria takie jak szaliki i biżuteria należy zdjąć.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
  - ► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

3.5 Miejsce pracy i otoczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez dmuchawę i wyrzucane przez nią przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.



  - ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie mogą zbliżać się na odległość poniżej 5 m do miejsca pracy.
  - ► Zachować odstęp 5 m od przedmiotów.
  - ► Nie pozostawiać dmuchawy bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę dmuchawą.
- Elementy elektryczne dmuchawy mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

3.6 Bezpieczny stan

Dmuchawa jest bezpieczna, gdy są spełnione następujące warunki:
– Dmuchawa nie jest uszkodzona.
– Dmuchawa jest czysta.
– Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
– Zamontowane jest oryginalne wyposażenie dodatkowe marki STIHL do opisywanej dmuchawy.
– Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Dmuchawy można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
  - ► Jeśli dmuchawa jest zabrudzona: wyczyścić dmuchawę.
  - ► Nie należy samodzielnie modyfikować dmuchawy. Wyjątek: montaż dyszy pasującej do opisywanej dmuchawy.
  - ► Jeżeli elementy obsługowe dmuchawy są niesprawne: nie używaj dmuchawy.
  - ► Montować oryginalne wyposażenie dodatkowe marki STIHL do opisywanej dmuchawy.
  - ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
  - ► Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory dmuchawy.
  - ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

3.7 Praca

⚠ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
  - ► Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
  - ► Jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające: nie należy używać dmuchawy.
  - ► Dmuchawę należy obsługiwać w pojedynkę.
  - ► Nie pracować powyżej wysokości ramion.
  - ► Uważać na przeszkody.
  - ► Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
  - ► W przypadku zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
  - ► Kierować strumień dmuchawy z wiatrem.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może dojść do obrażeń ludzi i zwierząt lub szkód materialnych.
  - ► Nie kierować strumienia powietrza w kierunku ludzi, zwierząt i przedmiotów.
- Jeżeli dmuchawa zacznie zachowywać się nieprawidłowo lub pracować nierówno, może pojawić się niebezpieczeństwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Zakończyć pracę, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i skontaktować się z dealerem STIHL.
- Włączona dmuchawa może drgać.
  - ► Robić przerwy podczas pracy.
  - ► W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Pył może spowodować naładowanie elektrostatyczne dmuchawy. W określonych warunkach (np. suche otoczenie) dmuchawa może

się gwałtownie wyładować i mogą powstać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- ► Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

3.8 Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dmuchawa może przewrócić się lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ► Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔒.



  - ► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
  - ► Dmuchawę zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

3.9 Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Małe dzieci nie potrafią rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔒.



  - ► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
  - ► Przechowuj dmuchawę z dala od dzieci.
- Styki elektryczne dmuchawy oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Może dojść do uszkodzenia dmuchawy.
  - ► Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔒.



  - ► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
  - ► Przechowuj dmuchawę w miejscu suchym i czystym.

3.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego, aby nie włączyć dmuchawy przypadkowo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Przesunąć dźwignię blokady do pozycji 🔓.



  - ► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie dmuchawy. Jeśli czyszczenie dmuchawy nie będzie odbywać się zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkowania, może dojść do nieprawidłowego działania podzespołów i wyłączenia urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Dmuchawę czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa dmuchawy może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie wolno samodzielnie poddawać dmuchawy konserwacji lub naprawom.
  - ► Jeśli dmuchawa wymaga przeglądu lub naprawy: skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4 Przygotowanie dmuchawy do pracy

4.1 Przygotowanie dmuchawy do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:
- ► Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
  - – Dmuchawa, 🕮 3.6.
  - – Akumulator, w sposób opisany w instrukcji obsługi akumulatora STIHL AR lub w instrukcji obsługi „torby na pas AP z przewodem zasilającym”.
- ► Akumulator kontrolować w sposób opisany w instrukcji obsługi akumulatora STIHL AR lub w instrukcji obsługi „torby na pas AP z przewodem zasilającym”.

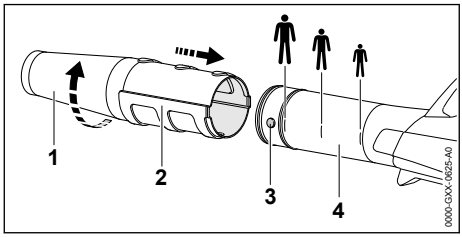
- Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Wyczyścić dmuchawę, 🕮 14.
- Ustawić dyszę, 🕮 5.1.
- Założyć akumulator STIHL AR, system przenoszenia lub „torbę na pas AP z przewodem zasilającym" i ustawić je, 🕮 6.
- Sprawdzić elementy obsługowe, 🕮 9.1.
- Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

5 Kompletowanie dmuchawy

5.1 Montaż, regulacja i demontaż dyszy

Możesz założyć dyszę w trzech różnych położeniach na rurze dmuchawy, odpowiednio do wzrostu osoby pracującej z dmuchawą. Położenia dmuchawy oznaczono symbolami na rurze dmuchawy.

- Wyłączyć dmuchawę i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego.



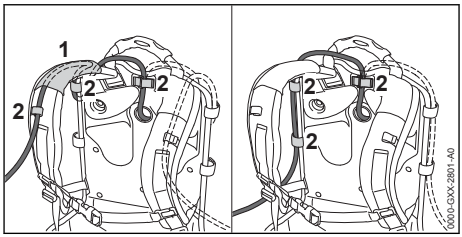
- Trzpień (3) i wycięcie (2) ustawić na tej samej wysokości.
- Nasunąć dyszę (1) na rurę dmuchawy (4) do wybranego położenia.
- Przekręcić dyszę (1) aż do zatrzaśnięcia.

6 Ustawianie dmuchawy pod użytkownika

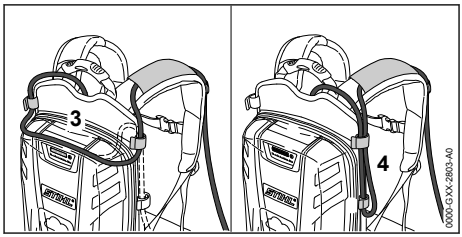
6.1 Użycie z akumulatorem STIHL AR

6.1.1 Układanie przewodu zasilającego

Przewód zasilający należy układać i regulować w zależności od wymiarów ciała użytkownika oraz danego użycia.



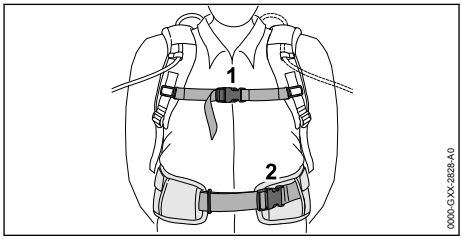
- Przewód zasilający zamocować w prowadniku (1) na pasie nośnym oraz sprzączkach (2) lub umocować z boku na płycie barkowej za pomocą sprzączek (2).



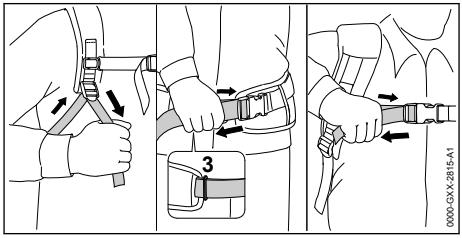
- Jeśli przewód zasilający jest za długi: Wyregulować długość przewodu zasilającego za pomocą pętli na akumulatorze (3) lub pętli z boku (4).
- Przewód zasilający powinien być jak najkrótszy i nie może być zagięty, aby nie przeszkadzał w pracy.

6.1.2 Nakładanie i regulowanie systemu przenoszenia

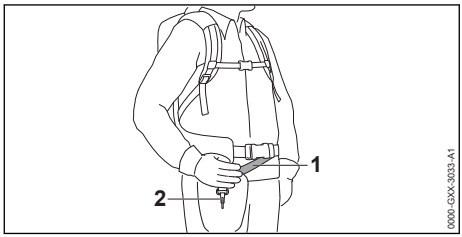
- Założyć akumulator na plecy.



- Zamknąć uprząż (2) pasa biodrowego.
- Zamknąć uprząż (1) pasa piersiowego.



- Dociągnąć uprzęże pasów do momentu, aż pas biodrowy będzie przylegał do bioder, a poduszka płyty barkowej będzie przylegać do pleców.
- Przeciągnąć koniec pasa biodrowego przez oczko (3).
- Wykładzinę należy zamontować w sposób przedstawiony w załączonym opisie dotyczącym wykładziny.

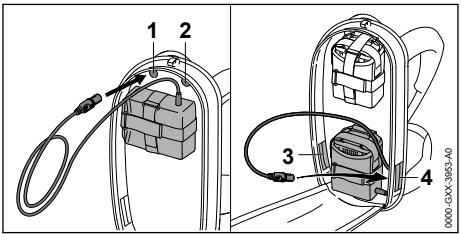


- Wyregulować długość pasa nośnego (1) w taki sposób, aby karabińczyk (2) znalazł się na ok. szerokość dłoni poniżej prawego biodra.

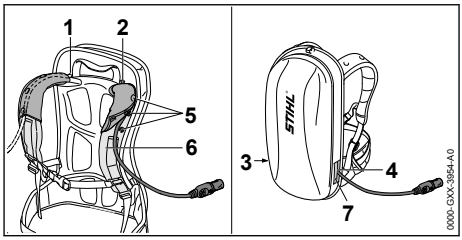
6.2 Użycie z systemem przenoszenia

6.2.1 Układanie przewodu zasilającego

Przewód zasilający należy układać i regulować w zależności od wymiarów ciała użytkownika oraz danego użycia.



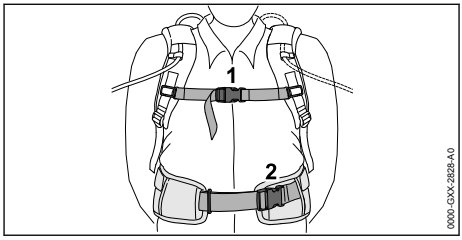
Przewód zasilający można przeprowadzać przez następujące otwory:
– górny lewy otwór (1)
– górny prawy otwór (2)
– dolny lewy otwór (3)
– dolny prawy otwór (4)



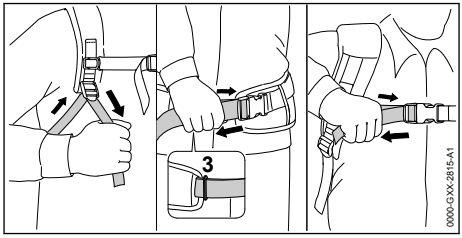
- Jeżeli przewód zasilający prowadzony jest przez górny lewy otwór (1) lub górny prawy otwór (2):
  - Otworzyć zatrzaski (5).
  - Poprowadzić przewód zasilający przez pas barkowy (6).
  - Zamknąć zatrzaski (5).
- Jeżeli przewód zasilający prowadzony jest przez dolny lewy otwór (3) lub dolny prawy otwór (4): użyty otwór (3 lub 4) zamknąć zapięciem na rzepy (7).
- Przewód zasilający powinien być jak najkrótszy i nie może być zagięty, aby nie przeszkadzał w pracy.

6.2.2 Nakładanie i regulowanie systemu przenoszenia

- Założyć akumulator na plecy.

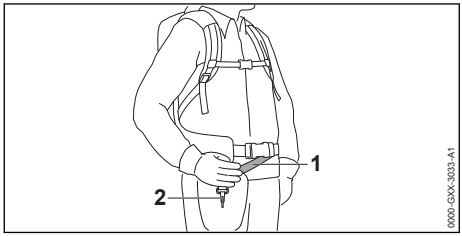


- Zamknąć uprząż (2) pasa biodrowego.
- Zamknąć uprząż (1) pasa piersiowego.



- Dociągnąć uprzęże pasów do momentu, aż pas biodrowy będzie przylegał do bioder, a poduszka płyty barkowej będzie przylegać do pleców.
- Przeciągnąć koniec pasa biodrowego przez oczko (3).

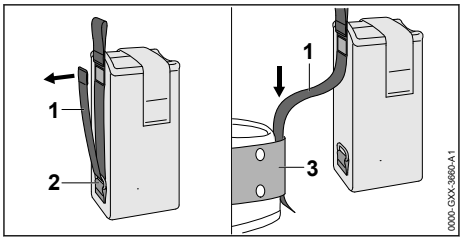
- Wykładzinę należy zamontować w sposób przedstawiony w załączonym opisie dotyczącym wykładziny.



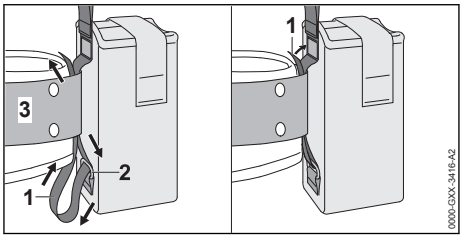
- Wyregulować długość pasa nośnego (1) w taki sposób, aby karabińczyk (2) znalazł się na ok. szerokość dłoni poniżej prawego biodra.

6.3 Użycie z "torbą na pas AP z przewodem zasilającym"

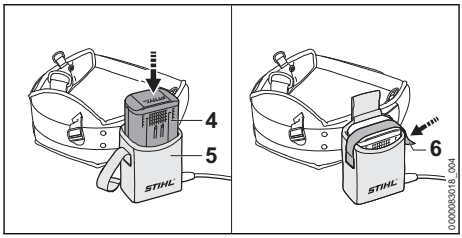
6.3.1 Mocowanie "torby na pas AP z przewodem zasilającym"



- Otworzyć zapięcie na rzepy na pasku (1) i wyciągnąć pasek (1) z uchwytu (2).
- Przeciągnąć pasek (1) przez pas (3).



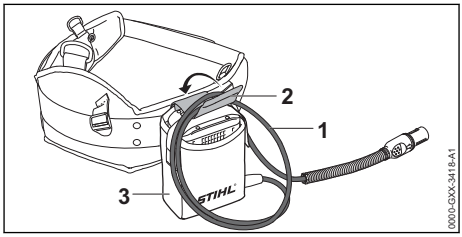
- Przeciągnąć pasek (1) przez uchwyt (2) i pas (3).
- Zamknąć zapięcie na rzepy na pasku (1).



- Akumulator (4) wsunąć do oporu do torby na pas (5).
  Włączy się krótki sygnał dźwiękowy.
- Zabezpieczyć akumulator (4) za pomocą zapięcia na rzepy (6).

6.3.2 Ustawianie przewodu przyłączeniowego

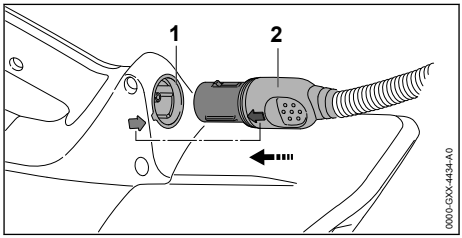
Przewód zasilający należy regulować w zależności od wymiarów ciała użytkownika oraz danego użycia.



- Jeśli przewód zasilający jest za długi: Wyregulować długość przewodu zasilającego za pomocą pętli (1) i zamocować go za pomocą sprzączki (2) do torby na pas (3).
- Przewód zasilający powinien być jak najkrótszy i nie może być zagięty, aby nie przeszkadzał w pracy.

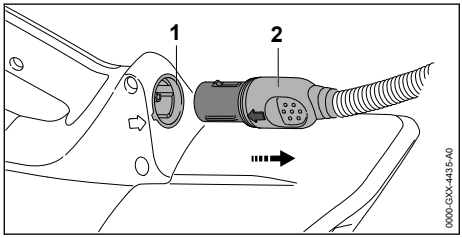
7 Wkładanie i wyciąganie wtyczki przewodu przyłączeniowego

7.1 Wkładanie wtyczki przewodu zasilającego



- Wtyczkę (2) przewodu zasilającego należy ustawić w taki sposób, aby strzałka na wtyczce (2) przewodu zasilającego skierowana była w stronę strzałki na gnieździe (1).
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego (2) do gniazda (1).
  Następuje zablokowanie wtyczki (2) przewodu zasilającego.

7.2 Wyjmowanie wtyczki przewodu zasilającego

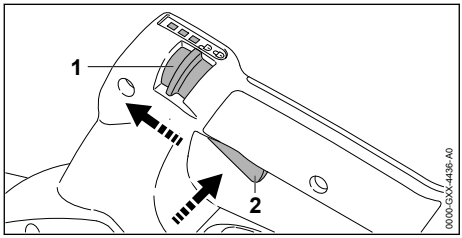


- Chwycić ręką wtyczkę (2) przewodu zasilającego.
- Wyciągnąć wtyczkę (2) przewodu zasilającego z gniazda (1).

8 Włączanie i wyłączanie dmuchawy

8.1 Włączanie dmuchawy

- Chwyć rękojeść wszystkimi palcami i kciukiem.



- Przesunąć dźwignię ryglowania (1) za pomocą kciuka w pozycję 🔓.
- Wcisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2) i przytrzymać ją.
  Dmuchawa przyspieszy i z dyszy zacznie dmuchać powietrze.

Im mocniej naciska się dźwignię przełącznika (2), tym więcej powietrza dmucha z dyszy.

8.2 Wyłączanie dmuchawy

- Puścić dźwignię przełącznika.
  Dysza przestanie dmuchać.
- Jeśli z dyszy nadal dmucha powietrze: wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Dmuchawa ma usterkę.
- Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔒.

9 Kontrola stanu technicznego dmuchawy

9.1 Kontrola elementów obsługowych

Dźwignia przełącznika

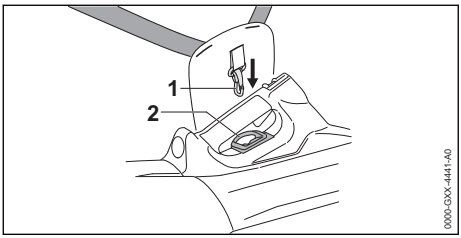
- Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔒.
- Spróbować pchnąć dźwignię przełącznika.
- Jeśli można nacisnąć dźwignię przełącznika: Nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Dźwignia ryglowania jest uszkodzona.
- Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔓.
- Nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika.
- Jeśli dźwignia przełącznika porusza się z trudem lub nie powróci do pozycji wyjściowej: Nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Dźwignia przełącznika jest uszkodzona.

Włączanie dmuchawy

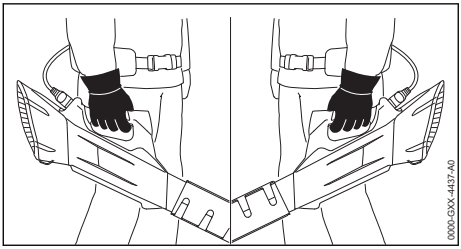
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego
- Przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔓.
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika.
  Dysza zacznie dmuchać powietrzem.
- Jeśli 3 diody na akumulatorze migają na czerwono: wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Usterka dmuchawy.
- Zwolnić dźwignię przełącznika.
  Dysza przestanie dmuchać.
- Jeśli z dyszy nadal dmucha powietrze: wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Dmuchawa ma usterkę.

10 Praca dmuchawą

10.1 Trzymanie i prowadzenie dmuchawy



- W przypadku używania akumulatora STIHL AR lub systemu przenoszenia z wykładziną: Zawiesić zawiesie (2) na karabińczyku (1).

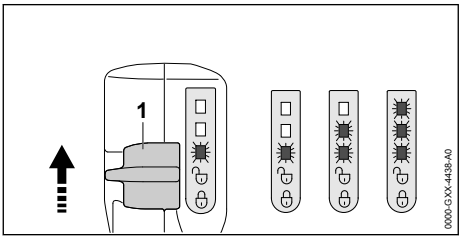


- Chwyć rękojeść dmuchawy wszystkimi palcami i kciukiem.

10.2 Ustawianie poziomu mocy

W zależności od zastosowania można ustawić 3 poziomy mocy. Diody LED informują o ustawionym poziomie mocy. Im wyższy poziom mocy, tym więcej powietrza może dmuchać z dyszy.

Ustawiony poziom mocy ma wpływ na czas pracy akumulatora. Im niższy poziom mocy, tym akumulator pracuje dłużej.

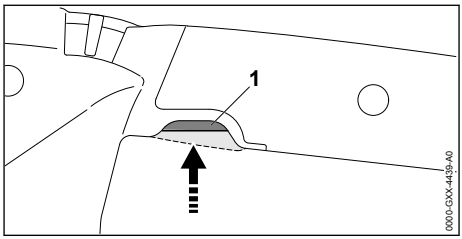


- Przesunąć dźwignię blokady (1) kciukiem do pozycji .
  Diody LED informują o ustawionym poziomie mocy.
- Przesunąć dźwignię blokującą (1) do przodu i przytrzymać przez chwilę. Po puszczeniu dźwignia powróci do pierwotnej pozycji.
  Jest ustawiony następny poziom mocy. Po trzecim stopniu mocy następuje ponownie pierwszy stopień mocy.
- Przesuwać dźwignię blokady (1) do przodu i puszczać ją, aby wróciła do pozycji wyjściowej, aż zostanie ustawiony odpowiedni poziom mocy.

10.3 Aktywacja funkcji Boost

Niezależnie od ustawionego stopnia mocy można uaktywnić funkcję wzmocnienia Boost. Gdy funkcja Boost jest aktywna, dmuchawa pracuje z maksymalną mocą.

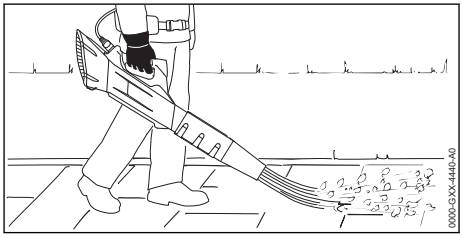
Funkcja Boost ma wpływ na czas pracy akumulatora. Im dłużej jest aktywna funkcja Boost, tym krótszy jest czas pracy akumulatora.



- Docisnąć dźwignię przełącznika (1) i przytrzymać ją w tej pozycji.
  Diody LED migają kolejno. Funkcja Boost jest aktywna.

Puszczenie dźwigni przełącznika (1) powoduje wyłączenie funkcji Boost. Zostaje ponownie ustawiony używany uprzednio poziom mocy.

10.4 Zdmuchiwanie



- Skieruj dyszę ku ziemi.
- Pracować powoli i miarowo.

11 Po zakończeniu pracy

11.1 Po pracy

- ► Wyłączyć dmuchawę, przesunąć dźwignię blokady do pozycji i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- ► Jeśli dmuchawa jest mokra: Odczekać do wyschnięcia dmuchawy.
- ► Wyczyścić dmuchawę.

12 Transport

12.1 Przewóz dmuchawy

- ► Wyłączyć dmuchawę, przesunąć dźwignię blokady do pozycji i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

Przenoszenie dmuchawy

- ► Przenosić dmuchawę za rękojeść.

Transport dmuchawy w samochodzie

- ► Dmuchawę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.

13 Przechowywanie

13.1 Przechowywanie dmuchawy

- ► Wyłączyć dmuchawę, przesunąć dźwignię blokady do pozycji i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- ► Przechowywać dmuchawę w poniższy sposób:
  - – Dmuchawę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.
  - – Dmuchawę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Dmuchawa musi być czysta i sucha.

14 Czyszczenie

14.1 Czyszczenie dmuchawy

- ► Wyłączyć dmuchawę, przesunąć dźwignię blokady do pozycji i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- ► Wyczyścić dmuchawę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ► Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ► Wyczyścić kratkę ochronną za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

15 Konserwacja i naprawa

15.1 Terminy konserwacji

Terminy konserwacji są zależne od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujące interwały konserwacyjne:

Co roku

- ► Dokonać przeglądu dmuchawy w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

15.2 Konserwacja i naprawa dmuchawy

Użytkownik nie powinien samodzielnie ani naprawiać, ani poddawać dmuchawy konserwacji technicznej.

- ► Jeżeli dmuchawa wymaga konserwacji technicznej, jest uszkodzona lub ma usterkę, skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

16 Rozwiązywanie problemów

16.1 Rozwiązywanie problemów z dmuchawą i akumulatorem

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Po włączeniu dmuchawa nie podejmuje pracy.	1 dioda LED miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	► Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. ► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	3 diody LED migają na czerwono.	Usterka dmuchawy.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i podłączyć ją ponownie. ► Włączyć dmuchawę. ► Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono, nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
	3 diody LED świecą na czerwono.	Dmuchawa przegrzała się.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. ► Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie.
	4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i podłączyć ją ponownie. ► Włączyć dmuchawę. ► Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Przerwa między stykami elektrycznymi dmuchawy i akumulatora.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i podłączyć ją ponownie. ► Jeśli dmuchawa nadal nie uruchamia się po włączeniu: Wyczyścić powierzchnie styku przewodu zasilającego w sposób opisany w instrukcji obsługi akumulatora STIHL AR lub w instrukcji obsługi „torby na pas AP z przewodem zasilającym”.
		Dmuchawa lub akumulator są wilgotne.	► Zaczekać, aż dmuchawa lub akumulator wyschnie.
Dmuchawa wyłącza się podczas pracy.	3 diody LED świecą na czerwono.	Dmuchawa przegrzała się.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. ► Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie.
		Występuje usterka elektryczna.	► Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i podłączyć ją ponownie. ► Jeśli dmuchawa nadal wyłącza się podczas pracy: Wyczyścić powierzchnie styku przewodu zasilającego w sposób opisany w instrukcji obsługi akumulatora STIHL AR lub w instrukcji obsługi „torby na pas AP z przewodem zasilającym”. ► Włączyć dmuchawę.
Dmuchawa pracuje za krótko na akumulatorze.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	► Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Przekroczona żywotność akumulatora.	► Wymienić akumulator.

17 Dane techniczne

17.1 Dmuchawa STIHL BGA 100

– Dozwolone akumulatory:
  • STIHL AR
  • STIHL AP razem z „torbą na pas AP z przewodem zasilającym”
– Prędkość przepływu powietrza z zamontowaną dyszą: 63 m/s
– Ciężar: 2,5 kg

Czas pracy jest podany na stronie www.stihl.com/battery-life .

17.2 Poziomy hałasu i wibracji

Firma STIHL zaleca noszenie ochronników słuchu.

– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 50636-2-100: 80 dB(A), niepewność pomiarowa K_{pA}: 2 dB(A)
– Poziom mocy akustycznej L_{wA} zmierzony według EN 50636-2-100: 90 dB(A), niepewność pomiarowa K_{WA}: 2 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WAd} zmierzony według dyrektywy 2000/14/WE: 90 dB(A).
– Wartość drgań a_{hv} zmierzona według EN 50636-2-100, uchwyt manipulacyjny: < 2,5 m/s², niepewność pomiarowa K_a: 2,0 m/s²
– Wartość drgań p_F określona według EN ISO 5349-3:
  – Uchwyt manipulacyjny: 30 m/s², niepewność pomiarowa K_p: 6 m/s²

Podane wartości hałasu i drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

18 Części zamienne i akcesoria

18.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

19 Utylizacja

19.1 Utylizacja dmuchawy

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

- Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

20 Zgodność z przepisami UE

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie stihl.link/compliance.

Formularz służący do zgłaszania luk w bezpieczeństwie oraz inne informacje są dostępne na stronie vdp.stihl.com.

21 Adresy

www.stihl.com

Съдържание

1 Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....151
2 Преглед на съдържанието.....151
3 Указания за безопасност..... 152
4 Подготовка на апарата за обдухване за работа..... 156
5 Сглобяване на апарата за обдухване. 156
6 Настройване на апарата за обдухване за ползателя.....156
7 Вкарване и изваждане на щепсела на захранващия кабел..... 159
8 Включване и изключване на апарата за обдухване..... 159
9 Проверка на апарата за обдухване..... 160
10 Работа с апарата за обдухване..... 160
11 След работа.....161
12 Транспортиране..... 161
13 Съхранение..... 161
14 Почистване..... 162
15 Техническо обслужване и ремонт.....162
16 Отстраняване на неизправности..... 162
17 Технически данни.....164
18 Резервни части и принадлежности.....164
19 Отстраняване /изхвърляне.....164
20 Съответствие с изискванията на ЕС... 165
21 Адреси.....165

ВАЖНО! ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ, ОСМИСЛЕТЕ И СЪХРАНЕТЕ.

Превод на оригинала на Ръководството за употреба 0000007936_018_BG

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Хартията е рециклируема.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-711-9821-C. VA3.E26.

1 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

1.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ► Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
  - – Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
  - – Ръководство за употреба „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
  - – Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
  - – Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

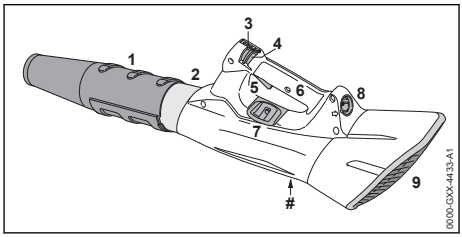
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

1.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

2 Преглед на съдържанието

2.1 Апарат за обдухване



1 Дюза
Дюзата насочва и фокусира въздушния поток.

2 Духателна тръба
Духателната тръба направлява въздушния поток.

3 Светодиоди
Светодиодите показват настроената степен на мощност.

4 Фиксиращ лост
Фиксиращият лост деблокира лоста за ръчно включване/изключване. Фиксиращият лост служи за настройване на степента на мощност.

5 Лост за ръчно включване/изключване
Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва апарата за обдухване.

6 Дръжка за управление
Тази дръжка служи за управление, водене и носене на апарата за обдухване.

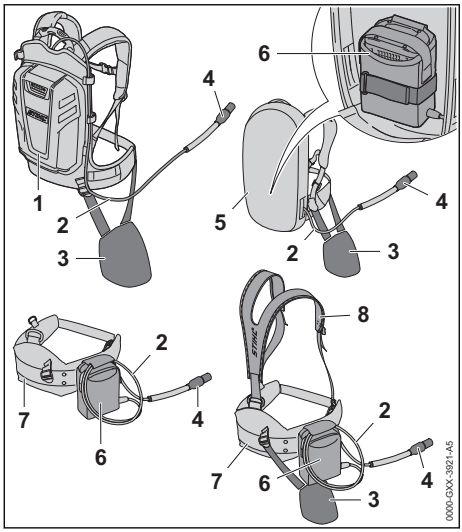
7 Халка за носене
Халката за носене служи за окачване на самара.

8 Букса
Буксата служи за вкарване на щепсела на захранващия кабел.

9 Предпазна решетка
Предпазната решетка защитава ползвателя от движещите се части на апарата за обдухване.

 # Табелка с техническите данни с машинния номер

2.2 Самари



1 Акумулаторна батерия STIHL AR
Акумулаторната батерия STIHL AR може да снабдява апарата за обдухване с енергия.

2 Захранващ кабел
Захранващият кабел свързва апарата за обдухване с акумулаторната батерия или с „Чантата с колан AP със захранващ кабел“.

3 Тапицерия на опорната подложка
Тапицерията на опорната подложка служи за закрепване на апарата за обдухване към акумулаторна батерия STIHL AR или към самара с вградена „Чанта с колан AP със захранващ кабел“.

4 Щепсел на захранващия кабел
Щепселът на захранващия кабел свързва апарата за обдухване с „Чантата с колан AP със захранващ кабел“ или с акумулаторна батерия STIHL AR.

5 Самар с „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
Самарът може да снабдява апарата за обдухване с енергия.

6 „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
„Чантата с колан AP със захранващ кабел“ може да снабдява апарата за обдухване с енергия.

7 Колан за носене на уреда на едно рамо
Коланът за носене на уреда на едно рамо служи за носене на апарата за обдухване.

8 Колан за резервни акумулаторни батерии с „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
Коланът за резервните акумулаторни батерии може да снабдява апарата за обдухване с енергия.

2.3 Символи

Символите могат да се намират върху апарата за обдухване и означават следното:


В тази позиция фиксиращият лост деблокира лоста за ръчно включване/изключване.


В тази позиция фиксиращият лост блокира лоста за ръчно включване/изключване.


L_{WA} Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в децибели (dB(A)), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.


Изделието да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

3 Указания за безопасност

3.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху апарата за обдухване означават следното:


Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.


Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.


Носете предпазни очила.


Приберете дългите коси така, че да не се издърпат в апарата при обдухване.


Изваждайте щепсела на захранващия кабел от буксата по време на прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, почистване, поддръжка или ремонт.



Да се спазва безопасно разстояние.

3.2 Употреба по предназначение

Апаратът за обдухване STIHL BGA 100 служи за издухване на шума, трева, хартиени отпадъци и други подобни материали.

Апаратът за обдухване може да се използва при дъжд.

Този апарат за обдухване се захранва с електроенергия от акумулаторна батерия STIHL AP заедно с „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ или акумулаторна батерия STIHL AR.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторни батерии, които не са одобрени от STIHL за употреба с апарата за обдухване, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Използвайте апарата за обдухване с акумулаторна батерия STIHL AP заедно с „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ или акумулаторна батерия STIHL AR.
- При използване на апарата за обдухване или акумулаторната батерия не по предназначение, може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - ► Използвайте апарата за обдухване така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ► Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ или ръководството за употреба на акумулаторната батерия AR на STIHL.

3.3 Изисквания към ползвателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с апарата за обдухване. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



  - ► Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.
  - ► Ако апаратът за обдухване се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
  - ► Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
    - – Ползвателят е отпочинал.
    - – Ползвателят физически, сетивно и умствено е способен да обслужва апарата за обдухване и да работи с него. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.
    - – Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от апарата за обдухване.
    - – Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
    - – Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с апарата за обдухване за първи път.
    - – Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
  - ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.

3.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългите коси могат да се втеглят в апарата за обдухване. Потребителят може да бъде сериозно ранен.



  - ► Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.
- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.



  - ► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са изпитани съгласно стандарт EN 166, EN ISO 16321 или съгласно национални разпоредби, и се предлагат в търговската мрежа със съответното обозначение.
  - ► Носете дълъг панталон.
- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди

Вашето здраве и да причини алергични реакции.
- ► Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.

- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в апарата за обдухване. Потребители без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.
  - ► Носете плътно прилягащо облекло.
  - ► Не носете шалове и бижута.
- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.
  - ► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

3.5 Работен участък и неговата околност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работата на апарата за обдухване и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



  - ► Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 5 м по периметъра на работния участък.
  - ► Да се спазва разстояние от 5 м спрямо всякакви предмети.
  - ► Не оставяйте апарата за обдухване без надзор.
  - ► Уверете се, че деца не могат да играят апарата за обдухване.
- Електрическите компоненти на апарата за обдухване могат да произвеждат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Да не се работи в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

3.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

Апаратът за обдухване се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Апаратът за обдухване не е повреден.
– Апаратът за обдухване е чист.
– Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
– Монтирани са оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
– Аксесоарите са монтирани правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Да се работи само с неповреден апарат за обдухване.
  - ► Ако апаратът за обдухване е замърсен: почистете апарата за обдухване.
  - ► Не бива да се правят конструктивни промени по апарата за обдухване. Изключение: монтаж на дюза, подходяща за този апарат за обдухване.
  - ► Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва апаратът за обдухване.
  - ► Монтирайте оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
  - ► Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
  - ► Не вкарвайте никакви предмети в отворите на апарата за обдухване.
  - ► Сменете износените или повредени указателни табелки.
  - ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

3.7 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
  - ► Работете спокойно и съсредоточено.
  - ► Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с апарата за обдухване.
  - ► С апарата за обдухване да се работи самостоятелно.

- ► Не работете над нивото на раменете си.
- ► Внимавайте за препятствия.
- ► Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
- ► Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- ► Да се издухва по посока на вятъра.

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Хората и животни могат да бъдат наранени и да се причинят материални щети.
  - ► Да не се насочва апарата към хора, животни и предмети.
- В случай, че забележите промени или нещо необичайно в поведението на апарата за обдухване по време на работа, това може да означава, че състоянието му не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Спрете работа, извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа апаратът за обдухване може да предизвика вибрации.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
  - ► При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: потърсете лекарска помощ.
- Поради завихрения прах апаратът за обдухване може да се зареди електростатично. При определени условия на околната среда (напр. суха среда), апаратът за обдухване може да се разреди ударно и могат да се образуват искри. Искрите може да причинят пожари и експлозии в лесно-запалима или експлозивна среда. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Не работете в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

3.8 Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за обдухване може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ► Преместете фиксиращия лост в позиция 🔒.



- ► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- ► Обезопасете апарата за обдухване с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или движи.

3.9 Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с апарата за обдухване. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ► Преместете фиксиращия лост в позиция 🔒.



- ► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- ► Апаратът за обдухване да се държи извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на апарата за обдухване и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Апаратът за обдухване може да се повреди.
  - ► Преместете фиксиращия лост в позиция 🔒.



- ► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- ► Апаратът за обдухване да се съхранява в чисто и сухо състояние.

3.10 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистването, техническото обслужване или ремонтът щепселът на захранващия кабел е включен, апаратът за обдухване може да бъде включен по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
  - ► Преместете фиксиращия лост в позиция 🔒.



- ► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят апарата за обдухване.

Ако апаратът за обдухване не бъде почистен така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, възможно е негови конструктивни части да престанат да функционират правилно, а предпазните устройства да престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

- ► Почиствайте апарата за обдухване така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

■ Ако поддръжката или ремонтът на апарата за обдухване не се извършват правилно, възможно е негови конструктивни части да престанат да функционират правилно, а предпазните устройства да престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.

- ► Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на апарата за обдухване.
- ► Ако трябва да бъде извършена поддръжка или ремонт на апарата за обдухване: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

4 Подготовка на апарата за обдухване за работа

4.1 Подготовка на апарата за обдухване за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

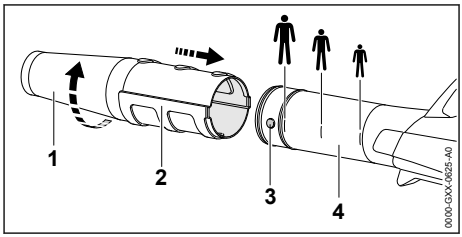
- ► Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - – апарат за обдухване, 🕮 3.6.
  - – Акумулаторна батерия, както е описано в ръководството за употреба на акумулаторната батерия AR на STIHL или в ръководството за експлоатация на „Чанта с колан AP със захранващ кабел“.
- ► Проверете акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на акумулаторната батерия AR на STIHL или в ръководството за експлоатация на „Чанта с колан AP със захранващ кабел“.
- ► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Почистете апарата за обдухване, 🕮 14.
- ► Настройте дюзата, 🕮 5.1.
- ► Поставете акумулаторна батерия AR на STIHL, самар или „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ и настройте, 🕮 6.
- ► Проверете елементите на управлението, 🕮 9.1.
- ► Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

5 Сглобяване на апарата за обдухване

5.1 Присъединяване, преместване и демонтиране на дюза

В зависимост от ръста на ползвателя, дюзата може да бъде монтирана към духателната тръба в 3 различни положения. Положенията са маркирани върху духателната тръба.

- ► Изключете апарата за обдухване и извадете щепсела на захранващия кабел.



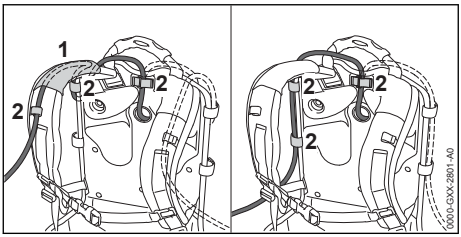
- ► Поставете цапфата (3) и жлеба (2) на еднаква височина.
- ► Вкарайте дюзата (1) до желаното положение върху духателната тръба (4).
- ► Завъртете дюзата (1), докато се фиксира.

6 Настройване на апарата за обдухване за ползателя

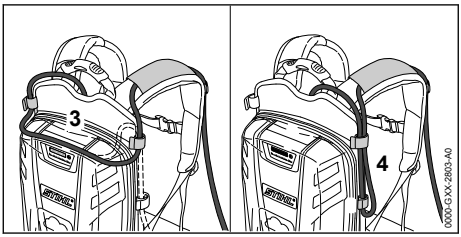
6.1 Използване с акумулаторна батерия STIHL AR

6.1.1 Прокарване и настройка на захранващия кабел

Захранващият кабел трябва да се прокара и регулира в зависимост от ръста на ползвателя и приложението му.



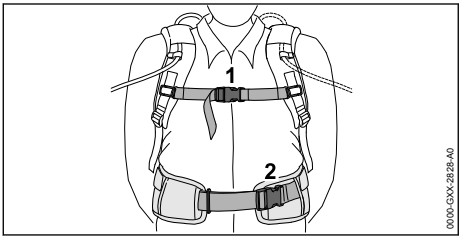
- Захранващият кабел може да се прокара през водача (1) на колана за носене и през катарамите (2) или да се закрепи отстрани на гръбната плоча с катарамите (2).



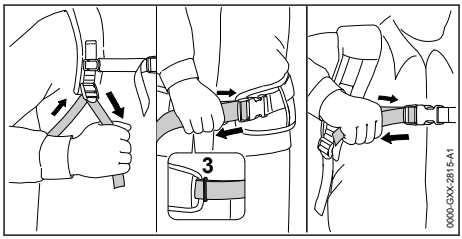
- Ако захранващият кабел е твърде дълъг: дължината на захранващия кабел може да се настройва чрез клуп върху акумулаторната батерия (3) или със страничен клуп (4).
- Прокарайте захранващия кабел така, че да бъде максимално къс, да не се прегъва и да не пречи на работата.

6.1.2 Поставяне и настройване на самара

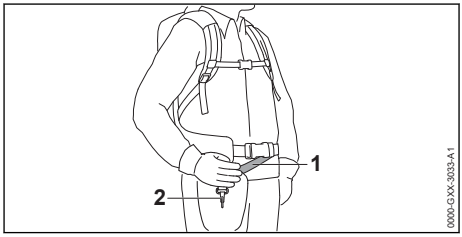
- Поставете акумулаторната батерия на гръб.



- Затворете закопчалката (2) на ремъка за бедрата.
- Затворете закопчалката (1) на гръдния колан.



- Опънете коланите така, че коланът за бедрата да прилегне плътно към бедрата, а подложката за гръб да прилегне към гърба.
- Краят на колана за бедрата вкарайте през ухото (3).
- Монтирайте опорната подложка така, както е описано в листовката приложение на опорната подложка.

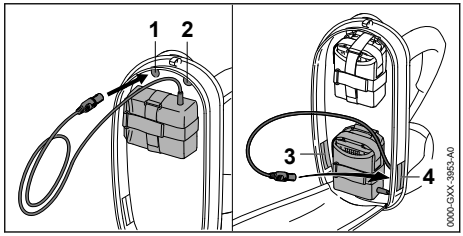


- Нагласете носещия ремък (1) така, че куката с пружина (карабинката) (2) да се намира на около една педя разстояние от дясното Ви бедро.

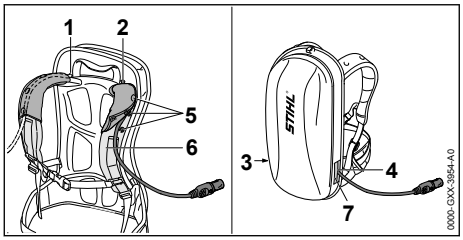
6.2 Използване със самар

6.2.1 Прокарване и настройка на захранващия кабел

Захранващият кабел трябва да се прокара и регулира в зависимост от ръста на ползвателя и приложението му.



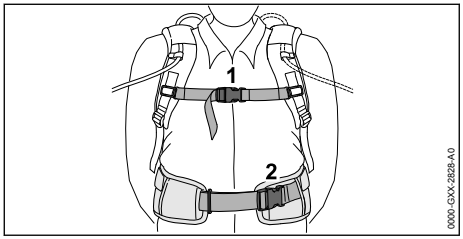
Захранващият кабел може да се прекара през следните отвори:
- горния ляв отвор (1)
- горния десен отвор (2)
- долния ляв отвор (3)
- долния десен отвор (4)



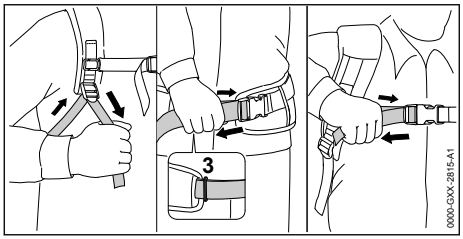
- Ако захранващият кабел е прекаран през горния ляв отвор (1) или горния десен отвор (2):
  - Откопчайте копчетата (5).
  - Прокарайте захранващия кабел върху колана за рамо (6).
  - Закопчайте копчетата (5).
- Ако захранващият кабел е прокаран през долния ляв отвор (3) или долния десен отвор (4): затворете използвания отвор (3 или 4) с велкро закопчалка (7).
- Прокарайте захранващия кабел така, че да бъде максимално къс, да не се прегъва и да не пречи на работата.

6.2.2 Поставяне и настройване на самара

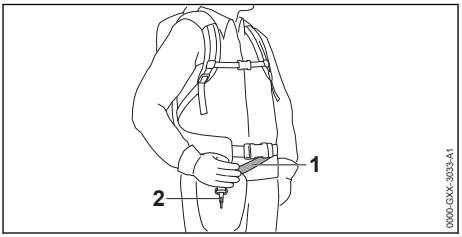
- Поставете акумулаторната батерия на гръб.



- Затворете закопчалката (2) на ремъка за бедрата.
- Затворете закопчалката (1) на гръдния колан.



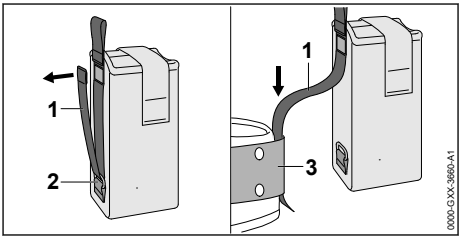
- Опънете коланите така, че коланът за бедрата да прилегне плътно към бедрата, а подложката за гръб да прилегне към гърба.
- Краят на колана за бедрата вкарайте през ухото (3).
- Монтирайте опорната подложка така, както е описано в листовката приложение на опорната подложка.



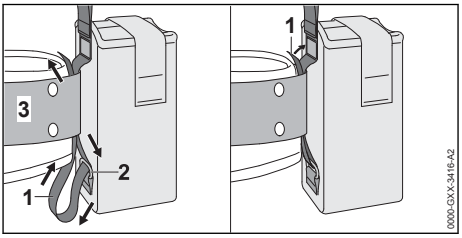
- Нагласете носещия ремък (1) така, че куката с пружина (карабинката) (2) да се намира на около една педя разстояние от дясното Ви бедро.

6.3 Използване а „Чанта с колан с АР със захранващ кабел“

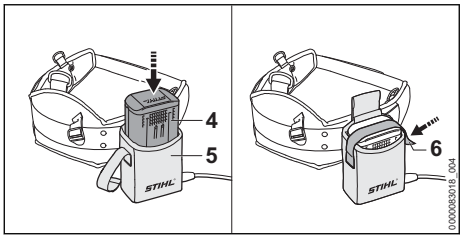
6.3.1 Монтаж на „Чантата с колан АР със захранващ кабел“



- Отворете закопчалката тип „велкро“ на ремъка (1) и изтеглете ремъка (1) от халката (2).
- Прокарайте ремъка (1) през колана (3).



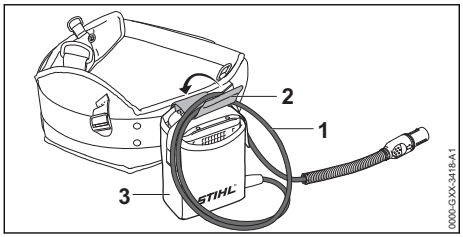
- Прокарайте ремъка (1) обратно през халката (2) и колана (3).
- Затворете закопчалката на ремъка (1).



- Натиснете акумулаторната батерия (4) до упор в чантата с колана (5).
  Издава се кратък звуков сигнал.
- Закрепете батерията (4) със закопчалка тип „велкро“ (6).

6.3.2 Настройване на захранващия кабел

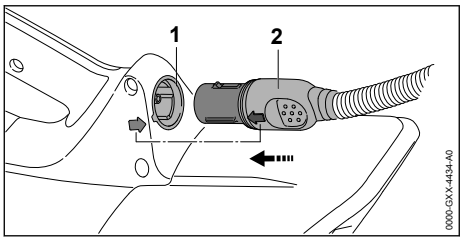
Захранващият кабел трябва да се регулира в зависимост от ръста на ползвателя и приложението му.



- Ако захранващият кабел е твърде дълъг: настройте дължината на захранващия кабел чрез клуп (1) и го закрепете с катарамата (2) към чантата с колан (3).
- Прокарайте захранващия кабел така, че да бъде максимално къс, да не се прегъва и да не пречи на работата.

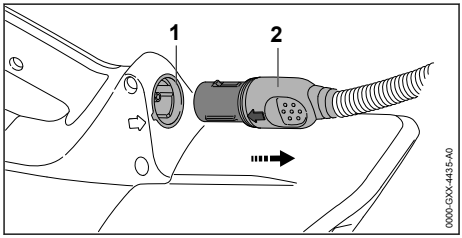
7 Вкарване и изваждане на щепсела на захранващия кабел

7.1 Вкарване на щепсела на захранващия кабел



- Изравнете щепсела (2) на захранващия кабел така, че стрелката на щепсела (2) на захранващия кабел да сочи към стрелката на буксата (1).
- Вкарайте щепсела (2) на захранващия кабел в буксата (1).
  Щепселът (2) на захранващия кабел се фиксира.

7.2 Изваждане на щепсела на захранващия кабел

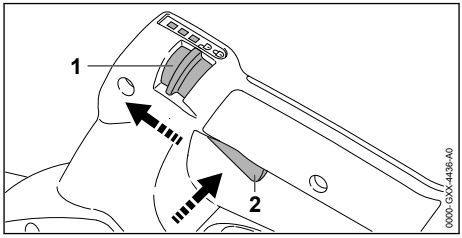


- Хванете щепсела (2) на захранващия кабел с ръка.
- Извадете щепсела (2) на захранващия кабел от буксата (1).

8 Включване и изключване на апарата за обдухване

8.1 Включване на апарата за обдухване

- Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.



- Изтласкайте фиксиращия лост (1) с палеца си в позицията .
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) с показалеца и го дръжте натиснат.
  Апаратът за обдухване започва да ускорява и от дюзата изтича въздух.

Колкото повече се натиска лостът за ръчно включване/изключване (2), толкова повече въздух излиза от дюзата.

8.2 Изключване на апарата за обдухване

- Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
  От дюзата вече не излиза дюза.
- Ако от дюзата продължава да излиза въздух: извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Апаратът за обдухване е дефектен.
- Преместете фиксиращия лост в позиция .

9 Проверка на апарата за обдухване

9.1 Проверка на елементите на управлението

Лост за ръчно включване/изключване

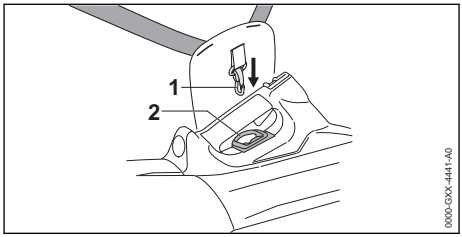
- Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- Преместете фиксиращия лост в позиция .
- Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
- Ако лостът за ръчно вкл/чване/изключване се поддава на натиск: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Фиксиращият лост е дефектен.
- Преместете фиксиращия лост в позиция .
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го пуснете.
- Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не се връща в изходната си позиция: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

Включване на апарата за обдухване

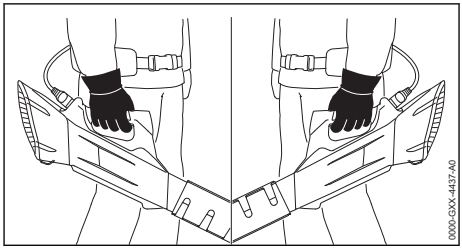
- Вкарайте на щепсела на захранващия кабел.
- Преместете фиксиращия лост в позиция .
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
  От дюзата изтича въздух.
- Ако 3 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  В апарата за обдухване има неизправност.
- Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
  Сега въздухът престава да излиза от дюзата.
- Ако от дюзата продължава да излиза въздух: извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Апаратът за обдухване е дефектен.

10 Работа с апарата за обдухване

10.1 Държане и управление на апарата за обдухване



- Ако се използва акумулаторна батерия STIHL AR или системата за носене заедно с опорната подложка: закачете халката за носене (2) в карабинера (1).



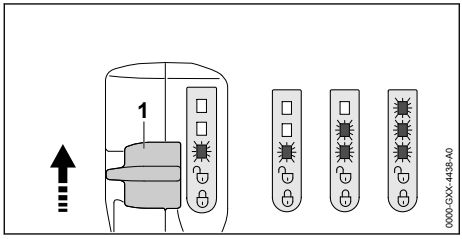
- Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление и го насочвайте така, че големият пръст да обхване дръжката.

10.2 Настройка на степента на мощност

В зависимост от приложението могат да се настроят 3 степени на мощност. Светодиодите показват настроената степен на мощност. Колкото по-висока е степента на мощност, толкова повече въздух може да излиза от дюзата.

Настроената степен на мощност влияе върху времето на работа на акумулаторната бате-

рия. Колкото по-ниска е степента на мощност, толкова по-дълго е времето на работа на акумулаторната батерия.

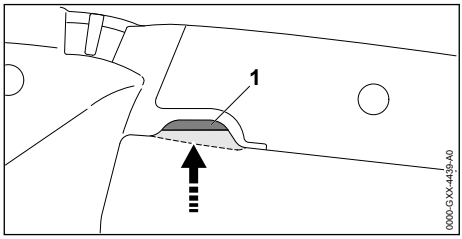


- Изтласкайте фиксиращия лост (1) с палеца си в позиция 🔓.
  Светодиодите показват настроената степен на мощност.
- Натиснете фиксиращия лост (1) напред, задръжте го за кратко и го оставете да се върне назад чрез пружината.
  Следващата степен на мощност е настроена. След третата степен на мощност следва отново първата степен на мощност.
- Натискайте фиксиращия лост (1) напред и го оставяйте да се върне назад толкова пъти, докато желаната степен на мощност бъде настроена.

10.3 Активиране на функция Boost

Функцията Boost може да бъде активирана независимо от настроената степен на мощност. Когато функцията Boost е активирана, апаратът за обдухване духа с максимална мощност.

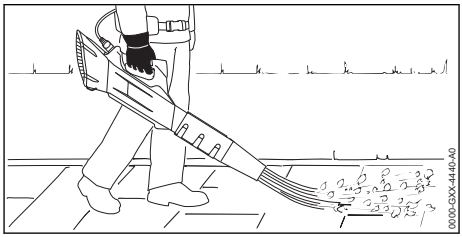
Функцията Boost влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия. Колкото по-дълго функцията Boost е активирана, толкова по-кратко е времето на работа на акумулаторната батерия.



- Натиснете силно лоста за ръчно включване/изключване (1) и го задръжте натиснат.
  Светодиодите мигат последователно. Функцията Boost е активирана.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (1) се отпусне, функцията Boost е деактивирана. Последно използваната степен на мощност се настройва отново.

10.4 Духане



- Насочете дюзата към земята.
- Бавно и премерено се придвижвайте напред.

11 След работа

11.1 След работа

- Изключете апарата за обдухване, плъзнете фиксиращия лост в позиция 🔒 и извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- Ако апаратът за обдухване е мокър: изсушете апарата.
- Почистете апарата за обдухване.

12 Транспортиране

12.1 Транспортиране на апарата за обдухване

- Изключете апарата за обдухване, плъзнете фиксиращия лост в позиция 🔒 и извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

Носене на апарата за обдухване

- Носете апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление.

Транспортиране на апарата за обдухване с превозно средство

- Осигурете апарата за обдухване така, че да не може да се преобърне или премести.

13 Съхранение

13.1 Съхраняване на апарата за обдухване

- Изключете апарата за обдухване, плъзнете фиксиращия лост в позиция 🔒 и извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

- Апаратът за обдухване да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - Апаратът за обдухване не може да се преобърне или да се премести.
  - Апаратът за обдухване да се намира извън обсега на деца.
  - Апаратът за обдухване е чист и сух.

14 Почистване

14.1 Почистване на апарата за обдухване

- Изключете апарата за обдухване, плъзнете фиксиращия лост в позиция и извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- Почистете апарата за обдухване с влажна кърпа.
- Почистете вентилационните отвори с четка.
- Почистете предпазната решетка с четчица или мека четка.

15 Техническо обслужване и ремонт

15.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

Ежегодно

- Апаратът за обдухване да се провери от специализиран търговски обект на STIHL.

15.2 Поддръжка и ремонт на апарата за обдухване

Ползвателят не бива самостоятелно да прави поддръжка и ремонт на апарата за обдухване.

- При необходимост от поддръжка на апарата за обдухване, или когато той е дефектен или повреден: обърнете се към търговец-специалист на STIHL.

16 Отстраняване на неизправности

16.1 Отстраняване на неизправности в апарата за обдухване и в акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
При включване апаратът за обдухване не започва да работи.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	► Зареждайте акумулаторната батерия както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 светодиод свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	В апарата за обдухване има неизправност.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и го вкарайте отново ► Включете апарата за обдухване. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: апаратът за обдухване не трябва да се използва и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
	3 светодиода светят в червено.	Апаратът за обдухване е прегрял.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата. ► Оставете апарата за обдухване да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и го вкарайте отново. ► Включете апарата за обдухване. ► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Електрическата връзка между апарата за обдухване и акумулаторната батерия е прекъсната.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и го вкарайте отново. ► Ако апаратът за обдухване все още не се задейства при включване: почистете контактните повърхности на захранващия кабел, както е описано в ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR или „Чанта с колан AP със захранващ кабел“.
		Апаратът за обдухване или акумулаторната батерия са влажни.	► Оставете апарата за обдухване и акумулаторната батерия да се охладят.
Апаратът за обдухване се изключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Апаратът за обдухване е прегрял.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата. ► Оставете апарата за обдухване да се охлади.
		Има електрическа неизправност.	► Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и го вкарайте отново. ► Ако апаратът за обдухване продължава да се изключва по време на експлоатация: почистете контактните повърхности на захранващия кабел, както е описано в ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR или „Чанта с колан AP със захранващ кабел“. ► Включете апарата за обдухване.
Продължителността на работа на апарата за обдухване е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	► Сменете акумулаторната батерия.

17 Технически данни

17.1 Апарат за обдухване STIHL BGA 100

– Допустими акумулаторни батерии:
  • STIHL AR
  • STIHL AP заедно с „Чанта с колан AP със захранващ кабел
– Скорост на въздушния поток с монтирана дюза: 63 m/s
– Тегло: 2,5 kg

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.

17.2 Акустични и вибрационни стойности

STIHL препоръчва да носите антифони (защита на слуха).
– Ниво на звуково налягане L_{pA}, измерено съгласно EN 50636-2-100: 80 dB(A), несигурност K_{pA}: 2 dB(A)
– Ниво на звукова мощност L_{wA}, измерено съгласно EN 50636-2-100: 90 dB(A), несигурност K_{WA}: 2 dB(A)
– Гарантирано ниво на шума L_{WAd}, измерено съгласно 2000/14/ЕО: 90 dB(A).
– Вибрационна стойност a_{hv}, измерена съгласно EN 50636-2-100, дръжка за управление: < 2,5 m/s², несигурност K_a: 2,0 m/s²
– Вибрационна стойност p_F, определена съгласно EN ISO 5349-3:
  – Дръжка за управление: 30 m/s², несигурност K_p: 6 m/s²

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕО (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

18 Резервни части и принадлежности

18.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

19 Отстраняване /изхвърляне

19.1 Изхвърляне на апарата за обдухване

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.
► Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.

- Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

20 Съответствие с изискванията на ЕС

ЕС Декларацията за съответствие може да бъде намерена на адрес stihl.link/compliance.

Формуляр за докладване на уязвимости в сигурността и допълнителна информация можете да намерите на адрес vdp.stihl.com .

21 Адреси

www.stihl.com

Cuprins

1 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni....165
2 Cuprins....165
3 Instrucţiuni de siguranţă....166
4 Pregătirea pentru utilizare a suflantei.... 169
5 Asamblarea suflantei....170
6 Reglarea suflantei pentru utilizator.... 170
7 Băgarea ştecherului cablului de racord şi apoi scoaterea lui....172
8 Pornirea/oprirea suflantei....173
9 Verificarea suflantei.... 173
10 Lucrul cu suflanta....173
11 După lucru....174
12 Transportarea.... 174
13 Stocarea....174
14 Curăţare....175
15 Întreţinerea şi repararea....175
16 Depanare....175
17 Date tehnice....176
18 Piese de schimb şi accesorii....176
19 Eliminare....177
20 Conformitatea UE.... 177
21 Adrese....177

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIŢI ŞI PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE.

1 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni

1.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- În plus faţă de acest Manual cu Instrucţiuni, citiţi, înţelegeţi şi păstraţi următoarele documente:
  - Instrucţiunile de utilizare acumulator STIHL AR
  - Instrucţiuni de utilizare „Borsetă AP cu cablu electric”
  - Instrucţiuni de siguranţă acumulator STIHL AP
  - Instrucţiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Informaţii privind siguranţa pentru acumulatorii şi produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAŢIE

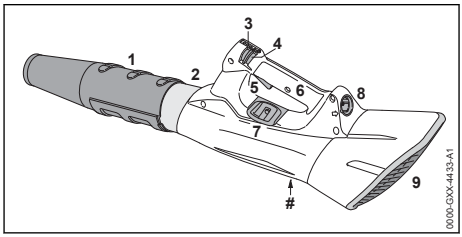
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

1.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucţiuni de folosire.

2 Cuprins

2.1 Suflantă



1 Duză
Duza direcţionează şi concentrează fluxul de aer.

2 Tubul suflantei
Tubul suflantei direcţionează fluxul de aer.

3 LED-uri
LED-urile indică treapta de putere reglată.

Traducerea Manualului cu instrucţiuni original 0000007936_018_RO

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor. Hârtia este reciclabilă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-711-9821-C. VA3.E26.

4 Manetă de fixare
Maneta de fixare deblochează maneta de acționare. Maneta de fixare servește la reglarea treptei de putere.

5 Manetă de acționare
Maneta de acționare pornește/oprește suflanta.

6 Mâner de comandă
Mânerul de comandă este folosit pentru comanda, direcționarea și transportul suflantei.

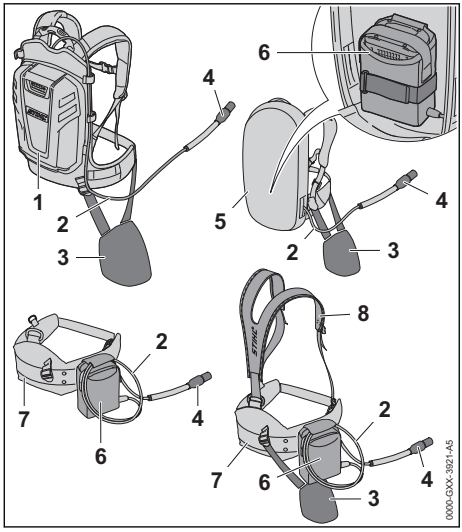
7 Inel de susținere
Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

8 Mufă
Mufa servește la introducerea ștecărului de la cablul electric.

9 Grilaj de protecție
Grilajul de protecție protejează utilizatorul împotriva părților aflate în mișcare ale suflantei.

 # Plăcuță de identificare cu seria mașinii

2.2 Sisteme de transport



1 Acumulator STIHL AR
Acumulatorul STIHL AR poate alimenta suflanta cu energie.

2 Cablu electric
Cablul electric conectează suflanta cu acumulatorul sau cu „borseta AP cu cablu electric”.

3 Pernă de reazem
Perna de reazem folosește la fixarea suflantei la acumulatorul STIHL AR sau la sistemul de transport cu „borsetă AP cu cablu electric” montată.

4 Ștecărul cablului electric
Ștecărul cablului electric conectează suflanta cu „borseta AP cu cablu electric” sau cu un acumulator STIHL AR.

5 Sistem de transport cu „borsetă AP cu cablu electric” montată
Sistemul de transport poate alimenta suflanta cu energie.

6 „Borsetă AP cu cablu electric”
„Borseta AP cu cablu electric“ poate alimenta suflanta cu energie.

7 Centură de umăr
Centura de umăr servește la transportarea suflantei.

8 Centură suport pentru acumulator cu „borsetă AP cu cablu electric” atașată
Centura suport pentru acumulator poate alimenta cu energie suflanta.

2.3 Simboluri

Simbolurile pot fi pe suflantă și semnifică următoarele:

În această poziție, maneta de fixare deblochează pârghia de comutare.

În această poziție, maneta de fixare blochează pârghia de comutare.

L_{WA} Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot a produselor electronice.

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.

3 Instrucțiuni de siguranță

3.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe suflantă au următoarea semnificație:

Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.

Citiți, respectați și păstrați Manualul cu instrucțiuni.



Purtați ochelari de protecție.



Prindeți-vă părul lung astfel încât să evitați prinderea și tragerea acestuia în suflantă.



Dacă întrerupeți lucrul, respectiv în timpul transportului, al depozitării, al curățării, al întreținerii sau reparării scoateți ștecherul cablului de racord din bucșă.



Păstrați distanța de siguranță.

3.2 Utilizare conform destinației

Suflanta STIHL BGA 100 servește la suflarea frunzelor, a ierbii și a materialelor asemănătoare.

Suflanta poate fi utilizată pe timp ploios.

Această suflantă este alimentată cu energie de la un acumulator STIHL AP împreună cu "borseta AP cu cablul de legătură" sau de un acumulator STIHL AR.

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatoarele, care nu au fost autorizare de către STIHL pentru utilizarea cu suflanta, pot declanșa incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Folosiți suflanta cu un acumulator STIHL AP împreună cu "borseta AP cu cablul de legătură" sau cu un acumulator STIHL AR.
- În cazul în care suflanta sau cablul de încărcare nu sunt utilizate conform destinației, persoanele pot fi vătămate grav sau ucise și pot fi generate daune materiale.
  - ► Utilizați suflanta așa cum este descris în acest manual cu instrucțiuni de utilizare.
  - ► Folosiți acumulatorul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni "borseta AP cu cablul de legătură" sau manualul cu instrucțiuni al acumulatorului STIHL AR.

3.3 Cerințe pentru utilizator

⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii neinstruiți nu pot recunoaște și nu pot aprecia pericolele pe care le prezintă suflanta. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ► Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.
- ► În cazul în care suflanta este înmânată altei persoane: Predați și manualul de instrucțiuni.
- ► Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
  - – Utilizatorul este odihnit.
  - – Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu suflanta. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - – Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta.
  - – Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
  - – Înainte de prima utilizare a suflantei, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
  - – Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

3.4 Îmbrăcăminte și echipament

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în suflantă. Utilizatorul poate fi rănit grav.



- ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.

- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166, EN ISO 16321 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ► Purtați pantaloni lungi.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.

- ► Dacă se ridică praful: purtați o mască pentru praf.

- Îmbrăcămintea inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau de suflantă. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.
  - ► Purtați haine strânse pe corp.
  - ► Scoateți-vă eşarfele şi bijuteriile.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.

3.5 Spaţiul de lucru şi zona învecinată

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



  - ► Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 5 m în jurul zonei de lucru.
  - ► Respectați o distanță de 5 m față de orice obiect.
  - ► Nu lăsați suflanta nesupravegheată.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu suflanta.
- Componentele electrice ale suflantei pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

3.6 Stare de funcţionare sigură

Suflanta se află în stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Suflanta nu este deteriorată.
– Suflanta este curată.
– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
– Au fost montate accesorii originale STIHL pentru această suflantă.
– Accesoriile au fost montate corect.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Lucrați cu o suflantă nedeteriorată.
  - ► Dacă suflanta este murdară: curățați suflanta.
  - ► Nu modificați suflanta. Excepție: montarea unei duze adecvate pentru această suflantă.
  - ► În cazul în care comenzile nu mai funcționează, nu folosiți suflanta.
  - ► Montați accesorii originale STIHL pentru această suflantă.
  - ► Montați accesoriile așa cum este prezentat în acest manual de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile suflantei.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
  - ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

3.7 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu suflanta.
  - ► Folosiți suflanta singur.
  - ► Nu lucrați peste înălțimea umărului.
  - ► Aveți grijă la obstacole.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
  - ► În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
  - ► Lăsați suflanta să sufle în direcția vântului.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Persoanele și animalele pot fi rănite, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Nu lăsați suflanta să sufle în direcția persoanelor, animalelor și obiectelor.
- Dacă, în timpul lucrului, suflanta are un comportament diferit sau neregulat, suflanta ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Opriți desfășurarea lucrărilor, scoateți ștecărul cablului electric din mufă și apelați la un distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca suflanta să producă vibrații.
  - ► Faceți pauze de lucru.
  - ► În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.

- Din cauza prafului generat se poate încărca electrostatic suflanta. În anumite condiții de mediu (de ex. mediu uscat), suflanta se poate descărca rapid și se pot genera scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

3.8 Transportul

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, suflanta poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Culisați pârghia de fixare în poziția 🔒.



  - ► Scoateți din bucșă ștecherul cablului de racord.
  - ► Asigurați suflanta cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

3.9 Păstrarea

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă suflanta. Copii pot suferi leziuni grave.
  - ► Culisați pârghia de fixare în poziția 🔒.



  - ► Scoateți din bucșă ștecherul cablului de racord.
  - ► Nu lăsați suflanta la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la suflantă și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Suflanta poate fi avariată.
  - ► Culisați pârghia de fixare în poziția 🔒.



  - ► Scoateți din bucșă ștecherul cablului de racord.
  - ► Depozitați suflanta într-un loc curat și uscat.

3.10 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă ștecherul cablului de racord este conectat în timpul curățării, întreținerii sau reparării, suflanta poate să pornească în mod neașteptat. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Culisați maneta de fixare în poziția 🔒.



  - ► Scoateți din mufă ștecărul cablului de racord.
- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriorare suflanta. Dacă suflanta nu este curățată conform descrierii din acest manual cu instrucțiuni de utilizare, componentele pot să nu mai funcționeze corect și dispozitivele de siguranță sunt scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Curățați suflanta conform descrierii din acest manual cu instrucțiuni de utilizare.
- Dacă suflanta nu este întreținută sau reparată corect, componentele pot să nu mai funcționeze corect și dispozitivele de siguranță sunt scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Nu întrețineți sau reparați singur suflanta.
  - ► În cazul în care suflanta necesită lucrări de întreținere sau reparație: adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.

4 Pregătirea pentru utilizare a suflantei

4.1 Pregătirea suflantei pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ► Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - – Suflantă, 🕮 3.6.
  - – Acumulatorul este prezentat ca și în manualul cu instrucțiuni al acumulatorului STIHL AR sau în manualul cu instrucțiuni "borsetă AP cu cablu de legătură".
- ► Verificați acumulatorul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni al acumulatorului STIHL AR sau în manualul cu instrucțiuni "borsetă AP cu cablu de legătură".
- ► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Curățați suflanta, 🕮 14.
- ► Reglarea duzei, 🕮 5.1.
- ► Acumulator STIHL AR, așezarea și reglarea sistemului de transport sau a „borsetei AP cu cablu de legătură”, 🕮 6.
- ► Verificați elementele de comandă, 🕮 9.1.

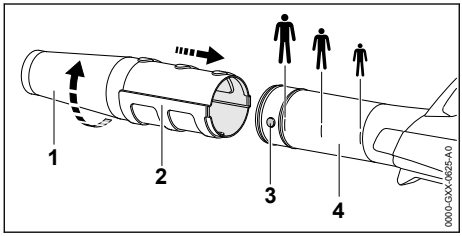
► Dacă paşii nu pot fi efectuaţi: nu folosiţi suflanta şi apelaţi la un distribuitor STIHL.

5 Asamblarea suflantei

5.1 Montarea, reglarea şi demontarea duzei

Duza poate fi montată în 3 poziţii pe tubul suflantei, în funcţie de greutatea corpului utilizatorului. Poziţiile sunt marcate pe tubul suflantei.

► Deconectaţi suflanta şi scoateţi prin tragere ştecherul cablului de racord.



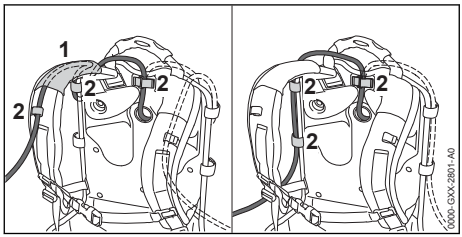
► Aduceţi ştiftul (3) şi fanta (2) la aceeaşi înălţime.
► Glisaţi duza (1) pe tubul de suflare (4) până în poziţia dorită.
► Răsuciţi duza (1) până când înclichetează.

6 Reglarea suflantei pentru utilizator

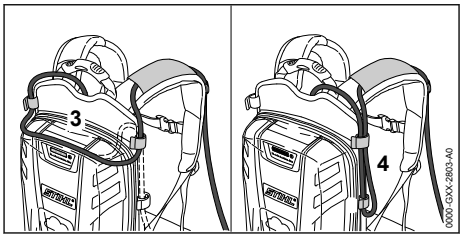
6.1 Folosire cu acumulator STIHL AR

6.1.1 Poziţionarea şi reglarea cablului electric

Cablul electric trebuie să fie poziţionat şi reglat în funcţie de înălţimea utilizatorului şi de modul de utilizare.



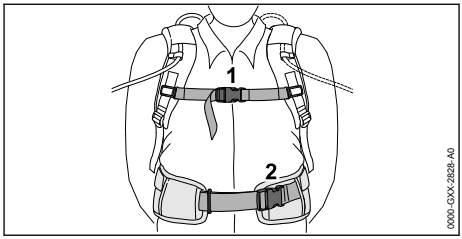
► Fixaţi cablul electric prin ghidajul (1) de la cureaua de transport sau cataramele (2) sau lateral la placa din spate cu catarame (2).



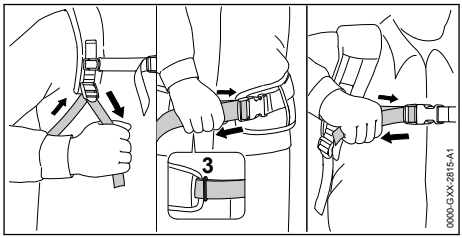
► În cazul în care cablul electric este prea lung: reglaţi lungimea cablului electric printr-o buclă aflată pe acumulator (3) sau printr-o buclă laterală (4).
► Poziţionaţi cablul electric astfel încât acesta să fie cât mai scurt posibil, să nu fie îndoit şi să nu obstrucţioneze activitatea.

6.1.2 Aşezarea şi reglarea sistemului de susţinere

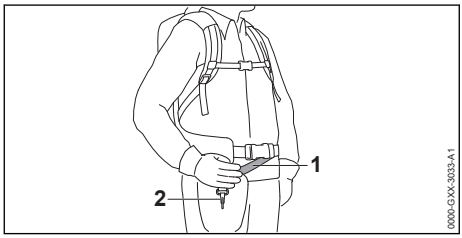
► Aşezaţi acumulatorul pe spate.



► Închideţi închizătoarea (2) curelei de şold.
► Închideţi închizătoarea (1) curelei de piept.



► Întindeţi curelele până ce cureaua de şold se mulează pe şold şi perna de spate se aşează pe spate.
► Treceţi capetele curelei de şold prin ureche (3).
► Montaţi perna de reazem conform fişei însoţitoare a pernei de reazem.

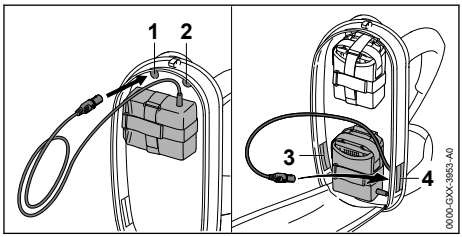


- Reglați centura (1) în așa fel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă.

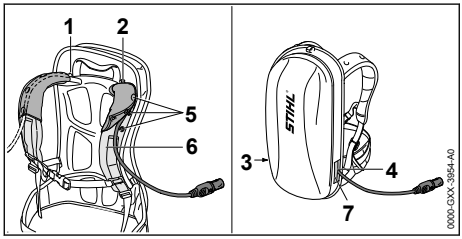
6.2 Folosire cu sistem de transport

6.2.1 Poziționarea și reglarea cablului electric

Cablul electric trebuie să fie poziționat și reglat în funcție de înălțimea utilizatorului și de modul de utilizare.



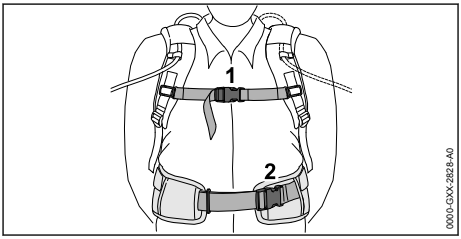
Cablul electric poate fi trecut prin următoarele orificii:
- orificiul de sus din stânga (1)
- orificiul de sus din dreapta (2)
- orificiul de jos din stânga (3)
- orificiul de jos din dreapta (4)



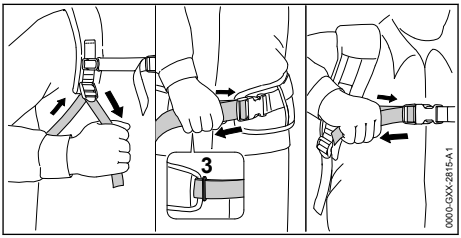
- În cazul în care cablul electric este trecut prin orificiul de sus din stânga (1) sau orificiul de sus din dreapta (2):
  - Deschideți butoanele de apăsare (5).
  - Treceți cablul electric peste centura de umăr (6).
  - Închideți butoanele de apăsare (5).
- În cazul în care cablul electric este trecut prin orificiul de jos din stânga (3) sau orificiul de jos din dreapta (4): închideți orificiul folosit (3 sau 4) cu închizătorul tip velcro (7).
- Poziționați cablul electric astfel încât acesta să fie cât mai scurt posibil, să nu fie îndoit și să nu obstrucționeze activitatea.

6.2.2 Așezarea și reglarea sistemului de susținere

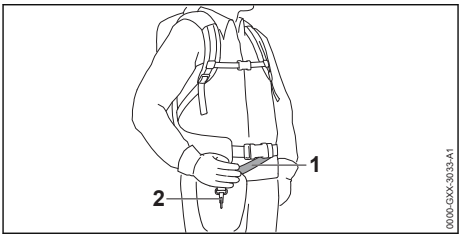
- Așezați acumulatorul pe spate.



- Închideți închizătoarea (2) curelei de șold.
- Închideți închizătoarea (1) curelei de piept.



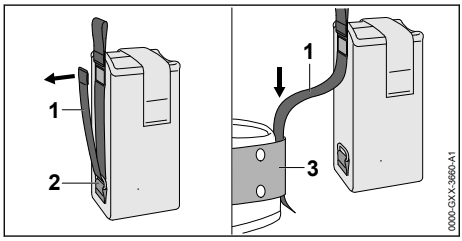
- Întindeți curelele până ce cureaua de șold se mulează pe șold și perna de spate se așează pe spate.
- Treceți capetele curelei de șold prin ureche (3).
- Montați perna de reazem conform fișei însoțitoare a pernei de reazem.



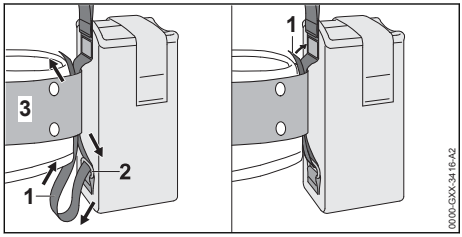
- Reglați centura (1) în așa fel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă.

6.3 Folosire cu "borsetă AP cu cablu de legătură"

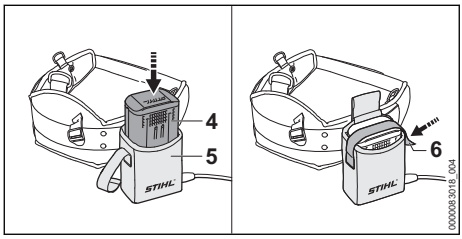
6.3.1 Montarea „borsetei AP cu cablu electric”



- Desfaceţi închizătoarea tip velcro de la centură (1) şi trageţi afară centura (1) din inel (2).
- Treceţi centura (1) prin borsetă (3).



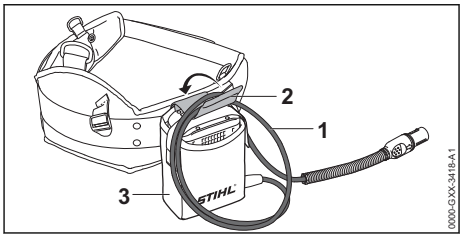
- Treceţi din nou centura (1) prin inel (2) şi borsetă (3).
- Închideţi închizătoarea tip velcro de la centură (1).



- Împingeţi acumulatorul (4) în borsetă (5) până la opritor.
  Se aude un sunet de semnalizare scurt.
- Asiguraţi acumulatorul (4) cu închizătoarea tip velcro (6).

6.3.2 Reglarea cablului electric

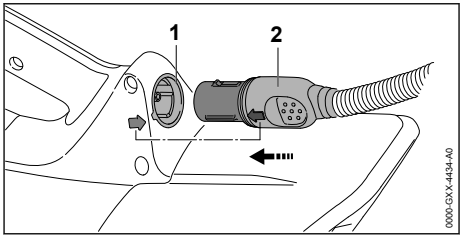
Cablul electric trebuie să fie reglat în funcţie de înălţimea utilizatorului şi de modul de utilizare.



- În cazul în care cablul electric este prea lung: reglaţi lungimea cablului electric printr-o buclă (1) şi fixaţi-l la borsetă (3) cu ajutorul cataramei (2).
- Poziţionaţi cablul electric astfel încât acesta să fie cât mai scurt posibil, să nu fie îndoit şi să nu obstrucţioneze activitatea.

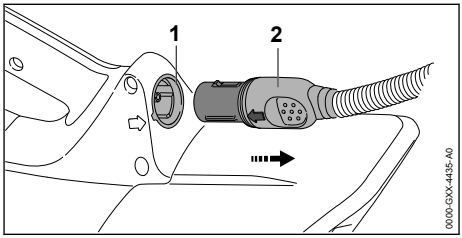
7 Băgarea ştecherului cablului de racord şi apoi scoaterea lui

7.1 Băgaţi ştecherul cablului de racord



- Poziţionaţi ştecherul (2) cablului de legătură în aşa mod, încât săgeata de la ştecherul (2) cablului de racord să se alinieze la săgeata de pe bucşă (1).
- Băgaţi ştecherul (2) cablului de racord în bucşă (1).
  Ştecherul (2) cablului de racord se blochează.

7.2 Scoaterea ştecherului cablului de racord

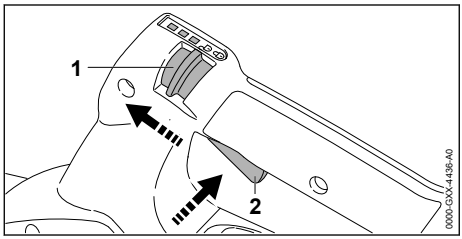


- Prindeți cu mâna ștecherul (2) cablului de racord.
- Scoateți din bucșă (1) ștecherul (2) cablului de legătură (racord).

8 Pornirea/oprirea suflantei

8.1 Porniți suflanta

- Țineți cu o mână mânerul de comandă, așa încât degetul mare să închidă mânerul de comandă.



- Culisați pârghia de fixare (1) în poziția 🔓, folosind degetul mare.
- Apăsați pârghia de comutare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată.
  Suflanta accelerează și aerul este evacuat prin duză.

Cu cât apăsați mai mult pârghia de comutare (2), cu atât iese mai mult aer din duză.

8.2 Oprirea suflantei

- Eliberați maneta de acționare.
  Din duză nu mai iese aer.
- În cazul în care continuă să iasă aer din duză: scoateți ștecherul cablului de racord din mufă și adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.
  Suflanta este defectă.
- Împingeți maneta de fixare în poziția 🔒.

9 Verificarea suflantei

9.1 Verificarea elementelor de comandă

Pârghie de comutare

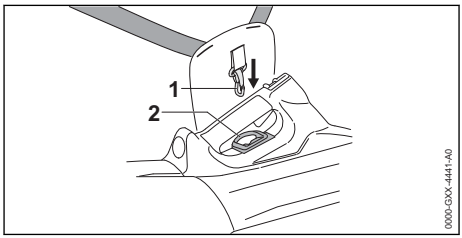
- Scoateți din bucșă ștecherul cablului de racord.
- Culisați pârghia de fixare în poziția 🔒.
- Încercați să apăsați pârghia de comutare.
- În cazul în care pârghia de comutare poate fi apăsată: Nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.
  Pârghia de fixare este defectă.
- Culisați pârghia de fixare în poziția 🔓.
- Apăsați pârghia de comutare și o eliberați.
- Dacă pârghia de comutare are o mobilitate greoaie sau revine elastic în poziția inițială: Nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.
  Pârghia de comutare este defectă.

Porniți suflanta

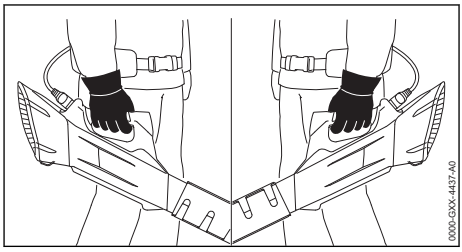
- Băgați ștecherul cablului de racord.
- Culisați pârghia de fixare în poziția 🔓.
- Apăsați pârghia de comutare și mențineți-o apăsată.
  Aerul iese din duză.
- Dacă la acumulator luminează intermitent roșu 3 LED-uri: Scoateți din mufă ștecărul cablului de racord și apelați la un distribuitor STIHL.
  Defecțiune a suflantei.
- Eliberați pârghia de comutare.
  Din duză nu mai iese aer.
- Dacă în continuare iese aer prin duză: Scoateți din mufă ștecărul cablului de racord și apelați la un distribuitor STIHL.
  Suflanta este defectă.

10 Lucrul cu suflanta

10.1 Ținerea și ghidarea suflantei



- Atunci când este utilizat un acumulator STIHL AR sau un sistem de transport împreună cu perna de reazem: Agățați inelul de susținere (2) în cârligul carabină (1).

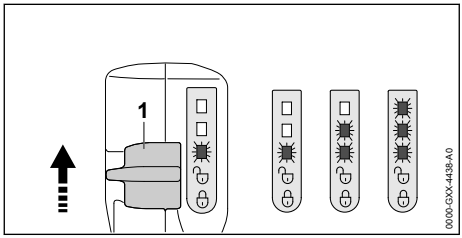


- Țineți cu o mână suflanta și deplasați-o, așa încât degetul mare să închidă mânerul de comandă.

10.2 Reglarea treptei de putere

În funcție de modul de folosire, pot fi reglate 3 trepte de putere. LED-urile indică treapta de putere reglată. CU cât este mai înaltă treapta de putere cu atât mai mult aer poate ieși prin duză.

Treapta de putere reglată influențează timpul de funcționare a acumulatorului. Cu cât treapta de putere este mai joasă, cu atât crește timpul de funcționare a acumulatorului.

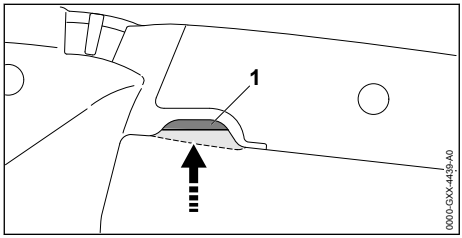


- ► Culisați pârghia de fixare (1) în poziția 🔓, folosind degetul mare.
  LED-urile indică treapta de putere reglată.
- ► Împingeți în față pârghia de fixare (1), țineți-o un pic și lăsați-o să revină în poziție.
  Este reglată următoarea treaptă de putere.
  După a treia treaptă de putere urmează din nou prima treaptă de putere.
- ► Apăsați pârghia de fixare (1) în față de mai multe ori și lăsați-o să revină în poziție, până când este reglată treapta de putere dorită.

10.3 Activarea funcției Boost

Funcția Boost poate fi activată indiferent de treapta de putere setată. Atunci când funcția Boost este activată, suflanta suflă cu putere maximă.

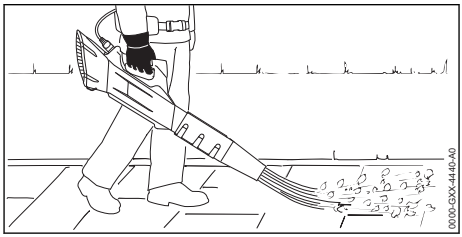
Funcția Boost influențează timpul de funcționare a acumulatorului. Cu cât este activată funcția Boost mai mult timp cu atât este mai scurt timpul de funcționare al acumulatorului.



- ► Apăsați maneta de acționare (1) și o mențineți apăsată.
  LED-urile se aprind succesiv luminând intermitent. Funcția Boost este activată.

Atunci când se eliberează maneta de acționare (1), funcția Boost este dezactivată. Ultima treaptă de putere utilizată este setată din nou.

10.4 Suflare



- ► Orientați duza către sol.
- ► Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

11 După lucru

11.1 După lucru

- ► Deconectați suflanta, împingeți pârghia de fixare în poziția 🔒 și scoateți din bucșă ștecherul cablului de legătură.
- ► Dacă este umedă suflanta: Lăsați suflanta să se usuce.
- ► Curățați suflanta.

12 Transportarea

12.1 Transportarea suflantei

- ► Deconectați suflanta, împingeți pârghia de fixare în poziția 🔒 și scoateți din mufă ștecherul cablului de racord.

Manipularea suflantei

- ► Țineți suflanta folosind mânerul de comandă.

Transportați suflanta într-un autovehicul

- ► Fixați suflanta, astfel încât aceasta să nu se poată răsturna și să nu se poată deplasa.

13 Stocarea

13.1 Depozitarea suflantei

- ► Deconectați suflanta, împingeți maneta de fixare în poziția 🔒 și scoateți din mufă ștecărul cablului electric.
- ► Depozitați suflanta astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - – Suflanta nu se poate răsturna și nu se poate mișca.
  - – Suflanta este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - – Suflanta este curată și uscată.

14 Curățare

14.1 Curățarea suflantei

- Deconectați suflanta, împingeți pârghia de fixare în poziția și scoateți din mufă ștecherul cablului de racord.
- Curățați suflanta cu o lavetă umedă.
- Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- Curățați grilajul de protecție cu ajutorul unei pensule sau a unei perii moi.

15 Întreținerea și repararea

15.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere se vor stabili în funcție de condițiile de mediu și condițiile de lucru.

STIHL vă recomandă următoarele intervale de întreținere:

Anual

- Solicitați verificarea suflantei de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

15.2 Întreținerea și repararea suflantei

Utilizatorul nu trebuie să realizeze nicio operațiune de întreținere sau reparații asupra suflantei.

- Dacă suflanta necesită întreținere sau este defectă sau avariată, adresați-vă unui distribuitor STIHL.

16 Depanare

16.1 Remedierea defecțiunilor suflantei și a acumulatorului

Defecțiunea	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Suflanta nu pornește atunci când este acționată.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul conform descrierii din instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Scoateți din mufă ștecărul cablului electric. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	Defecțiune a suflantei.	► Scoateți din mufă ștecărul cablului electric și introduceți-l din nou ► Porniți suflanta. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri: Nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri luminează roșu.	Suflanta este prea fierbinte.	► Scoateți din mufă ștecărul cablului electric. ► Lăsați suflanta să se răcească.
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	► Scoateți din mufă ștecărul cablului electric și introduceți-l din nou. ► Porniți suflanta. ► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre suflantă și acumulator este întreruptă.	► Scoateți din mufă ștecărul cablului electric și introduceți-l din nou. ► Dacă, în continuare, suflanta nu demarează la conectare: curățați suprafețele de contact ale cablului electric așa cum este descris în manualul de instrucțiuni al acumulatorului STIHL AR sau în manualul de instrucțiuni "borsetă AP cu cablu electric".
		Suflanta sau acumulatorul sunt umede.	► Lăsați suflanta sau acumulatorul să se usuce.

Defecţiunea	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Suflanta se opreşte în timpul funcţionării.	3 LED-uri luminează roşu.	Suflanta este prea fierbinte.	► Scoateţi din mufă ştecărul cablului electric. ► Lăsaţi suflanta să se răcească.
		Există o defecţiune electrică.	► Scoateţi din mufă ştecărul cablului electric şi introduceţi-l din nou. ► Dacă, în continuare, suflanta se deconectează în timpul funcţionării: curăţaţi suprafeţele de contact ale cablului electric aşa cum este descris în manualul de instrucţiuni al acumulatorului STIHL AR sau în manualul de instrucţiuni "borsetă AP cu cablu electric". ► Porniţi suflanta.
Timpul de funcţionare a suflantei este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcaţi acumulatorul complet, aşa cum este prezentat în instrucţiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Durata de viaţă funcţională a acumulatorului este depăşită.	► Înlocuiţi acumulatorul.

17 Date tehnice

17.1 Suflantă STIHL BGA 100

– Acumulatoare permise:
  • STIHL AR
  • STIHL AP împreună cu "borseta AP cu cablul de legătură"
– Viteza aerului cu duza montată: 63 m/s
– Greutate: 2,5 kg

Durata de funcţionare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life .

17.2 Nivelurile de zgomot şi vibraţii

STIHL recomandă purtarea unei căşti de protecţie auditivă.

– Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 50636-2-100: 80 dB(A), incertitudine de măsurare K_{pA}: 2 dB(A)
– Nivelul puterii acustice L_{wA} măsurat conform EN 50636-2-100: 90 dB(A), incertitudine de măsurare K_{WA}: 2 dB(A)
– Nivelul garantat al puterii acustice L_{WAd} măsurat conform 2000/14/CE: 90 dB(A).
– Valoarea vibraţiilor a_{hv} măsurată conform EN 50636-2-100, mâner de comandă: < 2,5 m/s², incertitudine de măsurare K_a: 2,0 m/s²
– Valoarea vibraţiilor p_F determinată conform EN ISO 5349-3:
  – Mâner de comandă: 30 m/s², incertitudine de măsurare K_p: 6 m/s²

Valorile indicate ale sunetului şi vibraţiilor au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată şi pot fi utilizate pentru a compara aparatele electrice. Valorile efective ale zgomotului şi vibraţiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcţie de modul de utilizare şi de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului şi vibraţiilor se pot întrebuinţa pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului şi vibraţiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot şi vibraţii trebuie estimată. Pot fi astfel luaţi în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat şi aceia în care a funcţionat însă fără a fi sub sarcină.

Informaţii referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibraţii 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

17.3 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea şi autorizarea substanţelor chimice.

Informaţii referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

18 Piese de schimb şi accesorii

18.1 Piese de schimb şi accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL şi accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

19 Eliminare

19.1 Eliminarea ca deşeu a suflantei

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

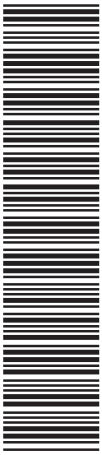
20 Conformitatea UE

Declarația de conformitate UE este disponibilă la stihl.link/compliance.

Un formular pentru anunțarea punctelor critice pentru securitate și alte informații sunt disponibile la vdp.stihl.com .

21 Adrese

www.stihl.com



www.stihl.com



0458-711-9821-C